

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.241

«el diario del archipiélago»

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Martes, 13 octubre 1981



Síntesis de los 4 sectores  
de la organización:

## Elegidos los delegados por Mallorca al congreso del PSOE

El diputado Félix Pons, el secretario de organización Joan March y el presidente de la «gestora» de la Agrupación Socialista de Palma, Indalecio Alvarez, encabezan la delegación de la Federación Socialista Balear-PSOE, por Mallorca, al 29 Congreso Federal que se inaugurará en Madrid el próximo día 21. Angel Calderón y Tomás García (de la ejecutiva de UGT), José Ruiz y Faustino Gorgoso completan la lista de los siete delegados que resultaron elegidos el pasado domingo en el Congreso celebrado en Porto Cristo (Manacor).

### CANDIDATURA DE SÍNTESIS

Distintas fuentes consultadas, resaltaron ayer el carácter equilibrado y de síntesis que resulta de la delegación elegida, entre miembros de la dirección de la FSB, de la UGT y las organizaciones del interior de la isla, a los que hay que añadir el representante por la Agrupación Socialista de Palma, de manera que se da un «equilibrio entre los sectores de peso del conjunto socialista de la isla».

Al parecer, previo a la celebración del Congreso se manifestaron algunas discrepancias en contra de la posibilidad técnica, que luego en la práctica no se dió, de que representantes de las organizaciones del interior de la isla renunciaran a la elección en beneficio de su apoyo a miembros de la Ejecutiva. En este sentido, un miembro de la dirección de la FSB manifestó horas antes de la celebración del Congreso que «no toleraremos esa posibilidad técnica», que no quiso calificar de posible maniobra, y sí de acción que aseguraría una presencia de varios miembros de la Ejecutiva. Sin embargo y según el resultado alcanzado, los distintos sectores organizativos del partido estarán representados en el Congreso Federal por ese consecuente equilibrio alcanzado en una asamblea dirigida a cumplir el objetivo estatuario.

A. M. T.

Comenzó la visita de Estado

## Los Reyes de España, en Washington



Los Reyes de España, acompañados del alcalde de Sevilla y del ex-presidente de Venezuela, durante el acto de entrega de una estatua de Simón Bolívar, que Venezuela ofrece a la capital sevillana. (Foto: Efe).

WASHINGTON. — Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, llegaron ayer a Washington, invitados por el presidente Ronald Reagan, en visita de Estado que durará tres días.

Al pie de la escalerilla del avión, un DC-8 de la Fuerza Aérea Española, que aterrizó en la base aérea de Andrews a las 17.00 hora local (22.00 hora española), los Reyes fueron recibidos por el secretario de Estado, Alexander Haig, y por los embajadores españoles ante la Casa Blanca, José Lladó, y ante la «OEA», Eduardo de Zulueta.

Los monarcas se dirigieron en helicóptero hasta el monumento a George Washington, al sur de la Casa Blanca, de donde prosiguieron camino en automóvil hasta «Blair House».

«Blair House», situada en frente de la Casa Blanca, es desde 1942 residencia oficial de altos dignatarios extranjeros en Washington.

Los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía, que fueron acompañados hasta «Blair House» por el secretario de Estado, Alexander Haig, con el que mantuvieron posteriormente un cambio de impresiones, cenaron anoche en privado en su residencia.

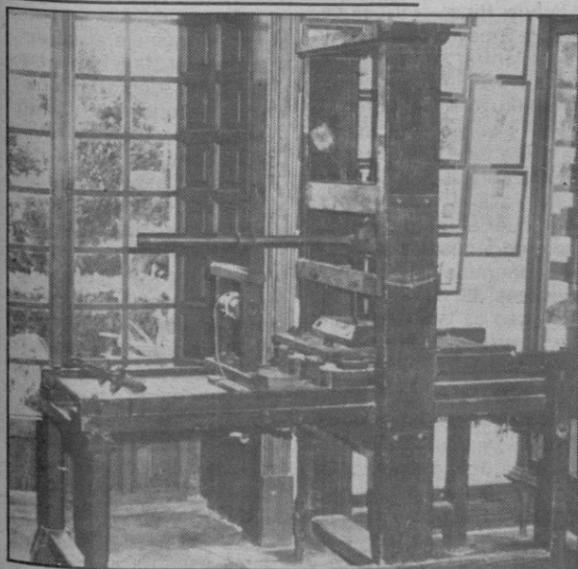
Iban a ser  
vendidas a  
20 pesetas

## Denegada la importación de patatas

Una operación de importación de 1.000 toneladas de patatas ha sido desmontada, por silencio administrativo, tras la solicitud del mayorista Juan Serra para comprar este producto en la península y rebajar los altos precios del mismo en el mercado mallorquín. La solicitud fue hecha en agosto cuando escaseaba la patata en nuestra isla y los precios en el mercado oscilaban entre 30 y 35 pesetas —ahora están a 46 en el mercado de Santa Catalina—. Como hecho notable cabe mencionar que en la península el kilo de patatas está ahora a 15 pesetas.

Sin embargo, se ha opuesto a esta operación la interpretación de una normativa legal en la que se dice que no se podrá importar patatas de la península salvo circunstancias especiales. (No se aclaran cuáles son éstas). Sin embargo, los mayoristas consideran que es un abuso vender patatas al consumidor por 46 pesetas cuando se ha podido hacerlo a 18 ó 20 pesetas el kilo. (Información en página 7)

Esta prensa data de 1622



## La colección de xilografías más antiguas del mundo

El tema de la antigua Imprenta Guasp con sus 1.584 xilografías ha vuelto a la calle, cuando se pretende que sea la base del Museo Nacional de Artes Gráficas que se montará en la isla. Tomás Capllonch es su actual propietario, según demostramos en nuestra edición del pasado domingo, y piensa, su dueño, que esta colección no tiene que salir de la isla. Hoy, les ofrecemos la historia de las xilografías desde el año 1485 hasta hoy en que se encuentran colocadas en el Museo Municipal de Valldemosa.

(Información página 9)

Damià Ferrà,  
nuevo secretario  
general

## Ayer, clausura del 6.º Congreso del PSM

Damià Ferrà Pons, resultó ayer elegido nuevo secretario general del Partido Socialista de Mallorca (PSM) en la sesión final del 6º Congreso que se ha venido celebrando durante el pasado fin de semana en una de las dependencias del Auditorium de Palma.

Hasta el último momento mantuvo el Congreso la incógnita sobre el cargo. Se registró la ausencia inexplicada del PS de Menorca, que había sido invitado, y la aprobación de un elevado número de ponencias sobre distintos aspectos sectoriales.

El Congreso del PSM reafirmó también el carácter nacionalista de ese partido, dentro de un «socialismo autogestionario», así como el mantenimiento de los actuales pactos con los partidos de izquierda en los municipios.

(Información en pág. 5)

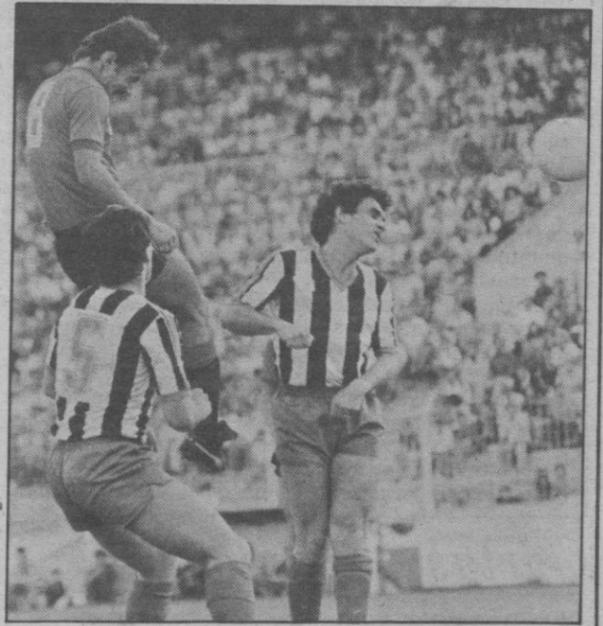
¿Pensando en Huelva y Almería?

## Goleó el Mallorca al Levante

Confirmó el Levante que es un equipo a la deriva; sin fichas de profesionales, sin entrenador y sin presidente. Le bastaron 10 minutos al Mallorca para marcar sus tres goles, sobrando el segundo tiempo.

Fue casi un entrenamiento, reservando fuerzas, pensando, quizá, en los dos desplazamientos consecutivos a Huelva y a Almería, donde el equipo mallorquinista debe dar una medida bastante exacta de sus posibilidades, de cara a ocupar una de las plazas superiores de la tabla.

En la foto de Juanet, Riado cabecea de manera espectacular, ante dos defensores impotentes, una pelota que saldría fuera por escasos centímetros.



Accidente de un autocar escolar en Córdoba

## Cinco niños perdieron la vida

CORDOBA. — Cinco niños han perdido la vida en el accidente ocurrido ayer tarde en la carretera de Los Villares.

Los setenta niños ocupantes del autocar (de edades comprendidas entre 10

y catorce años) pertenecen al colegio Trinitario de Córdoba. Los heridos, aun sin cuantificar, han sido internados en la residencia «Reina Sofía» y en el Hospi-

tal General, centros desde los que han sido hechos diversos llamamientos, en petición de sangre.

Al parecer, el accidente se ha producido al fallar los frenos del autocar

## Baleares/debat

## Campanet, el cardenal Despuig y Miguel S. Oliver

por Damià Ferrà Ponç



Cuando un historiador admite informaciones sin el menor sentido crítico el resultado es inevitablemente el error. Si tales errores alcanzan la dimensión pública a través de revistas o periódicos las afirmaciones disparatadas y absurdas no pueden dejar de redundar en descrédito del investigador. Mascaró Pasariús es un hombre trabajador y de empuje que ha hecho llegar a buen puerto empresas tan difíciles como el «Mapa General de Mallorca», el «Corpus de Toponimia de Mallorca», la monumental «Historia de Mallorca» y tantas otras. Precisamente por considerarle un personaje valioso de nuestra cultura es por lo que he de lamentar que haya escrito un artículo tan increíble como el titulado «La fiebre del cambio de nombres de calles» («Baleares», 22-9-1981) donde afirma que el cardenal Despuig y Miguel S. Oliver han sido «depurados» por el actual Ayuntamiento. La corporación municipal de Campanet —según el artículo de Mascaró Pasariús— habría suprimido las calles dedicadas a don Antoni Despuig y a Miguel S. Oliver para oficializar las denominaciones populares de Cantó des Càrritx y de carrer de Ses Portetes.

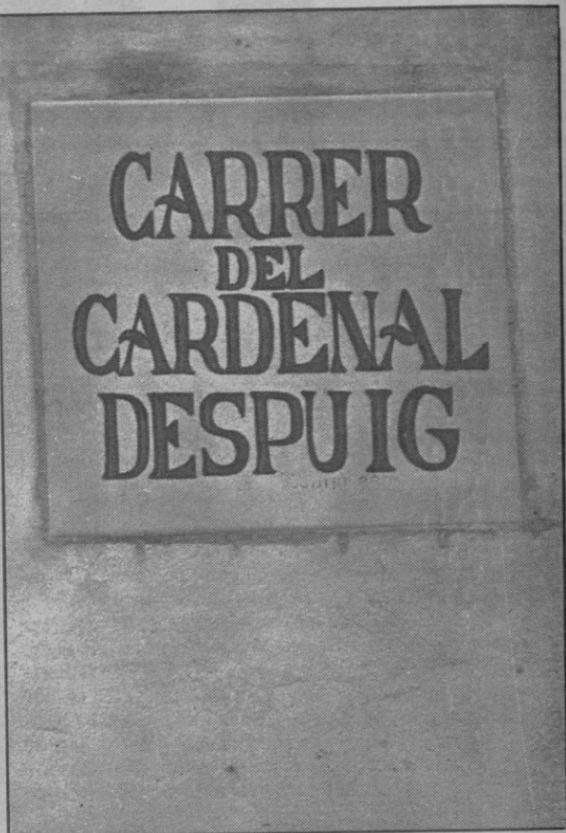
Lógicamente los lectores del artículo de Mascaró Pasariús se habrán hecho cruces ante el Ayuntamiento de Campanet dedicado a «depurar» personajes ilustres en vez de perpetuar su memoria. Pero la información que sustenta el artículo de Mascaró Pasariús es totalmente falsa. En Campanet ni se han suprimido denominaciones de calles dedicadas a personajes ilustres de nuestra cultura ni se ha depurado a nadie. Mascaró Pasariús no ha obtenido su información del Ayuntamiento de Campanet —donde habría podido constatar como el Carrer del Cardenal Despuig y el Carrer de Miquel S. Oliver forman parte del nomenclátor oficial hoy vigente— ni siquiera de haber recorrido las calles de Campanet donde hubiera podido contemplar las placas nuevas o restauradas con los nombres del cardenal y del periodista. El artículo de Mascaró Pasariús nace de una información falsa que le facilitó —si mis noticias son ciertas— el «campaneter» Jaume Socías, conocido simpático de Fuerza Nueva. Se trataba de conseguir que —alarmado por una información inexacta— Mascaró Pasariús dirigiera un artículo —reprimiendo al Ayuntamiento de

Campanet. Y hay que decir que el Sr. Socías, apelando a informes sin fundamento, ha conseguido su propósito, aún a costa de inducir a Mascaró Pasariús a redactar un artículo disparatado.

¿Cuál es la historia de la regularización de los nombres de calles y plazas de Campanet llevada a cabo por el actual Ayuntamiento? El 28-5-79 el Pleno encarga a la Comisión de Cultura un estudio sobre las denominaciones de calles y plazas de Campanet acompañado de una propuesta de cambio. A petición de la Comisión de Cultura puse manos a la obra para redactar mi estudio «Els carrers de Campanet», elaborado teniendo en cuenta el magnífico trabajo de Joan Miralles sobre «Els carrers de Montufri», entre otras investigaciones dedicadas a los nombres de calles de Pollença, Inca, Manacor, etc. Incluso tuve en cuenta los criterios expuestos por J.F. Conrado de Villalonga en «Los cambios de nombres a calles y plazas» («Diario de Mallorca», 3-10-79). La cuarentena larga de folios sobre «Els carrers de Campanet» exigió largas sesiones de trabajo en el Archivo Municipal de Campanet consultando padrones, libros

de actas, mapas, etc. Así como numerosas consultas a los «campaneters» de más edad, capaces de mis investigaciones en la conferencia celebrada en el salón parroquial el 20-10-79 ante un extenso público. Seguidamente el Ayuntamiento concedió un plazo de un mes para presentar enmiendas a la propuesta del cambio de nombre de las calles. Las cinco enmiendas presentadas fueron estudiadas —y algunas admitidas— por la Comisión de Cultura. La nueva denominación de las calles y plazas de Campanet fue aprobada por el Pleno del Ayuntamiento en sesión de 26-11-79, por 10 votos a favor y 1 en contra. Los criterios que informaban la propuesta del cambio de nombres eran: 1) Rotulación de calles y plazas en la lengua de Mallorca, respetando los dialectalismos de los topónimos; 2) Preferencia a las denominaciones populares y tradicionales; 3) Dedicar a los «campaneters» y personajes ilustres las calles carentes de nombre popular; y 4) Supresión de las denominaciones políticas, particularmente las derivadas de la Guerra Civil.

Teamos el tema de la calle dedicada a Miquel S. Oliver. En 1864 nació Miquel S. Oliver en el Carrer Nou de Campanet, castellanizado ya como Calle Nueva por las disposiciones dictadas en 1862 por el gobernador. Muchos años más tarde —convertido Miquel S. Oliver en figura de gran renombre literario— el Ayuntamiento de Campanet en sesión del 21-5-1916 acordó «declarar a tan esclarecido patricio hijo ilustre de este pueblo y acordar que su retrato se coloque en el salón de actos de esta Casa Consistorial, dar el nombre de Miguel S. Oliver a la calle en que radica la casa donde nació y colocar una lápida conmemorativa de su natalicio». Informado del acuerdo, Miquel S. Oliver escribió el 2-6-1916 una extensa carta al Ayuntamiento manifestando que los nombres de calles



y las lápidas sólo podían ser fruto del juicio «incorrutable y sereno de la posteridad».

El Ayuntamiento de Campanet respetó la modestia de Miquel S. Oliver. Pero al tener, pocos años después, noticia de su muerte se reunió en sesión del 11-1-1920 para acordar de nuevo la colocación de su retrato, la denominación de la calle donde nació y la colocación de la lápida en la casa natal. Tales acuerdos no se harían realidad hasta 1928 ya en el marco de la recuperación cultural impulsada por los hombres de «La Nostra Terra». Al llegar la Guerra Civil, la placa con el nombre de la calle dedicada a Miquel S. Oliver fue retirada por estar escrita en la lengua de Mallorca —igual suerte corrió la dedicada a Llorenç Ribet— y colocada de nuevo después de castellanizar su reverso. El 20-11-79 el Ayuntamiento le restituyó su nombre original y volvió a recuperar la placa de 1928. Es errónea la apreciación de Mascaró Pasariús cuando afirma que el periodista ha perdido su calle a favor de la denominación de Ses Portetes. El Carrer de Ses Portetes es la vía de enlace entre el Carrer Nou —donde nació Oliver— y el Carrer de Sant Miquel.

La calle dedicada al cardenal Despuig tiene una historia muy diferente. Antoni Despuig i Dameto (1745-1813) se vincula a Campanet por sus frecuentes visitas a Ullaró y

particularmente por haber traído a nuestra villa el cuerpo de Sant Victorià —a quien el actual Ayuntamiento ha dedicado una calle— conocido popularmente como Es Sant Nou., en torno al cual pronto surgirían en Campanet «goigs», «gloses», leyendas y festejos. Veamos el tema de su calle. Recordemos que el Carrer d'En Bord era uno de los más antiguos de Campanet. En 1863 fue castellanizado y se convirtió en Calle del Expósito. En sesión del 21-2-1931 el Ayuntamiento acordó darle el nombre de cardenal Despuig. Entretanto la antigua denominación había ido muriendo y siendo sustituida por la de Cantó des Càrritx, que es hoy su nombre popular. Con la finalidad de recobrar esta denominación popular y al mismo tiempo dedicar una calle en homenaje al cardenal Despuig, la reforma del 20-11-79 adoptó la denominación oficial de Cantó des Càrritx y dedicó al ilustre personaje el Carrer del Cardenal Despuig que une el Carrer de Petxino con el Camí de Moscarí.

Lamento, por tanto, que una información errónea haya podido presentar un Ayuntamiento preocupado por la cultura —el actual de Campanet— como un «depurador» irresponsable de sus hijos ilustres. Espero que Mascaró Pasariús comprenda mi irritación y la de los «campaneters» al leer un artículo que nunca debió escribirse.

## Cartas al director

## Protesta contra un «pie»

Leo esta mañana, bajo dos pintadas que tratan de recordar a los mallorquines el próximo aniversario de la muerte del que fue Caudillo de España y Generalísimo de sus Ejércitos, el correspondiente «pie» de foto.

Bien está que se critique el hecho de las pintadas por sus

efectos negativos sobre los edificios ciudadanos o sobre el paisaje. En tal sentido tan repugnante debe resultar la pintada de UCD, la pintada del PSOE, la pintada del PC, la pintada de AP, etc. etc. En esto debe existir consenso.

Recordar el día en que murió Franco no puede ser consi-

derado como «añadir leña al fuego». Franco restableció la Monarquía en España. Franco proclamó Príncipe de España primeramente y Rey de España después a don Juan Carlos de Borbón. Franco pidió en su testamento a todos los españoles que apoyasen al que sería su sucesor en la Jefatura del Estado. La muerte de Franco produjo la mayor manifestación de duelo que se recuerda en la historia de España. Franco sirvió leal mente a su pueblo —tras la dramática y amarga prueba de guerra—, li-

berando al país de la miseria y situándolo a unos niveles de desarrollo solo superados por Alemania Federal y el Japón. Todo eso ya es historia y no hay quien lo mueva.

Ahora tenemos democracia en España. Eso dicen, pero el pueblo ya comienza a dudarlo. Por algo los trabajadores huyen de los partidos políticos y de las centrales sindicales como de la peste, porque se han dado cuenta de que los partidos y las centrales se han convertido en simples oficinas de colocación para dirigentes. Ya

veremos lo que sucede en las elecciones de 1983, si es que entonces quedamos algún es-

pañol para contarlo.

Un abrazo, señor director.

A. F.

**Baleares** DEPOSITO LEGAL P.M. 1966

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA. GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

## Editorial

## Comunidad o cooperación

La idea de la Comunidad Hispánica de Naciones no es nueva, aunque tampoco se puede decir que sea antigua. Desde la reinstauración de la democracia al menos en dos ocasiones vió la luz y volvió, rápidamente a desaparecer. Eran los tiempos en que asentados ya, con cierta firmeza, como iba a comprobarse, los cimientos del nuevo sistema político, comenzó a pensarse desde algunas instancias gubernamentales en la conveniencia de resaltar las afinidades históricas y culturales con los países de habla hispana del otro lado del Océano, dentro de una concepción de la política exterior española, más criticada en el interior que en el exterior.

Frente a las previsibles reticencias europeas para la integración española y como apoyo a las negociaciones con la CEE, que entonces llevaba personalmente el actual presidente del Gobierno, se lanzaron a la palestra pública en el 77 y en el 78, tanto en España como en ciertos foros internacionales, algunos sondeos sobre la Comunidad hispánica, que obtuvieron desigual acogida. El ministro de Exteriores Marcelino Oreja hizo una referencia en su discurso ante la Asamblea de las Naciones Unidas y con ocasión del viaje de los Reyes a Méjico, Perú y Argentina, el tema volvió a ser lanzado en Méjico y, lo que es más sorprendente, desmentido después en Perú.

En orden externo, la sola mención de la Comunidad provocó los deseos de dirigir esa comunidad a México, a Brasil y a Argentina, creando un cierto tipo de malestar, tanto entre esos países con pretensiones de liderazgo, como entre los restantes miembros teóricos, que temían verse relegados a segundo término.

En orden interno, no faltaron quienes desde las mismas filas del partido en el poder criticasen las grandiosas concepciones de Suárez, quien —según sus detractores, de la época— pretendía nada menos que erigirse en líder de una «commonwealth» hispana en tres continentes.

Desapareció, pues, del panorama político, aunque quizá debiera decirse, con más precisión, que se ocultó

como el Guadiana. Hoy, sin embargo, la idea motriz ha vuelto a resurgir con fuerza dentro de las palabras que el Rey pronunció ayer en Palos de la Frontera. Unas palabras en las que desde la reafirmación de la voluntad de la Corona de cumplir su vocación americana, se insiste en que América ha sido siempre la imagen de España; se hace mención de la unidad que Bolívar deseó para las tierras de aquel continente y se presenta como un hecho irreversible la incorporación de los pueblos americanos al mundo occidental, desde 1492.

El discurso del Rey de ayer en Palos de la Frontera, dentro de las conmemoraciones del Día de la Hispanidad es también un «manifiesto» que fija con meridiana claridad, desde su excepcional posición al frente del Estado, unos principios radicales como son la existencia de un orden político regulado por el derecho, y la creencia en la razón y en la libertad, cuya trascendencia en todos los órdenes puede ser entendida tanto en el exterior como en el interior.

Las palabras del Rey fijan un plazo, el comienzo de una etapa histórica que culminará en 1992 y es significativo, por demás, que la mencionada identificación con los valores propugnados por la civilización occidental se hayan hecho precisamente horas antes de salir, en visita de Estado, hacia Washington.

Nada de esto es ni puede ser casual, en unos momentos en los que el mundo se ve sujeto a graves tensiones. Hay más que indicios de que el relanzamiento de una fuerte aproximación hacia Hispanoamérica al menos no choca en la capital que ahora visitan los Reyes.

Habría que matizar, por último, que, a diferencia de antaño, ahora no se ha hablado de Comunidad y si de Cooperación. Pero las referencias son más que significativas y los puntos de partida, casi idénticos.

Baleares

## Hay que volcarse en Iberoamérica

por Pedro Calvo Hernando

Tengo la sensación de que estamos perdiendo un tiempo precioso, un tiempo que, si no nos damos prisa, ya nunca recuperaremos. Prisa para articular una política iberoamericana ambiciosa, seria, coordinada y de amplio espectro. Todavía el momento es óptimo, pero no lo va a ser por mucho tiempo. La acción cooperadora de España con aquel continente tiene que ir dirigida para ayudarles a superar sus gravísimas dificultades políticas, económicas y culturales.

Esa es nuestra tarea, mucho más que de los alemanes, de los franceses, de los norteamericanos o de los japoneses. Son los países nacidos de nosotros, de nuestra área cultural y de nuestro vértice filosófico. La cultura alemana, por ejemplo, está presente en muchas ciudades iberoamericanas a través de instituciones como los institutos Goethe y la Iglesia Alemana está sosteniendo allí varios periódicos. De la penetración de los otros tres países mencionados todos los días leemos alguna noticia en la prensa.

Ahora España es un estado democrático de estilo europeo, que además tiene la suerte de culminar en la figura del Rey don Juan Carlos I, que ha asombrado al mundo con su fe y su voluntad democráticas, especialmente en dos momentos muy delicados: El de la transición y el del intento de golpe de estado. No se trata de interferirse en la vi-

da política de los demás, pero España puede y debe desempeñar un papel estimulante en los países de América que se debaten entre la dictadura y la democracia parlamentaria superada.

El sistema político español y el Rey deben proyectarse hacia Iberoamérica, sin tentaciones intervencionistas, sin paternalismos y sin intenciones hegemónicas de ninguna clase. Una proyección que irradie simplemente ejemplaridades y ofrecimientos.

La situación económica y social de la mayor parte de los países iberoamericanos es dramática. A menudo sucede que en el mismo país conviven el consumismo a la europea (de los menos) y la miseria a la africana (de los más). Eso es un factor permanente de perturbación social y política, que está en el origen de muchos fenómenos de enfrentamiento, incluso en las guerrillas, la manifestación más desesperada del descontento, que se puede explicar, aunque no justificar, por aquellas dramáticas situaciones.

Los problemas estructurales son gigantescos, así como las desigualdades sociales. La cooperación española en el terreno económico es uno de los modos más realistas de orientar hoy nuestras relaciones con unos países de nuestra estirpe con los que hemos gastado no poca palabrería en el pasado, descuidando la presencia real y los inter-

cambios comerciales y de experiencias técnicas y científicas.

También tenemos abierta la posibilidad de canalizar la cooperación Europea con las naciones hermanas de América a través de España. Incluso creo que no debe dejarse en el olvido la vieja idea de la Comunidad Hispánica de Naciones. Y en los dos casos porque la verdadera concepción del hispanismo tiene mucho más que ver con el universalismo que con alguna construcción teórica reaccionaria y cerrada de lo que debe ser la proyección exterior de España.

Necesitamos una plataforma común de nuestros valores culturales, humanísticos y filosóficos, para relanzarlos y para protegerlos de adulteraciones o de agresiones externas. Tanto los países americanos de estirpe hispana como la propia España, por carecer de aquella plataforma, se encuentran en situación muy pasiva en el campo de la cultura, recibiendo sin pestañear toda la bazofia cultural mal trasplantada y con serios ribetes de «imperialismo filosófico» de origen norteamericano. Su influjo en la televisión, en las noticias de prensa, en la música, en la literatura, en las costumbres de excesivo y a menudo contraproducente. Y menos mal que tenemos el muro de contención de la tremenda fuerza de la nueva narrativa hispanoamericana, uno de los valores culturales más pro-

fundos y sugestivos de la creatividad universal.

Tenemos que ir pensando en abandonar el minifundio cultural, sobre todo en lo que se refiere a la instrumentación industrial y comercial, para consolidar poderosos mecanismos de afirmación y de expansión, que nos libren de las colonizaciones vergonzosas y de las suplantaciones descaradas. Estaríamos locos si nos dejáramos arrebatar o deteriorar ese incalculable patrimonio cultural común, que es la argamasa de esa informal comunidad de pueblos a un lado y a otro del océano.

España tiene que volcarse en Iberoamérica. Y no se piense que es una cuestión de dinero fundamentalmente. Es sobre todo una cuestión de voluntad política nacional, de sensibilidad y de conciencia histórica. Si esta vez dejamos pasar el tren hispano es muy posible que ya no vuelva a pasar nunca por la estación de la historia española.

No creo que pueda proponerse mejor reflexión para este nuevo 12 de Octubre, señalada fecha de exaltación de los valores hispánicos e hispanoamericanos. Unas reflexiones que deberían culminar en un gran plan de presencia coordinada de España en los países del continente hermano. Un plan que estuviera por encima de las políticas concretas de los partidos.

## Al paso

## Los pantalones del Rector Magnífico

—por Antonio Pizá

Al Rector de la Universidad de Valladolid se le cayeron los pantalones cuando, en medio de la solemne expectación propia de estos actos, se levantó para inaugurar el curso para extranjeros. El Rector Magnífico apareció en calzoncillos, tierra trágame, y la impensada caída de calzones se debe al parecer al régimen de adelgazamiento a que se había sometido últimamente con el fin de desembarazarse de los kilos de sobra. La reacción del Rector ha sido muy de nuestro país: arremeter contra la prensa, por haberse hecho eco del pequeño suceso. Está que trina contra los chicos de la prensa, por supuesto, canallesca.

Y es que pertenecemos a una sufrida profesión, chivo expiatorio, que tiene la rara virtud de tener la culpa de todo. Los reporteros ingleses siempre están a la expectativa de que un golpe de viento levante las faldas de seda cruda de Su Graciosa Majestad, o en su defecto, las faldas escocesas del Príncipe de Gales, que haciendo honor a su título con frecuencia va por el mundo gaitero, y no pasa nada. El redactor jefe felicita al reportero que estaba allí, y hasta puede que le suban el sueldo. En Palacio, no se dan por enterados. Consideran que cada uno está desempeñando sus labores.

Pero aquí es un país de vacas sagradas y monstruos igualmente sagrados, que todavía viven en el lucrativo error de creer que los periodistas están para darles caba. Aparte de que nuestro sentido atrofiadísimo del humor, tan metidos en la rimbombancia como estamos, nos hace vivir permanentemente en la más patológica de las susceptibilidades. Somos así. Y el Rector antes de enfadarse tanto, debió hacer dos cosas elementales: primero sujetarse bien los calzones antes de inaugurar cosas. Y en su defecto, si se le caen, no descargar sus iras con la prensa. Lo lógico es que un Rector ande inaugurando cursos y que por tanto eso es noticia solo a base de echarle al asunto mucho celo de informador local. Que es muchísimo más noticia que lo haga en calzoncillos. Y ya ve usted, señor Rector, admirado profesor: o un periodista tiene sentido de la noticia, o puede correr a apuntarse al paro. Lo que no se puede admitir, es la vieja argucia de matar al mensajero para evitar las malas noticias. Y eso es lo que en el fondo quieren muchos de los que de continuo trinan contra la prensa supuestamente canallesca: matar al mensajero.

El Rector Magnífico pudo salvar la situación exclamando: «Observen como está la Universidad», con lo que no le faltaría razón. También pudo comentar: «mi sagrada misión es la de enseñar, pero ese suplemento no figuraba en los programas». Porque digo yo, una caída de calzones puede suceder a las mejores solemnidades. Tejero, sin ir más lejos, estuvo tentado de hacer desfilar en fila india y en calzoncillos, a todo el Gobierno y a los padres de la patria.

A Fraga nunca se le caerán los calzones, porque es de los que todo lo tienen atado y bien atado, y además con la ayuda de tirantes, en ocasiones incluso con los colores patrióticos de la enseña nacional. El Rector de Valladolid se puso en plan peso controlado y se le olvidó controlar los pantalones. Fue todo juncal, cintura de avispa, a echar su discurso y enseñó el océano. Dicen que no somos nada, y menos en calzoncillos, imaginan, ni aunque uno sea Rector, cuyo título oficial es de Magnífico Señor. Lo peliagudo es que lo que inauguraba el Rector era un curso para extranjeros... y extranjeras, por supuesto. Las inglesas y las suecas debieron pensar a primera vista que eran víctimas de una alucinación. Una alucinación consistente en un Rector de Universidad preso de un fulminante ataque de exhibicionismo. Y que en este raro país llamado Spain, con eso del advenimiento de la democracia habían pasado de la total represión sexual... a no solamente soltar el cordón de los corpiños, sino también los cintos de los Rectores.

No señor Rector, no pesan los años, pero tampoco los kilos. Lo único que pesan son los cabreos. Gaudemus igitur, dumenes dum sumus. Dicho sea a modo de moraleja.

**UNIFORMES TEXMAR**

C/ Luz nº 4 Entlo. Tel. 215374

GRAN LIQUIDACION  
TODA CLASE UNIFORMES  
PRECIOS REBAJADOS  
POR RENOVACION GENERO

## Venga a vivir mejor en SA PLACA NOVA



En los momentos actuales, la compra de un piso  
"ES LA INVERSION MAS SEGURA Y RENTABLE"  
pues su valor es creciente y  
"REPORTA, ADEMAS DE LOS ECONOMICOS,  
BENEFICIOS IMPORTANTISIMOS  
EN EL ORDEN FAMILIAR Y SOCIAL".

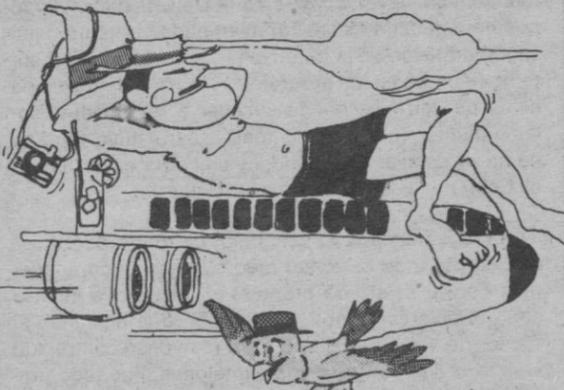


VISITE  
PISO PILOTO  
y compruebe la  
calidad y confort  
que le ofrecemos a  
precios muy  
razonables

Teléfono:  
29 34 04

**INVERTECNICA DE PROMOCIONES, S.A.**  
San Vicente de Paul, 5

## Para celebrar una gran temporada turística... ¿Qué mejor que unas buenas vacaciones?



Dejar volar la imaginación  
nombres mágicos: por entre

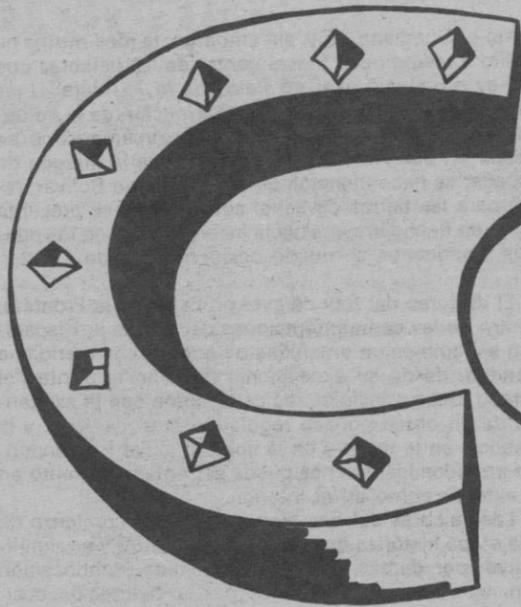
Canarias  
Londres  
Grecia  
Amsterdám  
Marruecos  
Madeira  
Miami  
Brasil  
México  
Argentina  
Tailandia  
Japón  
Extremo  
Oriente

suenan a música, ¿verdad?

Aproveche ahora y disfrute en grande de la  
mano experta de Iberojet, un Touroperador  
mallorquín que sabe cómo hacerle aprovechar  
tiempo y dinero.

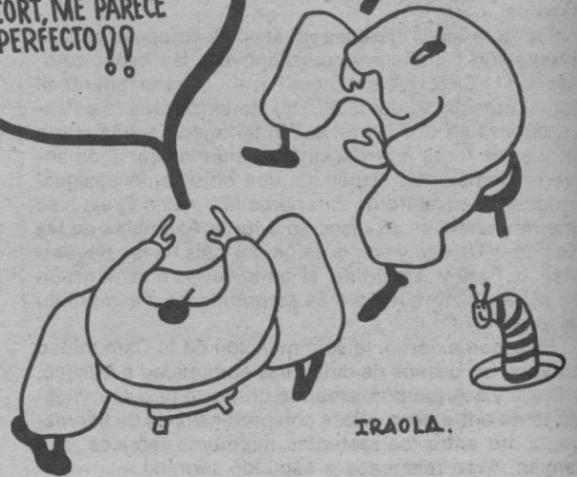
Después del largo y cálido verano, ahora le  
toca a usted disfrutar viajando  
**INFORMACION Y RESERVAS EN SU  
AGENCIA DE VIAJES**

**iberojet**

**Iraola**

COMO SIMBOLO DE  
LA OPOSICION EN  
CORT, ME PARECE  
PERFECTO !!

A TODOS !!!



IRAOLA.

## Noticias / Baleares

### El invierno de los convenios

A destiempo y con gente en las playas va a comenzar el invierno de los convenios. Invierno por aquello de que el convenio es el intento contractual con el que intentar en vano que trabajar sirva para vivir, una manera de calentarse por lo menos los cascos echándole a las plataformas, peticiones de las de no pasarlo

tan mal.

Aunque en esta etapa de «convenios» las peticiones no parece que vayan a marchar por el camino del dinero salarial, dadas las limitaciones pactadas.

Hoy presentan su «match» las empresas municipalizadas. Pero todo es empezar.

### Actividades de la Sociedad Arqueológica Luliana

La Sociedad Arqueológica Luliana ha organizado para este mes de octubre las siguientes actividades: Día 13, hoy conferencia sobre algunas noticias inéditas de la cuestión «xueta» a Mallorca a cargo de Francisco Riera Monserat. Día 27, conferencia sobre «Les dances processionals a Mallorca» a cargo de Bartomeu Ensenyat y Gabriel Llompart. Todos estos actos tendrán lugar en el local social de la sociedad a las 20.00 horas.

### Trasmediterránea: más cara y peor servicio

Nos lo comunica un matrimonio que el pasado martes hizo la travesía Alicante-Palma vía Ibiza a bordo del «Las Palmas de Gran Canaria». Tras abonar más de 11.000 ptas. por un camarote de 1ª. Se encontró con que no había vasos para beber, ni cenice-

ros, una silla butaca y en el baño tan solo una toalla pequeña, careciendo, por lo tanto, de las llamadas toallas de baño. El matrimonio que se ha puesto en contacto con esta redacción, estaba más que molesto, pensando que 11.000 pesetas se merecen algo más.

### Ibiza: Club Liberal

Posiblemente hoy se señale la nueva fecha para la inauguración del Club Liberal de Ibiza. El aplazamiento que se debió a una incompatibilidad de fechas en la agenda de Antonio Garrigues Walker, no ha restado interés al acto.

Curiosamente se espera que el Club de Ibiza sea uno de los más numerosos grupos liberales de nuestras islas. Se dice que Ibiza es la isla con mayor porcentaje de liberales del archipiélago.

### Hoy, conferencia de Jiménez Blanco

Hoy, día 13, tendrá lugar en el Palas Atenea, una conferencia a cargo de Antonio Blanco, presidente del Consejo de Estado, sobre el tema: «Liberalismo

social de Canalejas». La conferencia, a la que se invita al público interesado, ha sido organizada por el Club Liberal.

### Impuestos a plazos

A muchos ciudadanos les resultaría cómodo y además posibilitante, que el Ayuntamiento echara una cuenta global de la cantidad a que asciende lo que cada ciudadano debe pagar a Cort y que el total pudiera ir haciéndose efectivo no solo por banco sino mediante cómodos plazos mensuales.

Este modesto convenio Ayuntamiento-ciudadano debería ser posible por vía del «concerto» porque si bien es cierto que un hombre solo no es un gremio, cuando los conceptos por los que hay que pagar —coche, basuras, balcones, radicación, etc.— si forman un «gremio» debería poder disfrutarse la fórmula.

Y los plazos sin apremios se agradecerían. Con el añadido de que el ingreso mensual metería «cash flow» en las arcas municipales, que los períodos de cada matrícula.

### Exposición de Tovi en un crucero

Seguramente será la primera vez que un pintor mallorquín —y quizá, también, único en la pintura española— tenga una exposición permanente a bordo de un trasatlántico, en un crucero de 10 días, saliendo de Barcelona, tocando varios puertos del Mediterráneo.

con paradas en El Cairo, Alejandría y otros de Israel. Toni Vidal «Tovi», exhibirá sus relieves en el «Eugenio C», durante la próxima Semana Santa.

El catálogo contará con una presentación de las obras del artista, hecha por la pluma de Jesús Vasallo.

### «La Capella Mallorquina», en París

«La Capella Mallorquina» dio un gran realce a la fiesta nacional española del 12 de octubre, Día de la Hispanidad. Sus conciertos han sido patrocinados por nuestra embajada en Francia y han sido programados para actuar en la iglesia española de la calle De la Pompe y en la «Saints Chapelle», joya del arte gótico. El programa estuvo formado por obras de Palestrina, Vitoria, Falla, Vives, Dvorak, Cassals, Rebhoff, Kodaly, Poulenc y Samper.

Damiá Ferrá, nuevo secretario general

# Clausurado el 6º Congreso del PSM



mos con los partidos de la izquierda en los distintos municipios».

Hacia las seis y media de la tarde, los delegados iniciaron la última sesión congresual dedicada al debate y votación de las candidaturas para integrar la Ejecutiva.

**NUEVO SECRETARIO**

Sin embargo, todas las previsiones que se han venido publicando durante los pasados días resultarían erróneas cuando poco después de las siete de la tarde, resultaba elegida la candidatura a la secretaria general de Damiá Ferrá Pons, en principio considerado «candidato» con escaso interés para asumir el cargo. En efecto el nuevo secretario del PSM meses atrás había anunciado su intención de abandonar la militancia activa en su partido y pasar a realizar ta-



reas de segunda fila. Sin embargo, Damiá Ferrá fue el encargado de elaborar la «ponencia política» debatida el primer día de Congreso y que sería aprobada con algunas enmiendas que completaron aspectos de la estrategia a seguir.

Se trata de una ponencia de marcado corte nacionalista, con referencias, a la crisis del mundo capitalista y a las aportaciones del socialismo histórico como aspectos más destacables.

A.M.T.  
(Foto: Juanet)

La reafirmación de una teoría nacionalista y su equilibrio con el socialismo autogestionario, forman los principales aspectos políticos del 6º Congreso del Partido Socialista de Mallorca, (PSM), desarrollado durante el pasado fin de semana en una de las dependencias del Auditorium de Palma y que fue clausurado ayer tarde.

Congreso de «consolidación», según señalaría uno de sus dirigentes, mantenido en la tónica general de modestia, visible por la relativa presencia numérica de delegados que ha registrado. De tranquilidad, también dada la ausencia de cualquier tipo de controversia y de acumulación de ponencias definitivas de la acción a seguir en los distintos sectores sociales.

**LA INCOGNITA**

Sorprendentemente, el Congreso no contó con presencia alguna del partido homólogo de Menorca (PS de Menorca), ausencia que fuentes del partido se limitaron a explicar en razón de coincidencia de ocupaciones en los que debían formar la representación. Que no contó tampoco con las anunciadas presencias de diputados nacionalistas, (Euzkadiko Ezquerria o Unión Pueblo Canario), y sí, en cambio con la del secretario de la Coalición Nacionalistas d'Esquerra de Catalunya, Jordi Carbonell, y de miembros de la dirección de Esquerra Republicana.

El Congreso mantenía hasta primeras horas de la tarde de ayer la incógnita sobre la secretaría general. Ninguna candidatura se había presentado. Sin embargo y según impresiones recogidas, «sonaba» con fuerza el nombre del conse-

ller Gabriel Oliver, «El PSM no se puede permitir el lujo de quemar políticamente a cualquiera de sus hombres», diría el propio Oliver, aludiendo así tanto a la modestia de la organización como a las dificultades del cargo que «a diferencia de partidos como el PSOE o el PCE —diría también— tiene un carácter de representación, y no tanto de acumulación de poderes».

Un segundo «candidato», Joan Perelló, regidor en el Ayuntamiento de Palma, miembro de la «mesa del Congreso» mantenía también su situación en tarea específica como dificultad para asumir la candidatura.

**NACIONALISMO**

La reafirmación nacionalista del Congreso fue explicada también «frente a las limitaciones que intentan imponerse desde el Estado» y se sitúa en las definiciones de ese partido; así, el Congreso aprobó el nombre de «Consell Nacional de Dirección Política» para su máximo órgano de dirección, o una ponencia económica en la que se denuncia «la economía de tipo colonial» en la isla.

En este sentido, Gabriel Oliver adelantaría que «el PSM debe mantener una postura fuerte, una actitud firme ante el proceso autonómico». Se intensificarán también las relaciones con otros partidos nacionalistas del Estado, (tarea que el Congreso dejó a iniciativa de «Consell Nacional Polític» en su primera reunión), con vistas a crear un «Frente nacionalista» para concurrir a las elecciones generales. «La ley electoral todo parece indicar que será fulminante en este aspecto» comentó también Gabriel Oliver quien precisaría

que «indudablemente de nuestro Congreso surgirá una reafirmación de los actuales pactos que mantene-



## Hoy llega el turista 100 millones

Hoy llega a Mallorca el pasajero 100 millones al aeropuerto de Son San Juan, hecho que será histórico para el turismo balear. Con tal motivo se encuentra ya en Palma el secretario de Estado para el Turismo, Eloy Ibáñez; el subsecretario de la Aviación Civil, el mallorquín Fernando Piña y otras personalidades del Ministerio de

Transportes, Comunicaciones y Turismo. Al turista «cien millones» se le pagará una estancia de 15 días en Mallorca y se le entregará una placa con tal motivo. Asimismo su agencia de viajes recibirá un documento acreditativo. Varios periodistas extranjeros cubrirán esta importante efeméride.

## CONTABILIDAD

AUDIOVISUAL EN 30 HORAS

Horario de mañana a 9 noche  
También iniciamos nuevos cursos:

Mecanografía y taquimecanografía audiovisual

ESMA Vía Roma, 5 -B (junto Mare Nostrum)  
Tel. 21.50.96

## REPRESENTANTE JOYERIA Y BISUTERIA FINA ZONA: BALEARES

Fabricante-mayorista necesita viajante que esté introducido en el ramo, conozca la Zona a la perfección y aporte cartera de clientes de reconocida solvencia.

OFRECEMOS: Muestrario de artículos conocidos y de actualidad. Comisión del orden del 15 al 20%, según artículos. Compatible con otros muestrarios diferentes. Contrato mercantil

SE REQUIERE: Juventud, seriedad, experiencia y personalidad adecuada. Residir en la Zona. Coche propio. Interesados, diríjense por escrito con amplio historial profesional y teléfono de contacto, al núm. 13.188 de PUBLICIDAD LANZA, S.A., calle de Moratín, 11 - Valencia-2

**MOROSOS** COBRO ACTIVO E INMEDIATO SIN GASTOS, SOLO COMISIONES  
Letras • Talones • Albaranes  
Tel. 21 26 71 • de 9 a 14 Hrs.

TEATRE PRINCIPAL 28 y 30 Octubre  
ORQUESTA Y CORO NACIONALES  
DE ESPAÑA  
9 SINFONIA DE BEETHOVEN



BEARN  
Galeria d'art  
Conceptió, 8 - Tel. 22 28 37  
Ciutat de Mallorca

Avui

Inauguració

DANESJORDI

aquarel.les

LIQUIDACION  
TOTAL

-retales de moqueta

-restos piezas de  
cortinas

-alfombras sueltas

-gran surtido en  
dibujos y colores;  
piezas de calidad  
con auténticos  
precios de liquidación.

La casa de la moqueta

Barón de Pinopar esq. J. L. Estelrich.

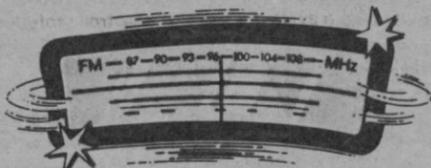
### ACADEMIA INSTITUTO TERMAN

Repasos E.G.B., BUP, INBAD  
Graduado Escolar, Banca, Secretariado, Mecanografía, Ta-  
quigrafía, Inglés, Francés (profesores nativos titulados).

(C. General Ricardo Ortega, 5-2.º C  
junto Avenidas). Telefonar tardes 46 04 40

# Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha  
los 40 Principales  
de la SER.

SER  
La otra Radio  
La de los Principales.



## La Guardia Civil honró a su patrona

Con una misa en la iglesia castrense de Santa Margarita y un vino español en los locales de la Comandancia de nuestra ciudad, la Guardia Civil celebró ayer el día de su excelsa patrona la Virgen del Pilar.

Al acto religioso asistieron las prime-

ras autoridades civiles y militares de la provincia y locales, así como numerosos invitados colmando la capacidad del templo los miembros de la Benemérita, entre los que se encontraban numerosos ya jubilados, acompañados de sus familiares.

(Foto Delphi)

## La exposición de Pere Pujol, un éxito

Si bien el evento ha trascendido el ambiente local y gentes de toda Mallorca han tenido como cita la capital del levante, donde ha calado hondamente, ha sido entre las gentes artaneras.

Desde que, en ya lejanos tiempos, el otrora pujante Club Levante organizara las clásicas colectivas, jamás se había dado una muestra artística con tal asistencia de público.

Han sido ocho días de incesante lleno en los locales que Sa Caixa d'Estalvis de Baleares «Sa Nostra», ha habilitado para galería de exposiciones.

El día de la inauguración dirigió unas palabras al público el Sr. Carlos Blanes quien en compañía del encargado de tareas culturales, Tomeu Mestre, de la entidad que él preside, se había desplazado para realizar el acto de inauguración. Asistió asimismo el arquitecto Gabriel Alomar encargado de planificar el nuevo emplazamiento del museo.

La muestra constaba de cuarenta y cinco esculturas la mayoría de ellas realizadas en terracota con la novedad de darles a algunas de ellas el color del barro recién trabajado. Algunas muestras en piedra, trabajos en madera y hasta una ligera incursión a la plancha de hierro.

Presidía la expsición una recia pintura de la madre del artista, realizada asimismo por Pujol, que le ha dado a la pintura el conocimiento de los volúmenes que en él ha pasado de intuitivo a la maestría.

Pujol se encuentra en la actualidad en el momento cumbre de su carrera. La



materia no tiene secretos para él. Ha sido un constante desafío que le ha conducido hacia una meta que se había marcado, calladamente, con toda humildad y modestia y a la que ha llegado con todo merecimiento.

Lo que más sorprende en Pujol son sus dotes de observación y la manera fina e irónica con que traslada sus observaciones a las figuras. Y el amor... el amor que ha puesto en sus realizaciones, desde las figuras

de la Rondalla a las gentes de Artá sorprendidas en sus labores y que ahí se han quedado eternizadas en el gesto característico pero sin llegar a la caricatura, en un juego de equilibrio que sorprende y encanta.

Los tipos de la ruralía son antológicos, y aquí tenemos a este pastor y a la guardadora de pavos que nos hablan de unos tiempos cercanos y dolorosamente perdidos. Los conjuntos «sortida de missa» y

## La colonia aragonesa celebró el día de «La Pilarica»

La muy numerosa colonia aragonesa residente en la isla se reunió ayer para celebrar con toda solemnidad y sano regocijo el día de «La Pilarica». Los actos se iniciaron con una misa en el aula magna del colegio La Salle, de nuestra ciudad, seguida de la proclamación del «Maño del año» que recayó en don Raimundo Sancho Casanova, gran impulsor del cuadro jotero del Centro Aragonés de nuestra ciudad, desarrollándose a continuación un muy atractivo concurso de jotas. Seguidamente el casi medio millar de «maños» se trasladaron a un restaurante donde dieron buena de un almuerzo típico aragonés. Mediada la tarde en el local social se procedió a la proclamación de vencedores y entrega de trofeos y premios de cuantas actividades culturales y deportivas se han venido organizando en el transcurso de la semana festera.

«xafarderes» tienen un aire trágico y a la vez vital que universalizan sus expresiones.

Una muestra en fin de la madurez adquirida por nuestro escultor, infinitamente superior al que gana con todo merecimiento varios premios y la medalla de honor del Salón de Otoño del Círculo de Bellas Artes. Nos consta que figuras suyas en piedra han viajado a la península y no nos sorprendería demasiado el reconocimiento de su valer en la misma cuna de la cultura hispánica. El acontecimiento ha marcado un hito y para Artá ha sido una semana grande deleitándose con la contemplación de las obras. Semana en la que no ha faltado, todo hay que decirlo, diariamente, el pequeño ágape presidido por el ínclito Bru, en sana compañía de Juan Garcías «Pujamunt» que le han dado a la terlia saborino artístico e intelectual. Joan Sopa erigido en public relations ha traducido a los numerosos extranjeros visitantes el significado ancestral de la ruralía mallorquina que ellos desconocen. Una semana en fin en la que nuestro pueblo ha vibrado al unísono ante lo que presentía como único acontecimiento en muchos años.

## Mil trescientas cabinas telefónicas en Baleares

La Compañía Telefónica ha instalado durante el pasado mes de septiembre, en Baleares, un total de 26 cabinas con acceso a los

servicios urbanos, interurbano e internacional en las localidades de Alayor, Alcudia, Ibiza, Palma Nova, Porto Cristo, Santa Eulalia

y Villacarlos. Con la puesta en servicio de estas cabinas, la región alcanza la cifra total de 1.300.

Cuestan en Mallorca 46 pesetas el kilo

## Denegada la importación de patatas peninsulares

● Iban a ser vendidas a 20 pesetas



Algunos no quieren que en Mallorca consumamos patatas a precios normales. Es decir, baratos. Mientras aquí las pagamos a 46 pts., en la península cuestan quince. Y se prohíbe la importación. (Foto archivo)

«Se mantiene la prohibición de enviar patatas de siembra y consumo desde la península a todas las islas de la provincia de Baleares. No obstante, la Dirección General de la Producción Agraria podrá autorizar dichos envíos cuando las circunstancias excepcionales así lo aconsejen bajo condiciones especiales de seguridad que se estimen convenientes», así reza el artículo tercero de la Orden Ministerial del departamento de la Presidencia de 17 de septiembre de 1976, pero al parecer para dicha Dirección General no existe ninguna circunstancia especial cuando en Mallorca se está vendiendo en el mercado de Santa Catalina el kilo de patatas a 40-46 pesetas y en la península están a unas 15 pesetas, sobre todo después de que

el gerente de la Cooperativa Agropecuaria de Mallorca, Francisco Berga declarase el 18 de septiembre pasado que «el suministro de patata a Mallorca está asegurado» y el 21 de agosto la misma cooperativa argumentaba que el precio máximo de venta para los consumidores sería de 24 pesetas. La verdad es que ahora está casi al doble de lo anunciado públicamente por los responsables de esta agrupación de agricultores.

Juan Serra Serra es un mayorista de Sa Pobla que solicitó el pasado 19 de agosto importar patata de la península, sabiendo que los payeses habían vendido todas sus existencias a un promedio de 12-15 ptas el kilo, solicitud que no le ha sido denegada pero tam-

co concedida porque no se le ha contestado. En su solicitud pedía las normas a seguir para que la patata importada estuviera sana y no contuviera ningún elemento contaminante para las existentes en Mallorca. La solicitud pedía la importación de 1.000 toneladas para ser vendidas a 18-20 pesetas el kilo. La petición a la Jefatura Provincial del Comercio Interior no ha sido contestada todavía.

Cuando se realizó la petición —el 19 de agosto— la mayoría de los payeses habían vendido ya sus patatas a un precio que oscilaba entre las 12 y las 15 pesetas. Como se daban unas condiciones de escasez y la demanda aumentaba, el precio de la patata se elevó hasta las treinta y tantas pesetas, cantidad que no

era aprovechada ya por el payés que había colocado su producción en el precio antes dicho.

En Mallorca se suele consumir diariamente unos 50.000 kilos de patata, por lo que ha habido un incremento del precio monopolizado.

Tras estos sucesos la Cámara Agraria Interinsular informó negativamente ante la Delegación de Agricultura, la solicitud de este mayorista para importar patata desde la península.

Después de dicha petición, a Juan Serra le fueron quemadas varias docenas de toneladas de patatas que tenía en su almacén de Manacor; persiguen a sus camiones para saber donde cargan y donde descargan y varios piquetes vigilan a sus trabajadores en las entrañas de Sa Pobla. El jueves pasado —hacia las 3 de la tarde— varios miembros de la Delegación Provincial de Ministerio de Agricultura precintaron su almacén en el polígono de Son Castelló, en Palma, por suponer que almacenaba patatas importadas de la península.

Después de estos incidentes, Juan Serra, mayorista que estaba dispuesto a traer patatas para ser vendidas a 18-20 pesetas y no a 46, como se está haciendo ahora, tomará las correspondientes medidas que le permite la legislación actual.

RIVERO

Asistió al congreso de la McDonell Douglas

## El astronauta Conrad, en Mallorca



Se ha venido celebrando en el casino una convención de la firma americana Mc Donnell Douglas, creadora de los aviones DC. A ella han asistido personalidades de la aviación comercial del mundo

entero, representando a distintas compañías: Aero Lloyd, Air Europa, British Midland, Conair, Laker, Spantax, Sterling, Air Berlin, Danair London, Touraine Air Transport, Sat Flug y TAE.

Entre los asistentes cabe destacar la presencia del barón Christian von Kaltenborn-Stachau, de la Aero Lloyd; Sir Freddie Laker, de la compañía de su mismo nombre y del capitán Rodolfo Bay Wright, de Spantax, entre otros y por citar solamente a las personalidades más conocidas en el mundo de la aviación.

Por otra parte, cabe informar de la presencia de un grupo de directivos de la Mc Donnell Douglas, figurando al frente del mismo Charles Conrad Jr., el famoso astronauta norteamericano, que después de su gran aventura se introdujo de lleno en el mundo de los negocios y más concretamente en el de la aviación comercial.

Charles Conrad nació en Filadelfia en 1930. Se graduó en la Universidad de Princeton en Ingeniería Aeronáutica y ostenta el título de comandante de la

U.S. Navy, con más de 3.000 horas de vuelo, de ellas 2.100 en aviones a reacción. En agosto de 1965 tripuló junto con su compañero Cooper la cápsula espacial, Géminis V que dio 120 vueltas a la Tierra y permaneció en el espacio durante ocho días consecutivos, con un total de 190 horas. Más tarde, en septiembre de 1966 tripuló en compañía de Richard Gordon, la cápsula Géminis XI, con la cual consiguió efectuar un atraque espacial con el objetivo satelizado «Agena» y establecer el máximo de altura alcanzado hasta entonces.

Durante este vuelo el copiloto Gordon realizó un paseo espacial de 16 minutos de duración. Conrad asistió a los congresos de la Federación Internacional de Astronáutica celebrados en Atenas en 1965 y en Madrid en 1966.

## Al trote



¡Uro!  
Qué elegancia

por Elena Checa

«Oye Pep, que mañana llegan cien millones de pasajeros...», dijo la mujer con tono asustadizo.

«¡Que va, bobo, que no te enteras de nada! Lo que pasa es que llega el pasajero cien millones, que no es lo mismo», le contestó el marido.

Cuando está uno esperando a que la enfermera le llame en un ambulatorio de la Seguridad Social, cualquier conversación por tonta que sea, le parece una novela. Así que presté atención. Mientras ellos seguían hablando de si vaya chollo, que mira que bien te viene que te regalen las vacaciones en Mallorca, que si que más da que seas el cien millones que «El turista un millón novecientos noventa y nueve mil, novecientos noventa y nueve» —como decía la canción—; bueno, pues mientras ellos hablaban de todo eso, yo fantaseaba. Primero me imaginé el patatús que les hubiese dado a los mallorquines de antes si les hubieran llegado cien millones de turistas de golpe y porrazo. ¡Uro!!

Luego mi astuta imaginación me llevó por derroteros más retorcidos: Nos habían engañado a todos. Habían empezado con el cuento de siempre, el de tranquilizar al personal. «Nada, nada, no se preocupen. Ustedes no van a tener más que ventajas». «Van a venir cuatro extranjeros ricachos y nos vamos a poner las botas».

Y empezaron a llegar, como moscas. Se compraron casas, se metieron en negocios, se hicieron los reyes de las playas, a las jóvenes casaderas, las suecas nos traían a mal traer, y si no hablabas inglés eras un cateto, vamos que no encontrabas ni trabajo.

Y así hasta cien millones, o sea, que según como lo mirases es igual que si hubiesen venido todos de golpe. Vamos, que han venido uno detrás de otro pero sin parar y el resultado, en vez de ser el agotamiento, el empacho, el decir ¡pero venga ya hombre!, ha sido sorprendente. ¡Que responsabilidad!, que gratitud, que facilidad de adaptación. Aquí habla inglés hasta «La Lirio»; a las chicas ya no nos asustan las suecas; en las playas sólo manda la Jefatura de Costas; se les hacen las urbanizaciones y los hoteles que hagan falta y, además, vamos a recibir al cien millones como si de Mr. Marshall se trata. ¡Qué elegancia!



Prestigiosa y dinámica Empresa, solicita

## PROFESIONALES DEL LIBRO

La mentalidad innovadora y el dinamismo de nuestra Empresa, han hecho realidad el MEJOR CATALOGO DE TODOS LOS TIEMPOS DE GRANDES PUBLICACIONES. Su categoría y prestigio avalan la labor de nuestros profesionales.

Los resultados prácticos que puede obtener, son:

**MAYOR VENTA - INGRESOS SUPERIORES - CONFIANZA EN SU PROFESION - PROFESIONALISMO - IDENTIFICACION CON LA EMPRESA - INTEGRACION**

Para una mayor información dirigirse mañana miércoles de 10 a 14 y de 16 a 20 horas en el Hotel Palas Atenea, Paseo Marítimo, 200, preguntar en conserjería por Sr. Garriga.

### OPORTUNIDAD PARA REPRESENTANTE QUE CONOZCA SECTOR CALZADO

Precisamos persona dinámica y trabajadora, con deseos de labrarse un buen porvenir.  
Ofrecemos un amplio muestrario de artículos nacionales y de importación.  
Zona de trabajo toda la Isla de Mallorca.  
Retribución a comisión y contrato mercantil.  
Interesados escribir con historial profesional al nº 7183 de **Publicidad Vergara, S.A.**  
Gran Vía 600, 2º, 1ª. BARCELONA-7

## CENTRO OFICIAL DE ESTUDIOS SOCIALES DE PALMA DE MALLORCA

SEMINARIO DE LA ESCUELA SOCIAL DE BARCELONA - CURSO 1981-82

Ante la próxima apertura del Centro Oficial de Estudios Sociales de Palma de Mallorca, Seminario de la Escuela Social de Barcelona, para el inicio de las actividades académicas correspondientes, las personas que estén interesadas en cursar la carrera de GRADUADO SOCIAL (título equivalente a Diplomado Universitario, R.D. 921/80 de 3 de Mayo), pueden obtener información personalmente en la oficinas ubicadas en la Plaza de San Francisco, 2-1.º de esta capital. Teléfono 22 24 64

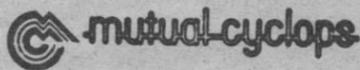
### TITULACION EXIGIDA

C.O.U., Formación Profesional de 2.º grado (rama administrativa y comercial), Peritaje Mercantil y cualquier título que de acceso directo a la Universidad



## ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE GRADUADOS SOCIALES DE BALEARES

En colaboración con



### CURSO MONOGRAFICO EN PSICOLOGIA APLICADA A LA PREVENCION DE ACCIDENTES

Día 13: Seguridad industrial: El factor humano y la formación en Seguridad, a cargo de Técnicos titulados pertenecientes a Mutual Cyclops.

Día 14: ASPECTOS JURIDICOS DEL ACCIDENTE DE TRABAJO, a cargo de don AURELIO BLAY MONTALBAN, Graduado Social

Lugar: Salón de Actos del Colegio Oficial de Graduados Sociales. Plza. San Francisco 2 - 1.º  
Horario: De 19,30 a 21,30



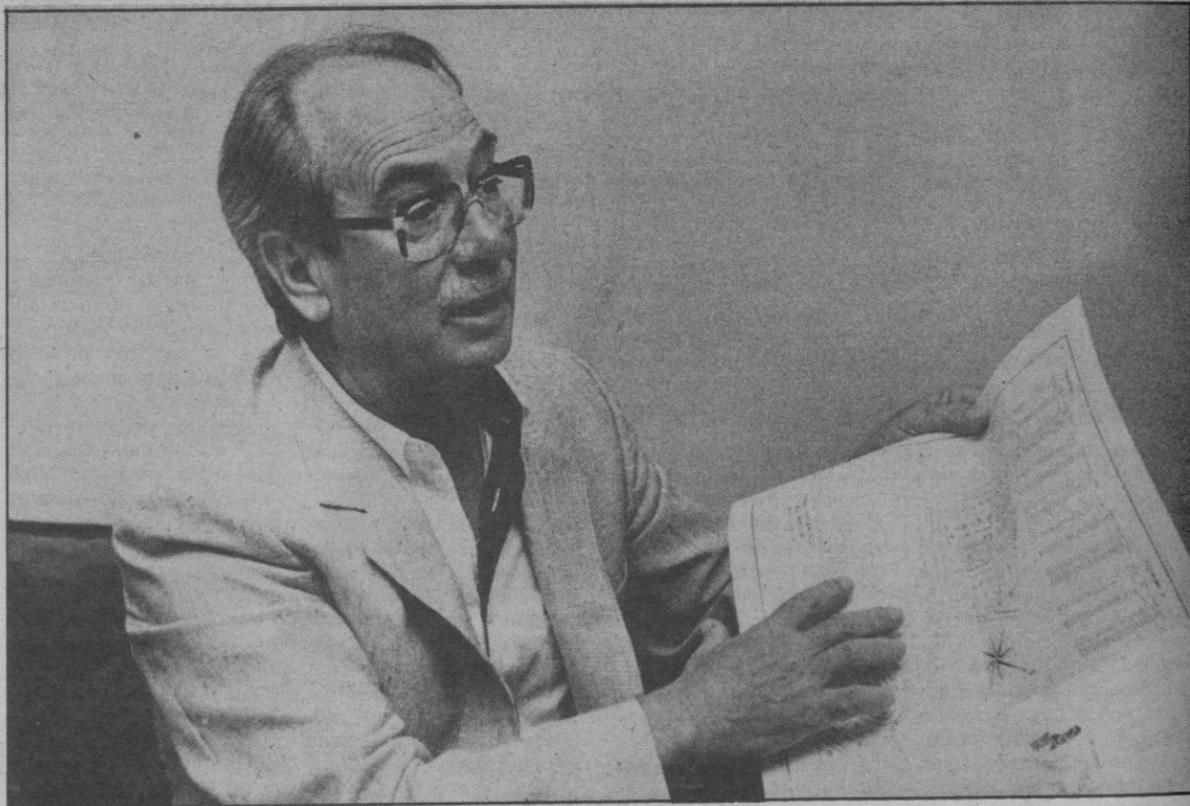
PUERTAS BASCULANTES EN MADERA Y METALICAS  
ENRROLLABLES Y EXTENSIBLES



PONS DISTRIBUIDORES S.A.  
PALMA: A. J. Massanet, 6 - tel: 251041  
INCA: A. Maura, 93 - tel: 501391  
CIUDADELA: C. Sotelo, 60 - tel: 382385

## Según el urbanizador de «Cielo de Campanet»

# «El Consell no me dio la razón: siempre la tuve»



Dice el doctor Andrés Vidal que «el Consell no me dio la razón: siempre la tuve»

«Nunca me han gustado las complicaciones ni las enemistades, y no estaba en mi ánimo polemizar ni contestar a las opiniones de los demás, pero considero que todo tiene su límite; y en el caso del polígono 11 de «Cielo de Campanet», ante las reiteradas manifestaciones incorrectas, considero necesario que Mallorca y sobre todo el pueblo de Campanet, sepan la verdad sobre este asunto» dijo de entrada, en el transcurso de una rueda de prensa, el doctor Andrés Vidal, urbanizador de «Son Puça». Y para apoyar sus palabras, entregó a los periodistas un completo «dossier» con toda la documentación correspondiente.

«En el año 1970 y por el Ayuntamiento de Campanet, se aprobó inicialmente, la urbanización, iniciándose las obras con el consenso municipal».

Comenta que posteriormente comenzaron, a iniciativa municipal las obras de saneamiento de Campanet y el Ayuntamiento me exigió el pago de las contribuciones especiales de los polígonos I y II que componen la urbanización, como suelo urbano, como a todos los propietarios de casas o solares». Por otras razones el Ayuntamiento exigió también el pago de contribuciones especiales del «Camino del Cementerio», colindante a ambos polígonos. E, igualmente, cobró al urbanizador las Plus Valías de los solares vendidos en el polígono I y II, así como las licencias de obras concedidas. En 1978, el Ayuntamiento de Campanet encargó el proyecto de Delimitación del Suelo Urbano de la Villa, y los dos polígonos de «Cielo de Campanet» tienen la consideración de suelo urbano por

precepto legal, como decidió el Consell General Interinsular.

«Cuando el Ayuntamiento de Campanet optó por excluir del plan de Ordenación Urbana al polígono II de «Son Puça» me limité a formular la correspondiente alegación, ejercitando las facultades que me otorga la ley. Sencillamente mi recurso de alzada era un trámite lícito y amparado por la ley del Suelo.

—Pero tenemos entendido que en el pasado mes de enero la Comisión Provincial de Urbanismo mantuvo la exclusión del Polígono.

—Efectivamente y ello me llevó, en uso de mis derechos legales, a interponer recurso de alzada ante el Consell Executiu del Consell General. Y ante la veracidad de los hechos, dictó un nuevo acuerdo incluyendo la totalidad de los terrenos comprendidos en los Polígonos I y II en el proyecto de delimitación urbana por disponer la totalidad de dichos terrenos los re-

quisitos exigidos por el Artículo 81.2 de la Ley del Suelo y 101 del Reglamento de Planteamiento. El Consell General no me dio la razón, sino que siempre la tuve.

### QUE RECURRA EL AYUNTAMIENTO

Dice después el señor Vidal que lo que tiene que hacer el Ayuntamiento si no está de acuerdo con la resolución, es recurrir vía contencioso, para ver si el juez le da la razón. Es to es lo que impone la Ley y la Constitución.

Señala más tarde el señor Vidal que existe una evidente realidad física, que la urbanización cuenta con todos los servicios —que en su día fueron aprobados— exigidos por la ley del suelo para considerarse suelo urbano: acceso rodado, abastecimiento de agua, evacuación de aguas, suministro de energía eléctrica, etc.

«Pero no terminan aquí los hechos. En el decurso de los años y desde el inicio de la urbanización, Campanet ha tenido tres Consistorios municipales. Y el Ayuntamiento ha cobrado los arbitrios y contribuciones especiales en todos los solares.

El Ayuntamiento ha permitido edificaciones en esta zona, lo que evidentemente no podría aceptar si no fuera suelo urbano con servicios y, por lo tanto, solares.

### OFERTA VOLUNTARIA

«Pero como he procura-

do que mi actuación sea no solo legal sino amistosa, me comprometí ante el Consell General Interinsular, después de conocer la resolución favorable a mi recurso —y el Ayuntamiento de Campanet lo sabe— pagar a mi costa todas las deficiencias que pudieran detectarse en los servicios de los solares de la parte recurrida, y este pago voluntario no solamente se refería a los servicios exigidos en el artículo 101, sino también al alumbrado público; y, además, me comprometí voluntariamente a abonar una cantidad en metálico. Indiqué, por lo tanto, a mi abogado que se pusiera en contacto con el Consistorio, y cual no sería mi sorpresa al enterarme que pretendía el Ayuntamiento que yo firmara un documento en el que se exigía, entre otros conceptos, el pago al Ayuntamiento de tres millones seiscientas mil pesetas; el pago de las deficiencias existentes y la constitución de una asociación de vecinos. Naturalmente, me negué».

Y termina señalando el doctor Andrés Vidal que «no está en mi ánimo crear problemas al Municipio. Aunque me asista la ralegal, quiero que, moralmente el Ayuntamiento se sienta satisfecho, ahorrándole gastos y facilitándole ingresos por licencias de obras, Plus Valías, arbitrios, etc. y colaborar con la Corporación Municipal para crear puestos de trabajo, expansión y desarrollo. Esta es la total y pura verdad».

J.J.

Foto Juanet

En Valldemosa, con la base de la imprenta Guasp

## La colección de xilografías más antigua del mundo

● Formada por un total de 1.584 moldes

En nuestra edición del pasado domingo, les hablamos de la colección de xilografías que se encuentran en la Cartuja de Valldemosa, y que es propiedad según pudo saber este periódico, de Tomás Capllonch. Todo esto viene a cuento, porque se pretende crear el Museo de Artes Gráficas con la base de la antigua Imprenta Guasp.

### PRIMER IMPRESOR

Hoy queremos recordar un poco de historia de la mano de Luis Ripoll, que publicó el libro titulado, «La colección de xilografías mallorquinas».

Nicolás Calafat es el primer impresor mallorquín del que se tiene noticia. Desde 1485 a 1487, Calafat dió a conocer en la isla el arte de imprimir; tuvo su prensa instalada en Palma primero y después en Valldemosa.

El origen de la imprenta hay que buscarlo en la xilografía; se dice que los alemanes en el siglo XIV, ya emplearon moldes de madera para la fabricación de naipes y que al final del mismo ya se conocían tipos sueltos, pero no se empleaban para imprimir libros sino matrices para estampar nombres, fechas o marcas.

La segunda imprenta mallorquina fue la de Hermandad de Campsoles. El tercer impresor fue Gabriel Guasp. Este último adquirió en poco tiempo gran pujanza. Melchor Guasp había fundado su imprenta diez y seis años antes, en 1579 con un capital de 600 ducados y desde aquella fecha sin interrupción, fue regida por la misma familia hasta el año 1959.

### XILOGRAFÍAS

La colección de xilografías mallorquinas que nos ocupa es el natural sedimento de material tipográfico, que en el ejercicio continuado de la profesión de impresor en una misma ciudad y del seno de una misma familia, ha ido produciéndose a través de trescientos ochenta años.

Los moldes son muy variados de los siglos XV al XIX y tal vez alguno del XX, que hoy constituye un fondo documental inapreciable para el estudio del grabado en madera: floridas aureolas, graciosas figurillas, floreros, cabeceras, orlas, etc. La parte más importante de la colección la integran los motivos religiosos, entre ellos las imágenes. Además de las iconografías de Cristo y de la Virgen, particularmente en sus advocaciones mallorquinas más populares, puede decirse que no hay santo o santa de devoción en la isla que no esté representado.

La primera vez que se dió a conocer la colección de xilografías que nos ocupa fue en el año 1885. Por entonces comenzó a publi-



Tomás Capllonch Darder actual propietario de la colección, con nuestro reportero.

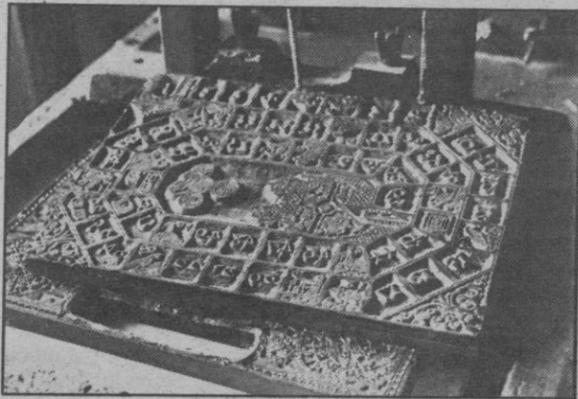
carse el «Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana» y en sus páginas se reprodujeron con el único fin de su divulgación alguno de los moldes, en forma de láminas sueltas.

La colección de xilografías es en la actualidad de 1584 moldes. No es fácil adivinar el nombre de sus autores, pues muchas de las xilografías son anónimas. Generalmente en el siglo XVI los grabadores no firmaban sus piezas. Se empleaban a menudo siglas o iniciales; otras veces el nombre completo o solamente el apellido. Se conservan xilografías fechadas, pero la mayor parte de las integrantes de este conjunto no lo están y su antigüedad ha de deducirse por la observación de la madera por el trazado y por las peculiaridades de cada una de las piezas.

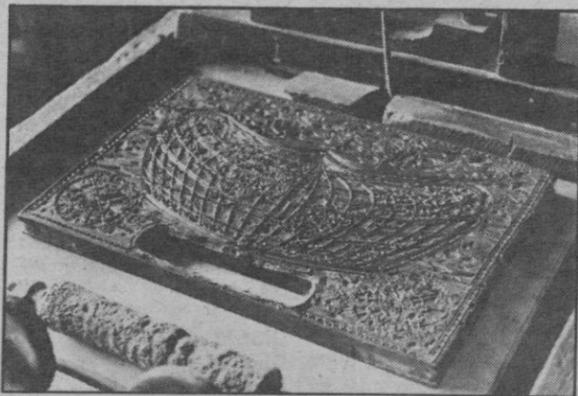
La impresión xilográfica mallorquina más antigua de que tenemos noticia, es el ejemplar de una estampa de Ramón Lull, obra del grabador Francisco Descós, del siglo XV. Se encontró en el pueblo mallorquín de Bañalbufar, pieza que ha desaparecido.

### EL JUEGO DE LA OCA

Las planchas más curiosas que se conservan en la colección, son sin lugar a duda, las dos figuras de este popular juego. Ambas son antiquísimas y de las más viejas que se conocen. Al menos una de ellas es mallorquina, pues las monedas que figuran en el centro lo son. Es muy difícil determinar qué monedas quiso poner el que vació la plancha, pero es seguro que se trata del real mallorquín de plata, y del dos reales, que se mencionan en las reglas de este juego, como básicas para las posturas. Las efigies de las monedas recuerdan, sobre todo, las de Fernando el Católico pero bien pudieran ser acuñadas bajo el reinado de Carlos I o de Felipe II. El dibujo no permite, sin embargo, una clasificación



Una de las xilografías más curiosas es el juego de la oca, la que mostramos en el grabado.



Otra xilografía importante, el Mapa de Vopello.

numismática. Uno de los juegos difiere esencialmente de los conocidos, pues en vez de 63 casillas tradicionales presenta 129, y bien pudiera ser el que se continúa en un inventario de los Guasp de 15 de abril de 1652, en estos términos: «Item un mollo gran de oques de fust».

### LA PRENSA

Junto a la colección se conserva desde tiempo atrás una de las ancestrales prensas de imprimir utilizadas en la Casa Guasp. Es difícil datar la prensa de Guasp, pues durante siglos, la máquina se conservó inalterable. Si damos fe a una fecha —dice Luis Ripoll— grabada en la prensa mallorquina, hemos de acreditarla como del XVII «Año 1622» se lee en la barra transversal que corona donde acciona el tórculo. Si esta fecha es legítima

se trataría probablemente de la misma prensa a que se refiere el inventario de Pedro Guasp que dice así: «Item una prensa de estampar ab sos erreus».

### ACTUAL EMPLAZAMIENTO

Así están las cosas por lo que se refiere a la antigua imprenta Guasp y sus xilografías, hoy propiedad de Tomás Capllonch Darder. Sin lugar a duda es una colección de suma importancia y muy apreciada en la isla que requiere un trato especial. Por lo menos el actual dueño, lo tiene y no quiere que salga de Mallorca bajo ningún concepto. No creemos que sea muy difícil el que esta singular colección presida en su día el Museo Nacional de Artes Gráficas.

Mateo CLADERA  
Fotos: PASCUAL



BANCO DE BILBAO

Oficina principal  
(frente Mercado del Olivar)

COMUNICA a su distinguida clientela y público en general, que a partir de hoy, también se podrá tener acceso a la misma, por la Plaza Virgen de la Salud nº 1.

### El tiberio

## Aquí estamos, querido Galdós

—por Juan Pla

Decía hará cosa de un mes, don Emilio Romero que no hay un «Galdós» en nuestro tiempo, aquí en España, que sea capaz de escribir los nuevos episodios nacionales de los últimos cuarenta o cincuenta años y se quejaba el veterano maestro de lo triste que sería nuestra historia si en el siglo venidero no contáramos con una literatura suculenta, como la de don Benito Pérez Galdós, que nos refiriese, con veracidad rigurosa y talento irreprochable, todo el acontecer sociopolítico y cultural (lo cultural engloba todo lo humano) de la última mitad del siglo XX.

Al parecer, lo que quiso decir Romero, en su larga y precisa retahíla de juicios acerca de las virtudes y defectos de determinados colegas, es que sólo una pluma como la suya, de periodista mayor, de comediógrafo menor, de novelista mediano y de político inferior (nótese que Romero ha sido siempre un inferior político, siempre ha estado por debajo de algún ministro y el mismo lo ha escrito así, al decir, por ejemplo, que Solís le mandaba siempre al trastero o a la trastienda del poder y que Fraga le hizo la puñeta en más de una ocasión y que Suárez no le dejó nunca mandar cuanto él quería, etcétera), que sólo una pluma como la suya, repito, podría escribir los nuevos «episodios nacionales».

El artículo de Romero irritó, me consta, a los colegas que fueron citados y encomiados por el gran maestro. La razón es muy simple: de ellos dijo y predicó grandes talentos, pero a todos ellos les aplicó un defecto. El que era buen escritor, está ayuno de pasión o de fuerza política. El que estaba muy informado carecía de talento dramático o eran un mal narrador, capaz de aburrir a las ovejas. En una palabra, los Umbral, los Vicent, los Cándido o Carlos Luis Álvarez, los Copérnico o Luciano Egido, etcétera, se sintieron menospreciados por la muletilla que les aplicó su honorable y venerable maestro. A Pedro Rodríguez tampoco le convenció el argumento crítico de su antiguo director y delegado nacional.

Por lo demás, a cuantos se dejó en el tintero don Emilio —como podrían ser los Ansón, los Capmany, s Oneto, los García Serrano y otros muchos cronistas del momento, todos ellos escritores de pura cepa tampoco les pareció bien el comentario.

Todos, sin embargo, los alabados y los omisos, dieron en escribirle una postal a Don Benito, cuyo texto, breve y colectivo, como los panfletos de la asamblea actual, reza así, poco más o menos:

«Nosotros, los trabajadores de la crónica diaria del país, reivindicamos nuestro derecho a escribir la historia y nos comprometemos a hacerlo tan bien o mejor que Galdós en sus «Episodios Nacionales». Por lo tanto, comunicamos al insigne escritor canario nuestra voluntad de no papar moscas y de no perdernos ni un detalle de cuanto acontezca en este país. Aquí estamos, querido Galdós».

Y siguen mil firmas ilegibles. Esa es la pena, maestro, que son ilegibles, pero yo no digo quienes...

Durante el mes de agosto

## Las categorías media y alta mantienen el nivel

La presentación de nuevos modelos en los llamados segmentos C y D, es decir, la categoría media y alta del mercado está llamada a potenciar sensiblemente la importancia relativa de dichas categorías en el conjunto de las matriculaciones. Se ha observado además, que son los segmentos en los que la demanda automovilística es más resistente a los factores de la crisis, manteniendo apreciablemente su nivel de entregas.

Como dato complementario, pueden observarse las matriculaciones en el pasado mes de agosto, en dichas cilindradas. En la categoría media, el coche más vendido fue nuevamente el Seat Ritmo, con 2.171 unidades, seguido del Talbot Horizon, con 1.973 y R-14 con 1.935 vehículos.

### VENTA DE AUTOMOVILES EN ESPAÑA (AGOSTO 1981)

Segmento C (Categoría media)	Segmento D (Categoría alta)
1º. Seat Ritmo: 2.171	1º. Seat 131: 2.165
2º. Talbot Horizon: 1.973	2º. R-18: 1.644
3º. R-14: 1.935	3º. Ford Taunus: 604
4º. R-12: 1.586	4º. Talbot Solara: 538
5º. Citroen GSA: 576	5º. Talbot 150: 327
6º. Citroen Visa: 420	
7º. Talbot 1200: 326	
8º. Ford Escort XR3: 209	

Comissió Mixta  
Ministeri D'Educació i Ciència  
**Consell General Interinsular**  
Cursos de reciclatge de  
Llengua Catalana i Cultura  
de les Balears curs 1981-1982

Els professors d'E.G.B. i els Llicenciats interessats poden sol·licitar els fulls d'informació i la targeta de pre-inscripció a qualsevol Escola d'E.G.B. de les Balears.

#### PRE-INSCRIPCIÓ

S'ha d'enviar la targeta, prèviament franquejada, abans del divendres 16 d'octubre.

#### CONVALIDACIONS

—INDICACIONS: Vénen detallades en els fulls d'informació esmentats.

—TERMINI: Del dimarts 13 al dissabte 17 d'octubre (aquells centres que tenen obert aquest dia).

#### INSCRIPCIÓ

Serà anunciada oportunament.

**TEATRE PRINCIPAL 30 Octubre**  
**ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA**  
Al piano **JOAN MOLL**  
BELA BARTUK STRAWINSKY

**JARDINERA de INFANCIA**  
TITULO DEL MINISTERIO DE TRABAJO  
(Curso en colaboración con el I.N.E.M.)

#### Métodos ILVEM

(Centro Autorizado M.C.E. Grupo-1)

### MEDIOS AUDIOVISUALES

Las clases comienzan el próximo viernes,

16 del corriente

S'Ametler Florit - Teléfono: 23 73 30

C/. Goethe, 18 - y Pablo Piferrer, 19

SE PRECISA

## REPRESENTANTE

Para muestrario de prendas de género de punto exterior. Introducido en las Baleares. Escribir con máximo de datos al núm. 9.262 de Gispert Publicidad. C/. Balmes, 10. Barcelona-7-. Se mantendrá absoluta reserva.

(Ref.: Inem - PM / 10.676).

## Ford presenta el coche familiar del futuro



Los visitantes al stand de Ford en el Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt han podido conocer un avance exclusivo del coche familiar europeo del futuro.\*

### AHORRO DEL 27% EN COMBUSTIBLE

Conocido como Probe III, este compacto vehículo de avanzada línea aerodinámica tiene un factor de resistencia al avance de solo 0.22, la mitad del promedio del coche familiar europeo actual. Esta extraordinaria reducción en la resistencia al avance puede significar un ahorro de combustible de un 27% y un incremento en la velocidad máxima de un 21%.

Aunque el Probe III incorpora una serie de características experimentales únicas, sigue siendo un modelo de 5 puertas completamente práctico que conserva los niveles normales de habitabilidad, confort y espacio para equipajes.

El Probe III es de tracción trasera, lo que proporciona un gran equilibrio en las fuerzas provinientes del peso y la inercia en las curvas, con neumáticos de perfil relativamente estrecho.

### MOTOR DELANTERO Y TRACCION TRASERA

El desarrollo de coches de producción y de competición ha mostrado que, a partir de cierto tamaño, peso y potencia las ventajas de la tracción delantera disminuyen y dejan de ser fundamentales para el concepto del vehículo. Sin embargo, en el Probe III los ingenieros de Ford han incorporado un esquema convencional de motor delantero y tracción trasera que representa la futura tendencia de diseño de Ford.

Las especiales características aerodinámicas de este vehículo incluyen unos bajos de carrocería totalmente carenados con sección frontal ajustable automáticamente extensiones de arcos de rueda de plástico flexible y laterales de la carrocería de suaves contornos inferiores para reducir las turbulencias de aire en torno a las ruedas, deflector trasero biplano de noble nivel y espejos de puertas de diseño especialmente aerodinámico que reduce a una pequeña fracción la resistencia creada

para los diseños convencionales. El interior es igualmente avanzado, con nuevos materiales, numerosos detalles originales y un módulo de instrumentos totalmente electrónicos.

El Probe III es el resultado del trabajo de los equipos de diseño bajo la dirección de Uwe Bahnsen, vicepresidente de Diseño de Ford en Europa, llevado a cabo en los centros de investigación e ingeniería de la Compañía en Alemania y Gran Bretaña. Ha sido utilizado para investigar y aprovechar los modernos sistemas de manejo del flujo de aire hasta su más alto y reciente nivel tecnológico.

Tanto las dimensiones exteriores como las interiores han sido decididas en función de una serie de consideraciones prácticas. A lo largo de una exhaustiva investigación en el túnel de viento se ha logrado un diseño que hace avanzar los conocimientos sobre aerodinámica hasta los umbrales de una nueva frontera.

El canalillo convencional para el techo ha sido eliminado, incorporando canales de desagüe detrás de la parte superior de las puertas, y se utiliza un sistema de acristalamiento directo en el parabrisas, luneta trasera y puertas, con dispositivo de apertura total en estas últimas.

### DISEÑO EXCLUSIVO DE LOS BAJOS DE CARROCERÍA

Los faros y lámparas auxiliares van retranqueados detrás de paneles de cristal, y el flujo de aire por debajo del coche es canalizado por una pieza plana de diseño exclusivo en los bajos de carrocería, que va desde la parte frontal a la posterior. Esta pieza tiene una sección frontal de ajuste automático controlada electrónicamente, que baja a velocidades por encima de 40 Km/h., con lo que se logra un efecto especial que reduce la resistencia al avance y la fuerza de elevación a alta velocidad. Por debajo de los 40 km/h., con un efecto aerodinámico crítico y también en tráfico urbano, cuando la sección frontal en su posición más baja puede ser dañada al aparcar el coche cerca de un bordillo alto, automáticamente vuelve a la posición elevada.

Se han incorporado una toma de aire frío dentro de

## Probe III

este panel de los bajos de carrocería, para mantener la temperatura correcta en el motor y en la transmisión. Una vez más, la investigación en el túnel de viento permitió a los diseñadores de Ford identificar áreas negativas y positivas de presión debajo del vehículo para ayudar a la refrigeración de los componentes mecánicos y en particular al sistema de escape del motor, donde se ha instalado un silenciador sobredimensionado de superficie plana, de nuevo diseño.

### NUEVA GENERACION DE NEUMATICOS

Para controlar la turbulencia en torno a las ruedas, los ingenieros de Ford en colaboración con Uniroyal están evaluando una nueva generación de neumáticos radiales de sección estrecha y perfil bajo. Para el Probe III, Uniroyal ha producido un neumático experimental de tipo radial con malla de acero, 145 70 X 15 montado en llanta de garganta estrecha. Tapacubos de gran eficiencia aerodinámica conducen el aire a través de la rueda para ayudar a la refrigeración de los frenos. La turbulencia de aire en torno a las ruedas está controlada además por la incorporación de inserciones de plástico flexible dentro de los arcos de rueda, que reducen el espacio entre los neumáticos y la carrocería del Probe III y controlan el flujo de aire.

### DEFLECTOR TRASERO EN DOS PLANOS

La más extraordinaria y visible ayuda aerodinámica adoptada por el Probe III es un deflector trasero especial biplano de doble nivel. Como explica Uwe Bahnsen: «La investigación llevada a cabo en el túnel de viento mostró que el «spoiler» trasero de doble nivel era dos veces más eficaz que uno sencillo. Sin embargo hemos demostrado que la mejora no está directamente referida al número de elementos ya que un triplano no es tres veces más eficaz».

La aerodinámica posterior se ha mejorado también por medio de un reborde bajo el parachoques trasero, con lo que se con-

sigue que el flujo de aire se separe del coche de manera controlada, para reducir salpicaduras y suciedad en los pilotos traseros.

### TAPICERIA DE ESQUIADOR ALPINO

El interior del Probe III incluye también numerosos detalles únicos e innovadores. Todos los asientos están tapizados en un material especial no deslizante, plateado que utilizan normalmente los esquiadores alpinos en sus trajes de esquiar para que, en caso de accidente a gran velocidad, les frene y haga ir más despacio. Tanto los asientos delanteros como los traseros son ajustables y toda la instrumentación electrónica proporciona al conductor una completa información referente a velocidad distancia, economía de combustible, hora, estado de la venta, condiciones de tráfico, y el factor de resistencia al avance en cada momento, así como la posición del «spoiler» delantero.

«Aunque el Probe III incorpora un gran número de características experimentales todavía no desarrolladas, en todos los demás aspectos es una berlina familiar totalmente práctica», dice Uwe Bahnsen, «y estoy convencido de que, antes del final de la década de los 80, muchas de sus características y por supuesto su aspecto serán habituales en las carreteras europeas».

### SOLO CUATRO LITROS Y MEDIO A LOS 100 KMS

El consumo de combustible del Ford Probe III exhibido en el Salón de Frankfurt, propulsado por un motor cuyo prototipo está siendo actualmente desarrollado, podría alcanzar tan sólo cuatro litros y medio por cada 100 Kms. a una velocidad constante de 90 km/h.

La tecnología que permite llegar a esas bajas cifras de consumo está siendo desarrollada actualmente por Ford dentro de su intenso programa de investigación sobre ahorro energético, que está teniendo lugar en los Centros de Ingeniería de la Compañía en Europa.

Página a cargo de Miguel Moreno

## Inca, día a día

Gol del Santanyí... marcado por el árbitro

# Primer negativo para el Constancia

### Alineaciones:

Constancia: Gost, Oliver (Pinilla, seg. t.), Jaume, Figuerola, Sánchez, Ferrer, Vaquer, Gual, Mas, Corró I y Oliva. Santanyí: A. Vidal, Pons, (Medina, m. 70), Rigo, Barceló, Vich, Alzamora, Alcaraz, Calvo, Adrover, Miguel, (J. Vidal, m. 70) y Oliva.

Árbitro: Señor Serra Serra, ayudado en las bandas por los señores Jiménez y Amengual. Nefasta actuación del trio arbitral que perjudicó al Constancia. La mayoría de los fueras de juego que señaló a los locales fueron injustos, así como en algunas de las faltas. La guinda fue el gol visitante; un balón que se coló por la parte exterior de la red y que el señor Serra dio por válido. El equipo local protestó ampliamente estando detenido el juego casi cinco minutos. El resultado fue una tarjeta amarilla a Corró I. También vieron la cartulina amarilla Vich (m. 28) y Pons (m. 62) del Santanyí.

### GOLES:

1-0.— Gual remata de cabeza un centro de Vaquer cogiendo a contrapié al portero.

1-1.— Oliva recoge un balón que había dado en el poste y lo introduce en el marco por un agujero que había en la red. El gol es dado por válido.

Entrada normal y muy buen tiempo en el Nou Camp de Inca. El Constancia lanzó 17 saques de esquina (6 y 11) y 4 el Santanyí. (3 y 1)

### COMENTARIO

— Ni siquiera el Santanyí pudo convencer al Constancia. Y no sólo eso, sino que voló el primer punto de Inca y el equipo ya tiene un

negativo en su cuenta particular. Lo que ya viene siendo habitual en el Constancia cuando juega en Inca, volvió a repetirse frente al Santanyí. Los inquenses dominaron durante todo el partido pero, más que por méritos propios, por la total inoperancia visitante; se atacó y se crearon ocasiones de peligro pero, unas veces porque la suerte les dio la espalda, otras por los propios fallos de los delanteros, las jugadas no cuajaron en gol; se iniciaron muchas jugadas de ataque pero, como casi siempre, el borde del área visitante fue el muro donde se estrellaaban las intenciones constantes.

La primera parte fue

bastante aburrida. El balón estuvo casi todo el tiempo en poder de los locales pero sin que las jugadas de verdadero peligro fuesen abundantes. En este capítulo hay que destacar dos potentes chuts de Figuerola (sin querer ofender a nadie y tal como van las cosas, no nos atrevemos a imaginar lo que será del Constancia cuando este jugador no pueda alinearse en algún partido); el primero apenas iniciado el encuentro, salió rozando el larguero; el segundo, a los 20 minutos fue rechazado a córner por un defensa cuando ya su trayectoria iba directa a la red. Gual, que se esforzó y jugó bien puso su prueba la agilidad del portero visitante al lanzar un tiro impresionante desde fuera del área (m. 10) y que aún ahora nos sorprende la forma en que lo psó Vidal. Una espectacular estirada y un manotazo que impidió el gol, lanzando el balón a córner. Cuando ya se iba a cumplir el minuto 45, de nuevo Gual, esta vez al saque de una falta, chutó muy fuerte y colocado volviéndose a lucir Vidal al rozar lo suficiente la pelota para que ésta diera en el largue-

ro. El posterior remate de cabeza de Oliva salió fuera por muy poco. Sánchez y Vaquer, este último muy flojo todo el partido, al lanzar de media vuelta un balón al poste, también tuvieron su oportunidad pero al descanso se llegó con el resultado inicial de 0-0. Primeros 45 minutos sin ningún fruto en el marcador y el aficionado reduciendo mental y oralmente la cuenta de goles que vaticinaba para este partido.

A los siete minutos de iniciarse el segundo tiempo vino el susto visitante. Desapareció en la zaga local, Adrover solo ante Gost y el balón que se va fuera por pura fortuna inquense. El seguidor del Constancia confiando en ganar, aunque sea por la mínima. En esta segunda parte el Santanyí atacó un poco más aunque sin verdadero peligro, si exceptuamos la jugada anterior y, por supuesto, la del gol. En el minuto 54 Mas, que debido al juego que realizó el domingo hubo un momento en que cuando el balón estaba en su poder ya sabíamos que la jugada se vería truncada, lanzó un buen chut desde el borde

del área pero el balón se fue un poco alto. Siete minutos más tarde Gual lanzaría una falta, Oliva recoge el balón y solo ante el portero envía fuera. Clarísima oportunidad de este jugador que cuajó un partido más que aceptable, luchando en el ataque y en la defensa y ejecutando jugadas de muy buen fútbol. En el minuto 66 vendría el ansiado gol del Constancia. Gual recibe un pase de Vaquer desde la izquierda y cabecea junto al poste derecho despijando totalmente al portero. Cierta tranquilidad en el Constancia que duraría exactamente seis minutos. Falta que saca muy bien Adrover y que permite el lucimiento de Gost, quien desvía el balón al poste. Jugada muy parecida a la del Constancia en el minuto 45, pero que esta vez el gol subió al marcador. Oliva solo ante Gost, recogió el balón y lanzó un trillazo ligeramente desviado... pero que entró en el marco por un agujero que había en la red. Protestas airadas de Gost y demás jugadores del Constancia, primero al árbitro, luego al juez de línea, el partido parado más de cuatro minu-

tos, tarjeta a Corró I y el 1-1 en el marcador.

A partir de ese momento todo el Constancia se lanzó a un ataque desesperado pero no pudo lograr el gol de la victoria. Una falta indirecta sobre Corró I que lanza fuerte y raso deteniendo Vidal y un chut ligeramente desviado sobre Sánchez fue lo más destacado de este último cuarto de hora.

Primer negativo para el Constancia y la tónica de siempre en el Camp Nou: se domina pero no se convence. Lo malo es que ahora ya ni se gana.

### PINILLA

Debutó Pinilla el domingo. Jugó el segundo tiempo y, aunque se le notara algo nervioso, demostró sus ganas de agradar al público, lo que consiguió en un par de regates y centros sobre el punto de penalty y en algunas internadas por la banda que sacaron a relucir su buena predisposición a profundizar y crear peligro. Debut nada negativo del nuevo fichaje del Constancia.

M.A.S.

ESTE ANUNCIO TIENE UNICAMENTE CARACTER INFORMATIVO



**FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.**  
(F. E. C. S. A.)

**7.000.000.000 PESETAS**

CREDITO SINDICADO A LARGO PLAZO E INTERES FLOTANTE

DIRIGIDO Y FINANCIADO POR

**BANCO CENTRAL, S. A.**

**BANCA MARCH, S. A.**

**BANCO DE SANTANDER, S. A.**

**CAIXA DE BARCELONA**

**BANCA CATALANA, S. A.**

Lluchmajor, día a día

## Lluchmajor, 0-Villafranca, 1

### ● Venció el mejor

LLUCHMAYOR.— Marcos, J. Luque, Amengual, Barceló, Amengual Tomás, Bujosa, Rueda, Alejandro (J. Nadal), Monserrat, Barceló, Juliá y Silverio (A. Nadal).

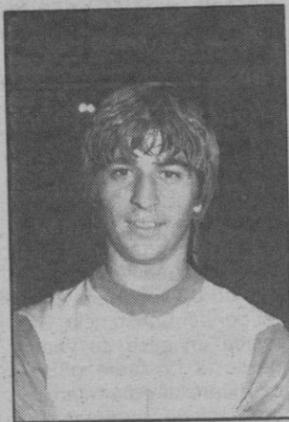
VILLAFRANCA.— Barceló, Nicolau Sansó, Nicolau Villanova, Ribas (Bauzá), Sansó, Juan, Estrany (Sastre), Matas, Gayá, Barceló Nicolau y Morlá.

Arbitro.— M. Bueno, ayudado en las bandas por Armenta y Miguel, su labor fue regular. Enseñó tarjetas amarillas a Amengual B., Amengual T. y Ribas.

Gol.— 0-1, minuto 75, falta directa contra el marco local que ejecutó Matas por encima de la barrera valiéndose del gol del triunfo para su equipo.

Comentario.— El peor partido de lo que llevamos de temporada que al final fue justamente ganado por el conjunto menos malo.

En la segunda parte poco cambiaron las cosas. El Villafranca con algunos jugadores veteranos en sus filas no arriesgaba mucho, pero ante la escasa eficacia local tuvieron dos nuevas ocasiones de marcar, en los minutos 65 y 84, que fueron salvadas por este gran portero llamado Marcos Vidal. En cuanto a los delanteros locales solo un



Rafael Cladera, juvenil del España

tiro a puerta, que salió alto, obra de Juliá y es que un equipo con las bajas de seis de sus titulares, Manresa, Puigserver, Catalán, Roig, M. Luque y Figueroa, lo tiene que notar demasiado en todos los aspectos. Esto es una realidad y no ninguna excusa, porque lo que tiene que quedar bien claro es que el Villafranca venció porque fue el mejor y vencerán otros próximos visitantes si los bermellones siguen así.

#### OTROS RESULTADOS

Preferente: Algaida, 0 - España, 0. Infantiles: Atco

Manacor, 0 - España, 3. Veteranos: Santa Ponsa, 2 - Alevines: España, 0 - Olímpic, 3. Aficionados: Porreras, 4 - Ca'n Tiá Taleca, 0. Ca'n Tiá Taleca, 3. Juan QUINTANA Foto Clar

### Andraitx

## El mercado de los miércoles

De acuerdo con las nuevas normas reguladoras del Mercado de Venta Ambulante y con la ordenanza Fiscal de la tasa correspondiente, la Comisión permanente de nuestro Ayuntamiento acordó:

Vistas las solicitudes presentadas para ocupar plaza con carácter permanente en el Mercado de puestos Ambulantes de nuestra Villa, aprobar las mismas.

La relación contiene doscientos dieciocho solicitudes ascendiendo el rendimiento de la tasa para día de ocupación ciento quince mil seiscientos pesetas.

Aplicar la nueva tarifa, aprobada en sesión plenaria del 28 de Noviembre de 1979, a partir de esta misma semana.

Exigir el previo pago del importe equivalente a trece días de ocupación por los derechos correspondientes a todos los miércoles de este año del 7 de octubre a 30 de diciembre.

A partir del 1º de Enero

de 1982 exigir el previo pago del importe correspondiente a 24 días de ocupación.

#### DINAMITZACIO CULTURAL

Fueron presentadas las cuatro actividades del programa de Dinamització Cultural que se iniciará en la biblioteca de la Caixa, el próximo día 19 del presente mes, siendo las actividades que se desarrollarán dentro de los próximos tres meses, «L'abat de Sa Real» (Teatre), «La música en la historia de nostre Cultura», «Titelles», y «La televisión». También está previsto realizar una conferencia en torno a la historia de Andraitx, por el orador local Jaume Bover.

Finalmente para todos los interesados diremos, que a partir de este mes, además del horario habitual de las tardes, la Biblioteca permanecerá abierta los sábados por la mañana de las 10 a las 13.

#### FUTBOL-SALA

Esta semana se ha iniciado el esperado «Torneo Villa de Andraitx», en el que participan 16 equipos de la comarca, que jugarán dicho torneo a modo de liga. A pesar de la tardía hora con que se van a jugar los encuentros, se espera una masiva asistencia de aficionados por la gran expectación que ha despertado este primer torneo.

#### PETANCA

Con gran brillantez y asistencia de tripletes, hizo su presentación ante la afición comarcal el novel club Petanca Atlético Andraitx, alzándose con el triunfo de este primer torneo la tripleta del C.P. Andraitx, formada por Emilio Martínez, Santiago Romero y Perpina.

DANIEL

## Arenal día a día

### Rotundo triunfo local: 4-0

En partido de regional preferente la U.D. Arenal derrotó por un amplio resultado (4-0) al C.D. Alaró. Las alineaciones fueron las siguientes:

Arenal: Villegas; Quique, Ordóñez, Ondoño, Morillas, Mayero, Cano, Mir I, Hierro, Layo, Evangelista. (Isidro, Mir II)

Alaró: Rosselló; Fiol, Pericás, Sabater, Salom, Coll, Guasp, Perelló, Rosselló II, Llinás, Bennasar. (P. Rosselló, J. Rosselló).

Cuidó del arbitraje el veterano y conflictivo señor Ripoll que estuvo bien en este encuentro. Le ayudaron en las bandas los señores Sastre y Oliver.

El primer gol lo marcó el individualista Cano al remachar muy bien un saque de banda efectuado por Evangelista. Con 1-0 terminó la primera mitad.

En la segunda parte es Evangelista quien tira muy fuerte desde fuera del área y el balón se le escapa a Rosselló y lentamente se cuela en la portería. 2-0.

El tercer tanto llegó en la mejor jugada de la tarde. El incisivo delantero centro Hierro recibe un balón desde atrás, se interna por la izquierda y centra a media altura para que Morillas, imparablemente coloque el esférico en el fondo de las mallas.

El cuarto gol es obra de Isidro al efectuar un centro-chut desde la parte derecha y, al coger adelantado al portero alaronense, besa las redes. Era el definitivo 4-0.

El Alaró no fue el equipo leñero que nos habían anunciado ni tampoco comprendemos como logró vencer al At. Baleares siete días antes. Pusieron voluntad y poco más. Quizás Guasp, algunas cosas del delantero Rosselló y notamos a faltar a Sampedro.

Por el Arenal todos pusieron el máximo para ganar lo que a la postre consiguieron muy justamente. Sobresalió la seguridad y elegancia en el juego de Ordóñez como «libero», el empuje de Hierro, el empeño de Evangelista y el portero Villegas muy seguro.

Hubo tarjetas amarillas para Ondoño, Ordóñez, Evangelista, Llinás, Meyro y Salom.

TOMEU SBERT

### Universidad Autónoma de Barcelona

## Curso a distancia

En estos últimos tiempos existe una preocupación social importante por la Sanidad y por un enfoque integral de la Salud.

Cualquier avance en este terreno supone incorporar los métodos cuantitativos en Medicina, representados por la Bioestadística, que dan soporte tanto a la experimentación médica como a la recogida y proceso de datos para estudios epidemiológicos, planificación sanitaria y salud pública en general.

En esta línea el Laboratorio de Psicología Matemática y Bioestadística de la Universidad Autónoma de Barcelona, ha organizado con ámbito nacional, un CURSO A DISTANCIA DE BIOESTADISTICA, dirigido a la formación de postgraduados en materias sanitarias (médicos, farmacéuticos, etc.) que garantiza la formación en esta nueva disciplina de gran importancia social.

La información sobre este curso, que se inicia el 7 de Diciembre de 1981 y que puede realizarse desde cualquier punto de España, se obtiene escribiendo a la Universidad Autónoma de Barcelona, Apartado de Correos 40, Campus de Bellaterra (Barcelona).

# estimem ciutat

recaudación de impuestos municipales

circulación 1981  
el período voluntario  
finaliza el próximo día 15

radicación 1980  
el período voluntario  
finaliza el próximo día 20

pagos en la oficina  
de recaudación municipal,  
en el mismo edificio del ayuntamiento

horario: lunes a viernes, de 9'30 a 13'30  
para su comodidad, utilice la domiciliación bancaria

evite las colas de los últimos días



ajuntament de palma



GALERIA D'ART  
San Jaime, 11 - Tel. 21 75 59  
Palma de Mallorca

HOY 13 de Octubre a las 6 tarde  
GRAN EXPOSICION  
OLEOS DE

## R. POMAR

Hasta el 7 de Noviembre

NOTA: La Galería Rubines invita a todos los aficionados al Arte a la inauguración de su temporada 1981-82, ofreciéndoles su nuevo sistema de ventas. «Coleccione Obras de Arte y pague en 12 meses sin intereses».

La Guardia Civil celebró su Patrona

## Inauguración de la Academia de oficiales

● Las organizaciones terroristas han sido dañada, pero pueden cometer actos delictivos

ARANJUEZ (Madrid).— La Guardia Civil celebró ayer la Festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar, en Aranjuez (Madrid), donde ha sido oficialmente inaugurada la academia de oficiales del benemérito cuerpo.

Los actos han sido presididos por el presidente del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sainz de Robles, a quien acompañaban los ministros de Defensa Interior y Cultura, así como altos cargos del Ejército y representaciones de la Comisión de Defensa del Congreso y del Senado.

Los actos comenzaron a las once de la mañana. Federico Carlos Sainz de Robles y Alberto Oliart revistaron a las fuerzas que les rendían honores. Saguidamente se celebró una Misa de Campaña oficiada por el Vicario General Castrense, monseñor Emilio Benavent Escuin, quien en la homilía exhortó a la Guardia Civil a seguir el ejemplo de la Vir-

gen en el respeto a las leyes, el amor a la justicia y en la fortaleza.

A continuación, el Director General de la Guardia Civil, general de División José Luis Aramburu Topete, pronunció unas palabras para agradecer a todos sus asistentes a este acto y dar gracias a la patrona del cuerpo por lo recibido en el año pasado; pidió, asimismo «que ella nos guíe e ilumine para el mejor servicio de España y de nuestro pueblo».

Después tuvo un recuerdo para los que dieron su vida en servicio a la patria y «los que cayeron bajo las garras del terrorismo. Estas conductas —dijo— deben ser ejemplo permanente para nosotros». También se refirió a las condecoraciones que a continuación serían impuestas y a los méritos que concurren en los condecorados.

Fueron condecorados a título póstumo, la inspector del Cuerpo Superior de Policía muerta en enfrentamiento con ETA en Zarauz, María José García (cuya condecoración fué entregada a su padre, Guardia Civil retirado); el General Inspector de la Policía Nacional, José Sainz Santa María, así como sor Libería Font, monja que dedicó buena parte de su vida al trabajo con los cadetes de la Guardia Civil.

### CREACION DE GUARDIAS AUXILIARES

MADRID.— La creación del Guardia auxiliar de la Guardia Civil es uno de los proyectos inmediatos de este cuerpo, según manifestó su Director General, general Aramburu Topete, en una entrevista que publicó ayer «La Hoja del Lunes».

Este será un guardia que servirá por un período de dieciocho meses, y que al finalizarlo habrá cumplido su servicio militar y tendrá dos opciones: Marchar o solicitar quedarse en la Guardia Civil.

«Con ello —dice— el General Aramburu, conseguimos por un lado, que la selección la podamos hacer sobre un contingente que conocemos y, por otro, que con este nuevo personal, si se licencia, habremos integrado en la sociedad, a lo largo de los años, un colectivo que pasó por la Guardia Civil y, en consecuencia la unión del pueblo y de la Guardia Civil será más íntima».

«Los auxiliares —continúa explicando— cubrirán aquellos servicios en los que no es necesario un guardia completo, con todo su adiestramiento, con todos sus conocimientos de policía judicial, sino aquellos que puede desempeñar un soldado bien entrenado y disciplinado».

En cuanto a la integración de la mujer en la Guardia Civil, el general Aramburu Topete señaló que en el próximo mes se entregará al Gobierno un proyecto de ley para su constitución.

Según afirma, el número no será muy elevado: «Yo espero alcanzar la cifra de 900 en un plazo de cuatro años, en destinos como archivos, informática, oficinas y aeropuertos».

Por último el general Aramburu Topete señala que el balance en la lucha contra el terrorismo este año es muy positivo. «Las organizaciones terroristas, las dos importantes, ETA y GRAPO, se encuentran muy dañadas, ya que, según él, además de tener rivalidades internas, se les han desarticulado muchos comandos».

«Pero esto no quiere decir que la fiera no dé un zarpazo, una fiera acorralada es más peligrosa que una fiera suelta y cualquier día pueden salirnos con una acción violenta. Un asesino siempre es peligroso».

Pérez Llorca

## La normalidad en Ceuta y Melilla es completa



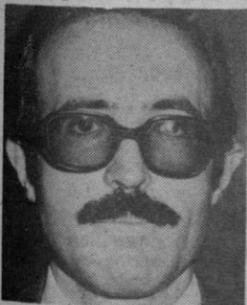
SEVILLA.— El ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, manifestó el domingo en Sevilla que «la situación en torno a Ceuta y Melilla es de plena y absoluta normalidad».

El ministro añadió: «no hay ninguna situación de peligro ni extraordinaria, ni amenaza. Lo que se ha publicado en algunos medios informativos son unas consideraciones teóricas, sobre el papel a jugar por las Fuerzas Armadas en casos hipotéticos, pero la situación es de plena y absoluta tranquilidad».

Sobre la permanencia de algunas unidades de la Armada en Cádiz, el señor Pérez Llorca dijo: «Las noticias que yo tengo es que hay unas maniobras que no están conectadas a ningún acontecimiento vinculado a Ceuta y Melilla».

El ministro de Asuntos Exteriores precisó que no cabe la posibilidad de un contencioso con Marruecos en función de la adscripción a la OTAN de Ceuta y Melilla.

### García Díez regresó de Bagdad



MADRID.— El ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, regresó a Madrid, procedente de Bagdad (Irak), donde presidió el domingo el «Día de España» en la Feria Internacional de la capital iraquí.

El sábado, día 10, el ministro español se entrevistó con su colega de Comercio iraquí, Hassan Alí, y con los ministros de Industria, Vivienda y Construcción, Transportes y Comunicaciones y Petróleo.

En el pabellón español de la Feria de Bagdad han estado presentes 52 empresas nacionales de ocho sectores económicos: equipos contra incendios, telecomunicación y electrónica, maquinaria de alimentación y hostelería, herramientas, artículos industriales diversos, muebles y electrodomésticos, textiles y varios.

### Síndrome tóxico

## Llegan investigadores norteamericanos

MADRID.— Los especialistas norteamericanos de los centros de investigación de Atlanta y de Bethesda que colaborarán con los científicos españoles en la búsqueda del elemento curativo de los enfermos afectados por el síndrome tóxico, llegaron a primera hora de la mañana a Madrid.

Su colaboración forma parte del programa internacional instrumentado entre el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social y la Organización Mundial de la Salud para terminar con el síndrome tóxico.

El grupo de especialistas está formado por el doctor Heath y la doctora Kilbourne, expertos en epidemiología de procesos tóxicos, del centro de control de la enfermedad de Atlanta, del que el doctor Hsth es director de la división de enfermedades crónicas, el doctor Regau, experto en epidemiología del centro de control de la enfermedad de Atlanta, que ya colaboró con los sanitarios españoles durante los meses de mayo, junio y julio, el doc-

tor Macfarlin, jefe de los Servicios de Neuro-Inmunología del Instituto Nacional de enfermedades neurológicas de Bethesda, el doctor Fauci, subdirector de Investigación Clínica y jefe de Laboratorio de Inmuno-regulación de Bethesda, el Dr. Gordon, asistente especial del director de los Institutos de Bethesda y experto en lípidos.

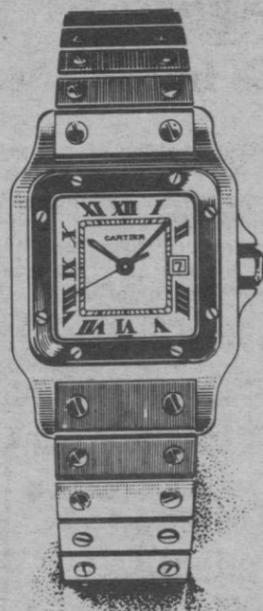
Con posterioridad de incorporará al grupo el doctor Goludin, procedente de Atlanta, experto internacional en Toxicología.

### LOS TECNICOS DEBEN DECIR LAS MEZCLAS QUE HICIERON

MADRID.— Considerar necesaria la reunión de los técnicos que han manipulado el aceite de colza desnaturalizado para que indiquen la composición de la mezcla, a fin de salvar la mayor cantidad de vidas posible ha sido, entre otras, una de las conclusiones a que se ha llegado en las III Jornadas Farmacéuticas Nacionales, clausuradas en La Manga del Mar Menor (Murcia).

les must® de Cartier

Paris



RELOJERIA ALEMANA

Colón, 14 • Tel. 21 29 17 • PALMA DE MALLORCA.

**PALOS DE LA FRONTERA (Huelva).**— A las once menos cuarto de la mañana llegaron, en helicóptero, procedentes de Sevilla, los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía.

A su llegada fueron recibidos por el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo; el capitán general de la Segunda Región Militar, Manuel Saavedra Palmeiro; el capitán general de la Zona Marítima del Estrecho, Alberto Lloveres; gobernador civil de Huelva; y otras autoridades provinciales y locales.

El recorrido hasta el Ayuntamiento, en el centro de la ciudad, fue jalonado por el entusiasmo de los palermos. En la puerta de la Casa Consistorial, los Reyes fueron recibidos por la alcaldesa de la localidad Pilar Cuelgar de Tejero. Ya en el interior los Reyes saludaron a la Corporación Municipal, y descubrieron una placa conmemorativa de su visita.

Los Reyes se asomaron al balcón principal del Ayuntamiento, donde fueron vitoreados por los palermos que se congregaban, en la Plaza de España y en las calles adyacentes, en gran número.

En primer lugar, pronunció unas palabras la alcaldesa, en las que agradeció la presencia de Sus Majestades y recordó las visitas de los antepasados de don Juan Carlos. A continuación, la alcaldesa hizo entrega a los Reyes de las llaves de oro de la histórica villa con el deseo de que los Reyes visitaran de nuevo Palos de la Frontera en 1992, con motivo del quinto centenario del descubrimiento de América.

Don Juan Carlos contestó, a las que calificó de «simpáticas palabras de la alcaldesa», diciendo: «nuestro corazón está aquí como estuvo el de Colón cuando partió al descubrimiento de América. Recordó su visita hace cinco

Los Reyes, en los actos conmemorativos del descubrimiento

## «Enriquecer la diversidad y salvaguardar la unidad»

años a estas tierras y a La Rabida, y expresó su intención de volver antes de 1992.

Antes de abandonar el Ayuntamiento, Sus Majestades firmaron en el libro de oro, en el que figuran las firmas de sus ilustres antepasados los Reyes Alfonso XII, Alfonso XIII y la Reina María Cristina.

Posteriormente, los Monarcas, tras abandonar el Ayuntamiento, se dirigieron a la Iglesia de San Jorge, en la que se leyó la «Real Pragmática», por la que los Reyes Católicos ordenaban la leva de hombres y navas para el viaje colombineo.

### PRESENTACION DE LAS PLANTAS

En el atrio del templo, les fueron presentadas a los Monarcas las plantas ofrecidas por los Gobiernos de las Repúblicas hermanas para el parque iberoamericano de la Rabida.

Intervino en primer lugar, la alcaldesa de Palos de la Frontera y el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, quienes resaltaron, desde distintas perspectivas, la importancia del acto que se iba a celebrar. A continuación, tomó el uso de la palabra el decano del Cuerpo Diplomático Iberoamericano, el embajador del Brasil, quien expresó en nombre del Cuerpo Diplomático Latinoamericano la satisfacción por celebrar, por segundo año consecutivo, la conmemoración del descubrimiento de América.

### PALABRAS DEL REY

A continuación Don Juan Carlos pronunció las siguientes palabras:

«En esta conmemoración a la que hoy asistimos, hemos de recordar que nos encontramos ya ante los últimos años que culminaron con el cumplimiento del medio milenio del nacimiento de América.

Una culminación importante, con relación a la cual, el Gobierno español

ha comenzado a tomar las disposiciones necesarias y para la que expreso, a todos, mis deseos de poner bajo el signo de ese acontecimiento todos los aniversarios de los 12 de octubre venideros.

Nada más natural, pues, que el que nos reuniésemos aquí en esta iglesia de San Jorge de Palos de la Frontera. De los muchos lugares colombinos, este tiene una especial significación. Fue aquí donde se dió a conocer a la población paleña la real provisión por la que, recordando a los vecinos de Palos su obligación de servir durante doce meses con dos carabelas al Estado, se les ordenaba que ayudasen a Colón.

### ● La civilización occidental necesita imperiosas reservas iberoamericanas

#### PALOS: LA VOLUNTAD DE LA CORONA

En el simbolismo de la historia del descubrimiento, Palos de la Frontera representa la voluntad de la Corona de cumplir su vocación americana. Así como esta misma ciudad y la de Moguer y La Rabida significan el eco recogido por el pueblo español a la llamada de la Reina Isabel.

Estas paredes escucharon las palabras de apremio de la Real Pragmática, las de ruego y promesas de Cristóbal Colón, las de duda y recelo de los navegantes de Palos. Y escucharían también, semanas más tarde, los rezos preocupados e ilusionados de hombres y mujeres.

Es frecuente hoy día que los pueblos, las ciudades y sus gobiernos celebren centenarios de acontecimientos de su vida colectiva. La frecuencia de estas celebraciones nos las han hecho normales y por ello no nos preguntamos a que causa obedecen ni nos extrañamos de lo reciente de estas liturgias conmemorativas. ¿Obedecen a que el hombre actual, perplejo e inquieto ante el futuro incierto, necesita apoyarse en el pasado? ¿O a que tiene acaso cada vez mayor conciencia, de que el ser humano es esencialmente un ser histórico?

Les dejó, señores, el continuar la meditación. Yo solo quiero que, en estos instantes de entrañable convivencia, pensemos juntos sobre el sentido que, para todos nosotros, tiene el hecho de que periódicamente, con la rigurosidad del rito —decía yo en Valladolid el año pasado— nos volvamos a unir todos los 12 de Octubre.

Rememoramos así ciertamente una empresa histórica; celebramos el nacimiento de algo. Pero ese algo que nace no es un Continente, que ya existía con su colosal realidad antes de la llegada de Colón y de sus tres carabelas.

#### EL 12 DE OCTUBRE NACIMIENTO DE UNA REALIDAD NUEVA

Lo que celebramos realmente todos nosotros, los iberoamericanos de aquende o allende el mar, cada vez que llega un nuevo 12 de Octubre, es el nacimiento de una realidad nueva, de un nuevo ser, que surge, como toda nueva vida, por una tangencia histórica, por la fusión, en este caso, durante siglos, de españoles y americanos, que produce eso que, usualmente, llamamos nuestra cultura común.

Imaginemos por un momento —y que fácil resulta ese imaginar entre estos

muros!— aquel 3 de agosto, cuando tres carabelas se hacen a la mar. ¿Qué llevaban consigo los marineros de Palos?

Llevaron cosas, ideas, imágenes, creencias, todo eso que constituye una cultura. Leemos en Jorge Luis Borges «Un hombre se propone la tarea de dibujar el mundo. A lo largo de los años descubre un espacio con imágenes de provincias, de reinos, de montañas, de bahías, de naves, de islas, de peces, de habitaciones, de instrumentos, de astros, de caballos y de personas. Poco antes de morir descubre que ese paciente laberinto de líneas trazó la imagen de su cara».

Fue igual. España dibujó el laberinto paciente de nuevos reinos, de nuevas plantas y montañas y ríos e islas y peces, de nuevas habitaciones y ciudades y su trazado cristalizado le devolvió en miles de facetas su rostro. América ha sido siempre la imagen de España. Su imagen que era su cultura y que como toda cultura es una expresión de objetos e ideas: Que es siempre lenguaje, conjunto de signos y símbolos. La respuesta del hombre a las preguntas de la vida.

Con esa carga llegaron los españoles el 12 de octubre de 1492 a América. Y allí encontraron objetos, creencias, signos y lenguajes de nombres extraños y bellos: Encontraron, pues, culturas, florecientes unas, decaídas otras.

Culturas en el original sentido de la palabra: sociedades campesinas, en torno a la aldea, en contacto con la tierra. Y los españoles llegaron con su cultura, con la tierra de su aldea castellana, vizcaína, extremeña o andaluza pegada a su jubón. Pero llegaron también con una civilización.

España, en 1492, vivía en el ámbito de la civilización occidental. La civilización occidental se ha nutrido de tres raíces: Judeo-cristiana, griega y

romana. Del cristianismo hereda la fe en unos valores trascendentales y redentores del hombre caído; de Grecia, la confianza en el individuo, en la razón y en la libertad; de Roma, la afirmación de que la persona vive, como ciudadano, en un orden político, al que corresponde el monopolio de la soberanía y en el que se relaciona a través del derecho.

España transmite esta civilización a América y la transmite en el sentido literal de la palabra civilización, fundando ciudades. La conquista fue un rosario de fundaciones. Poblaciones abiertas y dibujadas a cordel, como enseñaba Virtrubio. El español sintió solo la necesidad de fortificar sus ciudades americanas frente al exterior, en la costa. Aun hoy día sorprende al viajero la petrea belleza de las fortalezas costeras. El enemigo estaba en el mar, no en la tierra, en el pirata, no en el indígena.

Esas ciudades expresaron toda una concepción del mundo.

#### EL IMPERIO ESPAÑOL

El imperio español, fue en efecto, un sistema político coherente y encerrado sobre si mismo, una de las más importantes construcciones de la historia moderna, expresión representativa de la civilización occidental del medioevo, edificada sobre el doble cimiento cristiano y romano. Era un orden jerárquico de las cosas, ded los actos, de los valores, de las formas y de las personas.

Esa civilización que España llevó a América fue una construcción vertical, impuesta por una relación de dominio. Obra de la Iglesia y del Estado. Pero junto a esa civilización surge una cultura espontánea, fruto de la fusión de la cultura española y de las culturas autóctonas.

Esa cultura espontánea y común da lugar a formas originalísimas, que admiramos en una lengua enriquecida con miles de términos y modismos que culminan en el admirable florecimiento de la literatura hispanoamericana actual, algunos de cuyos más egregios representantes se encuentran aquí, entre nosotros, generosamente dispuestos a enriquecer con sus ideas y sugerencias las tareas de la cooperación iberoamericana.

Formas igualmente originalísimas que se han plasmado en la piedra labrada de las portadas o en la madera tallada de los retablos del barroco americano.

Formas originalísimas de muchas instituciones, como fueron los cabildos, o como el ensayo de vida colectiva, único en la historia, de las reducciones jesuitas. Pero hubo un momento en que el imperio español

dejó de ser expresión de una concepción del mundo y se esclerosó. A un orden estático y jerárquico, sucede una concepción individualista del mundo. La realidad esencial va a ser el individuo que posee en su fuero interior la razón. La razón que reside en el individuo y preside el universo. Hay, pues, unidad y armonía, como la hay entre el interés individual y el general, entre derechos y obligaciones, entre hombre y naturaleza. El mecanismo para el ajuste armónico del individuo y de la sociedad será la libertad.

#### NUEVA CONCEPCION DEL MUNDO

La nueva concepción del mundo necesitará nuevas formas políticas. Esa nueva forma política que sustituye el imperio, es el estado-nación.

Todos los pueblos hispánicos, de acá y de allá, van a configurarse a partir del comienzo del siglo XIX, como Estados nacionales. Dicho en términos actuales, asistimos a la creación de un nuevo modelo de estado, que traduce un nuevo modelo de sociedad: La sociedad liberal.

Esa nueva sociedad produjo muchas fracturas. Rompió la unidad del imperio, separando, primero, la metrópoli de las colonias e impidiendo, después, la unidad que Bolívar deseó. Un proyecto se convirtió así en sueño.

Rompió también, dentro de cada nación, la sociedad estamental, convirtiéndola en sociedades de clases, de las que algunas, numerosas, quedar on marginadas. El proceso es paralelo en España y en América. Ruptura que causaron innumerables guerras civiles, situaciones de debilidad y postulación, que obligaron —repite, aquí y allí— a humillantes claudicaciones ante las grandes potencias. Miseria y falta de desarrollo.

Se ha hablado de fracaso y se han buscado sus causas escudriñando, a veces morbosamente, en el alma nacional de nuestro pueblos, se ha afirmado la incompatibilidad del hombre hispano con una sociedad técnica y moderna, y se ha avanzado la tesis de nuestra incapacidad para vivir como nación en régimen de libertad. Algunos, subyugados por un mecnismo invertido, propugnan retornos imposibles a antes del 12 de octubre de 1492.

No podemos aceptar estas interpretaciones. El año 1492 significa la entrada irreversible de los pueblos americanos en a la civilización occidental. Pero la civilización occidental brota de una triple raíz y de ella surgen los principios, que an profesamos y en los que descansa nuestra vida histórica.

Estos principios radicales son: La convicción en la vigencia de valores que trascienden al Estado, la afirmación de la existencia de un orden político, regulado por el derecho y al que corresponde la soberanía y la creencia tanto en la razón como en la libertad del individuo.

(Pasa a la página 15)

#### GRAN NOCHE

### PALMA

1.ª CENA EN

### HOLLYWOOD

«FENOMENAL»

LUEGO EL SHOW

TODO ARTE EN

### HOLLYWOOD

Y LUEGO SI...

QUIEREN MAS

### SEXY

FUERTE, LO

MEJORENEUROPA

EN EL OTRO

LOCAL

### BROADWAY

Y CONTINUA

CON EL SHOW

LOCO DE EL

### TITIS

A LAS 3 NOCHE.

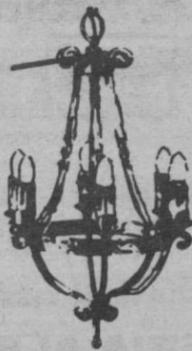
EN EL COMPLEJO

### BROADWAY

C/. Joan Miró, 36

Tels. 285273 - 72

#### LAMPARAS HIERRO FORJADO



Electrica Española

costa y Hobera nº9-tel.46 2766

## Discurso del Rey con motivo de la Fiesta de la Hispanidad

### En 1992 culminará una etapa histórica

(Viene de la página anterior).

Si en el siglo XVI la civilización occidental fue impuesta verticalmente por España, en una relación de dominio, actualmente constituye un patrimonio común que tiene que ser enriquecido en una relación horizontal de cooperación.

La garantía de la fecundidad de esa cooperación descansa en que España llevó a América, además de una civilización que hoy nos une a los pueblos de occidente, una cultura que, al fundirse con aquellas que encontró, dio lugar a una cultura hispana, estrato común e irrenunciable del alma de todos nosotros, sobre el que luego las respuestas distintas en circunstancias también distintas han ido sedimentando una cultura mejicana, una cultura cubana, colombiana, venezolana, brasileña, argentina, española... todas nuestras culturas nacionales.

#### DIVERSIDAD DE CULTURAS EN LA UNIDAD

El reconocimiento de que nos movemos en el marco o ámbito de una civilización igual para todos nosotros, no puede llevarnos a que disolvamos nuestras culturas nacionales, ni a que dejemos de profundizar en el subsuelo de nuestra historia.

La gran urbe, el proceso racionalizador y homogeneizador de la técnica, el acortamiento de las distancias, los medios de comunicación de masa constituyen un rodillo nivelador que exige, como contrapunto, el cultivo, la cultura de lo propio y diferenciador. Los movimientos descentralizadores y de afirmación de lo regional que han surgido por doquier obedecen a la resistencia del hombre a perder su cultura propia, machacada en un crisol uniforme. Esta es la gran amenaza de nuestros días.

Claro que, la necesaria y sana reacción ante esta uniformidad aniquiladora de las culturas no puede llevarnos a negar los principios de la unidad de la civilización, de la unidad de la nación, de la unidad del Estado, porque ello derruiría la garantía de nuestra libertad.

El lenguaje histórico es siempre una expresión de símbolos. Hoy estamos iniciando una etapa histórica, la que culminará en 1992, con un símbolo expresivo y emocionante. En esas plantas ofrecidas que aún arraigan en tierra americana y que pronto van a ser trasplantadas a tierra española, en el Parque Iberoamericano que llevará el nombre de «José Celestino Mutis», en memoria de aquel gran colombiano y español, vemos el símbolo de la unidad y diversidad de nuestras tierras y de nuestras culturas.

Enriquecer esa diversidad y salvaguardar esa unidad es la tarea de todos nosotros, pero especialmente del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

El instituto, consciente de su responsabilidad, ha solicitado la colaboración de los que ayer se incorporaron a su consejo superior. A esas personalidades de la vida iberoamericana corresponde trazar las líneas maestras de la cooperación, incitar a nuestros pueblos con proyectos sugestivos, hacer posible que la fecha del 12 de octubre de 1992 se celebre en la certidumbre de todos nosotros de enfrentar el futuro con la seguridad de nuestra identidad histórica. Por ello, quiero dirigirles, con mi saludo de fraternal acogida, la gratitud del pueblo español.

El viejo tronco europeo de la civilización occidental necesita imperiosamente las reservas incalculables de Iberoamérica; necesita vuestra esperanza, cristalizada, luminosa y brillante en sus mil caras, como una de esas piedras preciosas arrancadas de vuestras montañas.

## Arzallús relaciona la autonomía con la guerra

Madrid.— (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»).— Muchos piensan que donde puede estar en juego la estabilidad del régimen democrático no es Galicia, sino en el País Vasco, donde es perceptible el endurecimiento de la postura del PNV, a través de su máximo portavoz y líder, el presidente del Euskadi Buru Batzar, Xabier Arzallús. Sus palabras del domingo en Bilbao no pueden ser más dramáticamente elocuentes: «La lucha que tiene que mantener Euskadi será muy larga y sólo nos pararán como en el 36, con las armas en la mano». En esta ocasión, el líder del PNV no se ha andado con rodeos a la hora de señalar amigos y enemigos. Está claro, quienes pararon en 1936, está claro por tanto a que institución concreta se refiere Arzallús al temer que pare el proceso autonómico vasco con las armas en la mano. En el discurso de Arzallús hubo muy duros ataques a la UCD, al PSOE y a la derecha económica de Neguri. Para el PNV, a to-

dos ellos les une un mismo sentimiento: el odio al nacionalismo vasco.

El simultáneo recrudescimiento de las actividades de ETA hace temer que, de seguir adelante el Gobierno y el Parlamento por los cauces del acuerdo bipartito UCD-PSOE para la conducción del proceso autonómico, podemos estar a punto de que la violencia haga dramática reaparición, frustrando las esperanzas abiertas por la larga tregua de los meses recientes. Se rumorea que, en los próximos días, se producirán dos gravísimos hechos casi simultáneos: un espectacular atentado de ETA militar contra alguna instalación de las Fuerzas Armadas (de lo que la bomba contra un destructor de la Armada sólo habría sido una especie de aviso) y el regreso activo a las armas de la rama ETA-político-militar.

Al mismo tiempo avanza el proceso de estructuración del PNV en cada ciudad, en cada pueblo y cada barrio del País Vasco.

Y las palabras de Arzallús son significativas. El

odio a lo vasco que, según Arzallús, une «contra natura» a ucedistas y socialistas en Euskadi. ¿Acaso puede unir contra natura las estrategias del PNV y de las organizaciones armadas vascas? Hace pocas horas que Josep Tarradellas hacía unas interesantes declaraciones, recomendando la negociación con ETA, ásperamente replicadas por el socialista vasco Múgica Herzog. ¿Negociar con ETA? Es muy difícil dar respuesta afirmativa a esa propuesta, en particular por el eco tremendo que podría tener en las Fuerzas Armadas y de Seguridad, pero no cabe duda de que ha llegado el momento de hacer algo distinto de empecinarse en una fórmula jurídica carente de contenido. Nadie podrá imponer más que por las armas a los vascos, el pacto autonómico. Sería ya difícil sacar adelante la autonomía contra ETA, pero es absolutamente impensable que pueda hacerse contra el PNV. El sentido común aconseja sentarse a negociar seriamente con el PNV.

## El PSOE prepara su Congreso

MADRID.— Cerca de cuatro mil personas asistirán al XXIX Congreso del PSOE que se celebrará en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid del 21 al 24 del presente mes, según las cifras que maneja la Ejecutiva federal socialista a las que ha tenido acceso «Efe».

Según las cifras previstas por el Comité organizador del Congreso, unas tres mil personas visitaron diariamente el Palacio de Congresos y Exposiciones, siendo la capacidad del auditorio de 2.654 plazas.

#### INVITADOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

Además de los 795 delegados que participarán en los debates y reuniones del Congreso, en la proporción de uno por cada 125 militantes, asistirán a los plenarios unos 160 invitados extranjeros, siendo 70 representantes de los partidos miembros de la internacional socialista y 90 de otros partidos socialistas y progresistas, así como representaciones diplomáticas.

Cerca de dos mil invitados nacionales acudirán al Congreso.

## Dura repulsa del PSOE y UCD

MADRID.— Ante las declaraciones efectuadas el domingo en Bilbao por el Presidente del PNV, Javier Arzallús, en las que dijo que «la lucha del pueblo vasco será larga, y si quieren pararnos tendrán que venir como en el 36, no con la Loapa y otras cosas, sino con las armas, pero si vienen con las armas se les estropeará el invento», el Secretario General del PSOE, Felipe González, ha declarado a Radio Nacional:

«Me cuesta trabajo creer que se diga una cosa semejante y me cuesta trabajo creerlo de una persona que es Presidente de un partido que, además, tiene la responsabilidad de gobernar Euzkadi. Porque si de algo estoy convencido, y convencido profundamente, es de que el pueblo de Euzkadi y todo el pueblo español, lo que quiere realmente es la paz, y la paz por encima de todo.

MAYOR OREJA (UCD)

Por su parte, Jaime Ma-

yor Oreja, Secretario General de los centristas vascos, ha manifestado lo siguiente sobre las afirmaciones de Arzallús:

«Nosotros decimos que afirmar, como acaba de decir el señor Arzallús que la

lucha que tiene que mantener Euzkadi es muy larga y que sólo nos pararán como en el 36, con las armas en las manos, es un llamamiento profundamente desestabilizador y profundamente irresponsable».



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D. Juan Mas Pou

(COMANDANTE DE ARTILLERIA)

Que falleció el día 11 a la edad de 89 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Josefina Oliver; hijos Pedro, Antonio y Marisa; hijos políticos Gabriel Muntaner, Marisa Ciordia y Cati Boñed; hermana política María, nietos, biznietos, ahijada, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D<sup>a</sup> Amparo Balle Pérez

Que falleció en Palma de Mallorca habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo José M<sup>a</sup> Lafuente López; hijos: Carmen, Amparo y José María y demás familiares comunican que la misa que se celebrará hoy 13 de los corrientes a las 19 horas, en la parroquial iglesia de San Agustín, será aplicada en sufragio de su alma.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D. Pedro Tomás Jofre

(Vdo. de Antonia Barceló)

Que falleció ayer a la edad de 81 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Catalina (Profesora EGB), Pedro (Banca March); hijos políticos, Pablo Figuerola (Profesor EGB) y Francisca Moner (Banca March), nietos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy martes, a las 21 horas, en la parroquia de Santa Catalina Thomás de Palma, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Egipto vota hoy a Mubarak,  
única opción propuesta para suceder a Sadat

## Referéndum de trámite

EL CAIRO. — Una semana después de que Anwar As Sadat fuese asesinado y tres días después de recibir sepultura, los egipcios acudirán hoy a las urnas para elegir a su nuevo jefe de Estado, el candidato único, Hosni Mubarak, actual vicepresidente.

En teoría, casi 12 de los 45 millones de egipcios votarán por el citado Mubarak, sucesor y alumno de Sadat, en un referéndum que poco tendrá de tal, y que será una simple fórmula, confirmación de lo que ya es una realidad.

Nubarak, de 53 años, fue votado por 330 de los 342 diputados de la Asamblea del Pueblo (Parlamento) como candidato único a la presidencia, horas después de que Sadat fuese asesinado.

Sin embargo, el partido de izquierda, hóstil al Partido del Gobierno, «Unión Progresista del Pueblo», pedía a los egipcios votar «no» o abstenerse en el referéndum de hoy y alegaba que Mubarak se convertirá en breve en un segundo Sadat, con igual o mayor dependencia de Estados Unidos e Israel.

A pesar de esta petición, nadie pone en duda que en El Cairo la legitimidad de Mubarak para acceder a la Presidencia, así como sus aptitudes, ya que Sadat le había preparado expresamente como su sucesor.

A juicio de los observadores, no se esperan, por ahora, cambios en la política egipcia, ya que Mubarak se dedicará a afianzarse en el poder y a velar por que se cumplan los compromi-

tos con Israel y Estados Unidos, así como a reprimir la violencia de los extremistas islámicos, autores, en principio, de la muerte de Sadat.

El aislamiento en que Egipto vive con el resto del mundo árabe a partir de su paz con Israel, en 1979, podría romperse tras el acceso de Mubarak a la Jefatura del Estado, ya que el resto de los árabes acusaban únicamente a Sadat de dicha paz, no al pueblo egipcio.

Un total de 18 oficiales de las fuerzas armadas egipcias fueron expulsados ayer del Ejército tras las primeras investigaciones después del asesinato del presidente Anwar As Sadat.

El alto estado mayor egipcio, en un comunicado

oficial ha informado que la expulsión se debe «únicamente a la relación que dichos oficiales tienen con extremistas islámicos», y no a su posible relación con el atentado.

El alto estado mayor egipcio desmintió, por otra parte, la detención de 200 oficiales del Ejército de Tierra y la Aviación, que había sido anunciada en las últimas 24 horas por algunas agencias internacionales de noticias, concretamente de Estados Unidos.

Según los jefes militares, las investigaciones sobre el asesinato de Sadat prosiguen y solamente se encuentra detenido en relación directa con el atentado, el teniente Ahmed Al Islambuyi, uno de los cuatro miembros del comando que dio muerte a Sadat.

## Grecia: Rallis arremete contra Papandreu Enconada campaña electoral

ATENAS. — Las tácticas electorales empleadas por la oposición socialista pueden llevar, una vez más, a la división nacional y a la dictadura militar, ha afirmado el primer ministro y presidente de «Nueva Democracia», Georgios Rallis.

En sendos mítines electorales pronunciados este fin de semana en Iraklion y Kalamata, Rallis se refirió al presidente del «Movimiento Socialista Panhelénico» (PASOK), Andreas Papandreu, diciendo que sus insultos, ataques personales e intolerancia son prueba de que el «PASOK» sabe que perderá las elecciones del día 18.

Rallis agregó que «esta misma táctica fue empleada por Andreas Papandreu entre 1966 y 1967, y la atmósfera que creó llevó, finalmente, a la dictadura. Parece que, lamentablemente, las pasadas desgracias no le han enseñado nada».

Un mes antes de las elecciones previstas para el 28 de mayo de 1967, un golpe militar llevó al poder en Grecia a la junta de los coroneles. La dictadura duró siete años.

Por su parte, el presidente del «PASOK» expuso este fin de semana en Salónica la política nacional de su partido, con especial referencia al programa económico, en el que se incluyen

nacionalizaciones, control del sistema bancario, reforma fiscal e inversiones que aumenten el desarrollo regional.

Respecto a las bases norteamericanas, pendientes aún de un acuerdo de renovación, Papandreu dijo que las negociaciones para su cierre comenzarán en marzo, pero que entretanto sus actividades serán fuertemente controladas y se ordenará la retirada de las armas nucleares.

En una rueda de prensa posterior, Papandreu se refirió a las bases norteamericanas y a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) diciendo que tanto las bases norteamericanas como la OTAN son incapaces de defender la integridad nacional griega al tiempo que respaldan el expansionismo de Turquía en el Egeo, y «modernizan exageradamente las fuerzas armadas turcas».

Papandreu dijo también que el problema de Oriente Medio no puede ser resuelto a menos que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) esté re-

presentada en las negociaciones de paz y se abra un diálogo entre esa organización y las dos grandes potencias para el establecimiento de una patria palestina.

Finalmente, el presidente del «PASOK», quien, según todas las encuestas, podría convertirse en el próximo primer ministro de Grecia, afirmó que los Estados Unidos podrán mantener unas relaciones positivas con Grecia siempre y cuando admitan que «estamos dispuestos a llevar adelante nuestro programa y acepten la idea de que Grecia ha elegido ya su propia política de defensa y de relaciones exteriores».

MITIN DE

FELIPE GONZALEZ

La presencia del líder socialista español Felipe González en un mitin del «PASOK» en Salónica fue criticada en Atenas por Evangelos Averoff, ministro griego de Defensa y miembro del partido «Nueva Democracia».

Felipe González asistió el sábado en Salónica a un mitin de Papandreu y regresó el domingo a Madrid.

## Obiang: «Somos el benjamín hispano»

Malabo. — El presidente ecuatoguineano, coronel Teodoro Obiang Nguema, presidió ayer en Malabo un desfile militar y cívico con motivo del trece aniversario de la independencia de Guinea Ecuatorial. A los actos conmemorativos asistió el ministro español de Industria y Energía, Ignacio Bayón, que llegó a Malabo al frente de una delegación. En el discurso pronunciado por el jefe del Estado guineano, con motivo de celebrarse el aniversario de la independencia, el coronel Obiang Nguema afirmó que «hemos dado y seguiremos dando un trato preferencial a España».

Obiang Nguema dedicó un homenaje al pueblo y ofreció un saludo de «paz y libertad a todos los guineanos que viven dentro y fuera del país».

«Por vínculos históricos, lingüísticos y culturales, Guinea Ecuatorial se siente íntimamente ligada a España», afirmó el mandatario guineano. «Somos el país benjamín de la stirpe hispánica de naciones», puntualizó.

## Presuntos «etarras» Francia rechazará dos extradiciones

BAYONA (Francia). — Un diputado socialista francés ha anunciado que el Gobierno francés «rechazará antes de dos días» la extradición de dos vascos españoles, presuntos miembros de «Eta», en sus ramas político-militar y militar.

El diputado, representante en el Parlamento por los Pirineos Atlánticos, (País Vasco Francés), señaló en sus declaraciones que se trataba de los vascos españoles, Miguel Angel Aldana, supuesto miembro de «Eta-militar» y Juan Miguel Arrugaeta, sospechoso de pertenecer a «Eta político-militar».

España —se recuerda hoy— ha presentado 14 peticiones de extradición

de vascos españoles, residentes en Francia, de las cuales los tribunales de este país emitieron dictamen favorable a seis de ellas.

No obstante, la decisión final de extradición en Francia es competencia exclusiva del Gobierno.

Según informaciones difundidas en Francia, los medios vascos, sin especificar si son españoles o franceses, se muestran «satisfechos» de la actitud del Gobierno de París, que rechaza las extradiciones, comentó ayer un medio informativo.

Por ahora, tres vascos españoles han sido confinados, y no entregados a España, en la isla francesa de «D'Yeu».

## La curia vaticana critica al Papa

ROMA. — El Papa Juan Pablo II sufre actualmente un fuerte ataque por parte de los cardenales tradicionalistas italianos de la curia vaticana, afirma el semanario «L'Espresso».

El semanario dice que «la nueva y la vieja curia tornan a enfrentarse: de una parte los dicasterios tradicionales (santo oficio, obispos, clero, causas de los santos, etc.) y por otra el bloque emergente constituido por la Secretaría de Estado y los cuatro departamentos «de frontera» ideados por Pablo VI (para la iglesias católicas de rito oriental, iglesias cristianas separadas, las otras religiones y para la ideología laica)».

La lucha entre nueva y vieja curia, la nueva en defensa del papa Wojtyla y la vieja «contra» las ideas del Papa polaco, se ha recrudecido notablemente, al parecer, durante la convalecencia del Papa en el hospital

Gemelli y, posteriormente, durante su estancia en el palacio pontificio de Castelgandolfo, según «L'Espresso».

La revista identifica al cardenal Pericle Felici, presidente de la comisión pontificia para la revisión del código de Derecho Canónico, como «jefe de filas del bloque tradicionalista».

El cardenal Felici presentará el próximo 20 de octubre, en la reunión plenaria secreta de los 38 cardenales encargados de la reforma del Derecho Canónico, lo que el semanario italiano «L'Espresso» describe como una innovación «sin precedentes en la historia de la Iglesia moderna».

Se trata de un artículo denominado «de sede impedita» que legisla sobre el funcionamiento de la Iglesia en caso de «impedimento» del Pontífice, ya sea por enfermedad grave, atentado, secuestro o incapacidad.

## Irán: Jomeini cede poderes al Parlamento

Teherán. — El máximo líder iraní, ayatola Jomeini, ha transferido al Parlamento iraní parte de los poderes ilimitados que le confiere la Constitución, según informó ayer el presidente de la asamblea popular Hayatolismán Rafsanjani.

Según fuentes informadas sondeadas por la agencia «Efe» los nuevos poderes de que dispone el «Machlis» (Parlamento) le dan la posibilidad de destituir al ex-primer ministro Mehdi Bazargan y otros nueve diputados.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D. Eduardo Olaya Moreno

Que falleció ayer a la edad de 59 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Isabel Felip Roca, hija Gloria, hermanos, hermanos políticos, ahijados, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy en la Parroquia de la Asunción (Son Español), a las 20 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Contestí, 26 - Son Español.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Margarita Vidal Real

Que falleció el día 11, a la edad de 81 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo, José Amengual; hijos, Francisca, José, Bartolomé, Luis, Antonio, Margarita e Isabel; hijos políticos, Juan Roig, Margarita Domingo, Dolores Forner, Antonia Barceló y Rafael Lladó; nietos, biznietos, hermanos, hermannos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, hoy martes día 13, a las 20'30 horas, en la parroquia del Remedio (Molinar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ San Marcial, 23 - bajos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# Deportes

Sobraron 80 minutos de juego en el «Luis Sitjar»

## Victoria fácil del Mallorca (3-0) en su «entrenamiento» frente al Levante



Cuando se cumplía la primera media hora de juego, Morey, tras un saque de esquina efectuado por Delgado, de esta magnífica forma, encarrilaría un encuentro, al que le sobró todo el segundo tiempo. — (Foto JUANET)

Sobraron 80 minutos de fútbol, en el partido disputado el pasado domingo en el Estadio Luis Sitjar. Lo único interesante sucedió a partir de la media hora; exactamente, entre el minuto 30 y el 40, cuando Morey, Peles y Orellana, lo graban, de manera casi consecutiva, los tres goles que no reflejan, realmente, la diferencia entre el Real Mallorca y el Levante. La segunda parte fue totalmente anodina. Incluso los vecinos del estadio debían sorprenderse al no escuchar apenas griterío. No sucedía nada que levantara aplausos ni motivo para protestar, puesto que incluso el árbitro, Moreda Alejandro —uno de los tres mejores de Segunda— estuvo perfecto.

Vino el Levante con siete jugadores con ficha de aficionado y cuatro juveniles. La Federación no acepta las fichas de sus profesionales, porque no se cumplen los compromisos económicos. Se cuenta con el dinero que se prometió adelantar el organismo federativo, pero el club no cuenta con presidente ni con entrenador. Un auténtico desastre. Como la voluntad en la juventud no es suficiente, en fútbol, pudieron aguantar media hora el dominio local, hasta verse hundidos en el transcurso de diez minutos. Luego, todo se limitó a un buen entrenamiento para los hombres de Anto-

nio Oviedo.

Peles, no fue un «ausente» en el campo. Puso tesón y ganas de agradar. Hizo cosas buenas, prometedoras.

### ARROLLADOR OSASUNA

Después de que el Español ganara dos positivos en la jornada del pasado miércoles, sus seguidores debían estar convencidos de que no perderían ante el Osasuna. Pero los pamplonicos demostraron que su coliderato con la Real Sociedad, no es fruto de la casualidad. Prueba de ello es que, en Sarriá, el equipo catalán tuvo que emplearse a la defensiva! Atacaba más el Osasuna, con fuerza y gran sentido de la anticipación. En positivos, es líder absoluto.

El F. C. Barcelona se impuso en Valladolid, con un espectacular marcador: Quini obtuvo dos tantos. En cinco días se ha colocado líder del «Pichichi». Tuvo un mal comienzo en la Liga, pero ya vuelve a ser aquel delantero centro con un olfato de gol único. Comparte los honores de realizador máximo, Segundo, del Hércules.

Nuevo positivo para el Real Madrid y nueva bronca al árbitro. Esta vez era Azpitarte. No faltaron los gritos de «Así, así gana el Madrid», y al final, otras palabras

idiotas de Boskov.

—Tenemos más ganas y más juego que la temporada anterior.

Si es así, serán campeones de todo, porque todos recuerdan que fue segundo en Liga nacional y Copa de Europa. Y no demuestran que juegan bien, porque en Chamartín aburren.

Muy rotundo el 4-0 infringido por el Valencia al At. de Bilbao y muy convincente el 3-0 de la Real al Spórting. Los donostiarros convencieron, otra vez, con un fútbol brillante, el mejor que hoy se practica en España, según los técnicos.

### VULGAR GETAFE

En Segunda-A, el Getafe encajó la tercera derrota consecutiva en su campo. Le venció el Burgos por 1-2. Justo.

Ya comienza el Sabadell a ser como el de siempre: perdiendo en casa lo que gana fuera. El Deportivo puso en marcha el cerrojo y el marcador sin funcionar.

Positivo de oro para el Elche, en Còdoba, mientras Almería y Huelva, los dos próximos adversarios del Mallorca, aburrían a los espectadores. Lo que se auguraba con emocionante partido de rivalidad, terminó con empate sin goles.

El Recreativo de Huelva, próximo adversario del equipo mallorquinista, se

mostró como equipo conservador, que apenas inquietó el área contraria, buscando el empate, que consiguió.

Sus mejores hombres fueron el portero Baumgartner y los centrocampistas Lorant y Módigo, que estuvieron notables. Todos los demás jugaron aceptablemente, dentro la táctica de contención impuesta.

El equipo titular, ahora, lo forman: Baumgartner, Zuloaga, De la Riva, Navarro, Cepeda, Zambrano II, Lorant, Agustín, Crespo, Módigo y Ocampo.

### LA TERCERA

En el momento de escribir estas líneas, se estaban disputando los partidos Andraitx-Porreras y Binisalem-Manacor. Pero dentro de la jornada normal, parece ilógico el tropiezo del Constancia en Inca y bastante normal el positivo logrado por el Poblense en el «Luis Sitjar», ante el Colerense. Dicen quienes lo veían con asiduidad antes y ahora, que el equipo titular de La Puebla no es el mismo, en cuanto a forma y juego. Hay que pensar que al menos dos adversarios, son mejores que los que aspiraban al título, hace unos meses.

La jornada, no dio más de sí.

LORENZO RIPOLL

Mallorca, 3 - Levante, 0

# Noventa minutos de juego



Confusa jugada en el área visitante. Morey cabecea a pesar de la oposición de un contrario.

Estadio «Luís Sitjar». - Se rozó los tres cuartos de entrada. Tarde calurosa, terreno de juego en regulares condiciones.

## ALINEACIONES

Real Mallorca.- Tirapu; Sahuquillo, Toño, Gallardo, Iriarte, Peles, Orellana, Riado (Bonnín, minuto 80), Morey, Delgado y Sancayetano (Urtubi, minuto 64).

U.D. Levante.- Barrie; Toni, Sierra, Eulate, Dómez, Segura, Claudio. (Luis, minuto 64), Herencia, Cazaurang, Garrido y Oscar.

## ARBITRO

Moreda (Colegio Castellano). Notable. Aplicó con corrección la ley de la ventaja, siguió el juego de cerca, poniendo de manifiesto unas excelentes condiciones físicas. Amonestó con la cartulina amarilla a Eulate, por entrada antirreglamentaria a Orellana. Sancionó con nueve faltas a los visitantes por cinco al cuadro local.

## INCIDENCIAS

Al hacer acto de aparición los jugadores mallorquistas en el terreno de juego, fueron recibidos por un numeroso grupo de peñistas, que con pancartas, formaron un pasillo. Aplausos, tracas... lo de cada domingo, por fortuna. A partir del minuto cincuenta se jugó con iluminación artificial. El Mallorca botó once saques de esquina por cuatro su oponente.

## GOLES

1-0. Minuto 30.- Saque de esquina que se encarga de efectuar Delgado, y Morey, atento, desde el mismo punto de penalty, envía una baselina que se cuele por la escuadra del marco levantinista.

2-0. Minuto 34.- Centro de Morey a Peles, en la misma área pequeña visitante, y el yugoslavo con pasmosa tranquilidad, ante la parsimonia del meta y defensa rival, mandó el balón de chut cruzado al fondo de las mallas.

3-0. Minuto 40.- Riado pasó el esférico en profundidad a Orellana, quien en un rápido contraataque cogió muy adelantada a la defensa del Levante, y ante la salida desesperada del guardameta, Barrie chutó desde unos veinte metros raso, estableciendo el definitivo tres a cero en el marcador.

## COMENTARIO

Tengo que reconocer que uno de mis platos preferidos es la paella, ¡y a quien no le gusta!. Este succulento plato, cuyo tipismo se arraiga en tierras valencianas, de allí es la Unión Deportiva Levante—, se condimenta con gambas, calamares, amén de otros ingredientes... y arroz, que es la base fundamental. Pero ¿se imaginan una paella sin sal ni aromatizantes?

Pues bien, así fue el juego que nos deparó el Real Mallorca frente a un pobre, pobrísimo rival, el Levante, con muchos jugadores amateurs en sus filas, que sufre un socavón económico-directivo desde hace unas temporadas, y que, o mucho cambia o se verá abocado al descenso de categoría irremediablemente. Los jugadores de Antonio Oviedo marcaron tres goles, bien elaborados, no encajaron ninguno, lo cual no deja de ser importante, pero les faltó ese ingrediente que se llama calidad, o remate a una buena comida. Bien es cierto que frente a los isleños, como hemos apuntado más arriba, sólo existió un algo, que ni nos atrevemos a llamarle equipo de fútbol, ya que más



El extremo Orellana es entrado de manera poco ortodoxa por Eulate. El árbitro señaló falta

bien practicaban un juego de patio de colegio, inocente, y si me apuran torpe en sus acciones (?).

El desarrollo del encuentro fue simple: en los primeros cinco minutos jugadas impetuosas de los decanos, que a punto estuvieron de traslucirse en algo positivo si Riado primero y después Sancayetano y Peles, al alimón, no llegan a tener la pólvora mojada.

## LA EMOCION EN EL TRANSISTOR

A partir del minuto diez el juego del partido fue cayendo en una fase de juego insulso, en la que el Levante estuvo a merced del Mallorca, como durante todo el partido, pero sin nada más reseñable. La afición a falta de jugadas que aplaudir, y de goles, se entretuvo escuchando el «Carrusel Dominical», y curiosamente los aplausos se prodigaron a raíz del emocionante encuentro que se disputó en «Zorrilla», entre el Valladolid y Barcelona. De tanto en tanto nuestro querido compañero, Gabriel Sampol, decía por la S.E.R.: «en el «Luís Sitjar» el marcador sigue inalterable, Mallorca, 0 - Levante, 0».

Lo único aplaudible, en la primera media hora de juego, fue la tenacidad de Toño sujetando muy bien al inoperante extremo levantinista, Claudio y la formidable actuación de Rafael Gallardo, que hoy por hoy es, sin duda, una pieza fundamental en el esquema de juego del Mallorca: supo atajar todo el peligro que se cernía sobre las inmediaciones del área de Tirapu, salió bien en los cruces y cuando la ocasión era propicia, se marchó al ataque. En resumen Gallardo cumplió con las funciones propias de un «líbero».

## MOREY «EL ROMPEDOR»

Llegado el minuto treinta, en pleno dominio local, Jordi Morey, puso de manifiesto que para marcar goles hay que estar ahí, en la posición justa, ni más adelante ni más atrás. Así sucedió, tras un saque de esquina de Delgado, encarriló el encuentro con un disparo a puerta pleno de habilidad. El «rompedor», Morey no defraudó a sus paisanos, siendo el computo general de su actuación bastante buena.

A raíz del tanto del ariete mallorquinista, la delantera fue paulatinamente cogiendo la honda, hasta que cuatro minutos más tarde, Peles aumentaría diferencias, y acto seguido, a cinco minutos de la conclusión de la primera parte, Orellana sentenciaría definitivamente la contienda.

## SEGUNDA PARTE SOPORIFERA

La segunda parte del Mallorca-Levante, fue como para bostezar soberanamente, anti-fútbol en los visitantes, que parecían conformarse tanto con tres como con diez goles en contra. Por su parte el Mallorca, tras los goles, se dedicó a vivir de sus rentas, intimidando en dos ocasiones la meta de Barrie, Sancayetano en una intervención; posteriormente, tras un chut de Delgado, —bastante gris por cierto el interior mallorquín— la defensa levantinista estuvo a punto de hacerse un auto-gol.

La única ocasión que tuvo para marcar el Levante fue tras un derribo en el área isleña, de Iriarte a Cazaurang la falta del central mallorquinista fue bastante infantil—. El juez de la contienda, que tuvo una notable actuación, no vaciló en señalar la correspondiente y justa falta máxima, que ejecutó Eulate respondiendo Tirapu con una magnífica parada.

Lo dicho. El Mallorca en diez minutos se llevó los dos puntos, ante un Levante falto de todo, empezando por un patrón de juego.

En esta ocasión la paella no se le indigestó al Mallorca. **JORGE MOISES** (Fotos: JUANET)

## Lo mejor

### Los juveniles

Mientras tengo muchas cosas que escribir en la otra columna en esta, poco hay que resaltar. ¿Lo mejor? El cuatro a cero que los juveniles le metieron al líder, el sábado, porque el domingo, no hubo nada de nada. ¿Que somos exigentes? Hay que serlo. Los jugadores no nos perdonan ni una. Y puestos a resaltar lo mejor, de los relacionados con el Real Mallorca los únicos que se salvaron fueron los juveniles, que jugaron con tesón y con fe. Aún teniendo un tres a cero a su favor, no contemporizaron. Lucharon los noventa minutos, sin descanso, sin desfallecer y esto que no son profesionales. No cobran al final de mes, ni tienen una ficha de millones. Aún así fueron los mejores. En esta caso hemos tenido que buscar lo mejor fuera del Luis Sitjar.

Porque en el partido del Real Mallorca, ¿qué podemos resaltar? Nada de nada. Ni los goles. Sí, fueron tres pero fáciles demasiado fáciles. No lo fueron así los cuatro goles que metieron los juveniles al líder Castellón, por ello creemos que han sido lo mejor. Los once lucharon de principio a fin. No contemporizaron nunca. No seostearon y el respetable, —mucho fue el público asistente— se lo pasó muy bien. Se divirtió. Siguió el partido de principio a fin. No así el domingo, en el Luis Sitjar que el público empezó a desfilar, cuando faltaba un cuarto de hora para terminar el partido. El sábado aguantamos y más si hubiera durado.

## Lo peor

### El partido

Un partido soporífero. De los que no hacen afición. Más aún de los que dicen al respetable público: no vuelvas la próxima vez. Porque el Mallorca sólo jugó del minuto treinta al cuarenta y cinco de la primera parte. Cuando consiguió los goles. Porque en fútbol, mientras no se diga lo contrario, lo que vale, lo que gusta al público son los goles. Y, goles, sí los hubo, los tres se consiguieron en un cuarto de hora. Todo lo demás, los restantes setenta y cinco minutos, inaguantables. Pase horizontal y, a contemporizar. Sería bueno que, en el descanso el equipo de casa —como el del domingo— gana por tres goles a cero y el visitante no tiene capacidad para remontar estos tres goles y —los locales no quieren aumentar la cuenta, se diga por los altavoces: «hemos llegado a un acuerdo con los visitantes y... ¡todo el mundo a casa!».

Así se haría un gran favor al público. A esos que vemos los partidos de pie, porque somos socios de «gol» y no tenemos butacas confortables para sentarnos. Creannos que, aguantar una segunda parte como la del domingo, de pie y detrás de las porterías, es de héroes. Bien sabemos que no había porqué arriesgar. Es verdad. Pero unos profesionales, que día a día, se están entrenando y cobran para ello, no es justo que sólo jueguen durante quince minutos y el sesteo sea la norma.

—Mateo Cladera—

## Trofeo Peña Graderío

Trofeo «Peña Graderío» después del partido Mallorca-Levante.

JOSE DELGADO 5  
MARIANO TIRAPU 5  
RAFAEL GALLARDO 5  
SAHUQUILLO 5  
ISMAEL URTUBI 4

ROBERTO ORELLANA 4  
VICENTE SANCAYETANO 4  
JUAN JOSE IRIARTE 3  
GORAN PELES 3  
JORDI MOREY 3

ALFONSO APARICIO 2  
JOSE LUIS GABARI 2  
ANTONIO DIEZ «TOÑO» 2  
MIODRAG KUSTUDIC 2  
ANTONIO RUISANCHEZ 1  
JUAN LUIS RIADO 1

## Los técnicos

### Calpe: «Jugamos con cuatro juveniles»



Tardaba en llegar a la Sala de Prensa, el representante del Levante, y decimos representante y no entrenador, porque técnico no tiene ni puede fichar, por el momento, en tanto en cuanto, no se resuelva el grave problema económico que afecta al club valenciano.

Por fin llega, sonriente y con el rostro tranquilo, al igual que fueron sus palabras, Antonio Calpe, había viajado como delegado y es el secretario técnico del Club.

Pregunta obligada, su opinión sobre el encuentro:

—He visto al Mallorca bastante bien, en diez minutos ha conseguido los tres goles, después aguantó y no se esforzó en absoluto, era lógico. En la segunda parte, y visto el marcador, siguió sin exponer, aguantando el resultado...

—¿Su equipo? —La situación económica en que nos encontramos, es de todos conocida. Hemos viajado con los quince que tenemos en la

plantilla, de ellos, siete jugadores son amateurs, por lo tanto gran inexperiencia en el equipo. Contra el Mallorca hemos jugado con cuatro juveniles, y para el próximo partido se agravan las cosas ya que con la tarjeta que ha mostrado el árbitro a Eulate, no podré contar con él.

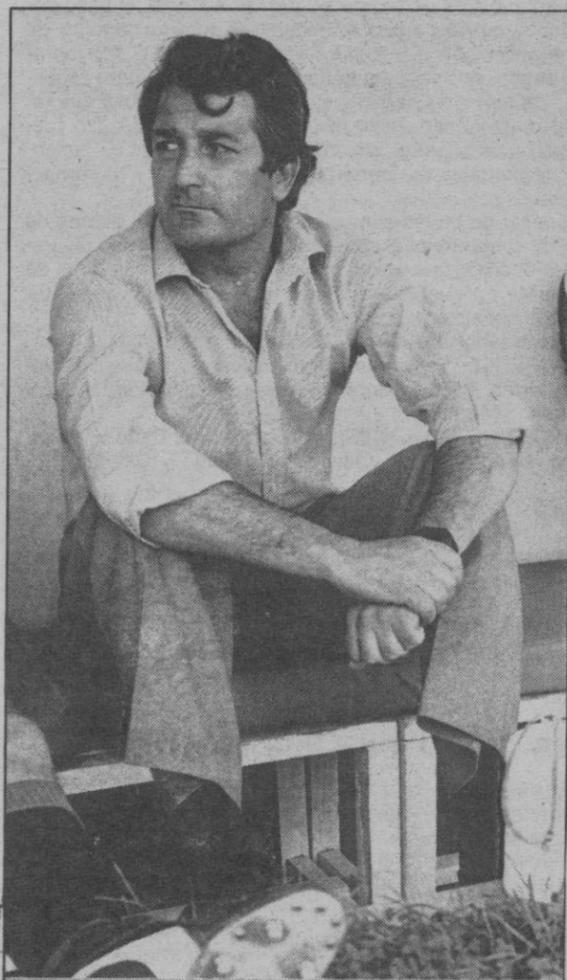
—¿Llegó a Palma sin esperanzas? —Diría que sí. Ante el Almería jugamos un gran partido y perdimos, con este equipo no haremos nada.

—¿El futuro? —Ahora llegará un presidente nuevo, don Antonio Aragonés, quien con un grupo que forma con otros señores, parece ser que se intentará salir de la problemática que rodea al Levante. Siempre ha de ser para mejorar, peor que estamos no podrá ser.

Ahora están en contacto con la Directiva del Mallorca, que al parecer tuvo que salir de un atolladero igual o parecido.

—¿Qué le decía al árbitro en el túnel? —Le felicitaba por su actuación. Un hombre que

### Oviedo: «Este ha sido un partido cómodo»



ha pasado desapercibido, es que lo ha hecho bien.

—Antonio Oviedo se hace esperar, algo más de lo acostumbrado, un compañero comenta: ¿Cuánto tardará en subir el día que empate? —Partido fácil, casi a coro, pronunciamos la medio pregunta y medio afirmación.

—Por el 3-0, así parece, y por lo visto en el campo, también. El Mallorca ha jugado a no cansarse, llevamos tres partidos en una semana y nos esperan jornadas de responsabilidad. Se ha controlado la pelota y procurado no tener lesión alguna.

—¿Nervioso tu equipo antes del primer gol? —Antes de conseguir batir al contrario, sin que existieran algunos nervios, debimos marcar el primer gol antes. Marcamos tres y pudimos conseguir algunos más.

—¿Partido de entrenamiento? —Los partidos del Mallorca nunca son entrenamientos, ha sido un partido cómodo porque conse-

guimos tres goles de diferencia.

—¿Los cambios realizados? —Había que dar un descanso a Sancayetano y Riado había trabajado mucho durante el partido. Por otra parte, deseaba ver a Bonnín, puede hacer falta en cualquier momento.

—¿Y Peles? —Bien, técnicamente ya lo conocemos, esta tarde ha luchado más y trabajado bastante, consiguiendo un gol muy bonito.

—¿Para el próximo encuentro? —Espero recuperar a Aparicio con lo que Toño pasaría al medio campo, y esperemos que tengamos a Kustudic lo más rápidamente posible, interesa mucho el recuperarlo para el equipo.

Y no dió más de sí la rueda de prensa post-partido, fue como el partido, tranquila y sosegada, la diferencia en el marcador al final del encuentro, así lo condicionaba.

Tito Llorente  
(Fotos: Juanet)

## Fútbol de empresa



Resultados de los partidos disputados en la tercera jornada, correspondiente al fútbol de Empresa.

### SECTOR PALMA:

T. Mikar, 2 - C. Médico, 1  
Sta. Ponsa, 2 - C. Tiá Taleca, 3  
Chispazo, 2 - V. Consell, 3  
Campsa, 3 - Greixoneres, 1  
Casa Buades, 1 - Escorn Easa, 2  
Bar Estación, 1 - U. Recreativa, 1  
Descansó: Comercial Marí.

### CLASIFICACIONES

Can Tiá Taleca	3	2	1	0	5	2	5
Escorn Easa	3	2	1	0	8	6	5
T. Mikar	3	1	2	0	4	3	4
V. Consell	3	2	0	1	6	4	4
Chispazo	3	1	1	1	8	5	3
Casa Buades	3	1	1	1	4	4	3
U. Recreativa	2	0	2	0	3	3	2
Santa Ponsa	3	1	0	2	6	7	2
C. Médico	3	1	0	2	3	5	2
C. Marí	2	0	2	0	3	3	2
Campsa	3	1	0	2	5	7	2
Bar Estación	2	0	1	1	2	2	1
Greixoneres	3	0	1	2	5	8	1

### SECTOR PUEBLOS

C. Emilton, 0 - D. Bell's, 7  
Pref. Inca, 2 - Sun Club, 1  
Bar Joy, 2 - Bar Leo, 2  
M. Los Patos, 3 - R. Los Faroles, 2  
M. Cerdá, 1 - C. Rosselló, 0  
Mare Nostrum, 4 - Bar Xilvar, 4  
La Patronal, 0 - D. Blocs, 1.

### CLASIFICACION

Pref. Inca	3	3	0	0	8	1	6
Bar Leo	3	2	1	0	8	4	5
2	2	1	0	12	3	5	
Bar Xilvar	3	1	2	0	9	6	4
M. Los Patos	3	2	0	1	9	8	4
D. Blocs	3	2	0	1	2	1	4
Emilton	3	1	1	1	6	11	3
R. Los Faroles	3	1	0	2	4	6	2
Mare Nostrum	3	0	2	1	9	11	2
Muebles Cerdá	3	1	0	2	4	8	2
C. Rosselló	3	1	1	1	2	2	3
Sun Club	3	0	1	2	6	9	1
Bar Joy	3	0	1	2	2	6	1
La Patronal	3	0	0	3	3	7	0

### CLASIFICACION FUTBOL SALA

Ottoman	2	2	0	0	6	1	4
Ascensores Rigonza	2	2	0	0	9	6	4
Alumsa Crespí	2	2	0	0	5	2	4
Instala. Quinalsa	2	1	1	0	3	2	3
Fimu	2	1	1	0	5	4	3
Talleres Sastre	2	1	0	1	9	2	2
Bmé. Más	2	1	0	1	11	7	2
Nasa	2	1	0	1	7	5	2
Sacrisven	2	1	0	1	8	6	2
Elec. Millet	2	1	0	1	10	10	2
Talleres Electrón	2	1	0	1	5	4	2
Agrupación F. SS.	2	1	0	1	4	4	2
Master	2	1	0	1	5	7	2
Talleres Barcasas	2	1	0	1	6	6	2
Gesa Son Molins	2	0	0	2	1	3	0
Recreativos Mas	2	0	0	2	4	8	0
Campsa	2	0	0	2	3	17	0
Son Termens	2	0	0	2	0	4	0

Jaime Illana

# San Miguel una clase de cerveza



## Tercera División

## Collerense, 1 - Poblense, 1

A pesar de la coincidencia de otros encuentros (auténtica falta de previsión de las directivas respectivas) celebróse en el Coll, el encuentro campeonil entre el filial mallorquinista Collerense y el azulgrana Poblense. Con todo ello y en base a la fuerte canícula que imperaba, fue bastante la asistencia de aficionados.

De entrada, el conjunto local, vióse merchado de efectivos, por las ausencias de Tony Campoy y Paco Nula, el primero, por inconcebible accidente sufrido la noche anterior, y el segundo, por encontrarse en paradero desconocido, aunque a este comentarista, poco trabajo le costaría encontrar el nido, donde está incubando su nefasto «relax». Todo ello repercutió, en la fortaleza el esquema que el técnico iba a presentar, sin embargo quienes actuaron, sacando fuerzas de flaqueza y pundonor añadido, consiguieron tutear al potente rival, y aquel temprano gol logrado a las primeras de cambio de la segunda mitad por mediación de Cantallops, pudo ser nivelado, tras botar Bauzá, una falta directa,

## Portmany, 1 - At. Ciudadela, 0

Mucha expectación había despertado la disputa de este encuentro, por aquello de que cabía la posibilidad de que caso de que se consumara la victoria, el equipo titular de San Antonio, pasara con todas las de la ley a detentar el liderato.

Con la lección bien aprendida, acudió el rival ciudadelano, a base de esquema defensivo a ultranza, única forma de que dicho baluarte, impidiera las infiltraciones de la peligrosa delantera local.

Palabra que tal sistema tuvo rendimiento, sin embargo cuando ya se jugaba el periodo de descuento, y el positivo ya estaba depositado en las silforjas del equipo menorquín, una falta máxima permitió al Portmany, conseguir el raquíctico uno a cero y con ello, pasar a detentar provisionalmente el liderato a la espera del encuentro que el Msnacor tenía pendiente contra el Binisalem.

El trencilla Dols, fue encargado de impartir autoridad. No se le escapó el partido de las manos, pero tampoco acumuló méritos para dejar satisfecha a la parroquia. Mostró doble tarjeta amarilla a Bienvenido e incluso al preparador visitante Medina.

Portmany: Mateo, Juan Carlos (Atilano), Salvador, Parra, Carri, Francis, Polaco (Germán), Miguelín, Bienvenido, Javier y Aurelio.

Atco. Ciudadela: Marcelino, Arriarán, Meliá, Joaquín, Serrano, Alfonso, Goñalons, Lete, Marcos, Tstivull y Genestar.

## GOLES:

Minuto 91: Falta máxima por derribo de Javier, encargándose de botarla el mismo jugador, que consigue batir a Marcelino. 1-0.

## Alayor, 2 - Margaritense, 2

Alineaciones: MARGARITENSE: Domingo, Oliver, Ribot, Pons, Villalonga, Ramis, Boni (Moral), Cundo, Maxi, Marimón y Tino.

ALAYOR: Miguel, Bia, Armentegui, Sabater (Ramón), Doro, Martínez, Lito, Vaquero, Bienvenido, Gervasio y Gabi.

Dirigió el partido el colegiado Amengual Jaume, que estuvo bien.

## GOLES:

A los veinte minutos de la primera parte marca para el equipo visitante, Marimón con un fuerte chut desde fuera del área.

A los 35 minutos Lito establece la igualdad. Fue un fallo del meta visitante.

Cinco minutos más tar-

que se coló sin remisión por encima de la barrera.

A fuer de sinceridad, el Poblense defraudó. No queremos llegar a pensar, lo que habría podido llegar a ocurrir, caso de que no se hubiera originado, la incomprensible acción de Nini, ya que quedaba bastante tiempo aún, para llegar al minuto final, y el Collerense le había perdido por completo el respeto al rival, sin embargo unas veces por precipitación y las más, por querer apurar en demasía la jugada, un equitativo reparto imperó en el marcador, y todos contentos a comer.

Regular arbitraje de González Carrillo. Tarjeta amarilla al siempre polémico meta Mesquida (será cuestión de «mano dura» Llorens), y roja a Nini, por falta totalmente propia de su candidez.

POBLENSE: Mesquida, Pons, Hidalgo, Amer, Pascual, Miguelito, Bonet, Soria, Morante, P. Amer (T. Ferrer) Cantallops.

COLLERENSE: Gabaldón, Daviu, Roig, Rosselló, Pons, Durán, Nini, Cata, Doro, Comas, Bauzá y Sánchez.

G.G.

## Murense, 2 - Mahonés, 1

Con el ambiente bastante caldeado, por parte del grueso de la afición local, por mor de la decisión tomada por la Directiva en la reunión celebrada el pasado sábado en el Ateneo, con respecto al encuentro de Copa del Rey, de celebrarlo (por aquello de la recaudación) en el vecino municipal de La Puebla, hurtando de esta manera a la Villa y afición añadida, de poder inscribir en su historial, el paso por su acomodativo campo municipal de todo un equipo de Primera División. De todas formas en reunión a celebrar esta noche, se conocerá la decisión definitiva, pero repétemos, los ánimos estaban y siguen caldeados, cosa que repercutió en el encuentro disputado contra el decano menorquín, complicado aún más, ante las obligadas ausencias de puntales tan importantes como Durán, Moranta y Noceras.

A pesar de tantas contrariedades, al final del tiempo de rigor, el conjunto local consiguió inclinar en sentido favorable, la decisión del envite, no sin que antes pasara las de caín, ante un rival que en todo momento supo presentar positiva oposición.

Buena labor de Bergas, auxiliado por Vivancos y Pons. MURENSE: Gerónimo, Serra, Noceras (Fornés), Forteza, Huertas, Pastor, Moreno, Varela, Ramos, Fernández y Miguelín (Moranta).

SPORTING MAHONES: Ignaci, Manuel, Carlos, Olives, Nofre, Nando, (Yuso), Clavijo, Luis, Tiago y Galmés.

## GOLES:

Minuto 60: Falta máxima cometida por Serra. Galmés lo materializa.

Minuto 88: Recogiendo servicio de Moranta, Pastor logra el 1-1.

Minuto 89: Fabulosa jugada personal de Ramos, culmina con el logro del tanto que representaba el triunfo, 2-1.

## Ses Salines, 2 - Sóller, 1

Encuentro anodino disputado entre dos equipos, faltos de conjunción, sonriendo el triunfo al final del tiempo de rigor, al menos malo de los dos.

Con toda sinceridad, no hubo motivos para que la «parroquia» se divirtiera, si exceptuamos la fase de emoción con vistas a la marcha del casillero, ya que lo demás, fue un continuo aburrimiento, que los jugadores poca colaboración imprimieron, para que cambiara tal cariz.

Mal, muy mal el equipo del Valle, y sólo regular la actuación del conjunto local.

El menorquín Capó Olives, fue el encargado de dirigir la contienda. Muy enérgico se mostró el tío, mostrando tarjetas amarillas a Alvaro, Monterde, Pons (por dos veces consecutivas) a la totalidad del

banquillo visitante y al jugador local Sampol. Está visto que en el Sóller, sigue lloviendo sobre mojado.

SOLLER: Bujosa, Manolo, Pons, Martí, González, (Palou) Carmelo, Lillo, Alvaro, Paulino, Monterde y Angel.

SES SALINES: Dario, Romo, Bonet, Servera, Oliver, Sampol, Burguera, Vicens, Caldenteu, Rosselló II y Vicens II.

1 a 0: Minuto 4: Saque de falta directa a cargo de Romo, y al no poder interceptar Bujosa, se aprovecha Sampol y marca.

Minuto 35: Libre directo con mucho efecto de Alvaro que vale la igualdad 1 a 1.

Minuto 42: Colada de Vicens, culminada con fuerte disparo que tras rebotar en un defensor, acaba por colarse 2 a 1.

## Felanitx, 2 - Calviá, 1

Una vez más, y van... pagó el Calviá la novatada de su bisoñez, tal como ocurrió frente al Collerense e incluso con el Binisalem, por no decir en el envite inicial contra el Santany, perdiendo un encuentro, que visto lo acontecido sobre el rectángulo de juego, no se mereció ni por aproximación, ya que caso que al final, se hubiera impartido justicia, un positivo de valor incalculable, habría viajado hacia la zona turística calvianense.

Dos fallos defensivos, permitieron al peligroso ariete Marcelo, conseguir por dos veces consecutivas batir al meta rival. A pesar de todas estas circunstancias, el once de José María Martín, consiguió poner en un brete el ánimo de los muchos aficionados presentes en el Torrentó, ya que de víctima propiciatoria avant-match, puso muy cuesta arriba la decisión del envite, causando con ello, a pesar de tal contrariedad, acaparar admiración, del grueso de la afición.

No anduvo muy fino el once merengue, quizás motivado en gran parte por la sorpresa que no contaban, de ver frente a ellos, a un rival que supo tutearlos sin desfallecimiento, y menos mal, repetinos, que al final, los dos aciertos de Marcelo, desnivelaron un tanteo que Mayol se había encargado de envolver de emoción.

Arbitraje del colegiado Pedro Blaya. Buena labor. Mostró tarjeta amarilla a Dino, Mayol, Ramón y Filippo.

CALVIÁ: Dino, Quino, Alonso, Mayol, P. Antonio, Quico, Justo, Tomás (Valls), Emiliano (Sastre), Quique y Kubalita.

FELANITX: Vargas, Ramón, García, Pérez, Peregrín, Nadal, Filippo, Rosselló (Valentín) Marcelo, Emeterio y Luis (Vicens).

## Andraitx, 4 - Porreras, 1

Arbitraje de Nadal Simó. Actuación irregular la suya, a pesar de que intentó en todo momento, llevar férreamente la dirección del encuentro. Mostró tarjetas amarillas a Sanz y Verdes, y roja, del todo incomprensible por la acción de Salom, a este jugador.

ANDRAITX: Forteza, Sevilla, Antón, Rafa Marín, Lladó, Castell, Cañellas (Navarro) Perelló (Sancosme), Salom, Teo y Sanz.

PORRERAS: Carlos, Maza, Inarejos, Golobarda, Amengual, Verdes (Eladio) Turró (Prados), Martín, Botella, Criado y Aparicio.

GOLES: Minuto 2: Balón colgado sobre el portal visitante, aprovechado por Cristo que de salto impresionante consigue ganar la acción al meta Carlos, cabeceando el 1 a 0.

Minuto 32: Jugada idéntica favorable al Porreras, con intervención final de Botella que vale la igualdad 1 a 1.

Minuto 53: Sancosme centra sobre puerta, Sanz atento a la trayectoria del balón, cabecea lejos del alcance del meta 2-1.

Minuto 68: Control perfecto del esférico por parte de Cristo, quien tras bascular por su banda, cede con mucha precisión a Sanz, que de disparo colocado logra el 3 a 1.

Minuto 89: Falta punible frente al área rival. Rafa Marín saca en corto hacia Teo, quien de potente disparo logra el 4 a 1.

## COMENTARIO:

Habría que desempolvar parte del historial del Andraitx, para poder encontrar actuación plena de entusiasmo, ardor sin

Gabriel Genovart

regateo, y pundonor a rabiar, como el puesto de manifiesto en ese encuentro que comentamos. Todo salió a la perfección, bordando en algunas fases, auténtico encaje de bolillos, lo que trajo como consecuencia, total desorientación del potente Porreras, quien a medida que el envite fue transcurriendo, tiempo le sobró, para cerciorarse de que no era tan débil el anfitrión que esperaban encontrar. Poco importaba, que la canícula fuera quemando energías al por mayor, ya que sobre el rectángulo, once tritones, con juego de hilvanación y lo que es mejor aún, sin apenas fisuras en el engranaje, condujo el partido de la forma que le vino en gana, recogiendo como dádiva final, un triunfo, arrollador, que palabra, hizo vibrar de entusiasmo y satisfacción incontestable a la parroquia local, huérfana, en la actual temporada, de triunfo como el que su fabuloso equipo, acababa de conseguir.

Por parte del Porreras, incomprensible fue su labor, quizás como pago a la alegría que de antemano, debían tener proyectada. Tanteo para distraer, y cuando menos se esperaba, la estocada final. Si así fue, caro pagaron su error, y la mejor prueba de todo ello, las caras amargadas de muchos aficionados «porrerins» que desde la villa habían acompañado al equipo. Al fallar los «pivotes» más cotizados, todo se derrumbó, y pena, auténtica pena ocasionó, ver deambular por encima del rectángulo a colores que tan alto venían pujando desde que se inició la competición.

## Binisalem, 1 - Manacor, 0

Algún día tenía que suceder. Demasiada fortuna había sido fiel acompañante del todopoderoso equipo «manacorí», sin embargo, donde menos se figuraban, en un terreno que para los efectos podía considerarse como neutral, encontraron la fosa de la primera derrota, y con ello, perder la imbatibilidad y liderato añadido.

El triunfo conseguido por ese fabuloso conglomerado de ilusionados jugadores que configuran el actual Binisalem, causó admiración desde el minuto inicial, ya que puede considerarse que la casi totalidad del envite, solo tuvo color «binisalemé», recogiendo al final, en medio de júbilo incontentable, un triunfo que revaloriza toneladas de potencialidad al equipo «dejado de la mano de Dios», pero que sorprende y se bate como fogoso león, en cuantas actuaciones interviene. Loor, para esos doce deportistas que tan alto supieron poner los colores tan idolatrados de su villa natal, y grima debió causar, ver humedecer, rostros curtidos ante tanta adversidad ¿verdad Luis?, por lágrimas emotivas que cubrían con creces las amarguras tenidas que soportar hasta la fecha.

Un encuentro con un único equipo que entusiasmó, frente a un rival conformista, que nada se le permitió realizar, y gracias puede dar el cuadro de Pedro Ríos, que no se transformaran sendos testarazos de Raul Cobo, y un disparo repelido por la madera a cargo de Simó.

## GOLES:

Minuto 87: En medio de emoción difícil de contener, Ortiz tras robar un balón a un defensor, se interna velozmente, cediendo con mucha precisión a Cobo, que dispara sin parar. Era el 1 a 0 victorioso.

Arbitró Trilla García. Buena labor.

BINISALEM: Zubieta, Vallés, Cánovas, Mateu, Pons, Ferrer (Terrasa II), Raul, Campins, Grau, Ortiz y Simó.

MANACOR: Juanito, M. Munar, Salas, Pastor, Alcover, F. Munar, Nicolau, (Mesquida), Mut (Mira), Bauzá, Vidal y Loren.

## Hockey sobre patines

España H.C., 5  
D. C. Mataró, 1

Momento en que el Sr. Mora, de la Consellería de Cultura, del C.G.I. hace entrega de las mencionadas ayudas.

En un emocionante encuentro, que finalizó con una clara victoria del España, H.C. se inició el pasado domingo en Palma, la temporada de hockey sobre patines.

A las órdenes del Sr. Aragónés que hizo en un buen arbitraje los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

MATARÓ: Faura, Gracia, Pastos, Bellver, Cebrero, Bosch y Jiménez.

ESPAÑA: Tomás, G. Obrador, Sabater, Pujol, Tauler, Puig y Serra.

Sorprendió el Mataró con una fuerte salida que le valió la consecución del primer tanto por mediación de Pastor llevando cierta tranquilidad a las tribunas, pero el equipo mallorquín serenó su juego, y bien conducido por Serra, inició un continuo ataque que no tardó en fructificar, ofreciendo a los espectadores quince minutos de bellísimo juego constantemente aplaudido; en esta etapa dos goles de Tauler y uno de Puig dejaron sentenciada la primera parte.

En la continuación el Mataró repitió su salida a fuerte tren, poniendo a prueba los delanteros catalanes la gran calidad de Tomás, hasta que el España en un gran contraataque de Pujol marcaba el cuarto tanto devolviendo el sosiego al público que en este instante vio ganando el encuentro. G. Obrador redondeó la cuenta del 5-1 con que terminó en encuentro.

Bien el España, todo el equipo puso gran empeño en conseguir la victoria, causando el nuevo jugador Pujol una grata impresión. El Mataró luchó y atacó en varias fases del partido pero no pudo contrarrestar el práctico juego del España que merecidamente se hizo con la victoria.

## ENTREGA DE SUBVENCIONES

Acompañado por Ramón Colombas, presidente de la Federación Balear de Patinaje, acudió a la popular «Pista de los Patines» el encargado de Deportes de la Consellería de Cultura del C.G.I., Bartolomé Mora, el cual fue recibido por los rectores del España H.C.

El Sr. Mora, portador de gratas nuevas para nuestro equipo de Primera División, anunció —lo adelantamos en nuestra edición del domingo— que el Consell General Interinsular ha concedido doscientas cincuenta mil pesetas para colaborar en la difícil empresa del Club España, cual es mantener ya por cuarta temporada consecutiva la privilegiada categoría que ahora ostenta.

Manifestó también ser asiduo espectador a los partidos, y estar informando de las dificultades que tal esfuerzo entrañan, las cuales han sido valoradas debidamente por el Consell, quien una vez estudiada la problemática que la insularidad representa para el deporte en general, está dispuesto a aportar la máxima cooperación a fin de elevar el nivel deportivo en las islas. Destacó el Sr. Mora, la entrega desinteresada y el coraje con que los jugadores del España defienden su suerte ante los potentes equipos que integran el grupo, logrando que domingo tras domingo una apasionada afición llene las tribunas de la pista.

Antonio Mir, en nombre de todos los componentes del Club, agradeció vivamente la subvención recibida, así como la presencia en la pista del representante del Consll y su interés por la trayectoria del equipo al que deseó muchos éxitos.

También se entregaron al Sr. Colombas, presidente de la Federación Balear, de 250.000 pts. para promoción del hockey en las islas.

DEL SOL

(Foto: PASCUAL)

## Petanca

## Bélgica, campeona mundial

GANTE (Bélgica). Efe.— El equipo belga de petanca se ha proclamado campeón mundial de petanca, al derrotar al combinado de Túnez por 6 a 15.

Ante un público compuesto por más de 2.000 espectadores, la selección de Bélgica se impuso a los tunecinos, quienes a su vez derrotaron a Francia por 13-4.

En tercera posición se clasificó la selección reserva de Túnez seguida de Francia, Mónaco, Italia, Suiza y España.

Hasta 24 equipos participantes.

El equipo español fue eliminado el sábado último por Suiza.

## Baloncesto

## El S. J. Miret venció al Vendrell, sin convencer

## ● Del todo positiva, la Asamblea Comarcal

Jugó el San José Miret su primer encuentro en Palma correspondiente a su nueva categoría, la II División nacional y pese al resultado, su juego no acabó de convencer, aunque en ello influyeron diversos factores, como por ejemplo el no poder contar ni con Jerónimo Sureda, todavía lesionado, ni con Antonio Vicens, que contrajo matrimonio la misma tarde. A ello se debe añadir que García y Fernández, no estaban en perfectas condiciones físicas y por tanto, es lógico que el conjunto se resintiera de tanto handicap, aunque también es cierto que al equipo le faltó la debida dirección en la pista, desde atrás y todo ello motivó que su actuación no fuera la satisfactoria que todos deseamos. Y menos mal que Jorge Sansó nos confirmó sus posibilidades y fue el elemento efectivo que se esperaba, constituyéndose en el auténtico artífice de la victoria. Junto a él, Pedro Comas tuvo algunos destellos, pero nada más.

Menos mal que el Vendrell no se mostró como uno de los equipos fuertes del grupo y al salir a la pis-

ta, la impresión general era de que sería un enemigo fácil de batir, pero luego se fue creciendo y planteó serios problemas a los locales. Viñas, que empezó siendo solamente la sombra de aquel Viñas, si final se bastó para hacerse con casi todos los rebotes y su base, fue el motor del equipo, ganándole siempre la partida al base local. Solamente cuando en los últimos minutos se le dio descanso y los visitantes acusaban el esfuerzo, fue cuando el San José pudo despegarse, remontando una ventaja mínima adversa y logrando una diferencia de dieciséis puntos, que a decir verdad y a la vista de lo acontecido, nadie esperaba. Pero en menos de tres minutos el San José hizo todo lo que no pudo hacer en los restantes treinta y siete y si en el descanso llevaba una ventaja de tres puntos, 43-40, después de diversas alternativas, se hizo con un favorable 88-72 final.

SAN JOSE MIRET: García 19, Pascual 12, Comas 18, Cañellas 9, Sansó 30, Fernández 4, y Sastre 1.

VENDRELL: Igualada 9,

Domenech 9, Gual 26, Viñas 14, Voquel 12 y Guell 2.

Arbitraron Aguiló y Tomás II, bien. Tuvieron unos pocos errores de apreciación, pero su actuación no influyó para nada en el resultado. Señalaron dieciocho personales al San José y dieciséis al Vendrell. Los locales lanzaron trece tiros libres, convirtiendo diez, mientras los visitantes lanzaban diez, de los que convertían cuatro.

## ASAMBLEA COMARCAL

El sábado por la tarde, tuvo lugar la Asamblea Comarcal, que registró grandes ausencias y en la mayoría de los presentes, pudimos apreciar un desconocimiento de las propuestas que se presentaban, pese a obrar en su poder desde hace semanas.

Su desarrollo fue tranquilo y se fueron tratando los diversos temas. Se votó para conocer si los clubs con equipo senior concedían voto a los restantes, lo que se aprobó por unanimidad. Hubo otra

votación, para saber si el prorrateo de los arbitrajes seguía como hasta ahora, o si cada equipo pagaba lo que le correspondía y la nueva propuesta no prosperó, por ocho votos contra siete.

Se confirmó la creación de un premio a la deportividad para los senior masculinos, instituido por Cristalera Llietherma, así como otro para Minibasket masculino y femenino, para premiar la acción deportiva o humana de un jugador.

Se aprobó la celebración de la fiesta del basket mallorquín en la primera quincena de enero, al objeto de elegir a los mejores de cada categoría y se dió cuenta de las gestiones realizadas con el Consell para la obtención de subvenciones.

Otros temas, todos de indudable interés, fueron tratados y en general puede decirse que la Asamblea fue del todo positiva, si bien es de esperar que para próximos, los clubs demuestren un mayor interés, especialmente a la hora de estar representados.

Antonio Pujol

## Regional preferente

## Atco. Baleares, 5 - Artá, 0

Al decir de los aficionados presentes en el Estadio Balear, el encuentro realizado por el equipo frente al Artá, resultó el más positivo de cuantos se han celebrado hasta la fecha en plan oficial. Señal evidente, de la mejoría experimentada por el cuadro de Amengual, ya que a medida que las jornadas van consumándose, un nuevo aire parece respirar el histórico conjunto blanquiazul.

La consecución de tal abultada victoria, de momento le ha valido pasar a ocupar con toda propiedad el segundo lugar de la tabla, por mejor coeficiente que el España, aunque ambos cuentan con los mismos puntos.

En esta ocasión, los goles pasaron a la cuenta de Correa (2) y Vicens en el primer tiempo para «bisar» Maura en la segunda, hasta rubricar el «quinteto» que al final no tuvo apelación.

El trencilla Paredes salió bastante satisfecho de su labor.

ATCO. BALEARES: Capellá, Pérez, Provenzal, Pou, Bosch, Garcías, Vicens, Martínez, (Coll) Juanito (Vázquez) Maura y Correa.

ARTA: Ginard, Grillo, Rodri, Acuña, Suárez, Ferrer, Estrany, Mascaró, Ruiz, Torres, Palou (Tofol y Cubero).

## Fútbol

## La hidalguía europea es un «cuento andaluz»

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).— El entrenador de la selección chilena de fútbol, Luis Santibáñez, afirmó que «la hidalguía de los jugadores europeos es sólo un cuento andaluz».

Santibáñez, que ha regresado de Europa después de una gira de un mes como entrenador de una de las primeras selecciones calificadas para el Mundial España-82, afirmó: «entre europeos y sudamericanos existe una marcada diferencia porque allá en Europa los árbitros dejan jugar, y eso no ocurren en Sudamérica. Acá son blandos, y allá, extremadamente duros».

El entrenador agregó que, como en todo el mundo, en Europa impera el resultado sobre el espectáculo.

## Liga Nacional Juvenil

## La Salle, 2 - Cide, 4

Triunfo del Cide en este derby palmesano que no reunió en el Polideportivo a todos los aficionados que había esperado, y, decididamente, los que estuvieron ausentes del recinto se perdieron todo lo que de bueno tuvo esta confrontación. Emoción, coraje, entrega absoluta, y sobre todo, deportividad. Una deportividad que ya quisieran para sí todos los clubs y que imperara en cualquier encuentro de rivalidad.

Digamos que unas tablas hubieran dejado satisfechos a los dos conjuntos y por los méritos exhibidos nos hubiera parecido lo más justo, pero el árbitro del encuentro, señor Servera, que hasta el minuto 72 había llevado las riendas del partido acertadamente, incurrió en el error (y del mismo no eximimos al juez de línea por no habérselo indicado con el banderín) dar por válido el tercer tanto del Cide, cuando el jugador blanco se ayudó claramente con la mano a preparar el balón, y entonces, en estos pocos minutos, que faltaban salieron a relucir algunos brotes de dureza que si no prosperaron, fue porque los jugadores debieron pensar que a fin de cuentas todos eran compañeros y que el encuentro iba a finalizar de un momento a otro. Y es curiosa

paradoja que tengamos que consumir la reseña de este partido dedicando al señor Servera más espacio que el partido en sí, pero cuando el juez de una contienda se empecina en convertirse en el protagonista, no les quepa duda de que lo consigue y es una verdadera lástima que en los minutos finales el señor Servera haya dejado su tarjeta de visita.

Para el archivo consignemos que los goles llegaron así:

Minuto 6. Centro de Fernando que cabecea Lorenzo impecablemente. 1-0.

Minuto 20. Empalme de Matías aprovechando un error de Plomer. 1-1.

Minuto 29. Sansó adelantado para el Cide. 1-2.

Minuto 54. Gran chut de Lorenzo a pase de Timoner. 2-2.

Minuto 72. Crespi marca el tercer tanto de su equipo. 2-3.

Minuto 74. Bauzá, de penalty, establece el resultado definitivo. 2-4.

S.D. LA SALLE.— Borrás, De Lucas, Mameli, Plomer, Rodri, Sebastián, Timoner, Moranta, Roca, Fernando y De la Cruz (Amengual y Cabot).

CIDE.— Sastre, Bauzá, Salas, Monterrubio, Matías, Luque, Sansó, Dany, Miralles, Mas y Crespi (Pons y Vera). J. B.

Acaba de fallecer en accidente de coche

## Malinowski: la pérdida de un campeón olímpico

El atleta polaco Bronislaw Malinowski, actual campeón olímpico de 3.000 mts. obstáculos, acaba de fallecer en un accidente de automóvil. Con su desaparición el atletismo europeo y mundial ha perdido a uno de sus mejores nombres.

### UNA GRAN VOCACION DEPORTIVA

Malinowski nació el 4 de junio de 1951. Desde niño sintió una especial atracción por el deporte. Aunque ya tenía dieciocho años cuando empezó a practicar el atletismo su formación física era extraordinaria pues llevaba bastante tiempo haciendo natación. Precisamente en una de sus últimas entrevistas comentaba: «Creo que la práctica de la natación ha sido la base de mi potencia en la pista».

Bronislaw era, ante todo, un gran deportista. Llevaba diez años luchando en la cumbre en la que quizás sea la prueba más dura del atletismo: los 3.000 mts. obstáculos. Los grandes especialistas de esta modalidad no permanecen mucho tiempo en primera fila. Durante el recorrido hay que salvar un total de 35 obstáculos, en siete ocasiones hay que salvar una ría de 3'66 mts. El esfuerzo físico que hay que realizar es enorme para participar en esta prueba con alguna aspiración hay que tener un fondo y una preparación fuera de serie. Por eso hay que reconocer el gran mérito de este hombre que a sus treinta años, seguía entrenándose con toda la ilusión. No le importaba correr a diario kilómetros y ki-



Bronislaw Malinowski, un gran campeón olímpico

lómetros sobre terreno blando, el tartán sólo lo pisaba en las competiciones, de esta forma conseguía fortalecer los músculos de las piernas.

### UN BRILLANTE HISTORIAL

La primera vez que Malinowski consiguió un lugar destacado en una competición internacional fue en la Olimpiada de Munich. Allí logró un honroso cuarto puesto, era su primera participación en unos juegos y a punto estuvo de subir al podium. De que su actuación en Munich no había sido mera casualidad da fe el hecho de que en 1974 se proclamara en Roma Campeón de Europa. El año 1976 fue uno de los mejores de su carrera deportiva. En la Olimpiada de Montreal lograba la medalla de plata y en esta misma temporada establecía un nuevo récord del mundo en 3.000 mts. obstáculos al hacer la prueba en 8-09-1. Esta marca es actualmente el tercer mejor tiempo de la especialidad tras la de Garderud y la de Rono. En 1978 Bronislaw iba a revalidar su título continental en los campeonatos de Europa celebrados en Praga. Aun-

que con sus 27 años el polaco era un atleta ya «maduro» siguió entrenándose con entusiasmo. Su esfuerzo se vería recompensado en 1980 en los Juegos de Moscú. El sabía que la olimpiada rusa, la tercera de su vida deportiva, era la última oportunidad de hacerse con la medalla de oro. Por fin después de doce años de continuos entrenamientos obtuvo el preciado galardón olímpico. En la carrera final dio una verdadera lección de inteligencia y estrategia. El tsnazo Filbert Bayi salió con mucha fuerza dispuesto a conservar el primer puesto durante toda la prueba. Sin embargo el polaco no se inmutó, aunque Bayi le llevaba bastantes metros de ventaja siguió con el mismo ritmo. Poco a poco fue acortando distancias, después de sobrepasar la última ría, cuando quedaban unos 150 mts. para el final, Malinowski pegó un tremendo tirón alcanzando y sobrepasando al corredor africano. Este nada pudo hacer pues iba materialmente roto por el esfuerzo realizado. Indudablemente fue una final emocionante ganada con todo merecimiento por el corredor europeo.

### NO PENSABA EN LA RETIRADA

Los quehaceres deportivos de este gran atleta no impidieron que estudiase las carreras de Biología y Educación Física. A esto contribuyó naturalmente el hecho de que en Polonia se den facilidades a los estudiantes que practican algún deporte. Estas facilidades no quiere decir que se les apruebe por las buenas. Simplemente se les examina cuando a ellos les viene bien. Si los demás países siguieran este ejemplo habría más y mejor deportistas.

Bronislaw sabía que con sus 30 años ya no era un chiquillo. Tenía pensado cambiar de especialidad, pero no abandonar el atletismo. El sabía mejor que nadie que los 3.000 mts., obstáculos requieren juventud si lo que se pretende es permanecer en la brecha. Por eso últimamente se preparaba para correr el cross, de hecho ya había participado en alguna prueba de esta modalidad. También pensaba, igual que otros atletas que superaban los 30 años, dedicarse a correr la maratón, esgraciadamente todos sus planes se han visto truncados por el fatal accidente que el pasado día 27 acabó con su vida.

Su desaparición deja al atletismo mundial sin una de sus más brillantes figuras. Lo había conseguido todo: ser campeón continental, tener el récord del mundo y ser campeón olímpico. Su nombre quedará grabado para siempre en la historia del Atletismo. Vaya desde estas páginas nuestro póstumo homenaje.

JESUS TORRENTE

### Golf

## Severiano ganó el «Match-Play»



Con esta victoria, el santanderino se adjudicó el primer premio que ascendía a sesenta mil dólares, lo que en pesetas equivale a unos siete millones.

En el encuentro por el tercer puesto, el norteamericano Bill Rogers venció al alemán federal, Bernhard Langer por cuatro y tres.

Con esta nueva victoria en pistas inglesas, Severiano Ballesteros vuelve a estar entre los primeros golfistas de Europa y América, después del bajón de juego por el que atravesó la pasada temporada golfista. Hace unos días, en Barcelona, se adjudicó por primera vez, el open de España. (Efe)

El español Severiano Ballesteros ha conquistado el título de campeón mundial «Match-Play» de golf, que se ha celebrado en la localidad inglesa de Wenworth, al imponerse por un solitario hoyo al norteamericano Ben Crenshaw, en la final disputada anteayer.

### Se jugará el sábado

## El Barcelona-Racing

El partido correspondiente a la sexta jornada del campeonato nacional de Liga, correspondiente a la Primera División, que deben disputar en el Camp Nou el Barcelona y el Racing de Santander se jugará el sábado por la noche.

Ambas directivas han llegado a un acuerdo para el adelantamiento de este encuentro, que se iniciará a partir de las nueve menos cuarto del sábado, día 17.

El Barcelona pretende jugar sus encuentros los sábados por la noche, siempre que no coincida con retransmisión televisiva de un encuentro y el equipo contrario acepte el cambio.

### Fedas

## Elecciones

El procedimiento electoral para la elección de la Junta de Gobierno de las Federaciones Territoriales y Provinciales de F.E.D.A.S., se cumplirá de acuerdo con el siguiente calendario:

Convocatoria: 10 días.— 20/10 al 19/10/81  
Presentación de candidaturas: 10 días.— 21/10 al 30/10/81  
Aceptación de candidaturas: 5 días.— 31/10 al 4/11/81.  
Recursos: 3 días.— 5/11 al 7/11/81.  
Resolución de recursos: 3 días.— 8/11 al 10/11/81.  
Proclamación candidaturas: 8 días.— 11/11 al 18/11/81  
Votación: 1 día.— 19/11/1981.

«No gané un Mundial de chiripa»

## Ricardo Tormo: «La moto es la mitad de mi vida»

Nació en Valencia, en un pequeño pueblo llamado Canals, tiene veintinueve años, y es uno de esos hombres que, enfundados en un ajustado conjunto de cuero negro, y un casco protector en la cabeza, han triunfado fuera de nuestro país. Con mucha voluntad y muy pocos medios.

Ricardo Tormo acaba de conquistar su segundo título mundial de motociclismo en la categoría de 50 centímetros cúbicos.

Antes ya había logrado siete Campeonatos de España, cuatro en 50 y tres en 125 c.c.

«Estoy contento con mi trayectoria —nos dice Ricardo—, sobre todo por este campeonato del mundo que hemos ganado prácticamente solos. Ha sido nuestro equipo el que ha tenido que correr, realizar las reparaciones y pasar un montón de tragos buenos y malos».

Ricardo se refiere al equipo que la ha acompañado durante las pruebas del Campeonato del Mundo. A Angel Carmena, técnico y a Salvador García, ayudante del técnico. Juntos han formado una unidad deportiva y amistosa, que ha servido para lograr un gran éxito deportivo.

### LO MAS IMPORTANTE DE SU CARRERA

—¿Qué ha significado ganar este campeonato?

—Para mí, lo más importante era saber donde estaba y cuales eran mis posibilidades en los circuitos. Quería analizar el porqué de mis caídas. Quería, en definitiva, demostrar que yo no había ganado un Campeonato del Mundo de chiripa. Conocía mis límites, pero también sabía que podía ganar. Antes lo que ocurría es que arriesgaba demasiado con motos que eran muy poco competitivas.

—Dicen que para el próximo año serás el rival más peligroso de Angel Nieto...

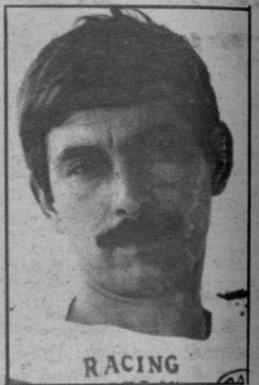
—No lo sé. Si es así, mejor que mejor. Eso querrá decir que estoy entre los mejores. Este año he empezado muy bien y francamente estoy muy ilusionado ante el próximo Campeonato.

—¿Has recibido muchas proposiciones?

—Sí, tengo ofertas de una casa italiana y una casa alemana. Me lo tengo que pensar, aunque creo que firmaré un contrato por dos años. Ahora los planteamientos serán distintos y todos en la pista irán contra mí.

### «LA MOTO ES LA MITAD DE MI VIDA»

Mirando hacia atrás, Ricardo recuerda que le entró la idea de correr en



moto, cuando trabajaba de mecánico en el taller de su tío. «Empecé de broma — continúa—, pero me animé porque en mi primera carrera quedé segundo. Continué corriendo en 75 y 250, ya un poco más en serio, hasta que me compré una Derby. Luego en 1977 me hice piloto oficial de Bultaco».

—¿Qué es la moto para tí?

—Es la mitad de mi vida. No me moriría sin ella, pero me quedaría solo y no viviría igual.

—Ricardo está casado con Conchita, y tienen una hija, María Lucía, que acaba de cumplir dos años.

—¿Qué opina tu mujer de tu trabajo?

—A ella le gustaría que yo estuviese siempre en casa. Es normal en toda mujer. Pero, en fin, antes de casarme ya sabía como era mi trabajo y como era yo. Los dos nos pusimos de acuerdo y creo que en el fondo le gusta. Por lo menos respeta mi profesión.

—¿Te acompaña a las carreras?

—Algunas veces, pero no es aconsejable, porque yo no puedo atenderla y si lo hago me distraigo.

—¿Cuáles son tus aficiones en casa?

—Me gusta escuchar música, leer cosas que no sean demasiado serias. También procuro tomar baños, pasear, y sobre todo, hacer una vida tranquila.

—¿Está recompensado suficientemente tu trabajo?

—No está recompensado. Si corro en moto, no lo hago por dinero. Me gusta mi trabajo porque he hecho de mi hobby una profesión.

—¿Crees que puedes llegar a alcanzar tantos títulos como Angel Nieto?

—No he pensado en un número concreto. Cuantos más, mejor, pero no quiero compararme con ningún otro piloto.

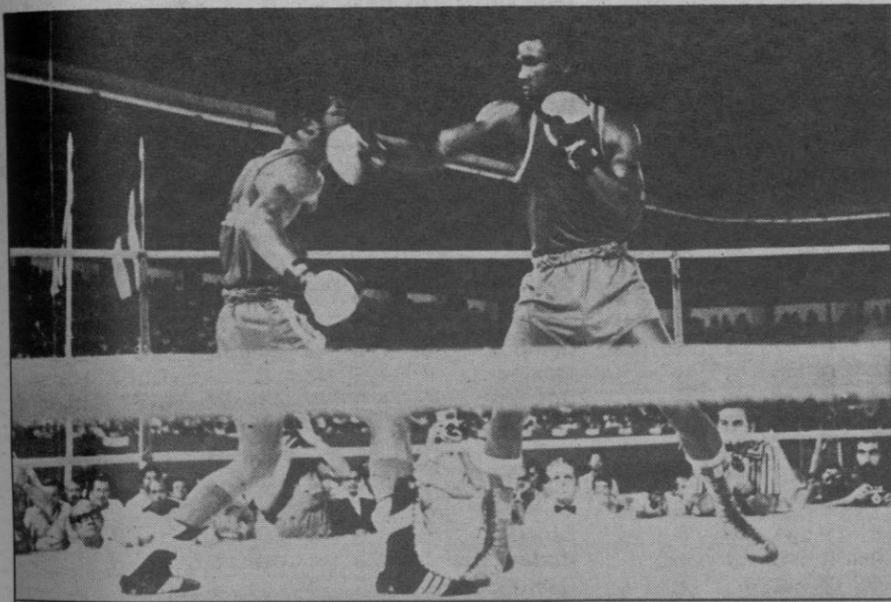
—Se decía que no os llevabais muy bien Nieto y tú. ¿Es cierto?

—¿Cómo se puede pensar eso? Somos españoles y buenos amigos.

Javier Carrión  
Foto: Ismael Pla

## Incierto futuro del boxeo cubano

## No renuevan las estrellas del amateurismo



La falta de renovación de las estrellas del pugilismo amateur cubano, preocupa a técnicos y entrenadores locales.—Foto Efe.

El boxeo es para los cubanos su segundo deporte nacional en el que han desarrollado una verdadera escuela propia con los mejores elementos del pugilismo norteamericano y europeo, al extremo de ser hoy una de las primeras potencias boxísticas del mundo.

Durante la celebración del primer campeonato mundial amateur, celebrado en La Habana en la década del 70, los cubanos se adueñaron del cetro, que les fue muy disputado por los yugoslavos en la segunda confrontación mundial efectuada en Belgrado hace unos años.

Hemisféricamente los cubanos no parecen tener rivales que hagan peligrar su procedimiento sobre el cuadrilátero, salvo los norteamericanos y venezolanos que, al decir de los técnicos y entrenadores locales, son los que mayor resistencia y oposición brindan tradicionalmente a la escuadra cubana.

## ESTABILIZACION EN EL AMATEURISMO

La ausencia de profesionalismo en los deportes en esta isla permite a las auto-

ridades deportivas cubanas una mayor estabilización de los atletas en el amateurismo, una más rigurosa selección de figuras, especialización y, junto al continuo enfrentamiento con colectivos extranjeros, han logrado el perfeccionamiento técnico que actualmente posee la mayoría de los boxeadores que conforman la pre-selección nacional cubana.

Pero como todo en la vida tiene su contrapartida, lo positivo de lo antes dicho también trae intrínseco su mal: el anquilosamiento y falta de renovación de las estrellas que, invariablemente, con el paso de los años pierden el brillo, y terminarán por apagarse junto con la supremacía que el boxeo amateur cubano ostenta en estos momentos.

Quizás, de todos los púgiles cubanos, el más controvertido es hoy el estelar Teófilo Stevenson, tricampeón olímpico en la categoría de más de 81 kilogramos, dos veces titular amateur mundial y poseedor de todos los títulos de esa división en competiciones nacionales o extranjeras en que ha participado desde hace doce años.

Stevenson, pese a su buen estado físico y corpulencia, es un hombre que pasa ya de los treinta años y al que, de todas maneras, quieren llevar sus entrenadores al récord de cuatro olimpiadas, con aspiraciones de ganar y, con ello, establecer un precedente que sería muy difícil de igualar.

## POLITICA DE CONSERVACION

Este objetivo no es demasiado sencillo de materializar, puesto que faltan aún tres años para la próxima cita olímpica y obliga a los técnicos criollos a mantener una política de conservación, tanto de Stevenson como de otras primeras figuras, y a la búsqueda urgente de valores nuevos que sustituyan a los veteranos en competencias de menor nivel, asegurando al mismo tiempo el predominio de los puños cubanos.

El compromiso y las dificultades de los pasados Juegos Panamericanos parecieron abrir los ojos a quienes se deslumbraron con las estrellas amateurs locales y la Olimpiada de Moscú, el pasado año confirmó los malos augurios.

Hay quienes se preguntan si habrá tiempo para poner a flote la nave de los puños, de cara a los Centroamericanos del Caribe que se celebrarán en 1982 aquí, principalmente, y a otras confrontaciones que no por distantes en tiempo dejan de ser preocupantes.

Los dirigentes deportistas cubanos recurren a dos variantes en su acelerada búsqueda de soluciones: La primera de ellas es la masividad en la práctica del boxeo, con un apretado calendario de competencias locales que tienen como cúspide el Torneo Playa Girón, que es en sí el campeonato nacional.

## UNA VERDADERA MARATON

El torneo de este año, efectuado a finales de febrero, fue una verdadera maratón donde tomaron parte más de 100 púgiles de todo el país, incluidos muchísimos noveles que, en algunos casos, dieron grandes sorpresas al quedar en cuartos de final, y más sorprendente aún, destronar a figuras reconocidas en el ámbito nacional e internacional.

La otra variante cubana es el foguero que brindan los torneos Giraldo Córdoba Cardín, que este año reunió a 57 púgiles de 19 países en su XIV edición.

En el cartel final de la competición diez cubanos y dos soviéticos resultaron ganadores de las medallas de oro del torneo internacional de boxeo amateur Cardín, que se disputó durante ocho días en el poblado de San José de las Lajas, ubicado al sureste de esta capital.

Las figuras olímpicas cubanas que se coronaron titulares en esta competencia internacional fueron: Hipólito Ramos (48 kg.), Adolfo Horta (57), José Aguilar (63.5), Andrés Aldama (67) y José Gómez (75).

Jesús GARCIA CANOURA

## III CHALLENGE VUELTA A MALLORCA 81

ORG. G.D. JABEN SANTIAGO RUBIO

GRAN PREMIO

## CARPINTERIA MOJER

GRANDES COLABORADORES: S.D. CAMPOS, CARNES ALBESA - GRIFE Y ESCOD, CARNES S. RUBIO, COFEBA, FRIUSA

## Challenge Volta a Mallorca

## Triunfos de Espeso, Alarcón y Timoner



Julio Espeso y Juan Gelabert

Ha terminado la challenge Volta a Mallorca para corredores veteranos, así como también para aficionados y juveniles.

La etapa del domingo fue ganada por Abraham, seguido de Tornel, Timoner, Verdaguer, Fandos, Espeso, Vicente, Alarcón, Alberich, Gelabert, Fisas, L. Bover y A. Alcalde, hasta 50 clasificados.

Ayer, el ganador fue Espeso con 1-52-33.

2. Verdaguer, 2-3-30.
3. Bourrat, id.
4. Gelabert, id.
5. Alarcón, id.
6. Conejo, id.
7. Magriñá, id.
8. Abraham, 2-4-45.
9. Simó, id.
10. L. Bover, id.

Hasta 51 clasificados. Clasificaciones generales: Categoría «A»:

1. Espeso, 8 puntos.
  2. Gelabert, 253.
  3. Bourrat, 266.
  4. Verdaguer, 579.
  5. Conejo, 592.
- Categoría «B»:
1. Alarcón, 591 puntos.
  2. Abraham, 661.
  3. L. Bover, 683.
  4. Simó, 802.
  5. Ferriol, 822.

Más de 51 años:

1. Timoner, 669 puntos.
2. Corbalán, 1.066.
3. De Pablos, 1.354.
4. Contestí, 1.445.
5. Radó, 2.938.

Premio de la montaña: Categoría «A»: Espeso. Categoría «B»: Alarcón.

Más de 51 años: Timoner. General por equipos:

1. Barri.
2. Flavia.
3. Figueras.
4. Timoner.
5. Ciudadela.

## Apuestas mutuas

## Casi mil máximos acertantes

MADRID.- Resultado del escrutinio del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondientes a la quinta jornada.

Recaudación: 952.213.004 pesetas.

Recargo: 50.116.476 pesetas.

55 por ciento de premios sobre recaudación: 523.717.174 pesetas.

174.572.391 pesetas a repartir entre premios de primera categoría con 14 aciertos, provisionalmente 984 columnas 177.411 pesetas cada una.

174.572.391 pesetas a repartir entre premios en segunda categoría con 13 aciertos provisionalmente 37.130 columnas 4.702 pesetas cada una.

174.572.391 pesetas a repartir entre premios de tercera categoría con 12 aciertos provisionalmente 414.216 columnas 421 pesetas cada una.

## Se inició ayer

## Mundial de Surf

PALAMOS (Gerona).— Debido a la falta de viento solo pudo disputarse la prueba femenina en el campeonato del mundo de planchas olímpicas, que se iniciaba ayer en aguas de la localidad gerundense de Palamos.

Tras varios intentos, debieron suspenderse las pruebas del grupo ligero hasta 20 años, en la que participan 83 embarcaciones, y la del grupo pesado (de 20 años

en adelante), con 74 participantes, ya que la ausencia de viento no permitió el normal desarrollo de las regatas.

El resultado provisional de la primera regata en la categoría femenina, ha sido el siguiente:

- 1.— Koelbach (Alemania Federal), 0 puntos;
- 2.— Huber (Austria), 3;
- 3.— Jhonson (EE.UU.), 5,7;
- 4.— Lamerichs (Alemania Federal), 8;
- 5.— V.D. Starre (Holanda), 10 puntos.

Primera División

Español, 0 - Osasuna, 1
Valencia, 4 - At. Bilbao, 0
Zaragoza, 2 - Real Madrid, 2
Hércules, 3 - Betis, 1
Sevilla, 3 - Cádiz, 1
At. Madrid, 3 - Las Palmas, 1
Real Sociedad, 3 - Gijón, 0
Santander, 4 - Castellón, 1
Valladolid, 2 - Barcelona, 3

BOSCH Distribuidor oficial B.M.M. B.M.E. MAS MARTI calentadores a gas JUNKERS Grupo BOSCH

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like R. SOCIEDAD, Osasuna, Zaragoza, Barcelona, At. Madrid, Santander, Hércules, Real Madrid, Valencia, Valladolid, Gijón, Las Palmas, Cádiz, Español, Sevilla, Betis, At. Bilbao, Castellón.

Segunda División A

Sabadell, 0 - Coruña, 0
Rayo V., 3 - Celta, 1
Oviedo, 3 - At. Madrileño, 0
Murcia,, 1 - Málaga, 0
Linares, 1 - Alavés, 0
Córdoba, 1 - Elche, 1
Castilla, 2 - Salamanca, 0
Getafe, 1 - Burgos, 2
Mallorca, 3 - Levante, 0
Almería, 0 - Huelva, 0

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like ELCHE, Castilla, Burgos, R. Vallecana, Celta, MALLORCA, Salamanca, Coruña, Murcia, Málaga, Huelva, Almería, Sabadell, Linares, Oviedo, Córdoba, Alavés, Levante, Getafe, At. Madrileño.

Segunda División B (Grupo II)

Tarrasa, 1 - Tarragona, 0 Jerez, 3 - Cartagena, 0
Vall d'Uxó, 0 - Granada, 0 Antequerano, 1 - Lorca, 0
Ibiza, 2 - Ceuta, 1 Andorra, 3 - Algeciras, 1
Palmas At., 4 - Badajoz, 2 Reus, 1 - Torrejón, 1
San Fernando, 2 - Jaén, 1 Portuense, 0 - C. Sotelo, 0

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like SAN FERNANDO, Tarrasa, Andorra, Jerez, Antequerano, IBIZA, Portuense, Algeciras, Reus D., Torrejón, Vall d'Uxó, Calvo Sotelo, Granada, Palmas At., Lorca, Cartagena, Badajoz, Ceuta, Tarragona, Jaén.

— Marcador — Segunda División B (Grupo I)

Barcelona At., 3 - Lérida, 2
Alcalá, 1 - San Sebastián, 0
Gijón At., 1 - Erandio, 2
Endesa, 4 - Mirandés, 1
Tenerife, 2 - Leonesa, 0
Sestao, 0 - Ensidesa, 0
Baracaldo, 1 - Palencia, 1
Bilbao At., 2 - Huesca, 0
Ferrol, 1 - Logroñés, 1
Zamora, 1 - Compostela, 0

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like ZAMORA, Tenerife, Compostela, Endesa, Palencia, Baracaldo, Barcelona At., Erandio, Bilbao At., Spórting At., Sestao, Ferrol, Leonesa, Lérida, San Sebastián, Logroñés, Alcalá, Huesca, Ensidesa, Mirandés.

Tercera División

Collerense, 1 - Poblense, 1
Constancia, 1 - Santanyí, 1
Binissalem, 1 - Manacor, 0
Alayor, 2 - Margaritense, 2
Felanitx, 2 - Calviá, 1
Andraitx, 4 - Porreras, 1
Murense, 2 - Mahonés, 1
Portmany, 1 - At. Ciudadela, 0
Porto Cristo, 3 Xilvar, 0
Ses Salines, 2 - Sóller, 1

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like PORTMANY, Manacor, Murense, Poblense, Porreras, Felanitx, Binissalem, S. Mahonés, Margaritense, Porto Cristo, Santanyí, Constancia, Alayor, Ses Salines, Collerense, Andraitx, Calviá, Xilvar, At. Ciudadela, Sóller.

Quiniela ganadora

Table listing the winning numbers for the Quiniela lottery, including teams like Español-Osasuna, Valencia-At. Bilbao, Zaragoza-R. Madrid, etc.

Próxima quiniela

Table listing the numbers for the next Quiniela lottery, including teams like Osasuna - Valladolid, At. Bilbao - Español, R. Madrid - Valencia, etc.

Primera Regional Preferente

At. Rafal, 3 - C. Paguera, 2
At. Baleares, 5 - Artá, 0
Arenal, 4 - Alaró, 0
Rotlet, 2 - Llosetense, 3
Cultural, 1 - Petra, 2
Campos, 2 - La Real, 1
Rtvo. La Victoria, 2 - Ca'n Picafort, 2
Algaída, 0 - España, 0
Escolar - Badía, (1-2)
(suspendido en el m. 80)

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like BADIA, España, At. Baleares, Arenal, At. Rafal, Artá, Alaró, Campos, Llosetense, Cultural, C. Paguera, Petra, Algaída, La Real, Escolar, Rotlet, Ca'n Picafort, La Victoria.

Primera Regional

Altura, 1 - B. Alameda, 1
R. Murciana, 1 - Sancelles, 3
Valldemosa, 2 - Brasilia, 2
Mariense, 3 - S'Horta, 0
S. Gotleu, 3 - Pla de Na Tesa, 3
Búger,, 1 - Felanitx At., 2
Puigpunyent, 5 - At. Victoria, 1

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like FELANITX, Pla de Na Tesa, Altura, Valldemossa, Mariense, B. Alameda, Brasilia, Sancelles, Son Gotleu, Puigpunyent, Búger, S'Horta, Murciana, At. Victoria, Sp. Sóller.

Segunda Regional

Marratxí, 1 - C'as Concos, 0
Molinar, 4 - S. Cotoneret, 1
Juve, 4 - Ferriolense, 3
Cafetín, 0 - Alquería, 1
Lloret, 2 - Sineu, 0
Santa María, 1 - S. Sardina, 3
Esp. Caimari, 4 - San Jaime, 0
At. Vivero, 2 - Acapulco, 6
Génova, 0 - V. de Lluch, 2

Table with columns: Team, P, V, E, D, G, A, Puntos. Includes teams like ESP. CAIMARI, V. de Lluch, Molinar, Son Sardina, Alquería, Acapulco, S. Cotoneret, Juve, Lloret, Marratxí, Siheu, San Jaime, Cas Concos, At. Vivero, Génova, Cafetín, Ferriolense, Santa María.

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA.9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940

DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**CAS CATALA:** Desde 1000 m<sup>2</sup>. aproximadamente. Excelente situación, desde 1.500 Ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades, 3 años. Solar. 450400 (15)

**CARRETERA SON SERRA LA VILETA.** solar esquina 372 m<sup>2</sup>.. se puede construir. 3.400.000. Muchas facilidades. 224884 (16)

**OCASION BAHIA GRANDE** dos solares y un local por 2.300.000 Ptas. D Labrés. Horario de 12 a 14 y de 18 a 20 Tel. 273494 (25)

**EL TORO** solar 612 m<sup>2</sup>. vistas al mar. 1.100.000. Facilidades a convenir. MEDITERRANEA 214164 (12)

**CA'S CATALA NOU** solar de 815 m<sup>2</sup>. 2.500.000. Facilidades a convenir. MEDITERRANEA 214164 (13)

**LAS PALMERAS.** de 1.000 m<sup>2</sup>. edificables, todos los servicios, bien situados. Precio: a 1.100 pts. m<sup>2</sup> G. Morell 211485 (18)

**COSTA DE LA CALMA.** 1.400 m<sup>2</sup> terreno llano, pinar, agua y electricidad. 2.400.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (16KI)

**VENDO SOLAR.** Cas Capità, 20 m. fachada, total 457 m<sup>2</sup>.. planos aprobados. 461914 (13)

**VENDO SOLAR** Bahía Grande, primera línea, 817 m<sup>2</sup>. buena vista 461914 (11)

**ESTABLIMENTS.** Terreno de unos ocho mil m<sup>2</sup>. con agua propia, árboles frutales. Precio 4.250.000. 212540 (16)

**VENDO SOLAR** C/. Zaragoza. 2.045 m<sup>2</sup> haciendo esquina, posibilidad construir 4 plantas, 4.000 pts. m<sup>2</sup>. Facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (20)

**VALLDEMOSA.** Dos solares, 2.000 m<sup>2</sup> cada uno, magnífica situación y vista, 600 pts. por m<sup>2</sup>. Facilidades. Tel. 227794 (18)

**PAGUERA.** Solar 1.800 m<sup>2</sup>. fabulosa situación y vista, a 2.600 pts. m<sup>2</sup>. Facilidades. Tel. 227794 (15)

**SANTA PONSÀ,** solar 1 418 m<sup>2</sup> muy buena vista panorámica, mucho sol, zona chalets, 2.800 pts. m<sup>2</sup>. MARTINEZ-SALVA. 675341. Portals Nous (21)

**SOLAR EN BAHIA GRANDE,** vistas al mar, 600 m<sup>2</sup> edificables 800.000. de entrada 450.000 resto en 2 años. IMALBA 214910 (20)

**VENDO SOLAR** en el Dorado 960 m<sup>2</sup> completamente vallado, agua y luz al pie del solar 1.100.000. IMALBA. 214910 (19)

**PUNTURO.** Solar 8.400 m<sup>2</sup> vallados con planos 1.700.000. Tel. 280882 (10)

**PUIGPUNYENT.** solar 3.000 m<sup>2</sup> bancables. 1.100.000 pts. Facilidades. Tel. 280882 (10)

**DISPONEMOS.** para la venta de solares en: Lluchmayor, Cala Viñas, Palma, Santa Maria, etc. Información: Blanes 226722 (17)

### 12 KM. PALMA

parcelas 15.000 m<sup>2</sup>. agua, luz, teléfono, ideal construir chalet, magníficas vistas. BALLESTER 210445-46

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**VENDO LOCAL** zona Plaza Serrallta, 270 m<sup>2</sup>.. más 90 m<sup>2</sup> sótano, 3 puertas, entrada dos calles, 4.700.000. facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (22)

**VENDO DESPACHO** zona Plaza Olivar, 146 m<sup>2</sup>. nuevo a estrenar, espléndido oficinas profesional, 7.000.000. facilidades. a convenir. Inmobiliaria OLIVAR 210294 (20)

**LOCAL ZONA AVENIDAS.** A estrenar. 150 m<sup>2</sup>. Mensualidad de 45.000. 230740.

**SE VENDE** local con sótano en Sometimes: apto para cualquier negocio. Sólo 1.750.000. máximas facilidades Tel. 272265 (18)

**LA SOLEDAD.** 155 m<sup>2</sup>. 2 puertas, altura 3'50 m<sup>2</sup>. Ptas. 3.150. Facilidades. Labrés a.p.i. Tel. 273494 (20)

**GASOLINERA RAFAL** local 100 m<sup>2</sup>. 2.300.000. Facilidades. MEDITERRANEA 214164 (10)

**LOCAL** calle Dragonera, 550 m<sup>2</sup>. fachada 2 calles, ideal gimnasio, divisible. Informes GALMES. 216688 (14)

**C/. OLMOS** vendo local de unos 60 m<sup>2</sup>. Ptas. 8.500.000. Tel. 221688 (12)

**LOCAL ARENAL** Buena situación comercial a 50 m<sup>2</sup> de 1ª playa, decoración para boutique. Precio venta 4.000.000 pts. facilidades COB PASAMON Tel. 223511 (23)

**ZONA JUZGADO.** alquilo despacho 120 m<sup>2</sup>. 30.000. LINDE. 216814 (10)

**SE VENDE NAVE** 300 m<sup>2</sup> Polígono Industrial la Victoria, excelente situación, trato directo. Informes Tel. 213041-10844 (17)

**VENDO DESPACHO** 5 dependencias lujo. Cerca Plaza España Tel. 211629 (10)

**PASEO MARITIMO** local 38 m<sup>2</sup>. 3.000.000 entrada 50% resto convenir. GELABERT 215843 (12)

**CENTRICO.** Vendo local 500 metros cuadrados, indicado para restaurante. Edificio nueva construcción. Facilidades de pago. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 17. Tel. 224542 (23)

**PRIMERA LINEA** Can Pastilla. Vendo local unos 40 metros cuadrados, indicado para souvenirs, peluquería, hamburguesería, etc. Precio: 4.000.000 con facilidades. Precio contado: 10 por ciento descuento. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 17. Tel. 224542 (34)

**PASEO MALLORCA.** Vendo aparcamientos desde 500.000 pts. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 17 Te. 224542 (15)

**VENDO LOCAL** zona Pza. Serrallta, 270 m<sup>2</sup> más 90 m<sup>2</sup> sótano, 3 puertas, entrada dos calles, 4.700.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294 (21)

**VENDO DESPACHO** zona Pza. Olivar, 146 m<sup>2</sup> nuevo a estrenar, espléndido oficinas profesional, 7.000.000. Facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR 226687 (21)

**SE VENDE O ALQUILA** nave industrial 588 m<sup>2</sup> en polígono informes. Tel. 213041-210844 (14)

**CENTRICO** local 110 m<sup>2</sup>. 5.000.000 pts. Facilidades. Tel. 280882 (10)

**ZONA PLAZA MAYOR** vendo local céntrico de 2 plantas. Superficie 300 m<sup>2</sup> Precio: 7.500.000 pts. (Facilidades). Informes 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9 (27)

**SE VENDEN** Naves de 200 m<sup>2</sup>. 300 m<sup>2</sup> y 400 m<sup>2</sup>. Polígono de la Victoria. Trato directo. facilidades de pago, informes. Tel.: 210844 - 213041 (21)

**SE VENDE** Carpintería con instalación, llave en mano. Facilidades hasta diez años. Informes. Tel.: 210844 - 213041 (16)

### 3 FINCAS

**PARCELAS** en Deyá. Esporlas, Capdellá, Binissalem, Montuiri, Algaida, S'Aranjasa, Son Ferriol y Son Sardina. Inmobiliaria CARULLA. 210942-44. (16-X)

**SANCELAS** un cuartón bosque cercado pared, 445.000. Tel. 272265 (10)

**STA. EUGENIA** un cuartón tierra preciosa vista, 445.000. Teléfono 272265 (11)

**STA. MARIA** un cuartón edificable, tierra buena, junto pueblo, 685.000. Tel. 272265 (12)

**CARRETERA SINEU** un cuartón tierra buena, arbolado, buena vista, 435.000. Tel. 272265 (12)

**COSTITX** media cuarterada arbolado, cercado pared, 675.000. Teléfono 272265 (10)

**COMPRO FINCA** máximo 30 km. Palma Pago contado. Tel. 272265 (10)

**VENDO FINCAS** desde 50.000 pts entrada, 8.000 mensuales. Tel. 272265 (10)

**ARENAL** 1.500 m. bosque, junto carretera, 3 km. playa, 535.000. Teléfono 272265 (12)

**STA. MARIA** 1.500 m. puntales grandes casas, luz, agua, junto pueblo. Teléfono 272265 (13)

**VENDO «O» CAMBIO** huerto en Palma 7 1/2 cuarteradas preciosas casas. Teléfono 272265 (12)

**ZONA MARIA DE LA SALUD** finca 50 cuarteradas, 2 pozos, riego por aspersión, vallado. Se puede dividir. Chalet de 200 m<sup>2</sup>. construido, dependencias. Facilidades. MEDITERRANEA 214164 (26)

**SANCELAS** Un cuartón de terreno, casita, 1 dormitorio, sala-chimenea, estanque, árboles frutales. 1.300.000 MEDITERRANEA 214164 (16)

**PLA DE NA TESA** finca 9.000 m<sup>2</sup>. luz, buena tierra. A650 pts. m<sup>2</sup>. Facilidades. MEDITERRANEA 214164 (16)

**PORTOL-STA. MARIA** parcela 15.000 m<sup>2</sup>. agua, luz. A 250 Ptas m<sup>2</sup> FACILIDADES MEDITERRANEA 214164 (15)

**6 KM. PALMA** parcela 2.000 m<sup>2</sup>. agua y luz instalados, calle asfaltada, casita, frutales en producción. Posible edificar. 3.100.000. Facilidades a convenir. MEDITERRANEA 214164 (24)

**6 KM. PALMA** parcela 2.000 m<sup>2</sup>. agua y luz, buena tierra. A 700 Ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades. MEDITERRANEA 214164 (17)

**HUERTO** a 3 km. Palma, mucha agua, cercado de pared, árboles frutales 13.000 m<sup>2</sup> PUJADAS. 464050 (15)

**1/2 CUARTERADA** en Ruberts, aljibe, cercado de pared, lindante con carretera, oportunidad. PUJADAS. 464050 (14)

**LA VILETA:** casa señorial regia, 800 m<sup>2</sup>. jardín, frutales, 3 cisternas, electricidad, agua, 8.000.000. Pts RUSTIC. Velázquez. 6 Pral. Tel. 225600 (21)

**BUÑOLA:** Casa antigua mallorquina, buen estado, 3 plantas, agua corriente, electricidad, 2.500.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6 Pral. Tel. 225600 (19)

**LLUCHMAYOR:** carretera S'Estañol, cerca población, 2 cuarteradas, buena tierra, 1.200.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (17)

**20 KM. PALMA:** 2.500 m<sup>2</sup>. arbolado, buen acceso, 400.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (16)

**10 KM. PALMA:** 1 cuarterada, carretera asfaltada, posibilidades agua y electricidad, 1.475.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (21)

**SANTA EUGENIA:** casa antigua (necesita reforma), agua, electricidad, calle asfaltada. 1.200.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (18)

**LAS PALMERAS:** solar 1.100 m<sup>2</sup> buena situación, agua corriente, electricidad, calle asfaltada. 1.100 pts. m<sup>2</sup>. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (21)

**ALGAIDA:** 1 cuarterada, caseta rústica, cisterna, pinos, almendros, buenas vistas 1.400.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (19)

**ESTABLIMENTS:** casa antigua (necesita reforma) 2 plantas, cisterna, patio electricidad, calle asfaltada. 3.000.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (21)

**LLUCHMAYOR:** 18.000 m<sup>2</sup>. gran edificación, necesita reforma, carretera asfaltada. 1.850.000 pts. RUSTIC. Velázquez. 6-Pral. Tel. 225600 (17)

**CAMPANET** casa rústica con carácter, tres habitaciones, gran sala, cocina, terraza, corral, frutales, electricidad, agua, dentro pueblo. 2.300.000. Facilidades. 252443 (20)

**MURO.** Terreno arbolado 3.500 m<sup>2</sup> con casa aperos, agua, luz, cerca, junto pueblo 1.100.000. 211150 (15)

**ZONA ESTABLIMENTS.** Casa aperos grande, 2 plantas en solar. 4.000 m<sup>2</sup>. 3.500.000. Facilidades. COB PASAMON Tel. 223513 (17)

**17 KM. DE PALMA.** casa con carácter mallorquín completamente reformada, 4 habitaciones dobles, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina, garaje, departamento animales. 4.500 m<sup>2</sup> de terreno, frutales pozo y cisterna. 7.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (36)

**SANTA PONSÀ.** Chalet 2 plantas, 300 m<sup>2</sup> habitables más terrazas, 3 dormitorios, 3 baños, un aseo, salón comedor con chimenea, cocina, mueblada trastero, bodega, garaje con capacidad para 8 coches, calefacción central, posibilidades de ampliación, 2.000 m<sup>2</sup> de terreno, frutales, vistas a la bahía, 15.000.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (50)

**7 KM. DE PALMA.** maravilloso chalet 2 plantas, 225 m<sup>2</sup> habitables, 4 dormitorios dobles, 2 baños y aseo, sala comedor, cocina amueblada, 2.000 m<sup>2</sup> de terreno llano con variedades de árboles frutales, césped, y jardín barbacoa, garaje, agua propia. 1.500.000. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (48)

**ESPORLAS CHALET.** 270 m<sup>2</sup>. más 170 por construir, terrazas, 2 plantas, 5 dormitorios, 2 baños y aseo, cocina, sala comedor con chimenea, garaje, trastero, piscina, duchas, 2.500 de terreno llano, césped. Facilidades. CANET. Tel. 226156 (35)

**ESPORLAS:** 15.000 m<sup>2</sup>. agua, luz, acceso asfaltado, buenas vistas. Precio desde 1.500.000. Entrada 300.000. Resto 25.000 mensuales. COLL Pza. San Antonio. 4. 226449 (23)

**CABANETA:** casa rústica 5 dormitorios, salón, chimenea, cocina, baños, terraza, garaje, jardín, frutales, agua, luz, teléfono. Precio 8.500.000. Facilidades. COLL 226450 (21)

**BUÑOLA:** casa rústica sobre 4.500 m<sup>2</sup> terreno, 3 dormitorios, cocina y baño reformados, cisterna, bomba presión, salón, chimenea, terraza, electricidad, magníficas vistas sobre la bahía. Precio 6.500.000. COLL 226449 (29)

**FINCA RUSTICA.** Alaró, 29 cuarteradas, olivos, belloteros, y pinos. Precio 4.800.000 pts. VIVERN MAYRATA. 223561-63 (15)

**RUSTICA** de 400 cuarteradas que contiene un poco de todo, al pie de la montaña, estando en marcha. Se vende con todos los accesorios, tractores etc. 200 ovejas, cerdos y otros animales. Carretera asfaltada, más información en Inmobiliaria GABRIEL MAS. RA. 81. 221340 (43)

**PINA:** Rústica 30.000 m<sup>2</sup>. con derecho de agua. 2.500.000. Otra de 2 cuarteradas con agua y electricidad 1.500.000. Facilidades. También en los bajos de Pina media cuarterada tierra buena 550.000 RP. 89. GABRIEL MAS. 221340 (33)

**12 KMS. PALMA:** 80 cuarteradas de cultivo y monte bajo, con pozo 10.000 litros hora, 16.000.000 RC. 23. GABRIEL MAS. 221340 (21)

**ESTABLIMENTS.** Casa rústica 2 plantas, 120 m<sup>2</sup> edificados, 3 dormitorios, 2 salas, garaje, electricidad, etc. en terreno de 6.000 m<sup>2</sup>. Precio 7.000.000. Facilidades. 212540 (24)

**CAMPANET.** Finca 10.000 m<sup>2</sup>. casetón en ruinas, cisterna, agua, camino, almendros y pinar 1.700.000 pts. Facilidades. Tel. 227794 (18)

**PUIGPUNYENT** casa rústica primera planta buenas vistas, 2 dormitorios, sala-comedor, lavandería, terraza en el mismo pueblo 2.650.000. Facilidades. IMALBA 214910 (21)

**RUSTICAS** en Santa María y Alaró con caseta grande 3.500 m<sup>2</sup> de terreno luz y agua 1.800.000. IMALBA 214910 (19)

**CARRETERA DE SOLLER** km. 6 casa varias dependencias, pozo gran caudal, con instalación bomba luz 25.000 m<sup>2</sup> terreno, árboles frutales 12.000.000. IMALBA 214910 (23)

**CASSETS** en carretera de Sancellas 2 dormitorios, salón con chimenea, baño 2.000 y 3.500 m<sup>2</sup> de terreno aljibe 2.000.000 y 2.500.000 entrada el 50% facilidades. IMALBA 214910 (27)

**SON SUÑER,** 22.000 m<sup>2</sup> Molino. Corrales. 4.500.000. Facilidades. BLANES 226722 (11)

**CARRETERA BUÑOLA.** 1 cuarterada, agua 3.500.000. Facilidades. BLANES 226722 (10)

### 4 ALQUILERES

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251

**ALQUILER TELEVISORES** Tele-Hogar. Nicolás de Pax 16.

**BELT INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**PZA. PEDRO GARAU** piso amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo. Precio 20.000 pts. mensuales. Tel. 297388-289589 (17)

**PISO SIN MUEBLES** a estrenar, gran terraza, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. Precio 25.000. Tel. 297388-298098 (18)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen sus alquiler y administración. Mateo Jaume, Agente inmobiliario. Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750 (18)

**ZONA BLANQUERNA,** piso amueblado 3 dormitorios, baño, aseo. 25.000. LINDE. 216814 (11)

**ZONA JUAN ALCOVER,** alquiler piso amueblado 4 dormitorios, 2 baños, teléfono, lavadora, terraza, salón comedor. C/ Olmos, nº 38-1º. GALMES (21)

**ZONA BALMES,** alquiler gran piso amueblado 250 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, gran terraza, salón comedor, televisión. Informes C/ Olmos, nº 38-1º. GALMES (25)

**ZONA Plaza Pedro Garau,** alquiler magnífico piso amueblado de 3 dormitorios. Pts. 18.500. Tel. 221688 (15)

**ZONA Porto-Pi** alquiler estudio amueblado. Tel. 221688 (10)

**CAN PASTILLA** alquiler local de 30 m<sup>2</sup>. Pts. 20.000. Tel. 221688 (10)

**VIA ARGENTINA** alquiler piso de 3 dormitorios amueblado. Pts. 28.000. Tel. 221688 (12)

**ALQUILO** estudio Tte. Mulet 15.000. Cala Mayor estudios 8.000 y apartamentos un dormitorio 18.000. Illetas apartamento un dormitorio 14.000 a 12.000. Informes 227998 (23)

**SON RAPIÑA,** precioso apartamento amueblado, situación inmejorable, 2 dormitorios dobles, 1 baño, sala-comedor, cocina moderna, calefacción, teléfono, jardín y cancha de tenis. 35.000 pts. mensuales. Temporada 11 meses. G. Morell. 211485 (32)

**CALA MAYOR:** estudio amueblado 10.000. 244916 (10)

**PISO CENTRICO** muy soleado, amueblado, 2 dormitorios dobles, sala-comedor, baño, cocina, teléfono. 20.000 pts. mensuales, temporada 11 meses. G. Morell. 211485 (21)

**SANTA PONSÀ,** estudio amueblado muy práctico y cómodo. Vistas preciosas al mar, piscina, calefacción eléctrica, 14.000 pts. mensuales, temporada 9 meses. G. Morell. 211485 (24)

**BELLAVISTA,** chalet muy bonito, bien amueblado, 5 dormitorios, 1 baño, 2 aseos, sala-comedor con chimenea, teléfono, rodeado de jardín, y cerca del mar. 35.000 pts. mensuales, temporada invierno. G. Morell. 211485 (33)

**C/. FRANCISCO SANCHO** ático amueblado, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, aseo. Teléfono, televisión, lavadora, calefacción. 29.000. 244916 (18)

**ZONA Héroes de Manacor:** piso amueblado, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, 16.000. 411014 (14)

**PASEO MARITIMO:** apartamentos 1 y 2 dormitorios, salón comedor, cocina, terraza, buena vista, amueblado. 20.000 a 25.000. 411014 (18)

**ZONA FORTI:** pisos y áticos, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, amueblados. 20.000 a 25.000. 411014 (17)

**ALQUILO** apartamento con un dormitorio en travesía Jaime III desde 15.000 pts. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (20)

**ALQUILO** piso amueblado con 3 dormitorios en calle Luis Martí por 18.000 pts. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (20)

**ALQUILO** piso amueblado con 3 dormitorios salón comedor, calefacción calor negro, posibilidad teléfono por 38.000 pts. más gastos comunidad. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (26)

**ALQUILO** pisos amueblados con 2 y 3 dormitorios en la calle Francisco Suau, frontal 31 de Diciembre desde 18.000 más gastos comunidad. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (29)

**ALQUILO** piso amueblado con 2 dormitorios en Palma-Nova temporada invierno 15.000 pts. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (20)

**ALQUILO** o vendo apartamento con 2 dormitorios en Torre de Magalluf. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (20)

**ALQUILO** apartamentos con 1 dormitorio en C'an Pastilla, cerca del mar desde 10.000 pts. Agencia GRAU-BENASSAR. San Miguel, 43-1º (21)

## 4 ALQUILERES

**ALQUILO** piso antiguo sin muebles en la calle San Magín desde 8.000 pts. Agencia GRAU BENASSAR. San Miguel, 43-1º (20)

**ALQUILO** aparcamiento en travesía Jaime III desde 3.500 pts. Agencia GRAU BENASSAR. San Miguel, 43-1º (16)

**ALQUILO** locales en calle Provenza - Pedro Mar de 80 a 300 m.2 desde 18.000 pts. Agencia GRAU BENASSAR. San Miguel, 43-1º (24)

**SE ALQUILA** nave industrial 588 m.2 en Polígono, informes Tel.: 213041, 210844.

**CALA MAYOR** Alquiler apartamento estudio, piscina, calefacción central, teléfono, vistas mar. 23.000.- MIGUEL COSTA 224759.

**GRAL. RICARDO ORTEGA.** Alquiler piso amueblado 3 dormitorios, precio: 22.000 pts. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tel. 224542.

**PLAYA DE PALMA.** Primera línea alquiler apartamento 2 dormitorios, completamente amueblado, 20.000 pts. mensuales. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tel. 224542.

**ZONA JAIME III.** Sin muebles alquiler piso 3 dormitorios, sala comedor, etc. Precio: 25.000 pts. mes. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tel. 224542.

**MARIVENT** estudios y apartamentos terraza con vistas. 10.000. Olmos, 43.

**BINIALLI** casa de campo nueva, 2 dormitorios, terreno. 16.000. 221202.

**SANTA PONSÀ** frente Club Náutico, nuevo amueblado, 3 dormitorios, terraza. 221202.

**ATICO** amueblado, 2 dormitorios, terraza. Olmos, 43.

**CAN PASTILLA.** Atico amueblado 2 dormitorios, teléfono. Olmos, 43.

**SAN MIGUEL** sin muebles 4 dormitorios, terraza 20 m.2 Olmos, 43.

**TERRENO** amueblado 2 dormitorios, terraza con vistas. Olmos, 43.

**PLAZA PEDRO GARAU** amueblado 3 dormitorios, teléfono T.V Olmos, 43. (10)

**FORTI,** alquiler piso bien amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería, lavadora, balcón. Precio: 22.000 pts. Agencia Madrid. Tel. 280250. (21)

**ZONA SON GOTLEU,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina. Precio 20.000 pts. Agencia Madrid. (17)

**SON ESPAÑOLET** alquiler amueblado todo nuevo, gran terraza con vistas, 1 dormitorio, 20.000 mensuales. IMALBA 214910. (17)

**PLAZA DE LAS COLUMNAS** local 185 m.2 con teléfono, aseó y despacho 30.000 mensuales. IMALBA 214910. (16)

**NECESITAMOS** alquileres de todas clases. Inmobiliaria Av. Argentina 45. Tel. 280882. (10)

**SAN AGUSTIN** apartamento salón 1 habitación, baño, cocina, terraza, vista bahía, al mes 24.000 pts. Tel. 280882. (15)

**CHALET PALMAÑOLA,** 4 dormitorios, armarios, baño, aseó, cocina amueblada, comedor, recibidor, garaje, barbacoa, etc. 6.700.000 entrada 3.000.000 resto convenir. PALMER. 242805. (21)

**SOLAR CALLE ARAGON** 564 m.2, precio interesante. PALMER. 242805. (9)

**SECAR DE LA REAL:** casa mallorquina muy conservada, 2 plantas, huerto 3.500 m.2, muchos frutales, agua propia abundante, luz, teléfono, 10.000.000 pts. 4 años facilidades. RUSTIC Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (30)

**ALARO:** casa reformada, 4 dormitorios dobles, sala con chimenea, comedor, RUSTIC Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (19)

**OCASION, LA CABANETA:** chalet clásico mallorquín, mucho carácter, 5 dormitorios dobles, uno con chimenea, cocina equipada, sala con chimenea, comedor 3 baños, garaje grande, lavandería, 8.500.000 pts. 3 años de facilidades. RUSTIC Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (37)

**7 KM. PALMA,** casa rústica reformada, 2 plantas, 700 m.2 solar, 3 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina amueblada, garaje, árboles frutales, jardín, agua y electricidad, 7.000.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (31)

**CHALET ALGAIDA,** 2.750 m.2 de terreno cercado de pared, 4 dormitorios, baño, cocina, terraza, chimenea, garaje 3 coches, agua y electricidad, 3.800.000. Facilidades. CIUTAT 221154. (25)

**OCASION.** Cala Santanyí, 3 dormitorios, sala comedor, chimenea, garaje, agua, luz. Precio 2.600.000. Facilidades. OLIVER RAMIS. 212817. (17)

**NOVA VALDEMOSA.** (Urbanización George Sand en solar 1.000 m.2, 3 dormitorios dobles, 3 armarios, baño, aseó, sala-comedor chimenea, cocina, despensa, 2 terrazas grandes, lavandería, leñera, piscina con depuradora, suelos cerámica, acabados calidad, 5.000.000. Facilidades. COB PASAMON. Tel. 223513. (40)

**SANTA EUGENIA:** Casa fin de semana, 4.000 m.2 frutales, pozo propio posibilidad luz, buen acceso. Precio 2.200.000. Entrada 750.000. Resto 3 años. COLL 226450. (23)

**BINIALLI:** chalet 2 dormitorios, baño, cocina, salón, chimenea, terraza, aljibe, 3.500 m.2 frutales variados, acceso asfaltado. Precio 2.500.000. Entrada 900.000 resto 3 años. COLL 226449. (24)

**22 KMS. PALMA,** chalet 3 dormitorios, baño, salón, cocina, chimenea, garaje, agua, luz, acceso asfaltado, 1.800 m.2 frutales, jardín. Precio 5.500.000. Facilidades. COLL 226450. (23)

**OPORTUNIDAD SON FERRER:** Chalet en construcción, solar 350 m.2, luz agua, acceso asfaltado. Precio 1.500.000. Entrada 50%. Resto 2 años. COLL 226449. (22)

**CHALET TIPO IBIZA:** Biniati 2 dormitorios, salón-comedor con chimenea, cocina, baño, terrazas, 3.500 m.2 de terreno, 80 m.2 edificios, aljibe de 50.000 m.3. Precio 3.000.000. VIVERN MAYRATA 223561-63. (28)

**CAMBIAIRIA** por otra propiedad bonito chalet 18 Km. Palma, carretera Manacor, 4.000 m.2, agua, frutales, edificaciones auxiliares, completamente vallado, 3 dormitorios, 2 baños, gran salón, sala chimenea espaciosa, cocina, muy bien amueblado, a parte bungalow, 1 dormitorio, baño, salón chimenea. MIGUEL COSTA 224759.

**SON ROQUETA:** chalet gran calidad, 270 m.2 construcción 400 m.2 terraza 1.000 m.2 solar, huerto, precioso jardín, garaje, calefacción. OLIVER OLIVER. 221347. (23)

**LA CABANETA** planta baja techo libre tipo chalet, vendo o cambio por piso Palma, 3 dormitorios, comedor, cocina totalmente amueblada, baño, terraza, jardín, garaje, 5.000.000. GELABERT. 215843. (27)

**CASA SEÑORIAL** salida Palma, 4.000 m. solar, 500 m.2 edificios 6 dormitorios, 3 baños, 3 salas, cocina, etc. 30.000.000. Tel. 215843. (19)

**CHALET** Colonia de San Pedro 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, sala estar, grandes terrazas, chimenea, cocina, ofis, garaje, 6.000.000. GELABERT. 215843. (22)

**PALMAÑOLA** 4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, garaje 6.700.000, entrada 2.500.000, resto convenir. GELABERT. 215843. (15)

**LA CABANETA** chalet 600 m., 5 dormitorios, 3 baños, comedor 40 m., cocina amueblada, 8.400.000. Entrada 40% resto convenir. GELABERT. 215843. (20)

**EL TORO** chalet estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, gran terraza, calefacción, garaje, aljibe, 6.000.000. GELABERT 215843. (18)

**SON ARMADAMS.** Chalet de lujo situado en jardín bonito, muy privado. Salón amplio, cocina grande, 4 dormitorios dobles, 3 baños. Calefacción central, garaje, trastero. 20.000.000. S - 373. GABRIEL MAS. 221340.

**CHALET** a estrenar 16 km. aeropuerto, cerca mar, 3 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina, garaje, terrazas, jardín. Bien acabada: 5.600.000. B - 52. GABRIEL MAS. 221340. (27)

**ALCUDIA.** Chalet de 5 dormitorios, 2 plantas, jardín, orientación sur cerca del mar. Precio 10.500.000. Grandes facilidades. 212540. (18)

**CHALET EN PORTALS NOUS,** excelente panorámica, sol todo el día, piscina, calefacción, teléfono. Salón comedor con chimenea, cocina amplia, lavandería, 3 dormitorios, 2 baños, muchas terrazas. Incluyendo apartamento independiente 2 dormitorios. Precio 17 millones pts. MARTINEZ-SALVA. 675862. Portals Nous. (41)

**ZONA ESPORLAS.** Chalet 2.000 m.2 terreno, con césped, construido 190 m.2, piscina, garaje. 221202.

**CHALET EN EL DORADO** 960 m.2 en total, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina equipada, garaje 5.000.000 a convenir IMALBA 214910. (21)

**ALGAIDA.** Chalet, gran salón, 2 habitaciones, 2 baños, garajes, piscina, 3.600 m.2 terreno, 9.000.000 pts. Facilidades. Tel. 280882. (20)

**LLUCHMAYOR.** Chalet, 5 habitaciones, garaje, mucho terreno, 6.500.000 pts. Facilidades. Tel. 280882. (15)

**SANTA PONSÀ.** Zona muy tranquila, solar 650 m.2 casa duplex, 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina, lavadero, a estrenar, 7.500.000. RIGO 217122-217506. (25)

**PLA DE NA TESA.** Casa mallorquina reformada, dos plantas 5 dormitorios dos baños salón comedor con chimenea, cocina amueblada, otras dependencias, 3 apartamentos de dos dormitorios, salón comedor y cocina en cada uno 600 m.2 de jardín, 5.500.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (43)

**LLUCHMAYOR** chalet 2 dormitorios, sala chimenea, garaje, solar 10.000 m.2 agua, situación tranquila. 3.500.000. Facilidades BALLESTER 210445. (18)

**GALILEA,** en la montaña, 4 dormitorios, 2 baños, gran terraza con piscina garaje, vistas montaña-mar, 7.500.000. Facilidades BALLESTER 210445. (20)

**ARENAL,** 3 dormitorios, 2 salas, terrazas, jardín, 5 mts. playa, 6.800.000. Facilidades BALLESTER. 210445. (14)

**8 KM. PALMA** chalet nuevo 2 plantas, varias dependencias, 210 m.2 construidos, 7.300 m.2 solar, buena tierra, agua, luz, buen estilo 12.500.000. Facilidades BALLESTER 210445. (27)

**VARIOS CHALETS** inmediaciones de Palma, agencia Inmobiliaria J. BALLESTER, Paseo Mallorca, 30. Tel. 210445. (14)

**SANTA PONSÀ** a 5 minutos de la playa lindando con zona verde vendo chalet a estrenar de 3 dormitorios dobles, con armarios empotrados, aseó, cuarto de baño completo, cocina, salón comedor amplio con chimenea, materiales y azulejos de 1ª calidad. Precio: 8.500.000 (facilidades). Informes: 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9 (53)

**PALMA NOVA** vendo chalet en solar de 1.100 m.2 5 dormitorios sala-comedor con chimenea, 2 baños completos + aseó, garaje. Completamente amueblado. Metros construidos 600 m.2 Construcción 20 años. Precio: 17.000.000 pts. Informes: 2266

### USE MAS TIEMPO SU PISCINA

Prolongando la temporada de baños con nuestro sistema de calentador solar

Consulte Estudio-Presupuesto

Piscinas-Tenis - Complementos  
Tratamiento de Aguas - Energía Solar

**CONSPORT**

Barcelo y Combis, 10 - Tel. 24 17 00 - PALMA

### FOTOCOPIAS DE PLANOS

Le ampliamos o reducimos cualquier documento, en el acto. Unico en Palma.

**BOHIGAS** FOTOCOPISTERIA  
C/. OLMOS, 40

### COMPRO CHALET O PLANTA BAJA

techo libre, hasta 10 Kms. de Palma. Pagaría máximo 6.000.000. Tel. 235248.

### FAROLES TERRAZA y JARDIN

Electrica Española

costa y llobera nº9-tel.46 2766

### IMALBA

disponemos de:

CHALETs en diferentes zonas de: 2, 3, 4 y 5 dormitorios, zonas de Costa D'en Blanes, Portals Nous, Sancellas, La Cabaneta, Portol, Palmañola, Establiments, Son Anglada, Es Figueral, Bahía Azul, Bahía Grande, La Rápita, El Dorado y Santa Eugenia.

Informes: IMALBA. Tel: 214910

### VENDO PERMUTO

A estrenar chalet Portals Nous, solar 1.300 m.2, 2 plantas, 4 dormitorios, amplia sala, chimenea, vistas al mar, excelente calidad. 16.000.000 FACILIDADES. aceptaría piso o rústica a cambio, AGENCIA BALLESTER, PASEO MALLORCA nº 30. Tel: 210445

### 6 APARTAMENTOS

**BONANOVA.** 2 dormitorios dobles, gran salón-comedor, cocina, baño completo, grandes terrazas, muy soleado. Precio: 4.200.000. Facilidades. SOLER 450311. (20)

**ZONA TERRENO** Se vende apartamentos, 1 dormitorio, sala comedor, cocina amueblada, baño, piscina. Facilidades pago. Tel.: 270336. (Horas oficina). (19)

**LAGO ESPERANZA** (ALCUDIA) primera línea, tipo chalet. Dos dormitorios, y garage privado, amueblado y decorado. 4.950.000 pts. Facilidades. Tel: 273494.

**ARENAL** Apartamento. primera línea, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, gran terraza-4.500.000. A convenir. MEDITERRANEA 214164 (17)

**APARTAMENTOS EN VENTA.** Directamente del constructor, en Colonia San Jordi, primera línea de mar, 3 dormitorios con armarios empotrados, comedor y sala de estar, 30 m.2, cocina, 2 baños completos, gran terraza con vistas panorámicas al mar, aparcamientos en la finca, jardines exteriores, etc. Telef. 222533.

**SAN AGUSTIN.** apartamentos a estrenar, magnífica situación y vistas, 2 dormitorios, salón-comedor, baño, cocina amueblada, terraza, aparcamiento, piscina. Precio: 3.550.000. Facilidades G. Morell. 211485. (26)

**CALA ESTANCIA.** 1 dormitorio triple, baño, cocina americana, salón comedor amplio, recibidor, terraza (21 m.2) amueblado. Vista al mar. 2.600.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248. 236962. (26)

**SANTA PONSÀ,** segundo sin ascensor, a estrenar, 3 dormitorios, dobles, aparcamiento, 4.900.000. Convenir. LINDE 216814. (16)

**CAN PASTILLA.** 3 dormitorios, cocina muy bien equipada, primero sin ascensor, terraza, 3.150.000. Entrada 1.000.000, resto 4 años o convenir. LINDE 216814. (22)

**CAN PASTILLA,** tercero sin ascensor, 2 dormitorios dobles, cocina equipada, 2 terrazas, garage con trastero, jardín comunidad, 3.700.000. LINDE 224479. (20)

### ARENAL

apartamentos amueblados 1 dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terracita, piscina, muy cerca playa. 1.400.000. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248 - 236962.

**ESTUDIOS Y APARTAMENTOS** en venta, en Ca'n Pastilla, amueblados, llaves en mano, muy bien decorados, a 50 mts. de la playa. Precios desde 1.000.000. Para información y venta, Agencia Inmobiliaria J. BONET, calle Julián Alvarez, nº. 1. Tel. 255149.

**SE VENDEN** pisos céntricos, 170 m.2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA, Pza. Sta. Catalina Thomás, 18.

**POR AUSENTARME** junto Pza. Hornabeque, 3 dormitorios, baño completo, calefacción. Precio al contado 2.300.000. Tel. 297388-289589. (17)

**PAGUERA.** Pisos 2 dormitorios a estrenar en pequeño edificio. Zona residencial. 300 m. playa. Mínimos gastos comunidad. Precios desde 3.800.000 Ptas. Facilidades. J. MANSO. Tel.: 686388. (26)

**SAN TELMO.** Aptos. a estrenar 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terraza, extraordinarias vistas mar. Zona residencial y tranquila. Precios desde 4.500.000 Ptas. J. MANSO. Tel.: 686388. (27)

**ARENAL** 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, comedor, buena situación. 4.400.000. GELABERT. 215843. (14)

**PASEO MARITIMO.** Vendo apartamento 2 dormitorios, completamente amueblado. Vista fabulosa. Precio: 3.500.000 pts. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 17. Tel. 224542. (20)

**CALA ESTANCIA.** Apartamento de 3 dormitorios, baño, comedor con chimenea, cocina equipada. Orientación sur. Precio 3.200.000. Entrada un millón, facilidades. 212540. (21)

**SOMETIMES.** Magníficos apartamentos próxima terminación, 3 dormitorios 2 baños, pequeña comunidad, jardín, terraza, 50 metros playa, desde 6.000.000 pts. Facilidades. Tel. 227794. (22)

**PAGUERA** apartamentos 3 habitaciones, baño, 4.000.000 pts. Facilidades Tel. 280882. (10)

**SAN AGUSTIN** apartamentos salón, 1 habitación, baño, cocina, terraza, vista bahía 2.650.000 pts. entrada 700.000 pts. Tel. 280882. (20)

**FRENTE CLUB DE MAR.** Apartamento 3 habitaciones, baños, calefacción, piscina 4.000.000 pts. Facilidades. Tel. 280882. (15)

**SAN AGUSTIN.** 2 dormitorios dobles, amplia sala, cocina amueblada, coladora, mínimos gastos comunidad, buenas vistas, situación tranquila. Desde 3.300.000. Facilidades BALLESTER 210445. (22)

**PORTIXOL 1ª línea,** 3 dormitorios, 2 baños, magníficas vistas al puerto 4.300.000. Facilidades BALLESTER 210445. (15)

**PALMA NOVA-MAGALLUF.** (Playa Son Matias) primerísima línea al lado del mar, 2 dormitorios dobles, baño completo, salón comedor con terraza totalmente amueblado, 3.500.000. RIGO 217122-217506. (27)

**CAN PASTILLA.** (Zona cortijo) piso de tres dormitorios, armarios empotrados, baño completo, salón comedor con terraza, cocina amueblada, galería-lavadero, trastero, 3.300.000. Facilidades. RIGO 217122-217506. (26)

**CALA MAYOR** urge vender apartamento 2 dormitorios. Precio: 2.250.000 pts. Informes: 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9. (20)

**PORTO PI,** 2 dormitorios, baño, cocina equipada, salón-comedor, terraza, aparcamiento. Amueblado. 2.400.000. Facilidades. BLANES 226722. (16)

**ZONA AVENIDAS,** 1 dormitorio doble, armarios, salón-comedor, baño, recibidor, cocina, galería, 2.800.000. Facilidades. BLANES 226722. (16)

### 7 CASAS Y PISOS

BALEARES, martes, 13 octubre 1981

CASAS Y PISOS

POR AUSTRARME ático nuevo en Génova, vista panorámica al mar, salón-comedor, un dormitorio, con armarios, dos terrazas, etc. Precio 3.000.000. Tel: 297388-289589 (24)

HEROES DE MANACOR Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garaje opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (23)

GRANDIOSO PISO A estrenar, vistas panorámicas. Héroe de Manacor, cerca Avenidas. Precio 3.700.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (18) extras. Sólo 2.500.000. Tel: 272265 (13)

SON OLIVA 4 dormitorios, 2 baños, revestimientos madera, etc. Precio: 3.500.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir. 450400 (17)

VENDO PISO NUEVO en zona Jaime III, 4 dormitorios dobles con armarios, 3 baños, cocina grande y bien amueblada, sala-comedor grande con terraza, calefacción, ascensor y portería. Precio: 8.400.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel: 210640 (37)

ATICO nuevo zona Reyes Católicos, 3 dormitorios dobles, grandioso salón-comedor, terraza. Precio: 3.800.000. Condiciones a convenir. 297388-289589 (19)

PISO 3º sin ascensor ni portería, junto gasolinera «Eusebio Estada», 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, mucho sol, etc. Precio: 2.500.000 pesetas. Contacto OLIVER MATEU. Tel: 210640 (27)

PISO de 4 dormitorios zona Plaza Madrid, baño y aseo, cocina con despensa, mucho sol, etc. Precio: 3.700.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel: 210640 (25)

RAFAL pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000. CONTRATO 350.000, resto a convenir. 297388-289589 (22)

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589 (19)

SON COTONER pisos 3 y 4 dormitorios desde 2.500.000, condiciones a convenir. 297388-289589 (14)

FORTI pisos y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000, condiciones a convenir. Tel: 297388-289589 (22)

ZONA AVENIDAS trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados desde 500.000 pts. Resto convenir. Tel: 297388-289589 (22)

SON DAMETO piso Policia Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000, condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pou, 55. Tel: 297388-289589 (23)

ZONA FORTI trato directo en construcción, planta baja y pisos exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 pts. Entrada de 400.000 pts. Resto convenir. Tels 297388-289589 (32)

RAMON Y CAJAL a estrenar piso 145 m2, construídos con terraza 110 m2. Precio 5.500.000 condiciones a convenir. Tel: 297388-289589 (22)

FORTI 4 dormitorios, baño, aseo, buena calidad, etc. Precio 3.000.000. Entrada 1.200.000. Resto 12 años. SOLER 450400 (17)

ZONA TOROS 4 dormitorios, 2 baños, cocina totalmente equipada, primera calidad, suelos cerámica en construcción. Desde 3.500.000. Entrada 675.000. Resto 12 años. Directamente SOLER 450311 (23)

ZONA GENERAL RIERA, 150 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amplia terraza, galería, garaje opcional. Precio: 4.000.000. Entrada 1.500.000. Resto 10 años. SOLER 450400 (23)

ZONA BLANQUERNA, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, terraza, 40 m2, totalmente amueblado. Precio: 4.750.000. Entrada 1.000.000. Resto 8 años. SOLER 450311 (22)

VENDO cuarto piso C/ Antillón, 3 habitaciones, muy espacioso, sin ascensor. Informes 278479 (13)

ARAGON 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, primer piso sin ascensor. PRECIO 2.300.000. Entrada 1.000.000. Resto, convenir. SOLER 450400 (17)

ZONA CARMELITAS (Santa Catalina). Piso por planta ideal despacho y vivienda, 213 m2., 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, con aparcamiento incluido. Precio: 8.000.000. Grandes Facilidades. Tel: 235629-230740 (29)

URGE VENDER PISO (4 dormitorios a estrenar, Teniente Oyaga. Precio: 3.300.000. A convenir. Tel: 235629 (15)

ULTIMOS PISOS. A 50 m2. Avenidas, CARRERA DE MANACOR, 3 y 4 dormitorios, desde 3.200.000. 400.000 entrada, resto 25.000 mensuales. Informes. Tel: 235629 (23)

ZONA RAFAL Próxima entrega 2, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina. Desde 2.600.000. Facilidades. Fincas VAQUER. 235629 (20)

ATICO GENERAL RICARDO ORTEGA, vistas al mar, mucha terraza, esquina, 4 dormitorios, etc. 3.600.000. Muchas Facilidades. a convenir. 224884 (20)

TRAVESIA PADRE BARTOLOME POU, 3 dormitorios, en muy buen estado, ascensor, 3.100.000. Facilidades. 224884 (16)

CAN PICAFORT, piso 1º nuevo a estrenar, 3 dormitorios, baño, etc. Madera noble, suelo cerámica, terraza, buena situación. 4.500.000. Facilidades. Tel: 224884 (22)

PLAZA COLUMNAS, ático duplex, 3 dormitorios, terraza, buena construcción, calefacción, etc. 3.800.000. Pago convenir. 224884 (15)

TRAVESIA Reyes Católicos, buen piso todo exterior mucho sol. Tres dormitorios. 2.975.000 pts. Tel: 244925

TRAVESIA Reyes Católicos en buen estado. 4 dormitorios. 2.625.000 Pts. Tel: 410500

ATICO calle Ibiza, Zona Paseo Mallorca, reducido. Tres dormitorios, terraza. 2.625.000 Pts. Tel: 273494

ATICO estrenar Vivero, tres dormitorios. Terraza. 2.600.000 pts. 10 años facilidades. Tel: 410500

FORTI Bien conservado. Dos dormitorios. 2.350.000 facilidades. Tel: 273494

RAFAL cuatro dormitorios. Buen estado. 3.150.000 Pts. Tel: 244925

C/ BALANGUERA tres dormitorios sin sin gas, 2.900.000 pts. Tel: 273494.

C/ LORENZO RIBER piso por planta a estrenar. 140 m2. 4 dormitorios. 4.950.000 pts. Tel: 244925

C/ ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR Buen estado. Tres dormitorios. 2.800.000. Facilidades. Tel: 244925.

TRAVESIA PLAZA COLUMNAS Primer piso buen estado. Cuatro dormitorios. 2.750.000 Pts. Facilidades. Tel: 410500.

RAFAL buen estado tres dormitorios. 1.900.000 pts. Tel: 244925

ATICO A ESTRENAR C/ Victor Pradera, 4 dormitorios, 60 m2 de terraza. 4.900.000. Muy buenas facilidades. Tel: 410500.

PONS Y GALLARZA Impecable, tres dormitorios y salita arriba hay trastero. Sin gas. Pts: 2.900.000. Facilidades. Tel: 273494.

ATICO C/ Aragón. Tres dormitorios. Gran Terraza. 4.700.000 Pts. D. Liabrés. Tel: 273494. Horario: de 12 a 14 y 18 a 20.

PLANTA BAJA Zona gasolinera Rafal. Tres dormitorios, corral trasero. 3.600.000 pts. con facilidades. Nota: Arriba hay dos pisos. D. Liabrés a.p.i. Tel: 410500

ZONA SON COTONER Piso señorial de 240 m2. maravillosas vistas, todo exterior. 9.000.000 A CONVENIR. MEDITERRANEA. 214164 (14)

SON FERRIOL Pisos de 3 y 4 dormitorios, dos baños completos, cocina, sala comedor grande, terrazas. 4.800.000 5.300.000. Facilidades. MEDITERRANEA 214164 (20)

ZONA PLAZA MADRID. 3 dormitorios. Baño. Aseo. Pesetas 2.950.000. Entrada: 400.000. Mensuales 25.000. Resto convenir. INMOBILIARIA PULIDO. Teléfono. 284332 (19)

ZONA SON DAMETO. Estrenar. 155 m2., 4 dormitorios, 2 baños, 2 plazas aparcamiento. Pesetas 5.000.000. Teléfono. 284332 (17)

ZONA REYES CATOLICOS. Sobreatico, 3 dormitorios. Baño. Aseo. Despensa. Terraza. Pesetas 2.950.000. Teléfono. 284332 (14)

PRINCIPIOS ARAGON. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Salón-comedor con chimenea. Despensa. Pesetas 6.200.000. Teléfono. 284332 (15)

ARQUITECTO FORTEZA. Estrenar. 3-4 dormitorios. 1-2 baños. Pesetas 2.950.000 y 3.850.000. INMOBILIARIA PULIDO. Teléfono: 284332.

ZONA TOROS, terraza 40 m2, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo-ducha, salón, cocina completa, calefacción individual. 5.000.000. Facilidades. CIUTAT. 221154 (21)

ZONA PLAZA MADRID, 6º piso, ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, trastero. 2.300.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (16)

SOBREATICO EL TERRENO, a estrenar, terraza 20 m2, 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón. 2.950.000. Entrada 1.500.000, resto 30.000 mensuales intereses incluidos. CIUTAT. 221154 (24)

SON ARMADAMS, pisos lujo. 3 y 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina amueblada, office, garaje incluido, piscina, jardín, solarium, trastero, materiales de 1ª calidad. Desde 7.200.000 hasta 8.950.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (34)

ZONA PLAZA TOROS, 7º piso, 4 dormitorios, baño, aseo con bañera, cocina amueblada, vistas muy despejadas. 3.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (20)

ATICO REYES CATOLICOS, 3 dormitorios dobles, mucho sol, baño, bonita terraza y galería. 3.600.000. Facilidades. 10 años. Tel: 224991 (19)

EUSEBIO ESTADA, 1 piso, 4 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza y balcón. 3.300.000. Facilidades. Tel: 224991 (16)

NICOLAS DE PAX, 4 dormitorios, terraza, recibidor y comedor, cocina amueblada, baño y aseo. 4.000.000. Facilidades. Tel: 224991 (18)

SON ARMADAMS, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño, y aseo, calefacción individual. 3.400.000 facilidades. Tel: 224991 (18)

OCASION Zona Santa Catalina, 3 dormitorios, comedor, cocina semi con galería y baño. 2.100.000 convenir. Tel: 224991 (17)

AVENIDAS. Bonito ático, 2 dormitorios dobles, recibidor, comedor, cocina amueblada, armario y baño. 3.120.000 convenir. Tel: 224991 (17)

PISOS A ESTRENAR, 3 dormitorios, cocina amueblada, recibidor baño y aseo. Desde 3.850.000. Facilidades. Tel: 224991 (16)

BISPO MAURA, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, comedor, terraza y baño. 3.500.000. Facilidades. Tel: 224991 (15)

ZONA JUAN CRESPI, 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, armarios, baño y aseo. 3.925.000. Facilidades 10 años. Tel: 224991 (18)

ZONA PLAZA PARIS, estrenar, 4 dormitorios, roperos, 2 baños, gran salón, cocina amueblada, garaje opcional, 5.175.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (20)

ZONA AVENIDA ARGENTINA, piso 140 m2 más terraza 50 m2, a estrenar. 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, salón comedor, cocina semi-amueblada, calefacción individual. 5.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (28)

ZONA GENERAL RIERA, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, terraza, garaje opcional. 4.000.000. Facilidades 5 años. CIUTAT 221154 (22)

PLAZA PROGRESO, pisos en construcción, 141 m2 más terrazas 11 m2, 4 dormitorios dobles, 4 armarios, 2 baños, salón con chimenea, cocina con despensa, parking, trastero. 6.500.000. Facilidades. CIUTAT 221154 (30)

OCASION, vivienda en las Avenidas, 4 dormitorios, baño y aseo. Precio 3.980.000 pts. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (17) OCASION, Gral. Riera, Sobreatico, 3 dormitorios, baño, aseo, calefacción individual. Precio 3.980.000 VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63.

PISO, zona Forti, 3 dormitorios dobles y uno normal, salón comedor, cocina, baño completo, 120 m2. Precio 4.000.000. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (21)

PISO, 3 dormitorios, 1 baño, salón comedor, cocina amueblada, vistas panorámicas. Precio 1.700.000. Facilidades. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (18)

PISO, Pedro Garau, 3 dormitorios dobles, salón-comedor, cocina amueblada, baño, aseo, garaje. Precio 3.937.500. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (19)

CABANETA, casa antigua reformada, 6 dormitorios con armarios empotrados, 4 salones, 1 comedor, cocina amueblada, garaje para 5 coches, calefacción central automática, agua corriente, cisterna, teléfono. Precio 25.000.000. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (33)

ZONA Arquitecto Benassar, pisos 4 dormitorios, salón-comedor, 2 baños completos, cocina amueblada, galería y terrazas. Precio 5.250.000. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63 (22)

PORTIXOL, piso 4 dormitorios, 2 baños completos. Precio 7.600.000. VIVERN MAYRATA. 22.35.61-63.

BONITO ATICO, todo exterior; 3 dormitorios dobles, terraza 50 m2., comedor, baño, y aseo. 3.300.000. Facilidades. Tel: 224991 (19)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, vistas despejadas; perfecto estado. 3.000.000. Facilidades. Tel: 224991 (18)

ATICO REYES CATOLICOS, 3 dormitorios dobles, mucho sol, baño, bonita terraza y galería. 3.600.000. Facilidades. 10 años. Tel: 224991 (19)

EUSEBIO ESTADA, 1 piso, 4 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza y balcón. 3.300.000. Facilidades. Tel: 224991 (16)

NICOLAS DE PAX, 4 dormitorios, terraza, recibidor y comedor, cocina amueblada, baño y aseo. 4.000.000. Facilidades. Tel: 224991 (18)

SON ARMADAMS, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño, y aseo, calefacción individual. 3.400.000 facilidades. Tel: 224991 (18)

OCASION Zona Santa Catalina, 3 dormitorios, comedor, cocina semi con galería y baño. 2.100.000 convenir. Tel: 224991 (17)

AVENIDAS. Bonito ático, 2 dormitorios dobles, recibidor, comedor, cocina amueblada, armario y baño. 3.120.000 convenir. Tel: 224991 (17)

PISOS A ESTRENAR, 3 dormitorios, cocina amueblada, recibidor baño y aseo. Desde 3.850.000. Facilidades. Tel: 224991 (16)

BISPO MAURA, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, comedor, terraza y baño. 3.500.000. Facilidades. Tel: 224991 (15)

ZONA JUAN CRESPI, 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, armarios, baño y aseo. 3.925.000. Facilidades 10 años. Tel: 224991 (18)

SON COTONER, 3 dormitorios, comedor, recibidor, cocina amueblada, baño y terraza. 3.700.000 muchas facilidades. Tel: 224991 (16)

REYES CATOLICOS, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, 3 terrazas, baño y aseo. 3.350.000. Facilidades. Tel: 224991 (17)

ZONA ARAGON Piso bien conservado, amueblado, 3 dormitorios dobles, baño y aseo, cocina equipada, entrada única: 1.200.000 pts y 30.000 pts mensuales, intereses incluidos. RUSTIC Velázquez, 6 - Pral. Tel: 225600(30)

ATENCIÓN, EL TERRENO: Planta baja y piso, techo libre, 12 metros de fachada, 3.600.000 pts. Facilidades. RUSTIC Velázquez, 6, Pral. Tel: 225601(23)

REYES CATOLICOS: Sobreatico bien conservado, 3 dormitorios, sala y comedor, terraza: 2.800.000 Pts entrada única: 700.000 Pts y 30.000 pts mensuales intereses incluidos. RUSTIC Velázquez, 6 Pral. Tel: 225600 (28)

ZONA BLANQUERNA: Piso 4 dormitorios, baño y aseo, entrada única: 1.200.000 pts y 40.000 pts mensuales. RUSTIC Velázquez, 6 Pral. Tel: 225601(22)

SON SERRA: Planta baja solar 525 m2. 2.700.000 pts con facilidades. RUSTIC Velázquez, 6 Pral. Tel: 225600 (17)

ZONA FORTI: Pisos en construcción, 2 dormitorios, baño. Entrada: 450.000 Pts y 17.000 pts mensuales. RUSTIC Velázquez, 6 Pral. Tel: 225601(21)

ZONA HIPER: piso 3 dormt. baño, sala comedor, cocina amueblada, galería. 1.800.000. Facilidades. 256664 (14)

HEROES DE MANACOR: Pisos en construcción, 3 dormitorios, baño, sala comedor amplia, buenos acabados, contrato: 550.000 Pts y 25.000 pts mensuales. RUSTIC Velázquez, 6 Pral. Tel: 225600(27)

SON RAPIÑA: piso 4 dormt. baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, despensa, trastero, terraza, 2.800.000. Facilidades. 256664 (18)

RAMON MUNTANER: piso 3 dormit., baño, sala comedor, cocina, galería, terraza. 2.500.000. Facilidades. 256664 (15)

ZONA BAR GUELL: piso 3 dormit., dobles, baño, aseo, armarios, sala comedor, cocina, trastero, aparcamiento. 4.500.000. Entrada 25%, resto 10 años. 256664 (22)

VIVERO: planta baja, 3 dormitorios, comedor, cocina, despensa, galería, cisterna, corral. 3.900.000 facilidades. 256664 (14)

ZONA PASEO MALLORCA. 4 dormitorios, baño, aseo, a estrenar. 3.800.000. Facilidades. LINDE 216814 (13)

SON ARMADAMS. A estrenar, 250 m2., 5 dormitorios, 3 baños, aseo, suelos mármol, calefacción, terraza, aparcamiento. 11.000.000. Facilidades 4 años. LINDE 216814 (22)

ATICO REINA CONSTANZA, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, rodeado gran terraza. 3.800.000. Buenas facilidades. LINDE 216814 (17)

ZONA PEDRO GARAU. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, garaje. 3.750.000. Entrada 1.500.000, resto convenir. LINDE 224479 (17)

SON GOTLEU. 4 dormitorios, baño, aseo, 2.500.000. Entrada 1.200.000, resto convenir. LINDE 224479 (13)

ARAGON. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, 3.000.000. Entrada 1.000.000, resto muy buenas facilidades. LINDE 224479 (16)

ZONA ARAGON, cerca Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo. 4.125.000. Entrada 1.250.000, resto convenir. LINDE 216814 (15)

SON GOTLEU, 3 dormitorios, cocina amueblada, sin ascensor. 1.600.000. Convenir. LINDE 216814 (12)

ZONA PEDRO GARAU, primero sin ascensor. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. 2.950.000. LINDE 216814 (15)

LUCA DE TENA, a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, cocina bien equipada, despensa, calefacción, desde 5.000.000. LINDE 224479 (18)

EUSEBIO ESTADA, primer piso con terraza, 4 dormitorios, cocina amueblada, 3.300.000. Convenir. LINDE 216814 (14)

ZONA PLAZA TOROS, 3 dormitorios, cocina amueblada, teléfono. 2.150.000. Entrada 1.150.000. Resto 1 año sin intereses. LINDE 216814 (18)

ZONA BLANQUERNA, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 4.250.000. Entrada 1.300.000, resto convenir. LINDE 224479 (17)

ZONA BLANQUERNA, 3 dormitorios, cocina muy bien amueblada, trastero, teléfono. 3.200.000. Entrada 1.000.000, resto convenir. LINDE 216814 (17)

FORTI. A estrenar, 3 dormitorios, 2.800.000. Facilidades 2 años. LINDE 216814 (11)

PLANTA BAJA- Techo libre, 265 m2., 3 dormitorios, 4.000.000. LINDE 216814

ZONA GENERAL RIERA. Vendo piso de 4 dormitorios, sala comedor de 30 m2, cocina amueblada. Ptas. 2.700.000. Facilidades. Tel: 221688 (20)

VENDO Calle Alcalde Juan Massaner, junto Gral. Riera, piso a estrenar de 135 m2. de 4 dormitorios, armarios, sala comedor de 30 m2, cocina amueblada, galería, balcón, terraza, soleado. 2 baños, garaje opcional. Entrada 1.500.000. Resto a convenir. Tel: 221688 (40)

ZONA PLAZA MADRID. Vendo piso de 3 dormitorios, baño, balcón terraza, muy soleado. Ptas. 2.300.000. Facilidades. Tel: 221688 (18)

ZONA REYES CATOLICOS. Vendo magnifico piso como a estrenar, de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, decorado. Ptas. 3.300.000. Entrada 800.000. Resto a 25.000. Tel: 221688 (25)

PRINCIPIO GRAL RIERA. Vendo piso de 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, etc. Ptas. 1.600.000. Entrada sobre 600.000. Resto a convenir. Tel: 221688 (23)

MOLINAR. Vendo piso de 3 dormitorios, sala comedor, sala estar, baño, cocina, soleado. Ptas. 2.900.000. Facilidades. Tel: 221688 (18)

ZONA PLAZA TOROS. Vendo magnifico primer piso sin ascensor: NO HAY GASTOS. de 140 metros 3 dormitorios dobles, sala comedor de 34 m2, baño, aseo, terraza de 40 m2, balcón cuarto trastero. Ptas. 3.700.000. Entrada 1.100.000. Resto a 30.000. Tel: 221688 (41)

ZONA AVENIDAS. Vendo piso como a estrenar, de 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, galería amplia, sala comedor, balcón terraza. Ptas. 4.500.000. Entrada 1.250.000. Resto en 8 años. Tel: 221688 (31)

REYES CATOLICOS piso 3 dormitorios dobles, baño, sala comedor 25 m2., cocina espacios amueblada, teléfono, galería acristalada, acabados calidad 2.800.000, facilidades. COB PASAMON. Tel: 223513 (25)

ZONA 31 DE DICIEMBRE construcción 4 dormitorios dobles, 5 armarios empotrados, 2 baños, salón comedor, 32 m2., cocina amueblada, calefacción individual, acabados lujo desde 6.200.000 facilidades. COB PASAMON. Tel: 223513 (35)

SON FERRIOL 3º piso estrenar 115 m2., 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos 14 m2. terraza, galería, suelos cerámica, madera norte, vistas despejadas. 3.400.000. Facilidades. COB PASAMON. Tel: 223513 (31)

SON FORTEZA (Zona Aragón) piso 115 m2., 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, recibidor, balcón 3.500.000

## 7 CASAS Y PISOS

**ZONA HONDEROS** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, recibidor, comedor, armarios, terraza, ascensor 3.700.000, entrada 1.500.000 resto convenir PALMER 242805. (21)

**PLAZA COLUMNAS** sobreático, 4 dormitorios, armarios, comedor, cocina completamente amueblada, recibidor, 2 baños, 60 metros terraza, calefacción, 6.300.000, entrada 3.000.000, resto 3 años. PALMER 242805. (25)

**ZONA TENIS** piso 3 dormitorios, armarios, recibidor, cocina, comedor, baño, aseo, terraza, 3.350.000 entrada 1.500.000- resto 3 años. PALMER 242805. (20)

**PLANTA BAJA ZONA BALMES** 150 metros 4 dormitorios, etc. 2.150.000 entrada 1.000.000 resto convenir. PALMER 242805. (16)

**ZONA FORTI** Pisos 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, decorado, terraza, suelo cerámico 3.850.000 entrada 1.000.000- resto crédito PALMER 242805. (21)

**CAMP REDO** Precioso piso decorado, en muy buen estado, casi nuevo, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño y aseo, gran cocina amueblada, salón comedor, 3.000.000. Facilidades 13 años. BONET 255149. (29)

**MIGUEL SANTANDREU** Primer piso, sin ascensor, 120 mts. 3 dormitorios, 2 salas, baño y aseo, cocina galería, 2.200.000. Con facilidades. BONET 255149. (22)

**PLAZA HORNABEQUE** 5º piso decorado, 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, calefacción, moqueta, 2.200.000. Con facilidades. BONET 255149. (17)

**SÓN ROCA** Planta baja con terraza grande, 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, baño, 1.600.000. Con facilidades. BONET 255149. (18)

**PISO EN SÓN FERRIOL** 3 hab, cocina completamente amueblada 1.000.000, resto 15 años. PUJADAS 464050. (15)

**2º PISO EN C/ REGALO** 3 hab., 1 baño, sala, comedor etc. PUJADAS. 464050. (14)

**ZONA AVENIDA ARGENTINA**. Pisos lujo estrenar, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, salón comedor, calefacción, garaje opcional. Precios desde 4.400.000. Facilidades GILLI. Tel. 213950. (28)

**ARAGON** estrenar pisos lujo orientación sur, 4 dormitorios, armarios, cocina, despensa, galería, 2 baños, terraza, calefacción, garaje opcional. Precios: 7.500.000. Facilidades GILLI. Tel. 213950. (24)

**ZONA PEDRO GARAU**, 3º, sin ascensor, 3 dormitorios, baño, sala y comedor, cocina, despensa. Precio: 1.900.000. Entrada: 700.000, resto 25.000 Ptas./mes. GILLI. Tel. 213950. (25)

**TENIENTE LIZASOAIN**, piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, aparcamiento, 3.850.000. Facilidades GALMES 216668-223127. (15)

**FORTI**, primer piso sin ascensor, estrenar, 3 dormitorios, baño, terraza 75 m<sup>2</sup>, 3.700.000, 700.000 entrada. GALMES 216668-223127. (18)

**ZONA TOROS**, piso 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, baño, galería, orientación sur 4.000.000 convenir. GALMES 216668-223127. (18)

**ZONA HIPER**, piso 4 dormitorios, cocina equipada, baño, aseo, galería, 2.850.000, 1.450.000. Entrada. Resto 25.000 Ptas. mensuales incluidos intereses. GALMES 216668-223127. (22)

**TOROS** Planta baja, techo libre, 3 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, despensa, salón-comedor, recibidor, gran trastero, jardín, garaje. Hace esquina, 4.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (18)

**PLAZA HORNABEQUE**, piso 3 dormitorios, cocina equipada, baño, muy bien conservado, 2.500.000. GALMES 216668-223127. (15)

**FORTI** 3 plantas bajas, techo libre, unidas (400 m<sup>2</sup>) Necesitan reforma, 5.000.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (18)

**ARAGON** 1º piso techo libre, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina con despensa, galería, salón comedor, terraza, recibidor, trastero, 3.500.000. Entrada: 1.000.000. Resto a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (29)

**COLLIURE** Piso 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, balcón-terraza, recibidor, office, 2.700.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (22)

**SÓN OLIVA** 1º sin ascensor, 3 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, salón con chimenea, terraza, comedor, recibidor, gran trastero, 3.000.000 A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (22)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** A estrenar, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor, balcón, recibidor, 3.900.000. Entrada 1.000.000 Resto a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (25)

**BLANQUERNA** 116 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor amplio, recibidor, hilo musical. Muchos extras, 4.400.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (25)

**FORTI** Pisos estrenar 2-4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón-comedor, recibidor, balcón. Desde 2.800.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (18)

**VILETA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, recibidor, 2.500.000. Entrada 800.000. Resto 25.000 mensuales. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (19)

**AVENIDA SAN FERNANDO** 5 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, salón comedor (36 m<sup>2</sup>), terraza (27 m<sup>2</sup>), recibidor, techos decorados, 4.500.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (27)

**PUENTE TREN** 5 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor amplio, balcón-terraza, recibidor, office. Muchos extras, 4.650.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (25)

**MEDICO JOSE DARDER** Pisos a estrenar 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, salón comedor (26 m<sup>2</sup>), balcón, recibidor. Garage opcional 5.100.000. Entrada 2.000.000. Resto préstamo concedido en 15 años. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (36)

**MEDICO JOSE DARDER** Atico 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, recibidor, terraza (25 m<sup>2</sup>). Mobiliario opcional, 3.500.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (23)

**SANTA CATALINA** Atico a estrenar, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina semi, salón comedor, gran terraza, recibidor. Techos de escayola, 4.500.000 A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (27)

**BALMES** Atico 5 dormitorios dobles, 2 baños, aseo, cocina amueblada, salón comedor amplio, recibidor, terraza (300 m<sup>2</sup>), estudio, calefacción individual, 6.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (28)

**AVENIDAS** 150 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, dormitorio servicio, 2 baños, aseo, cocina amueblada, salón (65 m<sup>2</sup>), comedor, terraza, recibidor, office. Varios EXTRAS, 7.300.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (29)

**OCASION** Rafal, pisos en construcción 4 dormitorios, baño, aseo. Precio: desde 2.200.000 contrato 500.000 resto 25.000 mensualidades. OLIVER RAMIS 212817. (20)

**LUCIA DE TENA**, Pisos 2 dormitorios (muy grande), sala comedor, precio 2.650.000 contrato 800.000 OLIVER RAMIS 212817. (18)

**ZONA PLAZA TOROS-CRUZ ROJA**. Disponemos varios pisos a estrenar y semi nuevos. Precio desde 3.000.000. Facilidades a partir de 600.000. OLIVER RAMIS 212817. (23)

**SÓN ROCA**. Piso 3 dormitorios. Precio 1.625.000 contrato 700.000 resto 13 años. OLIVER RAMIS 212817. (15)

**SECAR DE LA REAL** casa mallorquina. Dos plantas, 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, chimenea, 2 terrazas, espléndidas vistas. 700 m<sup>2</sup> jardín, agua corriente, electricidad, teléfono. Precio: 6.000.000. OLIVER RAMIS 212817. (30)

**EN DIFERENTES** zonas disponemos de plantas bajas. Precios desde: 2.300.000. Facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (13)

**ATICOS**. En General Riera, Carretera Manacor, Zona Pedro Garau, Cruz Roja de 3 y 4 dormitorios. Precios desde 4, 5 y 6 millones, facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (27)

**ZONA SÓN GOTLEU** piso tres dormitorios, baño completo, armario empotrado, salón-comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, lavadero, 1.400.000. Facilidades. 252443. (20)

**ZONA PEDRO GARAU** Piso tres dormitorios, baño completo, aseo, armarios empotrados, salón-comedor, terraza, cocina amueblada, ascensor, 3.000.000. Facilidades. 252443. (21)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso cuatro dormitorios, baño completo, armarios empotrados, salón-comedor, cocina amueblada, terrazas, ascensor, 3.000.000. Facilidades. 252443. (20)

**ZONA HEROES DE MANACOR**. Piso cuatro dormitorios, dos baños completos, armario empotrado, salón-comedor, balcón, teléfono, lavadero, ascensor, orientación sur, 3.500.000. Facilidades. 252443. (23)

**ZONA TENIS** Piso tres dormitorios, baño completo, aseo, salón-comedor, balcón, cocina amueblada, calefacción individual, teléfono, lavadero, ascensores, 3.500.000. Facilidades. 252443. (21)

**BONANOVA PISO** 4 dormitorios, 2 baños, amplia sala comedor, cocina magníficamente equipada, office, lavandería, calefacción individual gas, garaje, piscina, portero, muchas terrazas, vistas sensacionales, 8.500.000 MIGUEL COSTA 224759. (27)

**VIA ALEMANIA**. Particular vende piso nuevo de lujo con calefacción, 463597. (11)

**VENDO PISOS** nuevos a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños y admito su piso como parte de pago de los mismos. Tel: 211629. (25)

**VENDO ATICO** nuevo, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza. Mucho sol. A 50 mts. Avenidas. Tel: 211629. (17)

**VENDO PISOS Y ATICOS** 3 y 4 dormitorios. Diferentes situaciones. Tel: 211629. (12)

**VENDO áticos y pisos** en varios sitios de Palma Agencia GRAU BENASSAR, San Miguel, 43-1º (16)

**VENDO** en Calvià casa compuesta de 3 alturas con unos 400 m<sup>2</sup> de terreno todo libre por 6.400.000 Agencia GRAU BENASSAR San Miguel, 43-1ª (25)

**CARRETERA VALDEMOSA** Piso 140 m<sup>2</sup> cuatro dormitorios, armarios empotrados, calefacción, salón comedor chimenea, cocina amueblada calidad. Precio: 5.250.000. Facilidades. COMAMALA (20)

**ATICO ZONA BLANQUERNA** Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón comedor, terraza 40 m<sup>2</sup>, galería grande, 3.375.000. Facilidades COMAMALA 298558 (20)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, balcón, 2.900.000. Facilidades COMAMALA 298558 (17)

**SANTA CATALINA** piso tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza, 2.250.000. Facilidades COMAMALA 298558 (14)

**PLANTA BAJA** techo libre, tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, recibidor, salón comedor, corral, bien conservada, 4.500.000. Facilidades. COMAMALA 298558 (20)

**ATICO** Archiduque Luis Salvador. Un dormitorio doble, cocina amueblada, salón comedor, terraza grande, 1.950.000. COMAMALA 298558 (16)

**PLAZA PARIS** Piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, terraza, precio 3.700.000. Entrada 1.100.000. Resto 30.000 mensuales. COMAMALA 298558 (21)

**ATICO SÓN DAMETO** Tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, terraza 25 m<sup>2</sup>, buena vista, 3.500.000. Entrada 1.300.000. Resto convenir. COMAMALA 298558 (23)

**ATICO VIVERO** Tres dormitorios, baño completo, cocina, salón comedor, terraza 25 m<sup>2</sup>, 2.625.000. Entrada 625.000. COMAMALA 298558 (17)

**BLANQUERNA** Piso amplio, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, galería, salón comedor, calefacción individual, opción aparcamiento, 4.500.000. Facilidades. COMAMALA 298558 (20)

**ZONA EUSEBIO ESTADA** piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina, despensa, salón comedor, balcón a estrenar, precio: 3.400.000. Facilidades. COMAMALA 298558 (21)

**REYES CATOLICOS** Vendo piso, 4 dormitorios, a estrenar con calefacción, 461887 (11)

**ZONA REYES CATOLICOS** a estrenar 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina grande, todo exterior. BLANES 226722. (16)

**DE PARTICULAR** a particular. Oportunidad, zona Cruz Roja vendi piso 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, todo exterior, 2 baños completos, salón, cocina amplia. Precio: 3.350.000 (facilidades) Informes: 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Tomás, 9 (36)

**C/ BONAIRE**, 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, salón-comedor, terraza, 4.200.000. Facilidades. BLANES 226722. (14)

**ZONA** Archiduque Luis Salvador, 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, salón-comedor, terraza, 3.000.000. Facilidades. BLANES 226722. (17)

**ZONA SANTA CATALINA**, estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, terraza, 3.800.000. Facilidades. BLANES 226722. (15)

**ZONA GESA**, Sobreático de 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada salón comedor, terraza 50 m<sup>2</sup>, vista a la bahía todo exterior, 2.650.000. RIGO 217122-217506. (26)

**ZONA TENIS-SÓN ARMADAMS** Piso de lujo, próxima entrega, 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios empotrados, 2 baños, 1 aseo, gran salón comedor con terraza, cocina, galería-lavadero, calefacción individual, suelos de gres madera norte, todo exterior 6.500.000. RIGO 217122-217506. (42)

**ZONA AVENIDAS**. Magnifico piso lujo, 175 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños completos, enorme salón comedor con terraza, cocina amueblada, armarios empotrados, pintado, decorado, muchos extras, 5.000.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (32)

**PLAZA TOROS**, Piso de tres dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, despensa, galería-lavadero, salón comedor con terraza, 3.250.000 entrada 500.000 y 25.000 mensuales RIGO 217122-217506. (29)

**ZONA REYES CATOLICOS**, A estrenar 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, salón comedor con terraza, hace esquina, baño, aseo, cocina, galería-lavadero sin aseo ni portería, 3.800.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (31)

**MARQUES FUENSANTA**, Magnifico piso 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, cerámica, todo 1º calidad, opción garaje, 7.500.000 ptas. Facilidades. Tel: 227794. (27)

**EUSEBIO ESTADA**, Magnifico ático a estrenar, 4 dormitorios, 3 baños, cocina con muebles, rodeado de 300 m<sup>2</sup>, de terraza, todo primera calidad, 8.500.000 ptas. Facilidades. Tel: 227794. (27)

**SÓN ARMADANS**, Primer piso a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, sala-comedor, sala, estudio, trastero, parking 2 coches, orientación sur, 12.500.000 ptas. Tel: 227794. (26)

**PORRERAS**, 211 m. Edificados con 2.700 m. Vallado, luz, 2.800.000 ptas. Facilidades. Tel: 280882. (10)

**CERCA PALMA**, Casa antigua con 10 cuarteradas. Molino con aljibe, 26.000.000 ptas. Facilidades. Tel: 280882. (15)

**FORTI**, Primera calidad, 4 dormitorios, 2 baños, amplia sala, amplia cocina amueblada, terraza, coladuría, buena ubicación, entrega diciembre, 4.650.000. Facilidades BALLESTER 210445. (22)

**GENERAL RIERA**, Pisos estrenar, situación independiente, mucho sol, vistas despejadas, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, cocina amueblada, con despensa empotrada, amplia sala, buenos acabados, 3.550.000. Facilidades BALLESTER 210445. (28)

**P. GARAU** 3 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, aparcamiento, 3.750.000. GELABERT 215843. (12)

**FORTI** 4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, terraza, primera calidad, 3.850.000. GELABERT 215843. (13)

**ZONA VIA ARGENTINA** 4 dormitorios, armarios, 2 baños, comedor, cocina, 4.400.000. GELABERT 215843. (13)

**PLAZA TOROS** 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, galería, 2.800.000. GELABERT 215843. (13)

**ZONA PLAZA TOROS** piso estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, 3.300.000. Entrada 1.000.000, resto 13 años. GELABERT 215843. (19)

**PLAZA PARIS** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina amueblada, terraza 5.000.000. Entrada 1.500.000. GELABERT 215843. (17)

**PASEO MALLORCA** pisos estrenar 5 dormitorios, 3 baños, grandes terrazas, cocina totalmente amueblada, calefacción individual, mármol, cerámicas, 11.000.000. Facilidades convenir. GELABERT 215843. (22)

**CALLE MANACOR** exentos contribución 4 dormitorios, comedor, 2 baños, cocina 3.600.000 entrada 1.600.000, resto 11 años. GELABERT 215843. (18)

**AUSIAS MARCH** 3 dormitorios, sala comedor, cocina, 40 m. terraza, 3.100.000. GELABERT 215843. (12)

**ZONA P. GARAU** fabuloso ático y sobreático, 6 dormitorios, 2 cocinas, 2 salas comedor, 2 baños, 2 grandes terrazas 5.500.000. GELABERT 215843. (22)

**ZONA PLAZA MADRID** planta baja con negocio, techo libre, 200 m<sup>2</sup>, más sótano 5.200.000. GELABERT 215843. (16)

**ZONA PLAZA GARCIA ORELLY** C/ Aragón: Venderse finca de bajos y un piso único, en solar de 300 m<sup>2</sup>, en bajos hay 4 locales libres, en el piso 5 dormitorios, sala estar, comedor, cocina grande, baño, aseo, grandes terrazas, pequeño jardín, azotea 10.500.000 RP - 93 - GABRIEL MAS 221340. (39)

**ZONA ES RAFAL-VIVERO**: piso 3 dormitorios 1.600.000. Facilidades En C/ Isidro (La Soledad), 3er. piso 3 dormitorios. 1.950.000 P - 524. GABRIEL MAS 221340. (24)

**C/ REGALO**, 2º piso 4 dormitorios, baño, salón, comedor, cocina, terraza, teléfono, 3.000.000 - P - 512 - GABRIEL MAS 221340. (18)

**ZONA SÓN DAMETO**: Atico 4 dormitorios dobles, sala, comedor, baño, aseo, terrazas, calefacción central, portero automático, vistas maravillosas Palma, bahía y montañas. Sol todo el día. Superficie 180 m<sup>2</sup> 6.500.000. Facilidades P - 528 - GABRIEL MAS 221340. (36)

**ZONA TENIS**, piso de calidad con tres dormitorios, dos baños completos Calefacción individual, 5.000.000. Buenas facilidades P - 527 - GABRIEL MAS 221340. (21)

**ZONA HIPER**, piso 2 dormitorios, próxima entrega, baño, salón comedor, cocina, galería. Suelos cerámica. Entrada 625.000 resto 15.000 mensuales ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (23)

**FORTI**, pisos en construcción próxima entrega, 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, galería Acabados primera calidad. Entrada 400.000, resto 17.000 mensuales ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (26)

**PONT D'INCA**, pisos de protección oficial, próxima entrega, exenciones y bonificaciones fiscales, 3, 4, dormitorios, baño, aseo, cocina, semiamueblada, salón comedor, terraza, garaje. Entrada 500.000, resto 22.000 mensuales intereses incluidos. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (36)

**HEROES DE MANACOR**, pisos de protección oficial, cerca Avenidas, 3 dormitorios, baño, aseo con ducha, galería, gran salón comedor, terraza, acabados primera. Entrada única 1.300.000, resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (32)

**RAFAL**, pisos áticos, 3, 4 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina, galería, terrazas. Entrada única 500.000, resto 30.000 mensuales intereses incluidos. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (26)

**FORTI**, pisos llaves en mano, 3, 4 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina, galería, terraza, armarios. Buenos acabados. Entrada única 700.000, 25.000 mensuales intereses incluidos. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (29)

**COLLIURE**, piso llaves en mano 3 dormitorios, salón comedor armarios empotrados, baño, cocina amueblada, despensa, 2.750.000 entrada 1.000.000, resto 30.000 mensuales. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (26)

**SÓN ESPAÑOLET**, pisos y plantas bajas en construcción 3, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, terraza, patio. Buenos acabados. Entrada 750.000 resto 30.000 mensuales. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (30)

**HONDEROS**, piso 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina, galería, terraza, 3.600.000, entrada 1.350.000, resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (21)

**PLAZA MADRID**, pisos en construcción 3, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, terraza, cocina, galería, suelos cerámica Acabados primera. Entrada 700.000, 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (27)

**TRAVESIA ARAGON**. Vendo precioso ático, duplex, gran salón comedor, terraza con barbaoca, 4 dormitorios, 2 baños, y aseo, calefacción individual, etc. Precio: 5.750.000 Ptas. Facilidades. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tel.: 224542. (32)

**PAGUERA**. Atico dos dormitorios, grandes terrazas, vista toda la bahía. Precio: 4.000.000 Ptas. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tel.: 224542. (21)

**CALLE BONAIRE**. Vendo ático, 5 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas. Precio: 8.750.000 ptas. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 17. Tfno 224542. (21)

**PISO PRIMERO**. Junto Avenidas, sin ascensor, 4 dormitorios, gran terraza posterior 60 m<sup>2</sup>, baño, cocina, 2.900.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (20)

**SOBRE ATICO** zona Balmes, 1 dormitorio doble, sala comedor, cocina equipada, baño, gran terraza 60 m<sup>2</sup>, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (20)

**PISO**, Calle Hierro, Santa Catalina, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina terraza, lavadero, 3.300.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (18)

**PISO** Calle Ricardo Ortega, junto Avenidas, 4 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, gran sala comedor, chimenea, vistas maravillosas Palma, bahía y montañas. Sol todo el día. Superficie 180 m<sup>2</sup> 6.500.000. Facilidades P - 528 - GABRIEL MAS 221340. (36)

**PISOS** Avda San Fernando, sin ascensor, entrega inmediata, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios desde 3.400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (22)

**PISOS** Zona Forti, estrenar, sin ascensor ni Portería, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada; terraza, lavadero, 3.850.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (21)

**FABULOSO ATICO**. Calle Despuig (Santa Catalina); 4 dormitorios, gran salón comedor, cocina completamente equipada, despensa, 2 baños, calefacción, lavadero, trastero, grandiosa terraza, 80 m<sup>2</sup>, 6.500.000. Facilidades Inmobiliaria OLIVAR 210294. (28)

**PLANTA BAJA**. Coll D'en Rebassa, 2 dormitorios, con armarios, sala comedor, cocina, aseo, patio, agua, electricidad, 2.750.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (20)

**PLANTAS BAJAS** y pisos en mejor zona del Rafal 2 y 3 dormitorios, desde 2.100.000 a pagar en 15 años. Facilidades IMALBA 214910. (23)

**EUSEBIO ESTADA** piso 3º, sin ascensor, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina con galería, despensa 2.100.000. Entrada 1.000.000. IMALBA 214910. (20)

**OCASION SÓN CLADERA** planta baja en bloques de viviendas 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo 1.650.000 contado IMALBA 214910. (20)

**PLAZA PEDRO GARAU** 2º piso, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina con galería, baño completo y aseo 3.000.000. IMALBA 214910. (19)

**SÓN ARMADAMS**, piso 3 dormitorios, baño, aseo, gran sala comedor, cocina equipada, terraza y balcón 4.100.000 facilidades IMALBA 214910. (19)

**BLANQUERNA** piso 4 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor, 2.900.000. Facilidades IMALBA 214910. (12)

**ATICO EN REYES CATOLICOS** 3 dormitorios, baño, sala-comedor cocina, terraza 2.950.000. IMALBA 214910. (14)

**ZONA PLAZA SANTA PAYESA** piso 3 dormitorios, cocina, baño 2.000.000 entrada 600.000 resto en 10 años IMALBA 214910. (18)

**PISOS EN CONSTRUCCION** 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, de protección oficial 4.500.000 entrada desde 300.000 terminación en octubre del 82. IMALBA 214910. (23)

**SÓN COTONER** 1º sin ascensor, estrenar, 3 dormitorios, gran terraza 3.700.000 entrada 600.000 IMALBA 214910. (15)

**JUNTO A RAMBLA** piso superlujoso 110 m<sup>2</sup>, apto para médico, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina super, aire, calefacción, hilo musical 7.500.000. Facilidades IMALBA 214910. (25)

**SÓN ROCA** piso 3 dormitorios, cocina amueblada, buen estado, 1.400.000. IMALBA 214910. (12)

**PLANTA BAJA** y local en General Ricardo Ortega apto para negocio, 3 dormitorios, buenísimo estado, 256 m<sup>2</sup> patio 4.500.000 facilidades IMALBA 214910. (22)

**PLAZA DE TOROS** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada 3.600.000 entrada 800.000 resto en 8 años IMALBA 214910. (19)

**OCASION C/ BALMES** 4 dormitorios, salón-comedor, baño, completo, aseo, cocina, completamente amueblada 3.800.000 entrada 1.500.000 resto 30.000 mensuales IMALBA 214910. (21)

**FORTI** En Antonio María Alcover pisos a estrenar, 3 dormitorios cocina con galería, baño, se aceptaría solar entrada 1.000.000 resto 20.000 mensuales IMALBA 214910. (24)

**SÓN RAPIÑA** planta baja como nueva 3 dormitorios, sala-comedor, cocina con chimenea, patio y terraza 3.000.000 facilidades IMALBA 214910. (20)

**ZONA ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** 1º techo libre, a estrenar, 3 dormitorios, sala-comedor, con chimenea, baño, terraza grande con lavadero, mucho sol 2.700.000 entrada el 30% IMALBA 214910. (28)

**ZONA PLAZA PROGRESO** 2º con ascensor, 3 dormitorios dobles, sala-comedor, baño, aseo, cocina amueblada, armarios empotrados entrada a convenir. IMALBA 214910. (22)

**ZONA PLAZA TOROS** planta baja techo libre 3 dormitorios, teléfono, patio hace falta reforma IMALBA 214910. (16)

**ZONA EUSEBIO ESTADA** ocasión piso 3 dormitorios dobles, salón, recibidor baño, cocina amueblada, galería, 2.300.000, 50% entrada IMALBA 214910. (19)

**FCO. FIOL Y JUAN** piso 3 dormitorios, salón, terraza, baño, cocina equipada, galería, vistas excelentes 2.000.000 contado IMALBA 214910. (19)

**SAN VICENTE DE PAUL** piso 4 dormitorios dobles, salón, terraza, gran cocina, aparcamiento dos coches 3.400.000 entrada 50% IMALBA 214910. (20)

**SÓN DAMETO** ático 3 dormitorios, salón comedor, terraza 3.200.000 al contado con facilidades 3.500.000. IMALBA 214910. (19)

**PISOS A ESTRENAR VARIAS ZONAS DE PALMA** desde 4.000.000 3 y 4 dormitorios, 2 baños, entrada 1.000.000, resto en 10 años Imalba 214910. (23)

**CALA ESTANCIA**. Planta baja de 3 dormitorios, baño, comedor, chimenea, terraza, orientación Sur. Precio: 4.300.000. Entrada 1 millón. Resto facilidades. 212540. (26)

**GENOVA**. Construcción piso 4 dormitorios, 180 m<sup>2</sup>, 2 baños, aseo, sala-comedor con chimenea, cocina amueblada, vista al mar con jardín piscina y garage. Precio: 6.500.000. Con facilidades 212540. (26)

**ZONA ARAGON** Cuatro dormitorios, dos baños. Cocina amueblada. 3.200.000 OLIVER OLIVER 221347. (12)

**REYES CATOLICOS** Superficie: 140 m<sup>2</sup>. Gran calidad. Cuatro dormitorios. 5.000.000 OLIVER OLIVER 221349. (13)

**RAFAL** Tres dormitorios, 2.700.000. Entrada 750.000. OLIVER Plaza Oliver, 1. 221349. (13)

**CERCA PLAZA ESPAÑA**. Superficie 195 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios. Dos baños. Aseo. Calefacción. 8.000.000 OLIVER OLIVER 221347. (16)

**EUSEBIO ESTADA**: Cuatro dormitorios. Terraza. Cocina amueblada. 3.300.000 OLIVER OLIVER Plaza Oliver, 1. 221349. (14)

**CERCA PLAZA ESPAÑA**. Cuatro dormitorios. Dos baños. Calefacción. Gran calidad. 5.500.000. OLIVER OLIVER 221347. (14)

**SÓN ESPAÑOLET**: Cuatro dormitorios. Dos baños. Dos aparcamientos. 5.000.000. Facilidades 15 años OLIVER OLIVER 221347. (15)

**PASEO MALLORCA**: En el mejor punto de Palma. Ciudad Superior, desde 7.500.000. No deje pasar esta ocasión. OLIVER OLIVER Plaza Oliver, 1. 221347. (23)

**AVENIDA ARGENTINA**: Maravillosos pisos acabados. Calefacción. cocina completa. Entrada desde 1.000.000. Tres y cuatro dormitorios. OLIVER OLIVER 221349. (18)

**PLAZA PARIS**: Superficie 130 m<sup>2</sup>. Mas 60 metros terraza. Cuatro dormitorios. Dos baños. 5.175.000. Oliver Oliver 221347. (17)

**VIA PORTUGAL** Superficie 180 m<sup>2</sup>. Cinco dormitorios. Dos baños. Calidad Lujo. 8.100.00

## 7 CASAS Y PISOS

**ATICO AVENIDA ARGENTINA:** Superficie 232 m<sup>2</sup>. Gran calidad. Cuatro dormitorios. 8.250.000 OLIVER OLIVER. 221347 (14)

**PARTICULARES:** Si desean vender su piso o cambiarlo, nosotros le asesoramos sin compromiso. INMOBILIARIA OLIVER OLIVER. Plaza Oliver, 1. 221349 (20)

**SANTA PONSA - ULTIMOS PISOS**

Gran calidad, junto Club Náutico, 2, 3 y 4 dormitorios, 1ª línea, bajada directa al mar. INMOBILIARIA SOLER 450400-450311.

**FINCAS VAQUER**

Dameto, 19 bajos. Telf. 235629 - 230740

LE OFRECE PISOS en todas las zonas y de todos los precios y le estudiará una forma de pago que se adapte a sus posibilidades.

**RIGO A.P.I.** Avenida Rey Jaime III, 17 (junto - Preciados) Tels. 21 71 22 - 21 75 06

**ULTIMOS PISOS EXENTOS CONTRIBUCION**

**SANTA CATALINA.** Calle Caro esquina Pou, pisos 3 y 4 dormitorios dobles, armarios empotrados, 2 baños, salón comedor con terraza, cocina, galería, lavadero, muy buenos acabados, parking opcional. 4.200.000 facilidades.

**ZONA BLANQUERNA.** Piso 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, salón comedor, cocina despensa, galería-lavadero, garage opcional. 3.350.000

**SANT JORDI.** Parcelas 15.000 m<sup>2</sup>, se puede hacer chalet, agua, luz a 200 ptas. m<sup>2</sup>.

**SON FERRIOL.** Parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, tierra huerto, agua, gratis. 800 ptas. m<sup>2</sup>.

**LAMPARAS HIERRO FORJADO**

*Electrica Española*

costa y llobera nº9-tel.46 2766

**OFERTAS ESPECIALES**

**PISO C/ EUSEBIO ESTADA** a estrenar planta 4ª, 4 dorts., baño, aseo, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza, decorado. Precio: 3.700.000.

**PISO C/ MENORCA,** planta 1ª entrega Diciembre próximo, 4 dorts., baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza 30 m<sup>2</sup>. Precio 3.700.000 Ptas.

**ESTUDIOS CALA MAYOR** amueblados plantas 7ª y 9ª, vistas mar, piscina, etc. Precio: 1.275.000 ptas. al contado los dos.

**PISOS Y PLANTAS BAJAS** en Plaza Barcelona en construcción, duración obras 18 meses. 3 dorts., baño, aseo, sala-comedor, cocina, aparcamiento incluido. Precio: 2.900.000, 3.650.000 y 4.300.000 y 4.500.000 ptas. Sin ascensor y exentos contribución.

**GENERAL RIERA,** planta 3ª, dos últimos pisos, 4 dorts., 2 baños, sala-comedor, cocina con despensa, terraza, orientación sur. Precio: 3.600.000 ptas. al contado.

**PISOS EN CONSTRUCCION** C/ H. de Manacor, con y sin ascensor, 3 y 4 dorts., 2 baños, sala-comedor, cocina, terraza. Precio: 3.500.000, 4.100.000 y 4.300.000 ptas. Aparcamientos opcionales.

**PISOS TERMINADOS PASEO MALLORCA,** 264 m<sup>2</sup>, 5 dorts., 3 baños, 1 aseo, sala-comedor, 40 m<sup>2</sup> lavandería, cuarto plancha, cocina completamente amueblada con despensa, acabados lujo, terrazas amplias, aparcamiento opcional. Precio: 12 millones de pesetas.

**LOCALES COMERCIALES EN AVDA. TOMAS DE VILLANUEVA SON OLIVA,** 100 y 170 m<sup>2</sup>, a 25.000 y 30.000 ptas. m<sup>2</sup>. Muchas facilidades.

**LOCAL GENERAL RIERA,** 300 m<sup>2</sup>, en construcción entrega próxima. Precio: 9 millones. Muchas facilidades.

**LOCAL TTE. JUAN LLOBERA** zona C/ Industria y Avda. San Fernando, muy comercial, 200 m<sup>2</sup>, a 30.000 ptas. m<sup>2</sup>. Muchas facilidades.

**SOLAR 400 m<sup>2</sup>.** RAPITA CAMPOS, C/ LANGOSTA. Precio: 1.200.000 ptas. al contado.

**SOLAR 1.085 m<sup>2</sup>.** SANTA PONSA. Precio: 2.750 ptas. m<sup>2</sup>. A tratar.

**C/ HEROES DE MANACOR, C/ PADRE MIR y C/ CAPITAN CORTES** interesantes LOCALES COMERCIALES, y aparcamientos. Muchas facilidades. Llame en mano.

**LOCAL MAGALLUF 1ª línea,** 170 m<sup>2</sup>, local, 50 sótano, 200 m<sup>2</sup>, terraza. Precio: 11.000.000.

**A. BENASSAR**

Tel. 461450.

**TENIS**

C/. Teniente Torres, esquina Capitán Crespí Homar, pisos lujo, terminados, primerísima calidad, 3 y 4 dormitorios, visitar diariamente de 4 a 7 en la misma obra.

**IMALBA**

Teléfono 214910

**«IMALBA PROMOCIONA»**

Pisos y áticos 3, 4 y 5 dormitorios de lujo, en diferentes zonas: Tenis, Son Dameto, Médico Darder, Marqués de Fuensanta, Archiduque Luis Salvador, General Riera, Carretera de Sóller, Eusebio Estada.

Disponemos de piso piloto para visitar. IMALBA. Tel. 214910.

**PROPIETARIO SI ESTA PENSANDO EN VENDER**

su propiedad, chalet, finca, solar, piso, etc. Consúltanos le facilitamos la venta. Agencia Inmobiliaria J. BALLESTER. Paseo Mallorca, 30 Tels. 210445-46

## 8 TRASPASOS

**COLMADO.** Traspaso. (BUENA CLIENTELA). Por no poder atender. Tel. 401820 (10)

**PAGUERA.** bar-restaurante, primera línea, todo el año, alquiler 2.645 ptas. mensuales. Precio traspaso: 7.500.000 ptas. con facilidades. G. Morell 211485. (22)

**TRASPASO** zapatería zona Bar Güell, alquiler, 5.500 ptas. y traspaso 1.475.000 ptas. Telf. 244925

**SOUVENIR BOUTIQUE** Traspaso. Precio ganga. Tel. 401317 (11)

**ZONA PLAZA PEDRO GARAU.** Traspaso panadería y pastelería completamente equipada, mucha clientela, traspaso motivos de jubilación. Tel. 22 688. (18)

**VENDO O TRASPASO** panadería y pastelería, moderna con local 240 m<sup>2</sup>, pleno rendimiento, 461887. (14)

**PAS DEN QUINT** traspaso local 230 m<sup>2</sup>, apto cualquier negocio. traspaso 5.500.000. Facilidades, alquiler 27.000. GELABERT. 215843. (16)

**ARENAL** primera línea, traspaso bar restaurante, 180 m<sup>2</sup>, terraza 150 m<sup>2</sup>, 8.500.000. Tel. 215853. (12)

**STA. CATALINA,** se traspasa tienda de muebles, local de 90 m<sup>2</sup>, traspaso 800.000. Alquiler 5.000. MONTIS 212117. (17)

**TRASPASO RESTAURANTE** lujo en centro de la ciudad, clientela muy selecta. Precio interesante Imalba 214910. (15)

**MAGALUF** cafetería 1ª línea con gran terraza, precio interesante, facilidades Imalba 214910. (12)

**TRASPASAMOS** bares, cafeterías, music-bars, restaurantes y otros negocios desde Zona Atrazanas hasta Magaluf desde 1.300.000 en adelante. Imalba. 214910. (20)

**TRASPASO SUPERMERCADO,** 2 vitrinas congeladoras, 1 congeladora, 2 básculas, mucha clientela, buena situación, 4.000.000, 10.000 alquiler. Imalba. 214910. (18)

**bolsa inmobiliaria**

PARTICULARES

**9 SOLARES Y TERRENOS**

**EN ESPORLAS** vendo solar muy céntrico de 2.000 m<sup>2</sup>, zona residencial, chalets a 3.000 ptas. m<sup>2</sup>. Tel. 298545. (18)

**COSTA D'EN BLANES.** (Ganga) solar 1.100 m<sup>2</sup>, lindando con zona verde. Planos incluidos. Precio: 1.690.000 ptas. Teléfono: 680709. (Noches). (19)

**PARTICULAR** vendo solar «Es Garrovers» 2.700 m<sup>2</sup>, aprox. zona Residencial edificable. Tels. 411051-414308. (14)

**COSTA D'EN BLANES.** Se vende parcela. Posición privilegiada, en urbanización con vistas panorámicas de la bahía. Aprox. 2000 m<sup>2</sup>, se tienen planos para construcción. 5.000.000 ptas. Telf. 401719. (30)

**LOCAL RAFAL** 180 m<sup>2</sup>, 2 puertas, altura 4'60", 4.500.000 ptas. buenas facilidades. LLABRES a.p.i. Telf. 273494. (20)

**VENDO SOLAR.** 910 metros. Cap Des Moro (Santanyà). Tel. 291810. tardes. (11)

**CONSTRUCTOR.** interesa solar en Palma, compra o derechos edificación. Tel. 463249. (11)

**PARTICULAR.** Puigpuñent. 10.000 m<sup>2</sup> Carretera asfaltada. Un millón. 401730. (10)

**PALMAÑOLA.** Calle Lirios se vende solar 500 m<sup>2</sup>. 216415.

**PARTICULAR** Cedo derecho edificación 6 viviendas y bajos Planos y permisos aprobados. Carca Avenidas. Tel. 211629. (16)

**COMPRARIA SOLAR EN PALMAÑOLA**

PAGO AL CONTADO

500 M2. Ofertas Telf. 273494

Horario de 12 a 14 y 18 a 20

**PARTICULAR VENDE**

Cala Mayor, edificio 3 plantas, solar 850 metros. 29 habitaciones con baño. Piscina, bar, garage y terrazas. 12.000.000. Facilidades. Tel. 413008. Horas oficina.

## 10 LOCALES Y DESPACHOS

**SANTA PONSA,** vendo garage capacidad para dos coches. Tel. 681462. (10)

**SANTA PONSA,** vendo sótano garage 1.000 m<sup>2</sup>. Tel. 681462. (10)

**VENDO LOCAL** en Magaluf, muy céntrico, 1ª línea. Apto para cualquier negocio. Informes. Tel.: 680579. (De 9 a 11 y de 18 a 20 h.) (25)

**OCASION** Vendo zona Rambla local, planta baja, 3 puertas a la calle, bodega, patio, mucho carácter. 3.700.000, contado, abstenerse intermediarios. 227091. (21)

**PARTICULAR** Vende garage los Geranios, aparcamiento segundo piso. Tel.: 215856. (10)

**APARCAMIENTOS** en venta en C/ Jesús, varias superficies, facilidades. Telf. 222533. (11)

**LOCAL COMERCIAL** en venta en Juan Alcover, esquina Juan Maragall, completamente terminado, adecuado para cualquier negocio. 6.000.000. Facilidades. Tel. 222533

**CENTRICO DESPACHO,** 93 metros. Vendo o cambio con casa rústica o solar. COLL. Teléfono: 226449. (15)

**DESPACHO.** Centro Palma, 54 metros, aparcamiento opcional. CIUTAT. Teléfono. 221751. (10)

**LOCALES COMERCIALES** en Magaluf, junto Hotel D. Manolo, grandes terrazas, facilidades. Tel.: 222533.

**JUNTO AVENIDAS** Alquiler despacho cuatro habitaciones. 18.000 pesetas. Tel.: 212290. (10)

**VENDO LOCAL** 160 m<sup>2</sup> junto a Teniente Torres, nuevo a estrenar, posibilidad de attillo sin columnas, entrada 2,60 m. 4.000.000 Ptas. Tel.: 232330. Sr. Serra. de 8 a 20 h. (30)

**ZONA POLIGONO LEVANTE.** Local sótano 431 m<sup>2</sup>. 5.000.000. Facilidades. 277262. (10)

**CALAMAYOR.** Local 186 m<sup>2</sup>, 325 m<sup>2</sup>, terraza, piscna, 5.000.000 y otro 431 m<sup>2</sup>. 277262. (14)

**MECALUX**

Venta de estanterías metálicas

Juan Crespí, 51. Palma

Tels.: 231267 - 237653

**VENDO EN EL CENTRO DE C'AN PASTILLA**

LOCAL de unos 450 metros con sótano de 200 metros, con salida a dos calles. Gran ocasión. Informes Teléfono: 260477

**NAVES INDUSTRIALES**

Venta y alquiler desde 250 m<sup>2</sup>

Informes Tel.: 291315

**ATENCION BANCOS**

Traspaso local con sótano, carretera Principal Paguera. Tel. 671144. De 3 a 5 tardes.

**ESTANTERIAS METALICAS**

**CONTRA**

- ESTANTERIAS DE TODO TIPO
- ALTILLOS
- PALETIZACION

DISTRIBUCIONES

**FEGA**

Av. CONDE SALLEN, 17

Tels: 21 36 67 - 21 45 87

**LOCALES JUNTO «BARBARELA»**

con cabida para más de cien coches. Vendo o cambio por solares o rústica cerca de Palma. Teléfono: 464400.

**LOCAL EN PLAZA DE LA REINA**

Vendemos o alquilamos local en Plaza de la Reina. (Frente parada autobús) de 121 m<sup>2</sup> distribuidos en tres plantas.

Tel: 211197 - 223625

**11 FINCAS**

**LLUCHMAYOR** 4.000 mt. buena situación vallado, 475.000. facilidades. Tel. 263691 (10)

**VENDO CASA** S'Indioteria, reformada y amueblada, 3 dormitorios, 2 baños, luz y agua abundante, 60 árboles frutales, cercado 7.000.000 Ptas. 2 años. Tel.: 225007. De 5 a 10 tardes. Abstenerse intermediarios. (30)

**VENDO TERRENO** 5.000 metros, vallado, casita con aljibe, y estanque. 2 km. Palma. Tel. 414329. Facilidades. (16)

**LLUCHMAYOR.** Casa rústica. 2 dormitorios, baño, agua, electricidad. 1.500 mts. aljibe, frutales 2.000.000. Convenir. 210322. (15)

**SE VENDE** casa en Santa María, en el pueblo, capacidad para 2 familias. Tel. 620242. (16)

**VENDO** Casita de campo con terreno, a 18 km. de Palma. Tel.: 622053. (12)

**VENDO FINCA** De 29 cuarteradas a 22 km. de Palma. Tel.: 622053. (12)

**VENDO** Chalet con terreno a 22 km. de Palma. Tel.: 622053. (10)

**VENDO FINCA** de 7 cuarteradas con casita, a 32 km. de Palma. Tel.: 622053. (14)

**VENDO** 19.500 m<sup>2</sup>, de terreno con casita a 12 km. de Palma. Tel.: 622053. (12)

**VENDO.** 1.600 m<sup>2</sup>, de terreno con casita agua corriente y luz a 25 km. de Palma. Tel.: 622053. (17)

**VENDO** parcela 17.000 m<sup>2</sup>. 14 km Palma situación elevada, escritura y derecho edificación. Tel. 292749-225355 (16)

**VENDO** finca rústica, con mucha caña. Informes Teléfono. 216941. De 10 a 1. (13)

**ES PITLARI**

PARCELAS 7.000 m<sup>2</sup>, pozo, agua, electricidad, tierra pura cultivo. 2.000.000, convenir. 210322.



**«UNO PARA CADA NECESIDAD»**

**V. Moyá - R. Bestard**

MAQUINARIA AGRICOLA

Héroes de Manacor 91. Tel. 27.21.88

27.53.58

PALMA DE MALLORCA

**FINCA DE REGADIO**

Emplazada a 12 Km de Palma en carretera Manacor de 31.173 m<sup>2</sup>. Riego por aspersión, vaquerías y molino. Lindante a carretera 167 m. l. Tel: 211197

**CASITA DE CAMPO MALLORQUINA2**

dormitorios dobles, comedor con chimenea, 8000 m<sup>2</sup>, pinar y árboles frutales, buenas vistas, a 8 km. de Palma, precio: 4.000.000, facilidades. Tel: 275316

## 12 ALQUILERES

**TOMARIA EN ALQUILER** piso 4 dormitorios, no importa zona. Sin muebles. Tel. 212540 horas oficina. (16)

**POLIGONO LA VICTORIA** alquiler nave 375 m<sup>2</sup>, posible ampliar a 750 m<sup>2</sup>. Informes Tel. 464200 (15-P)

**PASEO MARITIMO** se alquila apartamento y estudios por meses. Informes. Tel. 400383 (12)

**ALQUILO** local de unos 340 m<sup>2</sup>. Informes: 464200 horas oficina.

**ALQUILO APARTAMENTOS** amueblados, zona Arenal. Teléfono: 223338. Horas oficina. (10)

**SE ALQUILA** Piso Zona Plaza Toros, 4 dormitorios, sala-comedor, baño y aseo, cocina con galería, lavadora, automática y teléfono. Llamar al 201854. 25.000 Ptas. (25)

**SE BUSCA** Planta baja con jardín, alrededores de Palma, preferible sin muebles. Llamar al teléfono. 401659. (16)

**GRAN DESPACHO,** con despachos interiores independientes, grandiosa fachada publicitaria calle ancha, instalación hilo musical y teléfono, a estrenar. Agencia Mallorca. Teléfono. 224580. (22)

**ALQUILO PISO** amueblado, 3 habitaciones, segundo piso con lavadora en Son Cotoner. Tel.: 280075-280220. (15)

**ILLETAS** particular alquila, apartamento un dormitorio y estudios, vista mar y por temporada. Teléfono: 400421. (15)

**ZONA TERRENO** se alquila, bonito apartamento, 1 dormitorio, sala comedor, cocina, baño, bonita vista, piscina, ptas. 20.000. Tel. 270336 de 4 a 7. (23)

**BUSCO** piso o chalet, alquiler sin muebles, zona residencial, Palma o alrededores, mínimo cuatro dormitorios, dobles, dos baños completos. Abstenerse agencias. Llamar 3 a 6 tarde. Telf. 461083. (25)

**MAGALLUF** Se alquilan apartamentos dos dormitorios, bajada directa al mar. Teléfono: 214481 (12)

**MEDICO** busca piso alquiler, sin muebles, para vivienda y despacho, zonas: Son Alegre, Son Armadams, Tenis, Son Españolet. 236334 (19)

**ALQUILARIA** por pocos meses piso sin muebles, zona Güell. Reyes Católicos. Teléfono 295487 (13)

**PARTICULAR** Alquila apartamento amueblado en C/ Colliure. Informes: C/ Colliure, nº 2 - 1ª. Tel: 250638 - 255873 (16)

**BUSCO** para alquiler planta baja o piso con o sin muebles, en zona de Sta. Catalina. Tel.: 233264. Solo tardes (20)

**PARTICULAR.** Alquila apartamento zona Terreno, nuevo, teléfono. 237972. 230700 (10)

**PARTICULAR.** Alquila piso gran confort, amueblado lujo, céntrico 40.000 ptas.- Tel: 210461. 216882. Llamar a partir de las 10'00 mañana. (20)

## 12 ALQUILERES

**PARTICULAR** pequeño estudio en Palma calle Son Matet 5, zona Marivent. 12.000 Tdo incluido. 401730. (15)

**ALQUILU PISO.** Amueblado, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, terracita. Teléfono: 461402. (12)

**PARTICULAR.** Alquilería o compraría local céntrico de 30 a 40 metros, interesados llamar al Tel.: 243201. De 2 a 3 y noches de 21,30 a 23,00 horas. (25)

**DESEAMOS** alquilar casa con tierra de cultivo, para ofertas escribir a: «La Teula de Vidre». Caro 26-A. Palma. (19)

**PARTICULAR.** Alquilería pequeño apartamento, impecable, confortable, suelos enmoquetados. Marivent. 413782. (10)

**ZONA RAMBLAS.** Piso amueblado, 3 dormitorios, baño, calefacción, lavadora 212945. (10)

**CERCA ARAGON.** Piso amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, gran salón, salita. 212945. (12)

**PASEO MALLORCA.** Piso lujo sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón, terraza, calefacción, teléfono. Dormitorio, aseo, servicio. 212945. (20)

**PLAZA GOMILA.** Entresuelo apto para negocio. 212945. (10)

**LOCAL** negocio estrenar, 200 m2., buena situación. 212945. (10)

**ALQUILU** Apartamento-estudio amueblado, piscina, terraza, baño, cocina, agua caliente, luz, todo incluido, 16.000 mensual. 231551. (16)

**CERCAM TERRA** i cases per arrendar. Máxim 20 km. Ciutat. Laborables. Tel. 290345 de 9.30 a 1.30. (17)

**ALQUILU** piso amueblado 18.000. Terraza, sol. Cepeda, 3. Son Español. 292387. 251213. (12)

**ALQUILU PELUQUERIA.** O vendo accesorios. Tel.: 460451. (10)

**ALQUILERES** Pisos Son Rapiña, Alexander Fleming, Pedro Garau, El Terreno, Can Pastilla, PRETOR M. GARCIA. APL. Tel. 223023-24-25. (20)

**PASEO MARITIMO** Apartamento amueblado. Dos dormitorios dobles. 24.000 pesetas. Teléfono 212290 (10)

**PARTICULAR ALQUILA** Piso confortable. Duplex. Zona El Terreno. Cocina. Despensa. Sala comedor. Cuatro dormitorios. Un baño completo. Tres aseos. Vistas paseo Marítimo y Bellver. Teléfono. Gas ciudad. Precio: 45.000 pts. Interesados 211121 (horas oficina) (35)

**ALQUILU** Apartamento. 2 dormitorios, 2 baños, cocina, sala-comedor, teléfono, bien amueblado en zona residencial, con jardín y piscina. Precio: 35.000 Ptas. Informes: llamar mediadora o noche. Tel: 401329 (30)

**ALQUILU LOCAL** 80 m2. céntrico (junto Sindicato), indicado taller, comercio. 12.000 ptas. 212351. (13)

**FORTI**, piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza. Tel: 18.000. MONTIS 226725. (13)

**TERRENO**, apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, 17.000. MONTIS 212117. (12)

**MAGALUF**, apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza con buenas vistas. MONTIS 226725. (14)

**CALA ESTANCIA**, piso amueblado de lujo, 50 metros de la playa, 4 dormitorios, 4 baños, comedor cocina, terrazas, lavadora, televisión color, etc. MONTIS 212117. (24)

**PORTO PI**, estudios amueblados para dos personas, terraza, 10.000. MONTIS 226725. (11)

**ARAGON**, piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, 17.000. MONTIS 212117. (11)

**BONANOVA**, estudio amueblado, 2 personas, terraza, piscina 13.000. MONTIS. 226725. (10)

**PROFESOR** 50 años, soltero, precisa alquilar piso sin muebles, mínimo 2 dormitorios. Máximo 10.000 Ptas. Tel. 226645. (17)

**MARIVENT**: Se alquila apartamento en casa mallorquina. Llamar de 4 a 6. Tel. 401987. (14)

**ZONA PUEBLO ESPAÑOL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, 17.000 pesetas. Teléfono 212290. (10)

**ALQUILU ESTUDIO** zona Porto-Pi 10.000 Ptas. Tel. 274760-242395. (10)

**SANTA PONSA** ganga, vendido chalet amueblado 6.250.000. Facilidades. Tel. 681462. (10)

**CHALET EN COSTA D'EN BLANES** a estrenar. PISCINAS PANORMICAS 240 m2 construidos 16.200.000 Ptas. Inmobiliaria Carulla. Tel. 210942-44. (19)

**SA RAPITA** chalet 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, chimenea. 3.500.000. Convenir. 210322. (11)

**CHALET** en Santa Ponsa con piscina, nuevo a estrenar. De constructor a comprador, en solar de 970 m2. Tres dormitorios dobles, dos baños completos. Cocinacomedor, salón comedor muy grande, dos garajes, estancia hábil para sirvientes. Precio: 14.000.000. Facilidades. Concertar entrevista. Tel.: 232330, de 8 a 20 horas. De lunes a viernes. (50)

**VENDO CHALET.** Urbanización Las Palmeras-Arenal. Facilidades. Tel.: 261888. (10)

**CALA MAYOR.** Con vivienda anexa 2 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, chalets, piscinas, tres chimeneas, tres baños completos, césped, cerámicas, aljibe, grandes terrazas, cochera. NADAL. Tel. 215947. (24)

**BUSCAMOS** urgentemente para nuestra clientela extranjera, chalets, pisos y solares, para vender. Oficina, Juan Alcover, 10 - Entlo. Teléfono: 464400. (19)

**CARRETERA INCA.** Km.-6, Son Ramonell Nou, fabuloso chalet, 4 dormitorios, 3 baños, salón chimenea, cocina grande, comedor, piscina 10 metros, barbacoa, cochera, 2 coches, despensa, lavadero, aljibe, agua canalizada, 2.000 m2., terreno, césped y frutales, portero automático. Facilidades. Tel.: 212167-8. (40)

## 15 CASAS Y PISOS

**PISOS EN CONSTRUCCION.** Zona Avenidas, 1-4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, salón-comedor, terrazas. Desde 2.700.000 ptas. Métricas maravillosas vistas. MEDITERRANEA. 223918. (23)

**LA VILETA.** pisos en construcción, 3 dormitorios, baño grande, salón-comedor, cocina, terraza, portero automático, desde 3.800.000 ptas. MEDITERRANEA. 223918. (20)

**ZONA JUAN CRESPI.** sobreático, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, chimenea, cocina amueblada, teléfono, terraza, gran galería soleado, buenas vistas. 6.000.000 ptas. MEDITERRANEA. 223918. (25)

**PONT D'INCA** 1º y 2º piso en construcción, terminación, Enero-Febrero. 119 mts. 4 habitaciones, baño y aseo, armarios empotrados, terrazas todo cerámica, madera norte. Informes Tel. 244926 tardes de 16 a 20 horas. (35)

**ZONA CHAPLIN.** Comunidad de propietarios, protección oficial, duplex, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, plaza garage, precio: 4.500.000. Facilidades 12 años. Tel.: 215171 horas de oficina. Inmobiliaria F. CANO.

**ZONA ESCUELA MAGISTERIO.** Vendo piso 4 dormitorios, dobles, sala comedor, baño, terraza, etc. Precio contado: 2.200.000. Informes. Tel.: 215171. Horas de oficina. Inmobiliaria F. CANO.

**PISOS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTORAL COMPRADOR** Zona Teniente Torres. Edificio 6 plantas. Vivienda por planta. Mínimo gastos comunidad. 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños completos. Cocina completa. Hall - comedor. Recibidor y distribuidor, armarios empotrados. Calefacción individual a gas ciudad, Carpintería maderas nobles lacadas. Pavimento mármol y parquet. 5.500.000 pts. 25% y resto convenir. Concertar entrevista Sr. Serra. Tel: 232330, de 8 a 20 h. de lunes a viernes. (60)

**VENDO PISO:** Calle Benito Pons. 4 habitaciones. Precio contado. Tel.: 278831. (A partir 4'00 tarde). (17)

**OCASION MIGUEL VILLALONGA.** por asentar me vendo ático 140 m2., 60 m2. terrazas, 4 habitaciones dobles, cocina amueblada, baño, coladuría, trastero. 3.700.000 Ptas. Tel.: 402477.

**SOBREÁTICO** duplex Cruz Roja a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños, aseo, chimenea, todo cerámica, cocina amueblada, 122 metros terraza. 5.925.000. INMOBILIARIA CARULLA. Tel.: 210942-44. (25)

**PARTICULAR VENDE:** 2 pisos planta segunda, juntos o separados, 140 m. Antiguo sin modernizar, 160 m2. ya modernizado, suelos cerámica, calefacción, 4 dormitorios, office, lavadero, despensa, 2 baños, zona Preciados. Teléfono. 276526 tardes, uno 5.500.000 otro 4 millones. (40)

**EUSEBIO ESTADA - FINAL** Pisos en construcción: Vivienda única por planta: Sala comedor, 4 dormitorios, baño y aseo, terrazas y trastero. Precio: 4.850.000 pts. Facilidades. Tel: 234925 40 (27)

**EUSEBIO ESTADA** Piso. Sala comedor, 3 dormitorios, baño, cocina y lavadero. Precio: 1.800.000. 300.000 entrada, resto 20.000 mensuales. Teléfonos: 234925 - 40(21)

**VENDO BUEN PISO** 300 m2. 3.000.000 contado y resto. Admito otra propiedad piso, rústica, etc. Tel: 254268 (de 8 a 10) (21)

**ZONA TERRENO** piso a estrenar 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, amplio baño, sitio tranquilo, piscina, 4.100.000 a pagar en 12 años. Tel. 270336. De 4 a 7 (27)

**ZONA EUSEBIO ESTADA** pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, cocina, galería, 2 baños, suelos, cerámica, cuarto trastero. Entrada 500.000 resto 25.000. Tel. 270336. De 4 a 7 (29)

**ZONA JUAN CRESPI** directamente, 3 dormitorios, baño y aseo, armarios forrados, buenas vistas. Tel.: 231995. Horas oficina. 3.800.000. (18)

**ZONA HORNABEQUE.** Directamente, 3 dormitorios, pintado, calefacción. 2.975.000. Facilidades. 231995. Horas oficina. (13)

**ZONA TENIS.** Directamente constructor. Atico y pisos de 3 y 4 dormitorios pintados, barnizados, parquet, 2 baños y aseo, calefacción, acabados de lujo. Desde 5.250.000. Tel.: 231995. Horas oficina. (27)

**ZONA TERRENO** Se venden pisos de 2-3 y 4 dormitorios, sala comedor, 2 baños, cocina amueblada, galería, piscina y vista al mar. Facilidades de pago. Tel.: 270336. (Horas oficina). (30)

**ZONA RAFAL NOU.** Directamente, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2.750.000. Tel.: 231995. Horas oficina. (13)

**PONT D'INCA.** Vendo solar o cedo derechos edificación calle Virgen del Refugio. Tel.: 231995. Horas de oficina. (17)

**ZONA CRUZ ROJA.** Vendo piso 4 dormitorios dobles, sala comedor, baño, terraza, todo exterior. Precio: 2.200.000. Informes Tel.: 215171. De 10 a 13 horas. Inmobiliaria F. CANO.

**SE VENDE PISO.** Zona Aragón, tres dormitorios dobles, salón comedor grande, aseo, baño, de particular, precio a convenir. Facilidades de pago. Llamar al Tel: 240099. De 9 a 1. De 8 a 11. (30)

**se venden.** pisos de protección oficial en Calle Aragón. Directamente del constructor. Entrada 500.000 Ptas. Llamar al 294207. (18)

**SE VENDE.** Piso amueblado zona Cala Gamba. 3 habitaciones, sala comedor, cuarto baño completo, cocina y terraza. Precio a convenir. Informes. 266763. (22)

**PISO EN SON COTONER.** A estrenar 4 habitaciones dobles, 2 baños. Buena vista. 4.700.000 pesetas. 263810. (15)

**SOBREÁTICO** Zona Reyes Católicos. 3 dormitorios cuarto baño, aseo, terraza armarios empotrados. 2.950.000. Tel.: 242504. (16)

**PARTICULAR.** Vendo piso Plaza París, 4 dormitorios. Precio 3.500.000. Facilidades. Teléfono: 254226. (12)

**VENDO CUARTO PISO** calle Pintor Buadas n.º 9 frente la Cruz Roja, cuatro habitaciones sala comedor, cuarto de baño y aseo, cocina con despensa, terraza. Tel.: 270993. (30)

**HEROES MANACOR.** Directamente pisos céntricos terminados, 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.750.000 ptas. 463249. (13)

**OCASION.** Particular vendiendo magnífico piso (110 m2.) zona Cruz Roja: 4 dormitorios salón comedor, amplia cocina amueblada, baño completo, armarios empotrados, galería, trastero, muy soleado. Precio 3'5 millones. Tel. 686134. Mañanas. (30)

**EN VENTA.** Primer piso, 4 habitaciones, 2 baños, gran comedor, terraza, 3.500.000. Facilidades. Teléf. 222533. (15)

**VENDO** piso a estrenar en zona Son Dameto, cuatro dormitorios, dos baños, suelos cerámica, 150 m2. dos aparcamientos. 5.000.000 Ptas. 252043. (21)

**VENDO** piso de cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada y con despensa, office, armarios empotrados, totalmente decorado, 150 m2. dos aparcamientos. 7.000.000 Ptas. 252043. (24)

**VENDO** piso en C/ Juan Crespi, sólo un piso por planta, cuatro dormitorios, dos baños, totalmente decorado y amueblado, 5.800.000 Ptas. 252043. (22)

**VENDO** piso en Arenal, buena orientación, 120 m2. tres dormitorios dobles, baño y aseo, totalmente amueblado y decorado con terraza. 5.200.000 Ptas. 252043. (24)

**VENDO** piso de tres hab., en zona Ramón Muntaner (necesita reforma) 1.500.000 Ptas. Al contado. 252043. (16)

**FRANCISCO SANCHE** vendo segundo piso, tres habitaciones, buena construcción. Razon teléfono 250476. (12)

**URGE VENDER PISO.** Rafal Nou, con teléfono, vista zona verde. Al contado, muy económico. Tel. 414454. (16)

**PARTICULAR** vende piso zona 31 Diciembre, 4 dormt., 2 baños, cocina amueblada, despensa, sala-comedor, calefacción individual, terraza posterior 60 m2., garage incluido. Tel. 204110. A partir de las 8 tarde. 5.800.000. (30)

**PARTICULAR.** Vendo piso, tres dormitorios, salón, salita, cuarto de baño, aseo, cocina, galería y aparcamiento. 3.800.000. Teléfono 275806. Zona Pedro Garau. (21)

**SON RAPIÑA** particular estrenar 3 dormitorios, cocina amueblada, terrazas, pesetas 2.300.000. Facilidades teléfono 463083. (14)

**SE VENDE PISO** 4 dormitorios, 1 sala comedor, cocina completa, baño completo, galería grande. Teléfono 296681. C/ Juan Munnar nº 11, 3 piso 2ª. puerta. 3.300.000. (25)

**VENDO PISO** a estrenar muy bien orientado en zona céntrica y muy tranquila, 4 habitaciones dobles, 2 salones, baño y aseo, cocina, recibidor, terraza y galería. 5.200.000 Ptas. Tel. 240197. (29)

**SOMETIMES** piso 2 dormitorios dobles, baño, cocina equipada, terraza 2.900.000. Entrada 900.000, resto 14 años. 210322. (16)

**ARENAL** piso 3 dormitorios, baño, cocina equipada, 1.700.000. Entrada 600.000, resto convenir. 210322. (13)

**ARENAL** piso 3 dormitorios, baño, cocina equipada, terraza, 3.500.000. Facilidades 210322. (11)

**ARENAL** piso lujo estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, vistas mar 4.000.000. Entrada 1.300.000, resto 12 años. 210322. (17)

**HIPER** piso 3 dormitorios, baño, cocina, 1.500.000. Entrada 800.000, resto 25.000 mensuales 210322. (13)

**GENERAL RIERA** piso 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, 2.800.000. Entrada 800.000, resto convenir. 210322. (14)

**JUAN ALCOVER** a estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, 2.900.000. Entrada 600.000, resto 35.000 mensuales incluidos intereses. 216415. (17)

**ZONA BALMES** piso buen estado, amueblado, 3 dormitorios, 2.400.000. Entrada 850.000, resto 35.000 mensuales 216415. (15)

**HEROES MANACOR** ático nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, 4.500.000. Entrada 2.000.000, resto 10 años. 216415. (18)

**ARAGON** piso nuevo, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, 2.800.000. Entrada 800.000, resto 35.000 mensuales 216415. (17)

**HEROES MANACOR** piso a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 3.850.000. Entrada 1.400.000, resto 35.000 incluidos intereses 216415. (18)

**ZONA CARDENAL REIG** piso 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, 2.600.000. Entrada 1.200.000, resto convenir. (15)

**GENERAL RIERA** piso nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 2.900.000. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (17)

**CENTRO PALMA.** A estrenar, 3 dormitorios, baño y aseo, amplias terrazas. Vendo o cambio por piso antiguo, ensanche. Teléfono 227077. (20)

**VENDEMOS**  
Chalets, pisos, y solares, bien situados a precios interesantes con facilidades de pago. Teléfono: 464404. Extón. 6

**FAROLAS TERRAZA y JARDIN**  
*Electrica Española*  
costa y llanura nº9-tel.46 27 66

## 14 APARTAMENTOS

**APARTAMENTO.** Playa Palma, primera línea, 6ª planta. Amueblado, 2 habitaciones 3.675.000. INMOBILIARIA CARULLA. Tel.: 210942-44. (16)

**ESTUDIO PLAYA PALMA.** Primera línea, 6ª Planta. Amueblado, 2.100.000. Entrada. 1.000.000. Resto 2 años sin interés. INMOBILIARIA CARULLA. Tel.: 210942-44. (21)

**ARENAL.** apartamentos terminados, 100 mts. playa, 3 dormitorios, 2 baños, terraza de 25 m2., acabados de primera. 800.000 entrada, resto 10 años. Tels.: 253838-297556 (horas comercio). (27)

**PLAYA DE PALMA,** apartamentos a estrenar, 2 y 3 habitaciones, 50 mts. de la playa. Precios a partir 2.750.000. Facilidades. Tel.: 260313. (22)

**MAGNIFICOS** apartamentos en Costa den Blanes, primera línea de mar, vistas panorámicas, facilidades de pago. Tel.: 222533. (18)

**ATICO BONANOVA.** Dormitorio doble, baño completo, grandes terrazas. Orientación sur. Apenas gastos. Supervistas. Agencia GOMILA. Teléfono. 403641. (17)

**APARTAMENTOS** en venta, cerca Avenidas 3.600.000 Ptas. Facilidades. Teléf.: 222533.

**CA'N PASTILLA.** Apartamentos lujo, 3 dormitorios dobles, 2 baños, aparcamiento. 1.020.000. Entrada. 10 años. 277262. (15)

**CAN PASTILLA.** Apartamentos chulet lujo, individualidad total, terrazas, jardín, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocinaparcamiento. 1.360.00, entrada 10 años. 277262. (2)

**CAN PASTILLA.** Apartamentos lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento. 5.600.000. 277262. (11)

**EN STA. PONSA** vendo estudio amueblado nuevo, piscina privada. Pocos gastos comunidad, zona tranquila. Razón 613141. Tardes. Facilidades. (17)

**ARENAL** vendo apartamento o cambio por local en Palma. Teléfono 511790. (10)

## 13 CHALETS

**SE HACEN REFORMAS.** Chalets, etc. Toda clase, se hacen presupuesto. Tel.: 288128-285434. (14)

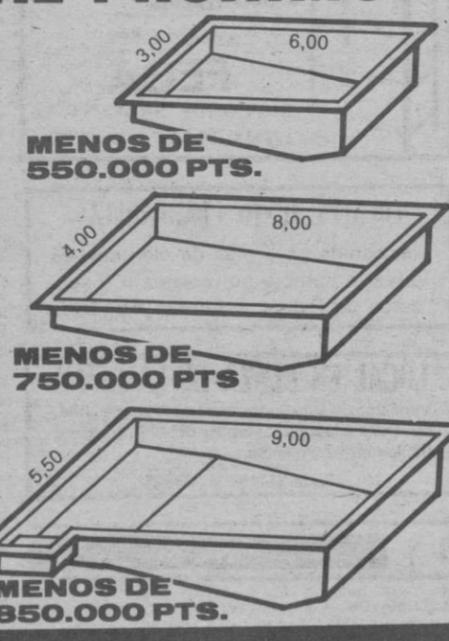
**PALMAÑOLA** vendo chalet 6.000.000. Entrada 2.500.000 el resto a convenir. Tel. 274931-272250 (13)

# NO ESPERE AL PROXIMO VERANO

Ahora le proponemos construir su piscina bajo nuestro standard unifamiliar adaptado a sus necesidades

**CON EQUIPAMIENTO DE 1ª CALIDAD:** Vaso piscina en hormigón gunitado, alicatado, fiola, equipo depuración y complementos

**GARANTIA 10 AÑOS** Facilidades de pago: hasta 24 meses



**CONSPORT**  
Barcelo y Combis, 10 - Tel. 24 17 00 - PALMA

piscinas-tenis  
complementos  
tratamiento de aguas  
energía solar

**RAFAL NOU**  
(FRENTE COLEGIO DEL SEMINARIO)

- VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
- 4 HABITACIONES
- FINANCIACION HASTA 15 AÑOS

**HABITAJ INSULAR SA**

INFORMACION: C. ANTONIO MARQUES MARQUES, 18 - TEL. 2042 62 - PALMA DE MALLORCA

**CONSTRUCCIONES JAIME JUAN BOVER**

**VENDEMOS A PRECIOS MUY INTERESANTES**

**PORTIXOL:** Pisos 3 dormitorios, sobreático, 4 dormitorios y local, a punto de terminar.

**PEREZ GALDOS:** Pisos 2, 3 y 4 dormitorios y locales, finca en construcción.

**C'AN PASTILLA:** Atico lujo frente al mar, 5 dormitorios con posibilidades de siete-3 baños, 1 aseo y grandes terrazas, muy soleado.

**VARIAS ZONAS:** Locales comerciales, chalets acabados y solares.

Oscar de Oro 1975  
Por su calidad y mejor servicio al cliente

Oficinas: Juan Alcover, 10 Entº - Tel. 464400

## 15 CASAS Y PISOS

**CENTRICO.** Pequeño, 3 dormitorios, buen estado. 1.575.000 A convenir. Teléfono: 216458. (11)

**ZONA HEROES MANACOR.** 3 dormitorios, baño, aseo, alto, bien orientado. Teléfono: 227794. (12)

**PARTICULAR vende ático C/ General Riera.** 3 dormitorios, baño, aseo, calefacción individual. Grandes terrazas y buenas vistas. Tel: 211629 (20)

**PARTICULAR vende piso 4 dormitorios.** 2 baños. A estrenar. Junto Avenidas. Tel: 211629 (13)

**VENDO PISO AMUEBLADO.** a 100 metros Avenida calle Nuredduna, 12. (antes Arturo Rizzoli). 3.200.000 Ptas. Teléfono: 463365. (17)

**COSTA D'EN BLANES** (vea piso piloto). 3 dormitorios, 2 baños, vista mar, plaza garage, 4.100.000.- Según altura. Muchas facilidades. PRETOR M. GARCIA API. Tel: 223023-24-25. (27)

**DISPONEMOS de pisos diferentes zonas, tamaños, y precios.** Posibilidad de cambio piso usado. PRETOR M. GARCIA API. Tel: 223023-24-25. (20)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** Particular vende piso a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños, 3.800.000 Facilidades. 212167 (15)

**VENDO CASITA 2 dormitorios,** aseo, sala con chimenea, garage, terraza, 3 cuartos, mucha caza. Informes Tel: 284706 de 9 h. a 14 h. (23)

**VENDO 6º piso en C/ Jesús,** 4 dormitorios, 3 baños, chimenea-hogar, terraza, gran cocina amueblada, 7.300.000 pts. Tel: 222533.

**URGE vender piso en C/ Aragón,** 4 dormitorios y 2 baños, muy bien acondicionado. Tel: 222533.

**CRUZ ROJA.** Atico Duplex lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, chimenea, terraza 122 m2. 5.925.000. 277262. (16)

**OPORTUNIDAD.** Adrián Ferrán (zona Metropolitana), 3 dormitorios, baño, 2.900.000. 277262. (10)

**FORTI.** Piso lujo, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, 4.100.000. 277262. (10)

**AVENIDAS.** 3 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción gas, 4.725.000. 277262. (13)

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL.** Situados en calle Capitán Salom (junto Cruz Roja) y en calle Aragón. Tres y cuatro dormitorios dobles. Dos baños completos en color. Cocina espaciosa. Coladuría, Recibidor y Distribuidor. Gran sala comedor. Amplias terrazas y balcones. Madera Norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados. Persianas enrollables. Gas ciudad. Aparcamiento. Antena colectiva para TV y Frecuencia Modulada. Teléfono y portero automático. Pavimento cerámico en toda la vivienda. Calefacción opcional. Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños y cocinas: Azulejos serigrafados hasta el techo. Agua caliente por termo a gas ciudad. 15 años facilidades. Promotor y constructor: JAIME GIBERT RUIZ-FUNES. Via Alemania, 15, entlo. Teléfonos: 212705-211946. (111)

**PASEO MARITIMO.** Vistas insuperables, 3 habitaciones, 2 baños, 2 terrazas, comedor, salón, cocina con muebles. Teléfono 400437. (17)

**PRIMER PISO** Indotería 100 m2. 3 dormitorios, baño, aseo sala-comedor, cocina amueblada, recibidor, pasillo, terraza y galería. Precio 2.700.000 Ptas. contado, carr. Vieja Buñola, 55 1º. Derecha. (28)

**OCASION** particular vende ático Avenidas. Tel: 214887. (10)

**EN BARCELONA** particular vende piso en Avda. Infanta Carlota, 4 dormitorios, sala comedor, tres terrazas, baño, aseo, cocina equipada, lavadero, calefacción. Pesetas 4.500.000. Posibilidad parking. Tel: 235565. Palma. (27)

**MAGNIFICA PLANTA BAJA** (Vivero) esquina muy soleada, 160 m2. vivienda, 530 m2. jardín. (7.000.000) contado. Tel: 242879. (17)

**250.000 ptas. de ENTRADA ESTUDIOS**  
**Terminados en PORTO PI**  
 TOTALMENTE AMUEBLADOS. SUELO. MOQUETA. SALON-DORMITORIO. BAÑO. KITCHENETTE. TERRAZA. PISCINA. JARDIN, salón social, servicio restaurante, vistas sobre la bahía. Precios desde 1.500.000, entrada 500.000 (250.000 pts. firma contrato, 250.000 pts. en seis meses) resto 5 años a 23.117 pts. mensuales intereses incluidos o en 7 años a 18.259 pts. mensuales intereses incluidos.

Información y venta:  
**INMOBILIARIA BAUAZ**  
 Avda. Gabriel Alomar, 11. Tel. 464534

**EDIFICIO ASTRO**  
 SANTA PONSA

**PISOS 3 DORMITORIOS**  
 FACILIDADES DE PAGO

BLOQUE A - LLAVES VERANO PROXIMO

PROMOCION Y VENTA  
**ANCAS**  
**ASTRO SA**  
 C/ JAIME I, 73 - SANTA PONSA - Tel. 6814 62

**ZONA AUSIAS MARCH.** Magnífico piso 3 dormitorios, sala comedor muy grande, cocina amueblada y galería, baño completo. precio: 4.000.000 Tel: 275316

**ZONA PEDRO GARAU.** Magnífico piso 3 dormitorios dobles, sala comedor, cocina amueblada, cuarto de baño y aseo, 2.900.000 pts. Tel: 270357

**PISO ZONA TERRENO**  
 3 dormitorios y sala comedor con terrazas, 2 baños, piscina, vista al mar Parque Bellver. 5.250.000 en 10 años. Tel: 462563-461088. Sra. Juana.

## 16 TRASPASOS

**SE TRASPASA** Bar restaurante, con facilidades. Tel: 221006. (10)

**OCASION** Traspaso o vendo local, comercial 36 m2, y altillo 20 m2, con estanterías sin género. Padre Molina 28 Tel. 296670 (21)

**SE TRASPASA** bar-pub «Amazonas» sito en Plaza Palou y Coll nº 11 información en el mismo de 11 mañana a 10 noche. Excepto domingos. (25)

**PARTICULAR.** Vendo o traspaso bar-café, zona Cala Millor, con terraza y buena situación. Equipado para restaurante. Facilidades. Razón. Tel: 567823. (20)

**TRASPASO** Bar, nuevo, completamente equipado, precio costo. T. 286774. Mañanas, 8 a 12. (13)

**TRASPASO: ZUMULANDIA I** Calamayor. Por disolución sociedad. Negocio funcionando. Tel: 401269. A partir 5'00 horas. (15)

**SE TRASPASA.** Tienda en Paguera, primera línea, junto restaurante Ambassador. 1.000.000 de pesetas. (13)

**TRASPASO CAFETERIA** Arenal. Facilidades. Tel: 261888. (10)

**ARENAL.** Traspaso Souvenir. Apto a cualquier negocio, con mercadería o sin mercadería. Muy barato. Tel: 284494. Ap. de 18'00 horas. (20)

**TRASPASO** Perfumería. Buena clientela. Tel: 286608.

**SE TRASPASA.** 2 puestos de venta «juntos», mercado Santa Catalina. Tel: 204908. (12)

**SE TRASPASA.** Bar Porto Bello en Cala Mayor por separación de socios. Precio interesante. Avda. Juan Miró, 244. (18)

**TRASPASO** Bar barato, equipado. 241244. (10)

**OCASION** restaurante céntrico, bajo alquiler, rentabilidad garantizada, clientela selecta. Tel: 288360. (10)

**TRASPASO TIENDA RECAMBIOS** de automóvil, con estanterías e instalaciones, con género o sin. Tel: 256246. horas oficina. (17)

**OCASION** traspaso, bazar, mercería perfumería, plantas, bien situado a pocos metros de la Plaza España, local apto bar o comidas. Razón Rey Sancho, 18. De 5 a 8. (28)

**ARENAL** traspaso local 100 mts. cerca playa, alquiler bajo. 210322. (10)

**OCASION.** urge traspasar bazar, papelería zona Eusebio Estada. Teléfono 235000. (10)

**TRASPASO** Bar en Coll Den Rabassa. Informes mismo bar. C/ Islas Pitiusas-12. (13)

**TRASPASO SUPERMERCADO** Tel: 401413. (10)

**TRASPASO** Restaurante Zona Pio XII, Jaime III, traspaso 3.000.000, alquiler 22.000 mensuales. Informes de 9 a 11'30, mañanas. Tardes de 4 a 9. Teléfono: 413082. (25)

**TRASPASO RESTAURANTE** totalmente equipado, en la zona Plaza Gomila, 270357. (10)

**PLAZA MAYOR.** Galerías, traspaso local, 50 m2, a 300 m2., esquina. Informes: 225879. (13)

**TRASPASO** local. Calle de la Pedería, 6. (El Terreno). Alquiler 15.000. Tel: 232494. Noches. (15)

**POR AUSENTARME,** se traspasa tienda comestibles equipada, sin género y con vivienda. Teléfono 295580-296693. (15)

**TRASPASO BAR RESTAURANTE**  
 Por no poder atender. Bien situado, carretera principal Paguera. Tel. 671144. De 3 a 5 tardes.

**OCASION,** por cambio de negocio, traspaso Bar California, céntrico, C/ Francisco Sancho, 16. Tel. 204751.

## bolsa del motor

### 17 MOTOS

**TRIUMPH 750 cc.** Bonneville último modelo 3.800 km. extras 270.000 ptas. facilidades. Tel: 681143. (14)

**VENDO COTA 74-125 PM** H. En buen estado. 60.000 Ptas. Contado. Tel: 520214. (14)

**VENDO Sanglas 500 S2-V5.** 800 kms. 235.000 ptas. Tel: 613357. (10)

**MOTOS SALOM Y DEL BARRIO** concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini, Motos procedentes de cambios: BMW 1.000 PM-N, BM-W R 750 PM-G y BMW R 45, PM-O, Sanglas 500 y 400 Guzzi 400. Totalmente repasadas. Tomás Forteza, 24. (39)

**PARTICULAR** vendo moto Guzzi, modelo 850-T3 PM-O. Perfecto estado. Tel: 411051-414308. (14)

**PARTICULAR** vendo moto Triumph 750 Bonneville. Tel: 243095. (10)

**VENDO BULTACO-JUNIOR** PM-H. Buen estado. Tel: 278547. (10)

**VENDO OSSA 250.** Facilidades. Tel: 288514. (10)

**MOTO GUZZI.** 400 GTS (100.000 Ptas. de extras). A toda prueba. 275.000. Ptas. Tel: 203162. Horas de oficina. (20)

**MOTOS BOL DOR.** Amplia gama de cascos, todas marcas, carenados basculantes, amortiguadores Koni, todas las marcas de 250 cc. hasta 1000 cc., barbours trajes de agua, guantes, Botas. Todo lo que tu puedas necesitar lo encontrarás. Aquí estamos en la calle Doctor Andrés Feliu, nº 32. (50)

**VENDO BMW 1000 CC.** PM-S con extras. Tel: 289172. de 3'30 a 4'30. (14)

**MOTOS BOL D'OR** Toda clase de motos nuevas y de ocasión. BMW 1000 RT., Kawasaki 1000 KZ, Kawasaki 900 KZ, Benelli 500 LS, Ducati 500 Desmo, Duccati 500 Twing, Ducati 350 Vento Norton 850 comando. Bultaco 74 Sherpa. Calle Doctor Andrés Feliu nº 32. (45)

**VENDO KAWASAKI.** 1000 Km. Impecable. 650.000 Ptas. Curiosos abstenerse. Calle Doctor Andrés Feliu, nº 32. (15)

**VENDO DUCATI SCR 350** buen estado 80.000 Ptas. Tel: 250879; Mañanas 9-10'30 h. (13)

**PARTICULAR** vende Ossa Super Pioneer 250, buen estado 60.000. Tel: 288114. Tardes. (12)

**VENDO CONTADO.** Morini 500 Sport. 20.000 Km. PM-4040-P y endureo. 75 pasada capra 125 PM-9631. Buen estado y buen precio. Tel: 227969. (25)

**VENDO BULTACO.** Sherpa. 125 PM-S. en Buenas condiciones. Precio. 60.000. Razón. 212167. (13)

**MOTOS V-2** Especialistas en máquinas usadas. HONDA Gold Wing 1000. KAWASAKI 1000. HARLEY DAVIDSON 1000 CR. GUZZI 850 t-3. GUZZI 850 VGT. TRIUMPH Trident 750. SANGLAS 500 S-2. SANGLAS 500 V-5. DUCATI 900. BMW R1100. SANGLAS 400. BSA 650. DUCATI FORZA 350. BMW R75/8. MV 350. CAGIVA CROSS 250. MONTESA CAPRA 250. MONTESA CAPRA 125. MONTESA ENDURO 75. BULTACO SHERPA 74. BULTACO STREAKER 75. VESPA 75. Calle Tte. Juan Llobera, 10. Ciutat-13. Tel: 287766. (80)

### 18 AUTOMOVILES

**PARTICULAR VENDE 850** cooper sport, en perfecto estado, radio, faros alógenos PM-A. 150.000 ó cambio por muebles, cuadros y objetos. Tel: 227091-217322. (25)

**SE VENDE** Austin Victoria, Seat 124 y Dodge Dart motor Barreiros diesel. Precios muy interesantes. De particular a particular. Verlos Antillón, 8. Taller (23)

**VENDO** varias furgonetas en perfecto estado c/ Luis Martí nº 66. Tel: 413325 (12)

**PARTICULAR** vendo camión Ebro con caja, isotermo matrícula PM-S. Informes 291923. (11)

**SEAT 600** repasado motor precio a convenir, particular. Tel: 296125 (10)

**VENDO COCHES.** Grandes facilidades. Tel: 288514. (10)

**PARTICULAR,** vendo Sbat 850 motor nuevo. PM-113411. 45.000 Ptas. Tel: 277861. (12)

**SE VENDE** Seat 600, en buen estado. Matrícula PM-151000. Tfno. 270887. 270071. Precio: 60.000 ptas. (16)

**PARTICULAR** Renault R-6 muy buen estado Aragón. 19.463705 (10)

**PARTICULAR** Seat 127, muy buen estado. Aragón, -19.463705 (10)

**FORD FIESTA** PM-P 15.000 Kms. 350.000 Tel: 613255 (10)

**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Tel: 290897 (19-M)

**COMPRO** toda clase de coches accidentados, para desguace. Te.: 290897. (11-M)

**COMPRO** coches usados, matrícula altas. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot, 43. (11)

**DE PARTICULAR** a particular, se vende GS. PM-G. Informes. 291923. (11)

**PARTICULAR.** Vendo coche. Mercedes. 220. Diesel. Matrícula extranjera. Precio a convenir. Tel: 212834. (13)

**COMPRO COCHES ACCIDENTADOS** y desguace. Pago más. Tel: 288514. (10)

**PARTICULAR** vende Mini 850, radio, muchos extras M. PM. 2392-A. Precio: 70.000. Tel: 264463. Llamar de 6 a 8. (20)

**PARTICULAR** vendo 132 Diesel recién ajustado y pintado, 5 velocidades. Tel: 660366. De 14 a 22. Francisco. (17)

**GRAN OCASION** vendo Seat 128-1430. Estado impecable. Radio cassette. llantas aluminio PM-K 325.000 Ptas. Llamar al 295300. Horas oficina. (21)

**TAXI.** Cedo taxi de Palma. Informes Plaza Sta. Magdalena Nº 2. De 12 a 13. (15)

**VENDO BMW 2.000,** perfecto estado, 550.000. Tel: 298834. (10)

**OCASION:** de particular vendo Seat 124 lujo especial. Radio-Cassette y alarma. Perfecto estado PM-C. 130.000 ptas. Llamar 462146. (20)

**VENDO Ford Fiesta 1.300-S,** precioso. Tel: 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Seat 131-1600 PM-H. Muy buen estado. Tel: 241947. Facilidades y admito cambio. Tel: 241947. (17)

**VENDO** Ford Fiesta PM-P. 325.000 ptas. Tel: 278603. (10)

**PARTICULAR.** Vendo Seat 600-E. En perfecto estado. Precio interesante. Ver en Garage Argentina. Calle Fábrica, 2. (17)

**BMW 900-S** impecable. 500 MILLAS. Héroes de Manacor. 43. Teléfono 464883. (11)

**VENDO** furgoneta DKW. Mercedes. Facilidades. C/ Obispo Sastre, 38. Tel: 239158. (10)

**DE PARTICULAR** vendo Seat 124 - 2000, impecable PM-M. Tel: 241947, facilidades y admito cambio. (15)

**TAXI** por razones de salud, vendo, al contado, a persona que pueda transferir de inmediato. Coche casi nuevo. Informes Quetglas, 27-3º, 2º. De 3 a 7 tarde. (28)

**DE PARTICULAR** vendo Ford Fiesta 1.100-S, impecable. Tel: 241947. (10)

**VENDO** Peugeot 504, con techo corredizo y aire acondicionado. Tel: 241947. Facilidades. (12)

**VENDO** Citroen Dyane-6 PM-H, buen estado, radiocassette. Tel: 241947. (10)

**VENDO SEAT 850 PM** 139.000 perfecto estado. Tel: 241947. 45.000 ptas. (10)

**POR CAMBIO** de coche, vendo recambios buen uso, Peugeot 404, 3 apollo. Tel: 281402. (15)

**VENDO** Alfa Romeo, 15. Alfa Sud, PM-S, como nuevo. Tel: 241947. Facilidades. (13)

**VENDO FORD** Fiesta-L. SE-677752. 45.000 Km. Verlo en Tte. Lizasoain, 27. Telf: 281666. (13)

**VENDO SEAT 1430** 75.000. Telf: 214500-225468. (8 a 15 h) (11)

**VENDO FORD** Fiesta PM-P. Seat 127 Samba, sólo 20.000 kms. PM-N. Seat 127, 3 puertas. PM-N, recién estrenado. Tel: 240197. (23)

**VENDO CHRYSLER 150 GT-** PM-N, muchos extras, cambio por coche inferior. Tel: 244450. (15)

**VENDO O CAMBIO.** Alfa Romeo, Juliá TI-1600 en muy buen estado año 1970 color negro, por Mehari. Informes. Calle José Martínez, 3. (25)

**PARTICULAR** vende 124. 750.000 ptas. Buen estado. Garage Argentina. C/ Fábrica, 2. (13)

**GARAJE METROPOL AUTOMOVILES.** Venta coches repasados, garantizados, todos los modelos. Facilidades hasta tres años. Sin entrada. Ofertas: Seat 131-1.600 familiar, 131-1.600, 124 especial 1.430, 124-D, 127, 2, 3 y 4 puertas, 133, 132 Diesel, 124 familiar, 124 sport 1.800. Citroen Mehari, Citroen 2 HP, Dyane 6, Renaults R-12 familiar, R-12 S, R-7, R-6, R-5, R-4. Ford Fiesta, Talbot 150 GT, Simca 1.200, Chrysler 180 7 plazas con aire acondicionado, Alfa Romeo 1.600 Juliat, Alpine 1.400 con extras Motos, ciclomotores, vespas, furgonetas. Calle Gabriel Llabrés, 10. Tel: 275031. (Calle Cine Metropolitana). (98-P)

**PARTICULAR** vende 850 motor a prueba, 55.000 ptas. Tel: 239421. (10)

**VENDO SEAT 127 4** puertas PM-G. Impecable. Tel: 241947. (10)

**VENDO CITROEN 2 C.V.** PM-E. Facilidades. Tel: 241947. (10)

**VENDO** Ford-Granada 2.3 PM-P. Perfecto estado. Tel: 241947. Facilidades y cambio. (13)

**VENDO** SEAT 127 4 puertas PM-H. pintura impecable motor fenomenal. 225.000 Ptas. Tel: 600154. (14)

**SEAT GARAU Automóviles**  
 VENDEDOR AUTORIZADO  
 C/ BALMES, 44 y EUSEBIO ESTADA, 46  
 Tfno. 252170 - PALMA

**VENTA-CAMBIO DE COCHES**  
 Nuevos todos los modelos Seat  
 Usados: todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N. R-5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyane y Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N. Facilidades 4 años.

**R-14 - R-5 - F. Fiesta PM-P**

**AUTOCASION 2**  
 EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

Ford Fiestas N PM-P 365.000 traspaso incluido  
 Ford Fiestas PM-P lujo 405.000 traspaso incluido  
 Ford Fiestas PM-L normal 300.000 traspaso incluido  
 Seats 127 PM-L  
 Seats 131 1.430 PM-K  
 Seats 133 PM-K y PM-L 140.000  
 Renault R-14 solo 14.000 Kms.  
 Seat 1.200 Sport PM-I Ritmo 75 15.000 Kms.  
 R-5 PM-P 15.000 Kms.

**AUTOCASION**  
 LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

**SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO.**  
 COCHES GARANTIZADOS (talleres propios)  
 LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA (300 coches variados)

**Automóviles 500 MILLAS**

Coches de amigos... **Coches para los amigos.**

**RENAULT:** R.14 (PM-P) R.12 TL Familiar (PM-O) R.5 GTL (PM-J) y (PM-H) R.5 TL (PM-P)  
**SEAT:** 127 (PM-N), 133 (PM-L), 128 (PM-K) 131 - 1600 automático (PM-K) 131 - 1430 - 1600 (varios) Sport 1600 y 1800. Sport 1200 (PM-H) 124 y 1430 (varios, todos los precios) 600 y 850 barateísimos.  
**FORD FIESTA** normales (PM-P) y (PM-N) Sport 1300 (PM-M)  
**CITROEN** CX Palas, año 79, 4 y 5 marchas. **DIANE 6** (PM-J) 2 CV, año 78. **MEHARI** (PM-M) y (PM-L)  
**PEUGEOT 504** GL 2000 (PM-O). **DIESEL** 132 Perkins (PM-G). 1430 (PM-B) Perkins 5 marchas.

**IMPORTACION**  
 BMW 230 i, (inyección) año 78. Impecable.  
 PORSCHE 911-S, año 74  
 MASERATI MERAK, año 75 (motor a estrenar).  
 MERCEDES 280 SE vende metalizado, todos los extras, año 76.

**ULTIMAS PLAZAS DE PARKING EN VENTA**  
 C/ SAN MIGUEL, 68 JUNTO PLAZA ESPAÑA  
 ESTUPENDAS PLAZAS CON PRECIOS ANTIGUOS FACILIDADES  
 Infórmese: en Barcelona, C/ Lauria, 50 Tel. 3019936 y 3015854

**LAMPARAS HIERRO FORJADO**  
**Electrica Española**  
 costa y llanera nº9-tel.46 27 66

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
 VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS  
 TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES. PISOS DE 120, 125, 133, 155 Y 171 m2. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m2. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE.  
 ENTRADA DESDE 800.000 PTAS. Y 30.000 PTAS. MENSUALES  
 Y ADEMAS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO

**INFORMACION PISOS EN CONSTRUCCION**

MEDICO JOSE DARDER

## 18 AUTOMOVILES

PARTICULAR vende coche Seat 1.200 Sport. PM-I. Buen estado. Precio a convenir. Tel.: 680293. (14)

### Maximas Facilidades MENOS DE 2 AÑOS

Renault 5 TL- Seat 133 L- Ford Fiesta N y L.

#### De 2 a 4 AÑOS

Chrysler Diesel- Simca 1.200- Peugeot 504- Seat 127- Renault 5 GTL- Seat 131. 1.600

#### MAS DE 4 AÑOS

Chrysler Barreiros- Simca 1.200 LS y GLS. Seat 131. 1.430 y 1.600- Seat 600- 850- 127 2 y 3 puertas- Citroen GS y Seat 1.800 Diesel.

Y MUCHOS MAS SABADOS TARDE ABIERTO

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc, 54. Inca

### R. 14, R. 5, FORD FIESTA

(PM-P) solo estrenado 500 MILLAS Héroe de Manacor, 43

### TALBOT HORIZON

GLS PM-T6.000 Kms. AUTOCASION: Eusebio Estada, 111 Cambio y facilidades

### MATRA MURENA

A estrenar MOSA C/ Aragón, 191

### PORSCHE 911-TURBO

año 77, metalizado plata (único en Mallorca). 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883.

### MATRA BAGHERA-S

7.000 km. metalizado, año 81. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464884.

### PARTICULAR VENDE MERCEDES

Benz 200 diesel, modelo 1977. Letra K. 1 millón cien mil. Contado. Tel. 403434

### VOLKSWAGEN GOLF GTI

negro, extras, 7.000 kms. 4 meses. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883.

**MOREY** automóviles  
Capitán Vila, 38  
C/ Manacor, 77

GARANTIZADOS HASTA TRES MESES. HASTA 4 AÑOS DE FACILIDADES. CAMBIOS

Renault. 12 familiar T.S. Impecable.	PM-P
Renault. 5 GTL	PM-S
Ford Fiesta Super Sport	Unico
Ferrari Dino GT	PM-S
Peugeot 604 Inyección	PM-P
Lancia HPO	PM-S
Triumph Spitfire 1500	PM-S
Alfa Romeo GTV 2000	PM-U

Sábados mañana abierto.

### AUTOS LEVANTE

Tte. Sánchez Bilbao, 22 Tel. 244450.

SEATS: Sport 1800; 1430; 1200 sport Ritmo CLX; 127; 133; 131-1.600. RENAULTS: R-5 TL; R-6 y 4L. SIMCA 1200; FORD FIESTA. CHRYSLER 150 GT; GS Club

### AUTOS DESTELLO

Compra y venta y cambios, todas las marcas, revisados y garantizados General Riera, 22. Tel. 250929

### PARTICULAR VENDE

R-12 TS familiar. Al contado. Tel. 210640 horario oficina.

## AUTOMOVILES AVENIDA

Facilidades 36 meses AL 15% COCHES GARANTIZADOS

PEUGEOT-504 PM-K; FORD GRANADA 2.8 Ghia PM-P todos extras; INNOCENTI De TOMASO 1.300 PM-U; PORSCHE 911 Targa 2.7; TRIUMPH STAG Muchos extras; VOLKSWAGEN escarabajo; SEATS 124. 1.800. 127 PM-J K y M 128. 850 barato; FORD FIESTA PM-M y N varios; RENAULT R-5 TL; CHRYSLER 150 GT. PM-L. R-12 familiar PM-P; Avda. General Primo de Rivera, 22

**Ford**  
**Motor Balear, S.A.**  
COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

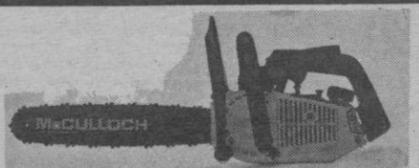
Seat 600 varios  
Seat 131-1600 PM-I  
Seat 132 Diesel PM-I  
Seat 132 Diesel PM-N  
Seat 127 PM-N  
Seat 133 PM-I  
Seat Ritmo 75 PM-O  
Seat 124 E. PM-N  
Seat 132-1800 PM-L  
Chrysler 150 PM-L  
Renault 12 PM-D  
Ford Fiesta PM-K  
Ford Fiesta L. PM-J  
Ford Fiesta PM-P  
Ford Fiesta Ghia 1.100 PM-J  
Ford Fiesta Ghia 1.100 PM-L

Gran variedad de coches super económicos, desde 20.000 ptas.

Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados, compruébelo.

FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES

Aragón, 2 y Marqués Fuensanta, 38-Palma



Siempre hay una «MC GULLOCH» que le dejará satisfecho

«GARANTIZADO POR VIDA»

V. Moyá - R. Bestard

MAQUINARIA AGRICOLA

Héroes de Manacor, 91. Tel.: 272188 - 275358 PALMA DE MALLORCA

## COCHES OCASION MINACO S.A.

ANTES DE COMPRAR UN VEHICULO USADO LE RECOMENDAMOS QUE NOS VISITE Y PODRA ELEGIR ENTRE TODAS LAS MARCAS, EL MAS APROPIADO Y CON LAS MAXIMAS GARANTIAS.

VEA NUESTRA EXPOSICION DE COCHES PROCEDENTES DE CAMBIOS MINACO S.A. Miguel Marqués, 3. Palma

## 19 CAMIONES

TRACTO-CAMION Dodge C-38-T, año 78- Abatible. (Impecable).

TRACTO-CAMION Dodge C-38-T, año 79- Abatible. Como nuevo. Con garantía mano de obra y materiales.

DODGE C-20 A Turbo 200 año 79. Caja carretera nueva. Impecable. con garantía por escrito.

PEGASO 1086. Basculante Caja Carretera. Gran oportunidad.

DODGE C-14 año 77. En Chasis. Estado perfecto.

TRACTO-CAMION Pegaso 2080/50, año 1977. ZARAUO, S.A. Ctra. de Madrid, km. 314. Tfno. 332908/ZARAGOZA.

ZARAUO, S.A. Ctra. de Madrid, km. 314. Tfno. 332908/ZARAGOZA.

VENDO camioneta Mercedes. PM-H tardes. Tel.: 243549. (10).

NECESITO EMPLEADA HOGAR. interna. De 35 a 50 años. Tel.: 225717. (10)

SEÑORA SOLA necesita empleada de hogar para dormir en casa Tel.: 216785. (12)

**Volquetes Ibañez, S. L.**

Carretera Mallilla, 108 Tel. 3272717 - VALENCIA (13)

Plaza de Donoso Cortes, 4 Tel. 210922 - Castellón.

## bolsa del trabajo

### 20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE guarda de noche, o de día, pensionista. C/ Peletería, nº 11, principal Juan REYNA. (16)

SE OFRECE señoras limpieza. Tel. 461938. (10).

### 21 OFRECEN TRABAJO

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

SE OFRECE Sra. diplomada para cuidar niños. Tel. 273656 abstenerse curiosos y personas no solventes. (15)

SE NECESITA PERSONAL ambos sexos que quiera ganar. 3.000 pts. diarias, a comisión, más otros incentivos, no son ventas, mayores de 20 años, presentarse en C/ Espartero, 13 Palma de 10 a 14 horas. (34)

PARA ampliación de plantilla precisamos vendedores. Zona urbana y rústica, impredecible coche propio. Altas comisiones Olmos, 50, Esc. A, 1º piso, puerta 3ª. (23).

EFFECTUE direcciones mano máquina, buena remuneración. Apartado 106 Alta (Alicante) (10)

TIEMPO LIBRE Efectúe sencillos trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa Benidorm (Alicante) (10)

SALON de peluquería Margá's urge oficial primera. Informes: Vía Alemania, 11. Palma. (12)

SE NECESITA matrimonio sin hijos para servicio doméstico, internos, él conocimiento cocina, inútil sin referencias. Tel. 214732 (horas de oficina). (19)

BAR Los Tres Mosqueteros, se necesitan 5 chicas a 2.000 ptas. diarias. Informes C/ Las Monjas nº 9, a partir de las 8 noche. B1-10484. (25)

CHICA SERVICIO interna para chalet en Palmañola. Sueldo a convenir. Tel.: 270003. (12).

GUARDO NIÑOS. En mi casa día y noche. Tel.: 230593. (10)

SEÑORITAS BARRA AMERICANA. Imprescindible buena presencia. Tel.: 227596. Noche. B1-10515. (11)

PARA SRAS. que puedan coser su ropa, profesora de corte y confección sistema Marti de Misse, hace patrones a medida y enseña a colocarlos. Tel. 235905 de 12 a 2. (28)

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayores de edad, interesadas llamar al 236250 (12)

SE NECESITAN CHICAS barra americana. Bar Felipe Cº del Mar nº 20, a partir de las 20 horas. B1-10552. (20)

SE NECESITAN SEÑORITAS para barra americana. Sueldo a convenir. Bar Jumillana. Cº Músico Balaguer nº. 50. Detrás Plaza Toros. A partir 19 h. B1-5971. (25)

SE NECESITAN camareras club Bamby. Calle Murillo, 1. Abierto 8 tardes. B1-4847. (13)

SE NECESITAN Señoritas para barra americana. Tel.: 276492. 12'00 a 18'00 h. (12)

SE PRECISAN SEÑORITAS. Para club, sueldo más comisiones. Llamar Tel.: 527224. Noches. B1-963-I. (14)

SE NECESITAN Chicas para barra americana elegante, excelentes condiciones. Tel.: 280124. (11)

INTERESARIA socio dinámico, para explotar negocio náutica, conozca el negocio, dispongo local. Informes. Tel.: 462200. (15)

SE NECESITAN. Chicas Club Nocturno sueldo 1.500 diarias. Calle Servet n.º 16 a partir 20 horas. (16)

SE BUSCA matrimonio sin hijos para chalet Son Vida, ella cocinera, él mayordomo y nociones jardinería. Preferentemente que sepa conducir. Inútil sin referencias. Interesados llamar mañana de 11 a 13. Al 234337. Tardes de 5 a 7. 223639. (37)

JEFE DE VENTAS, y vendedores. Precisa importante compañía, por ampliación departamentos comerciales. Grandes comisiones. Trabajo totalmente programado. Dedicación total o parcial. Tel.: 221906. (23)

SE OFRECEN, cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. 222890-225081.

ASUNTO NUEVO (España). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1209. San Sebastián. (96)

SE NECESITA empleada de hogar interna, casa con niños. Inútil sin referencias. Tel.: 214826. (14)

NECESITO chica interna. Informes 230255. (10)

### VENDEDORES

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremio de Silleros y Albarderos (Polígono Victoria)

Teléfono 201112

### SU PROBLEMA LABORAL RESUELTO

Si, porque nosotros disponemos de este puesto de trabajo que usted busca y que tan difícil parece lograr hoy en día.

NUESTRA EMPRESA es de ámbito internacional y necesita personas activas y con gran inquietud, que posean un nivel cultural medio y edad comprendida entre 18 y 45 años.

SU SELECCION le reportará grandes ingresos mensuales, Seguridad Social en régimen especial, gran proyección dentro de la empresa y muchos otros alicientes que harán del PUESTO DE TRABAJO (2) que hoy le ofrecemos, una oportunidad magnífica de resolver su futuro laboral y económico.

Interesados llamar de 9 a 12 y de 16 a 18 horas al teléfono 461154. Atenderá Srta. Brigitte. Se estudiarán ofertas de dedicación a tiempo parcial.

### CHICOS

con moto propia no inferior a 75 c.c. para repartos.

ANGEL 24

Andrea Doria, 8 -BI-10932.

### 1ª EMPRESA DE LICORES PRECISA AZAFATA DEGUSTADORA

SE REQUIERE:

- Carnet de conducir
- Coche Propio

SE OFRECE:

- Sueldo fijo
- Seguridad Social
- Dietas
- Kilometraje
- Contrato dos meses

Interesadas presentarse en el Hotel Palladium, Paseo Mallorca, el martes día 13 de octubre, de 10 a 14 horas, preguntar por Sr. Rebassa. -BI-10977

### IMPORTANTE CADENA HOTELERA PRECISA

PARA SUS HOTELES EN: CANARIAS, BALEARES Y PENINSULA

- Animadores/as
- Monitores
- Animadores infantiles
- Relaciones públicas

IMPRESINDIBLE:

Inglés - Francés y Alemán

Interesados: llamar al Tel.: 29 89 66 de 10 a 13 horas, atenderá Sr. Genovart

## 21 OFRECEN TRABAJO

### VENDEDOR/A

Necesita empresa sólida, con gran expansión y con experiencia en el mercado balear.

SE OFRECE: Buenos ingresos (fijo + comisiones).—Agradable ambiente de trabajo.— Integración en equipo joven y dinámico.— Semana laboral de lunes a viernes.— Posibilidades reales de promoción.

IMPRESINDIBLE: Buen nivel cultural.— Dedicación total.— Facilidad de comunicación.— Organización y seriedad en su labor.

Concertar entrevista al Tel.: 232141. Absoluta reserva colocados.

### GRAFISTA

Para industria gráfica y servicios de Promoción en Palma de Mallorca. Interesados llamar al 292454.

### ENTIDAD NACIONAL PRIMERA DE SU ESPECIALIDAD

Precisa para su depart. Comercial

### 3 PERSONAS

SE REQUIERE

- Buena presencia
- Estudios a nivel medio o superior (Se valorará experiencia en ventas de seguros, inversiones, libros, etc.)
- Capacidad de contactar y relacionarse con personas de clase media y alta.

SE OFRECE

- Fijo más comisiones
  - Cursillo de preparación
  - Según valga promoción a cargos superiores
- Interesados llamar al Tel. 224134 de 10 a 14 para concertar entrevista personal.

### PARA IMPORTANTE AGENCIA INMOBILIARIA

### SE PRECISA AGENTE DE VENTAS

1.000.000 de ptas. anuales fácilmente alcanzables, según aptitudes

SE REQUIERE

- Experiencia en puesto similar
- Servicio militar cumplido
- Inglés y francés hablados
- Vehículo propio

SE OFRECE

- Sueldo más comisión
- Seguridad Social
- Agradable ambiente de trabajo

INTERESADOS: LLAMAR PARA CONCERTAR ENTREVISTA PERSONAL DE 16 a 20 HORAS A:

GABINETE SELECCION Y PROMOCION DE PERSONAL

Paseo Marítimo, 44  
Edificio Tomar  
Apartamento 15 4º  
Inferior Escalera 2ª  
Tel. 40 10 63

### TRABAJO

Empresa de ámbito Internacional incorporará PERSONAS de ambos sexos en su departamento comercial

OFRECEMOS:

- Ingresos iniciales del orden de 60.000 pts. por comisiones más incentivos y S.S.
- Posibilidad de alcanzar una situación profesional. Incorporación inmediata.
- Visitas facilitadas por Empresa tras período formación.

NOTA: No se trata de venta domiciliaria.

Rogamos se abstengan: personas a las que sólo les guíe la comodidad, ni estén exentos S.M. y su permanencia en la isla sea inferior a 2 años.

INTERESADOS: Presentarse hoy martes de 10,30 a 13 y de 16,30 a 19,30. En la calle Gral. Riera, 102 bajos. Preguntar por Sr. Doblas.

### ● otras secciones

### 22 HOSPEDAJES

ALQUILO HABITACIONES. Precio interesante, para todo el año. O por meses. Tel.: 401736, con baño completo y terraza. (18)

SRA. BUSCA señorita o señoritas para compartir piso. Tel. 464365. (10)

HABITACION independiente, 1.800 semanales. Tel. 253584. (10)

PENSION IDEAL. Precio de invierno, 225 día. San Fello, 17. Tel. 224668. (12)

ALQUILO HABITACION. Tel.: 460451. 279089. (10)

### 23 ENSEÑANZAS

ALEMAN TODOS NIVELES matrícula abierta. Idiomas Progreso. Plaza Progreso 12 B. Tel. 238036. (13)

INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN, SUECO, ruso, mallorquín y español para extranjeros, clases colectivas y particulares, grupos reducidos, clases para jóvenes. Abierto de las 8 mañana hasta las 10 h. noche. Calle 31 de Diciembre, 7. Tel. 293422. Palma. (40)

FRANCES, FRANCÉS, ALEMÁN, SUECO, niños a partir de 7 años. Adultos. Profesores nativos titulados, métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1981-1982: Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12-B. Teléfono 238036. (36)

FRANCES Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

REPASOS MATEMATICAS Física y Química, Bup. Cou. Tel. 230584 - 212134. (10)

GRADUADO escolar con exámenes y evaluaciones en el propio centro y a cargo de nuestros profesores. Últimas plazas. Centro EPA Pablo Piferrer. 19. Teléfono: 237330. (26)

REPASOS y recuperaciones EGB y BUP. Academia OLMOS. Olmos, 21. 1.º Tel.: 210098. (13)

OPOSICIONES. Centro especializado. Programas de todas las convocatorias. IESEA. Pablo Piferrer, 19. Teléfono: 237330. (14)

MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA Enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas. CENTRO UNO, Vía Portugal, 1 (frente Instituto Ramón Llull), Palma y Obispo Llopart, 5. INCA.

ELECTRONICA cursos teóricos-prácticos de electricidad básica, sonido y TV, electrónica industrial. Horarios mañana, tarde, noche. AFHA. Quetglas, 23. Tel.: 281636. (21)

INGLES francés, español para extranjeros y lengua catalana Sistema propio. Canterbury School. Pablo Piferrer, 19.- Teléfono: 237330. (17)

PROFESORA NATIVA Diplomada. Da clases particulares o colectivas de inglés. Tel.: 464365. (12)

REPARACION AUDIO sonido industrial y equipos HIFI todas marcas con técnicos especializados. Únicamente en KYOTO.- Olmos 36 (17) MECA-RAPID aprenda mecanografía audiovisual en tiempo record: hasta 350 pulsaciones en 28 horas. MECA-RAPID. San Miguel, 55. Tel. 223607. (26)

PROFESOR TITULADO de clases de piano y solfeo. Tel. 251724. (10)

BELU'S. Clases de corte y confección. Curso intensivo. De 10 mañana a 10 noche. C/ Luis Martí, 4-1º (junto Avenidas). Tel. 461138. (23)

SE NECESITAN profesoras o alumnos aventajadas de: bailes regionales, jazz, ballet, educación física femenina, yoga, piano, guitarra, arte dramático, pintura, escultura, cerámica. Informes preguntar por la Srta. Caty. Telf. 217674. horas convenientes. (32)

CLUB DE LAS SONRISAS. Asociación cultural. Si desea divulgar un idioma determinado. Si quiere formar o asesorar sección deportiva, cultural o artística en cualquier modalidad. Si desea fomentar la superación personal. Si quiere apoyo para desarrollar alguna idea concreta, etc., encontrará en esta asociación el ambiente adecuado. Escriba al Apartado 57. Puguera, Ref. Secciones. Se contestarán todas las cartas. (59)

LICENCIADO experiencia clases particulares matemáticas, física y química. COU, BUP. Preparación especial asignaturas pendientes. 462328-265009. (16)

CONTABILIDAD ESMA. Aprenda contabilidad en 30 horas con sistema audiovisual. Horario de 9'00 mañana a 9'00 noche. Esma. Vía Roma, 5. (Junto Mare Nostrum). (24)

MECANOGRAFIA ESMA. Aprenda mecanografía con sistema audiovisual en un mes y por solo 3.300 Ptas. ESMA. Vía Roma, 5. (Junto Mare Nostrum). (22)

TAQUIGRAFIA ESMA. Garantizamos 100 palabras minuto en sólo dos meses con nuestro sistema audiovisual. ESMA. VÍA ROMA, 5 (Junto Mare Nostrum). (21)

INGLES. Alemán, francés, español, para extranjeros, todos niveles. Tel.: 462581.

PUERICULTURA. Azefata. Auxiliar de Farmacia. Ayudante de Laboratorio. Horarios mañana, tardes, noche. DEBSA. Unió, 2 (Pza. Pio XII) 216742-3. (26)

IDIOMAS inglés, francés, alemán, repaso EGB. Preparación graduado escolar, cultura general. Mañanas y tarde, Luna, 16 (Hostalet). Tel. 272340.

TRADUCCIONES clases de alemán, inglés, profesor alemán. Telf. 295087. (10)

INGLES clase individual 2.000 mensuales, dos alumnos 1.500, profesor muchísima experiencia. 225982. (12)

ALEMAN profesora nativa, clases individuales, 2.500 mensuales. Teléfono: 225982, tardes (10).

INGLES. Clases particulares con profesor nativo, en El Arenal. Telf. 266361. (10)

ACADEMIA TERMAN. Banca, secretariado, contabilidad, idiomas, taquigrafía, Inbad. Telefonar tardes 460446. (11)

ACADEMIA Instituto Terman. Graduado Escolar, repasos BUP, EGB. Telefonar tarde 460446. (11)

MECANOGRAFIA, en un mes. Instituto Terman. General Ricardo Ortega, 5. 2.º C. (12)

### OPOSICENTRO

PEREZ GALDOS. 9 TEL. 460566

CUATRO de nuestros alumnos aprobaron las últimas oposiciones a Auxiliares del Ayuntamiento de Palma. Esta es nuestra mejor garantía.

Día 14 octubre iniciamos cursillo oposiciones nueva convocatoria. 7 plazas auxiliares Ayuntamiento Palma y también para San Lorenzo, Deiá, Sa Pobla y Calviá. Tramitamos instancias.

### APRENDA UN IDIOMA

EN 1, 2, 3, 4, 5 y 6 MESES

- Cursos en grupos e individuales.
- Alternos y diarios
- Inglés niños
- Arabe y sueco
- Cursos de catalán

Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 • Tel. 22 28 74

### 24 MUSICA

URGENTE grupo Aria necesita bajista Mejor si canta. Tel. 410740. (10)

### 25 RADIO Y TELEVISION

ACUDIMOS en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858 (13)

ELECTROTUR. Reparaciones radiotelevisión. BN y color antenas colectivas individuales. Tel.: 260624. (12)

TELESTAR reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670 (14)

VIDEO MAK reparación R-Televisión, blanco negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábado abierto. Servicio urgente a domicilio. Teléfono: 294545. (22)

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230 (14-M)

ATENCIÓN para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406 Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

FERBAS Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel.: 285284. (13-M)

TELE-ESTADIO. Reparaciones TV, a domicilio, blanco negro, color. Todas las marcas. Calle Francisco Martí Mora, 16. Telf. Tel.: 237225-283677.

### SERVICIO TECNICO

TVC-HIFI

Teléf. 255340-255341

ANGEL GUIMERA, 17

S.A. ELECTRONICA PALMA

### 26 NAUTICA

CAPEADOR Llauds de 4'99 m. con puertas de 4'99 con cabina 6 m. con cabina y 8'60 m. Cap Norfeu llaud catalán de 4'99 con cabina y bañera exento de impuesto de lujo. Prima C llaud catalán con cabina y gran bañera de 5'40 m. por 4'99 exento de impuesto de lujo. Embarcaciones Copino, Majoni, Tiburon Fibrester, Poliglas, Taylor Somo, Minor, Xaloc, Saura, Surf Ghibli, Fibrester y Sailboard. Motores Yamaha y Sole, remolques interna, sondas y accesorios en general. NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR C/ Teniente Sánchez Bilbao 28 y C/ Honderos nº 36. Tel. 241893 y 246087 (97)

VENDO VELERO. West-Wind. 35 pies en buen estado. Informes: 675102. Preferentemente noches. (15)

PREPARACION próximos exámenes patrones deportivos 1.º, 2.º y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local. Tráfico interior. Radio telefonista, motoristas naves. Horarios a convenir. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1.º Teléfono 226111. (46)

VENDO Super Percadou con velas marconi, sonda y corredera, motor Volvo Diesel 25 HP. Inmejorable estado. Informes NAUTICA BALTASAR. Tel. 241893. (21)

ATENCIÓN: Manacor, Felanitx, Petra, San Lorenzo, Porto Cristo, Porto Colom. Clases patrones 1.º, 2.º vela, pesca local, radiotelefonista. Información: 226111. (20)

DE PARTICULAR a particular, se vende velero Doufour-24, año 80, motor diesel Yanmar 15 HP, piloto automático, corredera, compás, matriculado. Telf. 255582. Sr. Vidal. Horas oficina. (27)

VENDO BOTE MALLORQUIN, matriculado, 6 mts., motor gas-oil, 19 HP en perfecto estado, ideal para pesca, muy amplio. 850.000 Ptas. 224884. (21)

VENDO ARARRE, 4 por 12 mts. Club San Antonio de la Playa. Precio 1.300.000. Informes: Tel.: 464200. (16)

TORNADO 31. Sigue siendo el más barato, cómodo y marinero. Con Solé 32 CV. 4 cilindros. Haga ahora su pedido. NAUTICA MUS. El Molinar. (24)

XIMELIS NAUTICA (Frente Club Marítimo Molinar). Llauds desde 20 a 48 palmas. Lanchas a diesel y fueraborda. Veleros y en general, cualquier tipo de embarcación, modelos exclusivos. Disponemos también de ocasiones interesantes. (32)

ZODIAC y MIAVON. Todos los modelos, motores Volvo, Honda fuera bordas y generadores 4 tiempos, botes de plástico. Remolques. IMAP para embarcaciones motos y carga enganches para coches. COMERCIAL MOREY. Fco. Suau, 6. Tel.: 253333. (35)

LLAUTS MAJONI Ofertas especiales en todos los modelos. NAUTICA MUS. El Molinar. (13)

BRITISH SEAGULL. El fueraborda único e insuperable como auxiliar. Con la calidad y seguridad de siempre y modelos actualizados. Por su acaso, lleve un Seagull a bordo. NAUTICA MUS. El Molinar. (30)

BENETEAU 32 motor Sailer, con Perkins 50 HP. Vea el mejor barco del mercado al mejor precio. NAUTICA MUS. El Molinar. (20)

VENDO Llaud «Copino 36». Precio 1.750.000. Informes: Teléfono 276448/94. (10)



POLIGLAS.— 7 metros 10, velocidad, comodidad y economía con 2 motores Mercedes diesel de 50 HP, 19 nudos y con dos Mercedes diesel de 72 HP 22 nudos. Información en NAUTICA BALTASAR. C/. Honderos, 36. Tel. 241893.

### 27 COMPRAS

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

VENDO y COMPRO toda clase maquinaria hostelería, botelleros, cafeteras, cortadoras fiambre y vitrinas y todo en general. Teléfono: 460491. (19)

MUEBLES usados compra venta modernos y antiguos, pasamos a domicilio. Calle San Leandro, 40. Tel. 274889-242184 (17)

COMPRAMOS objetos de oro usado y joyas. C/ Vidriería, nº 12. (10)

COMPRO MUEBLES USADOS. Antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono. 299755. (11)

COMPRO pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197.

COMPRO joyas y objetos oro, usados o rotos. Pasamos a domicilio o Tel.: 221278. (13)

COMPRARIA seleccionadora de huevos. Ofertas Tel. 665393. (10)

DESGUACES MUÑOZ compra chatarra, coches y maquinaria para desguace. Recogida domicilio. Tel. 661161. (13)



Compramos objetos y joyas de oro y papeletas de empeños

¡SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA! Visitenos sin compromiso

C/. Ramón Llull, 14 (Junto caja de empeños)

### COMPRO ORO

USADO Y ROTO Y PAPELETAS DE EMPEÑO. SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA. AVDA. A. ROSSELLO, 15 - 2º -



PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS

C. Jaime III, 7. Entresuelo. Puerta 4. Palma

### ¡COMPRO ORO! (Hades)

• PAPELETAS DE EMPEÑO • OBJETOS DE ORO Pagamos el máximo

Visitenos, se convencerá - Pza. San Antonio, 31

27 **CÓMPRAS**

**COMPRO-ORO**  
USADO O ROTO, MONEDAS, JOYAS Y PAPELETAS DE EMPEÑOS  
PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS  
**CASA GARCIA**  
Plaza de Cort. 9-Entlo. Tel. 244330

**COMPRAMOS**  
Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

**SINDICATO, 42**  
Compro joyas y objetos de ORO Y PLATA, usados o rotos. Pagamos el máximo. Compruébelo.

**Calle San Bartolomé, 4**  
COMPRA objetos oro y plata usados o rotos  
**SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA**  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**COMPRO**  
Objetos de oro y plata usados y rotos C/Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

28 **VENTAS**

**VENDO** estierco de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

**REGISTRADORAS USA-**  
DAS, revisadas y garantizadas, desde 15.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A., Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. (14)

**CINTAS TRANSPORTADO-**  
RAS vendo usadas y reparo. Tel. 297661 (10)

**REIGADAS.** Frente Emaya, exposición del mueble usado. Compra-venta de muebles antiguos y modernos. Teléfono: 460040. Sábados tarde abierto. (19)

**FOTOCOPIADORAS USA-**  
DAS, electrostáticas y en papel normal, desde 16.500 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. Palma. (26)

**TV. BLANCO Y NEGRO.** Casi nuevo. Incluida mesita. 25.000 Tel. 221948. (12)

**VENDO** vitrinas, botelleros y armarios, frigoríficos. Precios fábrica. Teléfono: 460491. (10)

**VENDO ASADORA.** De polos nueva. Marca Rustipol, 13spada. Gas botella y 220 W. 35.000 ptas. Tel.: 277861. (18)

**¡OR CIERRE DE FABRICA** rendemos comedores, dormitorios, tressillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente a viviendas Virgen Lluçh). Tel.: 274656. (22-M)

**VENDO POR CAMBIO** de negocio, una cámara de cocina marca Kelvinator, con tres departamentos congeladores y conservadores de acero inoxidable. Horno micro-onzas y una freidora que lleva mitad agua y mitad aceite de 14 litros. Tel.: 210634 de las 8:00 a las 12:00 mediodía. (45)

**SE VENDE** sinfin, Taladradora, pulidora banco de estirar hilo, laminadoras, herramientas varias de joyero, motores sueltos. 280308 (17)

**VENDO** Material de derribo. Tel.: 227368 (10)

**OCASION VENDO MOS-**  
TRADOR antiguo de caoba y mármol encima, pieza de museo, barato, calle de los Angeles 14-B. (Travesía de San Jaime). (21)

**VENDO COCINA** 3 fuegos con horno en perfecto estado. Tel. 251724. (10)

**SI DESEA** comprar o vender un mueble u otro artículo usado llame al Tel. 276997 (15)

**VENDEMOS MUEBLES** Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274889-242184.

**PARTICULAR** vende tricotsa modelo 323 Empisal Krimaster. Precio 50.000. Teléfono 254226. (12)

**VENDO** pareja FLOREAS muy antiguos. Informes: Francisco Martí Mora, 14 Bajos (10)

**VENDO LOTE MAQUINA-**  
RIA. Carpintería, escopleadora toledana, lijadora universal, sierra sinfin Cisne 800 mm., Cepilla Universal Dover-2 velocidades, buen estado. Tel.: 230263. (22)

**RESTAURANTE,** vende por cambio de negocio: nevera grande, lavavajilla industrial, cocina semi-industrial-mesas forradas de restaurante. Tel.: 210086. (19)

**VENDO KIOSCO** Carpintería metálica acristalado. 12 m2. Tel. 250879. (10)

**VENDO ARMARIO** de caoba, de tres metros 40 de largo. 221892. (10)

**VENDO** 4 módulos sofá en buen estado, 15.000 ptas y mueble cadena tocadiscos 3.000 ptas., y lámpara 2.000 ptas. Informes: Tel. 414755-213824. (23)

**VENDO** acción Club de Hielo. Tel. 283274. (10)

**POR AUSENTARME.** Vendo a buen precio, video JVC con garantía, mesa ping pong nueva y tomavistas Sankyo, 5 velocidades. Razón 613141. Tardes. (21)

**LIQUIDACION DE MAQUINARIA**  
Tornos revolver, motores eléctricos, gran existencia de moldes para diferentes fabricados, múltiples útiles. Ref. Antonio Marques Marques, 26. Tel. 251295 de 10 a 12.

29 **PERDIDAS**

**PERDIDO** Perro pequeño, color canela, tiene el rabo cortado, lleva un collar, para juglas, tiene los dientes un poco salidos, atiende por Jordillo, perdido por Son Gotleu Dirección. Calle Pasa-Pico de Puigjanol. 2º B-D. Son Gotleu. (37)

**DESAPARECIDO** Chrysler 150 GLS Azul. PM-7126-L. Gratificar información. Tel. 261250 (12)

**EXTRAVIADO** Perro Bigel con mancha negra, atiende por Polin. Se gratificará Centro Veterinario. 272326. (14)

**DESAPARECIDO**  
**CHRYSLER 150 BLANCO**  
PM. 9657-M  
Se gratificará espléndidamente.  
Telf. 461815 - 464352.

30 **TRANSPORTES**

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas. 1-B.

**MUDANZAS J. MUT** ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274656. Curtixó, 31. (Vivero)

**GRUAS MALLORCA S.A.** Calle Jesús, 71. Tel.: 200662. Palma.

**GRUAS POL** camiones, grúas, Trailers, góndolas, grúas con gran tonelaje. Especialidad embarcaciones. Tel. 250441-251045.

**COTRAME** ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pálas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel.: 412600.

**GRUAS BAUZA** camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria. Tel.: 297307-252716.

**MUDANZAS.** Transportes península Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 293102.

**NOCHE y DIA** S.A. **CAMIONES GRUA.** Mudanzas, guardamuebles. Tel. 291800-291804 Noches y festivos Tel. 241726

31 **DIVERSOS**

**FONTANERO,** reparaciones urgentes. Tel.: 293327. (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairmar. 294289.

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**ATENCION** Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. 250562.

**URGENCIAS** fontanería eléctrica y termos en 281618. Sierra sin recargo. 281618. (12)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 279290. (10)

**ALFOMBRAS MORFY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. 294340.

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos 410658.

**CONSTRUCCIONES-PON-**  
CASA Especialistas en alcatados y embaldosados y todo tipo de reformas, presupuestos sin compromiso. Tel. 412631-414316-272786 (18)

**REPARACIONES ELECTRI-**  
CAS Urgentes. Antenas individuales y colectivas. Precios económicos. Tel. 242882 (a todas horas) (14)

**BLANQUEOS Y PINTURAS** ABRINES Femenías, 30 tercero, quinta. Teléfono 281496. (11)

**TOLDOS** Lonas-acrlicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel. 255549.

**VIDEOS Y PELICULAS TIPO** X alquiler y venta c/ Gabriel Llabrés, 11 Palma (junto plaza Pedro Garau). Enviamos por correo. Informes: Tel. 270262. (23)

**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**ARREGLOS.** Inmediatos de persianas enrollables y Gradulux. Tel.: 253748. (10)

**MAESTRO OBRAS.** Mallorquín. Albañilería en general. Tel.: 244203. (10)

**SE BUSCA** persona responsable para llevar negocio a medias o alquiler. Tel.: 401736. (12)

**MAESTRO ALBAÑIL.** Reparaciones, reformas, pequeña y mediana obra. Tel.: 255154. (10)

**VENTANALES DE ALUMI-**  
NIO. Cerramientos Galería. Pida presupuesto. Talleres RAMON 244069. (11)

**BENMA** Limpieza Moquetas, sistema Mr. Steam o Pas. Guardamos alfombras. Tel. 250057.

**BENMA LIMPIEZA** ALFOMBRAS, moquetas y tapicería. Recogida y entrega domiciliar. Tel.: 250057.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel.: 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700.

**SE SIRVE** tierra a domicilio, tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 8 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos mínimos, 5 sacos. Tel.: 204066.

**PALA CARGADORA** con retro Furukawa FL-70 verla en Afosa C/ Aragón, 138. Tel. 278246. (15)

**TRICOT ARTESANIA** encargos a medida, calle de Felix, 17 (travesía Vallori, St. Espiritu). Tel. 216818. (14)

**FONTANERO** y electricista reparaciones urgentes, acudimos rápidamente. Teléfono 264038. (10)

**FONTANERIA ELECTRICI-**  
DAD, reparaciones al instante, económicas, calentadores, motores, teléfono 280624. (10)

**INFORMACION COMER-**  
CIAL. Control y cobro de morosos. Baleares y cualquier punto de la península. Únicamente comisiones sobre cantidades recuperadas. RENTAMAS INTERNACIONAL S.A. Edif. Minaco, 7º-B. Tels. 221906-221907. (28)

**VIDEO COPIAS** y reproducción de video cassettes, en Kyoto. Olmos, 36. (11)

**FOTOGRAFIAA,** revelados y copias 10 por 15, sistema electrocolor, únicamente en Central Copistería. Olmos, 46. (15)

**VENDO TIENDA** de fotografía y copistería en calle muy comercial. Teléfono. 293685. (12)

**PULIDO** Vitrificados, papel, pintura, moqueta, colocación cerámica. Presupuestos muy ajustados. Teléfono: 281440. (12)

**KATIA MODAS** confeccionadas de Sra. a medida. Tel. 461626. Honderos, 21. 1º. 3º. (13)

**REPARACIONES** fontanería, electricidad, bombas de agua, tuberías de hierro y plomo, calefacción. Tel. 270727. (13)

**PUERTAS NUEVAS Y USA-**  
DAS pasaje son Coc. 7. Tel. 243181. (10)

**GRACIAS** Espíritu Santo por las gracias alcanzadas. J.M.C. (10)

**MAESTRO DE OBRAS** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel.: 277661. Part. 200475.

**EXCAVACIONES LOPEZ**  
Máquina retro excavadora  
Cargadora. Martillo hidráulico.  
Tel. 275084-278549.

32 **PERSONALES**

**ORGANIZACION MIRMO.** Tarifa reducida a la mujer y a la juventud en nuestro tercer aniversario.

**ORGANIZACION MIRMO.** Grupo especial matrimonios anticonformistas. Reuniones mensuales.

**ORGANIZACION MIRMO.** Reuniones de amistad. 5 grupos mensuales con selección de participantes.

**ORGANIZACION MIRMO.** Centro Nacional de Contactos. Tel. 222745-222746-222850-224149.

**ORGANIZACION MIRMO.** Relaciones liberales para personas de cualquier edad.

**ORGANIZACION MIRMO.** Azafatas de compañía maniquis publicitarios ambos sexos, modelos, azafatas de congresos.

**JOVEN** 33 años, intimaría señoras cualquier estado. Indicar teléfono y hora de contacto apartado de correos 56. El Arenal. (18)

**VIP'S** su centro de contactos en Palma. Amistad, 213617. Elegancia 213617. Discreción. 213617. (13)

**HOMBRE** solo desea viuda o soltera, sola sin problemas de ninguna clase, educada para relaciones, formales llamar. Tel. 296951 de la 1'30 hasta las 3 y de 8 a 10 noches. (30)

**ORGANIZACION MIRMO.** Paseo del Borne, 15-4º-A Edificio Reina -Palma. Teléfonos 222850-224149-222745-222746. (104)

**MIRMO - URGENTE** Referencia (L-37). Daría trabajo serio en Restaurante de mi propiedad a señorita liberal hasta 25 años. Tel. 222745 (21)

**CENTRO DE AMISTAD.** Problemas familiares, sociales, personales. Tel.: 255166. (10)

**CENTRO DE AMISTAD.** Problemas familiares personales sociales 255166. (10)

**MIRMO-URGENTE** referencia E-01 Señora viuda, Universitaria, 46 años, excelente situación a caballeros no casados, nivel alto, hasta 60 años, relación seria con posibilidad de convivencia. Tel.: 222745. (29) MIRMO-URGENTE Referencia E-04 matrimonio maduro desea amistad total con mujer hasta 45 años. Tel.: 222745. (17)

**MIRMO-URGENTE.** Referencia E-19, casado muy bien situado a mujeres muy jóvenes para relación liberal. Tel.: 222745. (18)

**CREATIVIDAD Y EXITO.** Si te interesa una salud excelente, peso deseado, trabajo de alto nivel, prosperidad, relaciones afectuosas y reunirse en un ambiente amistoso, todo gratuito. Llamar 675742. (27)

**SE ECHAN LAS CARTAS**  
De 8 mañana a 10 noche  
Teléfono: 254562

**AGENCIA MATRIMONIAL**  
«LA FAMILIA»  
CENTRO INTERNACIONAL DE FUTUROS MATRIMONIOS  
Avda. Conde de Sallent 29-entlo. D  
Tel. 221422

- 1º.— Soltero extranjero, 32 años residente en Mallorca, desea casarse con chica formal y cariñosa.
- 2º.— Soltero mallorquín, militar, desea Srta. culta, mallorquina y simpática para formar hogar.
- 3º.— Viuda comercio, 1.70, desearia caballero 40 años, culto, buena posición, alegre y dinámico para rehacer mi vida.
- 4º.— Soltera, secretaria, 29 años, desearia conocer soltero para relaciones formales.

33 **MASAJES**

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle "Sindicato, 16 1º (18)

**SEÑORITAS ANA Y MARTA.** Masajistas. 412433. (10)

**SALON NEFER** Masajes deportivos, relax. Calle Elcano 9. (Son Armadams). (10)

**SALON CYNTHIA.** Masajes, baños, sauna, estética facial. C/ Juan Maragall, 17, principal, Palma. Horario de 11-14; 16-21, sábados 11-14. (12)

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt. 3. Tel. 272302. (14)

**MASAJISTAS** Cristina, Rosa, Laura y Alicia. Tel. 286406. (10)

**SALON CAPRI.** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche, sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal. (10)

**«SPARTACUS» SAUNA** FINLANDESA MASCULINA, salón climatizado con televisión, cuartos relax, snack bar, 350 ptas. Diariamente de 17 a 22 horas. Incluso domingos. Masajes serios, deportivos, adelgazantes o de relax. 1.000 ptas. Sto. Espiritu, 8. Bajos. Tel.: 225007. (37)

**SALON GEMINIS.** Masajes y baños. Avda. Argentina, 67. 2º 2º. De 11 a 21 sábados inclusive. (10)

**CHICO** diplomado, todo lujo. Máxima seriedad. Tfno. 245458. (No hay señoritas). (11)

**MASAJES** atendido por Maribel, Silvia, María, Susana y Raquel. Barón de Pinopar, 8, segundo, primera. (15)

**JUPITER** masajes señoritas. Elena, Alicia, Toñi, Rosi y Eva. Gabriel Maura, 15 primero primera. (14)

**MASAJES** atendido por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio. Precios económicos. Tel. 236250 de 11 a 9 noche. (21)

**BAÑOS** Masajes, saunas. Instituto 7-7. Calle Aragón. 27. (10-M)

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Patricia e Isabel). De 11 mañana a 1 noche. Tel. 298270.

34 **PRESTAMOS**

**PRESTAMOS. HIPOTECAS.** Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel.: 203411. (14)

**DISPONGO** diversas cantidades para hipotecas. ALEIX Avda. Alejandro Rosselló, 32. 460818. (11)

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes: Calle José Anselmo Clavé, 18-1º. Tel. 216941-297398. (14)

**HIPOTECAS** y préstamos con rapidez y economía. José A. Clavé, 18-1º. de 10 a 1. Tel.: 216941. (18)

35 **NEGOCIOS**

**ATENCION** Asociados Salas de Fiestas de Baleares Discotecas-Tour Operator profesionales de la música. Se vende Discoteca en condiciones muy ventajosas Zona 1ª línea turismo. Informes: 215143. 5'30 a 7'30. (29)

36 **PROFESIONALES**

**PINTOR EMPAPELADOR** presupuestos muy económicos Tel. 270079. (10)

**CARPINTERO-CERRAJERO.** Reparaciones carpintero a domicilio y cambio cerraduras. Tel.: 262867. (11)

**PINTOR.** Empapelador Autónomo. Trabajos garantizados, precios económicos. Presupuestos. Tel.: 253380. (10)

**REPARACIONES** A domicilio de arpertería. 241244. (10)

**ELECTRICIDAD** Fontanería, reparaciones urgentes, termos eléctricos, gas. Precios económicos instalaciones. 234606. (11)

**MAESTRO DE OBRAS** Albañilería y Reformas. Colocación de azulejos. Tel.: 280804. (11)

**ELECTRICA SOMETIMES** Reparaciones radiotelevisión instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, instalación placas solares, presupuestos. Teléfono. 260624. (15)

**PINTOR-MOQUETA-EMPA-**  
PELADOS. Decoración en general. Trabajos garantizados, limpios y rápidos. Llámennos, (no se arrendará). Tels. 200051. 455990. (A partir de 16.00 horas) (23)

**ARCO DETECTIVES PRIVADOS**  
Precisamos contactar con caballero de horas libres para la confección de informes comerciales e investigación privada. Imprescindible teléfono particular y vehículo. C/ Archiduke Luis Salvador, 1-1º-1ª. Sr. Palou (de 16 a 20 horas)

37 **ANIMALES DOMESTICOS**

**CRIADERO LOS VALIENTES** adiestramiento, disciplina y defensa. Tel. 265125.

**EN VENTA** pastores alemanes, caniches miniatura. Tel. 202065 (10)

**CRIADERO, ADIESTRAMIEN-**  
TO, RESIDENCIA. Venta de cachorros pastor alemán, Doberman, 237735-464298.

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigree. Pastor alemán, doberman, coker, caniches, yorkshire, fox terrier, pequinés, boxer. Tel.: 224404.

**CRIADERO LOS VALIENTES** cachorros, Doberman, Cocker Spaniel, Dachshund pelo liso. 265125. (11)

**PRECISO** macho Barzoy (galg ruso) para cubrir hembra. 237735. (10)

**CACHORRO YORSHIRE** Hembra 2 meses y medio peso 300 gramos, garantizamos que cuando sea adulta no pesará más de 600 gramos, hija del mejor reproductor de Mallorca Roberto que está al servicio de hembras seleccionadas. Tel.: 232278 C/ Navegación, 12 (40)

**VENDO** perros de muestra Pointer Bracco alemán LOE y perros de rastro Beagle LOE Alamo, 51. Palma Tel. 271048. (19)

**FAUNA** La Boutique del animal de compañía. Venta de cachorros seleccionados.

Butaca de general

# Teatro y universidad

Ricardo Wagner, en su teatro de Bayeroitt, hizo apagar por vez primera las luces de la sala, concediéndole al escenario el punto relevante que debe tener.

Hasta llegar ahí los teatros fueron un lugar de reunión al que se acudía por muy diversos motivos. Hacer un negocio, casar a una hija, cumplir un compromiso con un amigo o lucir un tocado; y, de paso, podía contemplarse un espectáculo donde unos extraños especímenes luchaban para hacer inteligible un texto.

Posiblemente, en un futuro no muy lejano, aquella misión secundaria de los teatros vuelva a recobrar si no del todo, en gran parte, su perdido protagonismo, y el teatro, además de transmisor de vivencias y cultura vuelva a erigirse en perfecto medio para la intercomunicación humana.

Las ciudades pierden, día a día, su condición de cómodo habitat de la especie. Por momentos le es más difícil al morador de la selva asfáltica hallar un lugar idóneo de convivencia en una sociedad que se muestra incapaz para crear combinaciones ocio-trabajo, creadora de stres y de paro a un tiempo.

Durante los prolegómenos y en el largo entreacto puede y debe volver a ser el forum no solamente útil si no que absolutamente neces-

cesario para el intercambio de ideas que toda comunidad humana necesita.

La evolución del cine por el contrario, parece caminar hacia la atomización del espectador, aislándolo de sus congéneres. Cómodamente en nuestro mismo domicilio podremos conectar el artilugio electrónico que nos sirva las imágenes fílmicas a nuestra entera voluntad.

El cine no necesita, como el teatro, de la conjunción espectador intérprete en un mismo tiempo y en el mismo espacio. Esta conjunción es la que le confiere al teatro su grandeza y la que lo singulariza entre los demás espectáculos.

El teatro solo es tal mientras se produzcan el hecho de que la vibración de fonemas en el aire sea producida y recibida en el mismo instante y en el mismo lugar.

Lo que anuncian las televisiones como espacios teatrales son engaños que se le producen al espectador. Nada más alejado del teatro que la mecanización de los videos.

Por otra parte la tendencia actual del quehacer teatral es encaminarse hacia el rito para reencontrarse con su procedencia. El colectivo humano necesitó siempre de esta ceremonia histriónica para acercarse al misterio de sus orígenes.

Nadie ignora que nues-

tro teatro occidental procede del rito báquico.

Sin embargo todos los historiadores nos han hurtado el fenómeno de su evolución, tan necesario para comprenderlo. Es un fraude histórico situarnos sin solución de continuidad desde la fiesta báquica al teatro ya sofisticado de Sófocles, Eurípides y Esquilo.

¿En qué oscuros recovecos anda olvidado el proceso de la evolución que permitió que desde sus primitivas manifestaciones ascendiera a una escena donde había ya un lugar para el choro y la orchestra, y toda una teoría de gradas y estudios para aprovechar la emisión de la voz?

Es un trabajo para la universidad. Un trabajo de investigación histórica.

Creemos llegada la hora que, desde las cátedras, haya un acercamiento al hecho real y consecuentemente su divulgación.

Todos saben que el teatro, como todo, sufrió desde Freud la influencia de la investigación filosófica. Igualmente desde la crítica literaria, desde la lingüística, desde la historia sesudos varones se han extraviado por sus numerosos vericuetos en su afán sondeador. Como de puntillas en un ejercicio no demasiado comprometedor ya que el teatro asusta siempre al poder.

Y así se limitaron a ha-

blarnos de cuantos ismos ha padecido el teatro sin ahondar jamás en su esencia.

La misma crítica, desorientada, sin una formación completa, divaga azarosamente sin poder cumplir su misión magistral hacia actores y público que necesitan la información exhaustiva que no puede ofrecer quienes anduvieron medio a ciegas ignorantes de la génesis sobre la que pontifican.

La Universidad debe acercarse a quienes lo producen. No limitarse a experimentar con sus propios y escasos medios. La crítica necesita de la especialización de la Universidad para que pueda erigirse en orientadora sin demasiadas lagunas en su formación. Es triste y anacrónico que la investigación teatral radique en conservatorios y escuelas autodidactas carentes de toda solvencia científica.

La civilización del ocio está a la vuelta de la esquina.

Habría que estudiar, planificar la adecuación de los horarios a las nuevas estructuras sociales. Actualmente para acceder a un teatro es necesario en muchos casos robar horas al sueño.

Está claro que habría que enseñarle al ciudadano el uso adecuado de este ocio para su provecho espiritual y a la par producir un teatro vivo y tan interesante que integrara de nuevo al público como integrado estuvo en el pristino rito de la comunivcación de la tribu entre si, y de esta con su dios. Que esta es la esencia y la misión olvidada, de teatro.

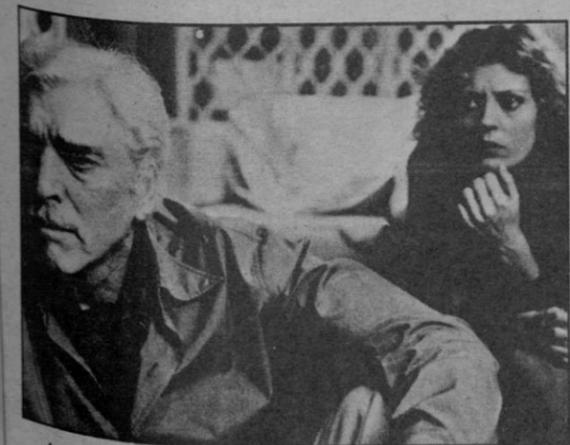
S.G.

## Aeropuerto

Fue el primer «Aeropuerto» y no ha sido superado. Con ella no solo comenzó una serie, comenzó toda una época.

«Aeropuerto» cuenta con un reparto verdaderamente inigualable: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Winter, Barbara Hale. Dirección: George Seaton.

Vean «Aeropuerto» en Cine Versailles.



## «Atlantic City»

Un mundo corrompido de juego y drogas en una ciudad, «Atlantic City» que fue famosa por sus casinos, su mafia y sus asesinos...

«Atlantic City» U.S.A. Un film de Louis de Malle protagonizado por Burt Lancaster, Susan Sarandon, Michel Piccoli, Hollis Mc Laren.

«Atlantic City» Primer Premio Festival Montreal 1980. Seleccionada Festival San Sebastián 1980. Admiren esta película en Palacio Avenida.

## «To be or not to be»

1939: Hitler invade Polonia. 1942: Lubitsch le toma el pelo a Hitler. Años después en España no permiten ver al completo a Lubitsch, tomándole el pelo a Hitler. 1981: Para toda una generación que no se acuerda de Hitler ni de Lubitsch... con «To be or not to be» descubrirá que clase de cómico era Jack Benny, que clase de actriz era Carole Lombard, que clase de genio era Ernst Lubitsch... y de Hitler «non comment».

«To be or not to be» (Ser o no ser). Una obra maestra de la historia del cine, que triunfa a diario en Chaplin Multicines.

## VII Curso Formación Conductores de Ambulancia

- Plazas limitadas
- Carnet de conducir clase «C»
- Vocación para el transporte de enfermos
- Inscripción gratuita

### CENTRO MEDICO DE MALLORCA

Paseo Marítimo, 16  
Tel. 28 58 58

AHORA POR FIN EN NUESTRAS PANTALLAS LA PELICULA EROTICA MAS FAMOSA DE TODOS LOS TIEMPOS

## «CALIGULA»



## LAS CALIENTES NOCHES DE CALIGULA

CARLO COLOMBO CINZIA ROMANAZZI GASTONE PASCUCCI  
DIRIGIDA POR ROBERT MONTER



## «Voces»

Una historia de amor más allá de las palabras.

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta «VOCES»  
Intérpretes MICHAEL ONTKEAN, AMY IRVING, ALEX ROCCO.  
Escrita por JOHN HERZFELD. Canciones y Arreglos - JIMMY WEBB.  
Producida por JOE WIZAN.  
Dirigida por ROBERT MARKOWITZ. Una Producción JOE WIZAN.  
METROCOLOR

DISTRIBUIDA POR  
Cinema International Corporation

...ESTA ES UNA DE LAS PELICULAS MAS BELLAS, MAS INTIMAS Y ROMANTICAS DE LOS ULTIMOS AÑOS. RECOMENDABLE PARA TODOS

(THE NEW DAY)  
LOS ANGELES



# HOY ESTRENO

...Y COMO SIEMPRE SEGUIMOS OFRECIENDO EL MEJOR CINE DE PALMA

## Guía del espectador

- **LAS AVENTURAS EROTICAS DEL SOLDADO NEUMAN (Erótica).**— Una película cuartelera-pornográfica en la que se va directo al asunto con cierto desparpajo y sin mayores pretensiones.
- **¡QUE PUÑETERA FAMILIA!**— Escenas casi pornográficas y un desfile de nada edificantes tipos, presentados de una forma bastante curiosa.
- **EL CRIMEN DE CUENCA (Histórica).**— Una película muy esperada que posee una gran fuerza expresiva en sus imágenes que intentan esclarecer un triste, confuso y famoso error judicial. Apasionante el relato, planos de cruza excesiva y excelente la recreación del ambiente.
- **EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA (Aventuras).**— Una película de fantásticas e increíbles aventuras en la que se han derrochado inventiva y medios de producción para conseguir el más difícil todavía en cuanto a espectacularidad y acción.
- **ATLANTIC CITY, U.S.A.** Louis Malle ha conseguido una excelente película contada de una forma original e interesante sobre personajes tan tópicos como son los gangsters y traficantes de drogas.
- **SOLO PARA SUS OJOS (aventuras)**— Todos los medios económicos y técnicos han sido puestos en juego para conseguir un gran espectáculo lleno de acción y con el interés propio del personaje y el tema.
- **CAZA SALVAJE (Acción).** El bello y nevado paisaje y los trazos de unos tipos de rompe y rasga, están bien combinados en un film de acción con detalles bien resueltos.
- **EL ESPEJO ROTO (Policíaca)** A la interesante intriga que se mueve sobre un móvil muy ingenioso se debe añadir una ambientación muy cuidada y una buena interpretación a cargo de veteranas estrellas de Hollywood.
- **ALTO RIESGO (Acción)** No se han escatimado medios para dar espectacularidad a una acción que no decae y que casi se justifica a sí misma.
- **MANIAC (Terror).** Los crímenes más espeluznantes del maniaco se suceden y los planos que de ellos se nos ofrecen son de un realismo máximo.
- **MOSCU NO CREE EN LAS LAGRIMAS (Melodrama).** Un buen documento humano sobre la vida y sentimientos de los rusos a través de una historia de marcados tintes melodramáticos.
- **EL FINAL DE DAMIEN (Fantasía).** El tema del Anticristo, tal como ha sido enfocado en anteriores películas, se había convertido en algo apasionante y peligroso. Aquí se le da fin manteniendo el relato un tono de calidad.
- **PROFESOR EROTICUS (Cómica).** Populares actores de nuestro cine, del mejicano y de nuestra isla nos ofrecen un pasatiempo cómico-erótico en el que todo cabe.
- **PERROS DE PAJA (Drama).** Reposición de una película de notable calidad y éxito. Fuerte impacto dramático.
- **MOGAMBO (Aventuras).** Creo que es esta la segunda reposición de un clásico de aventuras africanas que se hizo famoso por el cambio de identidad de los personajes en el doblaje.
- **AEROPUERTO (Aventuras).** Si esta película no hubiera conocido un éxito tan extraordinario no habrían llegado las demás que aprovechaban la fórmula.

Cinéfilo

**Mañana, CUANDO NO ESTEIS A SU LADO, PUEDE ESTAR LA MUTUALIDAD.**

**Ahora, por mil pesetas al mes, podeis asegurarle una pensión de orfandad**

Es un niño deficiente, un niño que necesita ayuda. Por supuesto, la mejor de las ayudas es la de la familia. Nadie tiene tanta capacidad de comprensión, de aceptación y de amor.

Pero mañana este niño puede quedarse solo. La Mutualidad no podrá nunca sustituirlo, pero sí podrá proporcionarle medios materiales de vida. Y esto es muy importante.



MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL  
PARA AYUDA A SUBNORMALES  
CONSULTENOS: Villanueva, 27  
Tel. 276 07 23 - Madrid-1

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**Teatro Balear** plaza Rossellón  
Desde las 5 tarde a las 4:30 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS **BINGO!** parking gratuito

## Cartelera

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Fórmula 1 boite. Final autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.

### AUDITORIUM

En preparación, concierto por la «ORQUESTA CIUDAD DE PALMA». Director JULIO RIBELLES. (Jueves día 15).

### TEATRO

#### SALA MOZART

Avui, a las 10 nit: «LA VIUDA D'EN DUPONT» d'en Lluís Tejedor i Enriq Bariego, per la Companyia de Teatre NOU GRUP.

#### TEATRO PRINCIPAL

Avui a les 10 del vespre «LUCRECIA» de Joan Ramis. Hoy a las 8'30 tarde CINE CLUB «CABEZAS CORTADAS», director Glauber Rocha.

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

(Refrigerada)

«MUCHACHAS CALIENTES» Clasificada «S». Eva Karinka, Elke Hagen. Director: Alois Brummer. Complemento: «LOS ENERGETICOS» Andrés Pajares-Fernando Estes. Totalmente prohibido a menores de 18 años.

#### ABC CINEMA

Todos los lunes y domingos «SESION MATINAL», a las 10'00 horas: «LA DANZA DE LA PANTERA BORRACHA», Yuen Hsiao Tien, Huang Chen Li, en color. Complemento: «PIRANA», Bradford Dillman, en color. Autorizado

#### ASTORIA

(Refrigerada)

«PERROS DE PAJA», con Dustin Hoffman, Susan George. Complemento: «40 GRADOS A LA SOMBRA DE UNA SABANA». (Mayores 18 años).

#### PALACIO AVENIDA

«ATLANTIC CITY» —U.S.A.— Burt Lancaster en un film de Louis Malle, con Susan Sarandon, Michel Piccoli, Compl.: «LOS PECADOS DE UNA CHICA CASI DECENTE». (Mayores 16 años). Horario «ATLANTIC CITY»: 4'40, 7'40, 10'40.

#### SALA AUGUSTA

Desde las 3'00: «ALTO RIESGO (High Risk)». Con Anthony Quinn, James Coburn, Ernest Borgnine, James Brolin. Complemento: «AGATHA» con Dustin Hoffman y Vanesa Redgrave. Autorizado mayores 16 años.

#### SALA AUGUSTA 2

(Refrigerada)

Desde las 3'30. (3.ª Semana de éxito creciente). «CAZA SALVAJE», con Lee Marvin, Charles Bronson y Angie Dickinson. Complemento: «UN HOMBRE, UNA MUJER, UN BANCO...». Autorizado mayores 14 años.

#### BELLVER Cinema

(Refrigerada)

Desde las 3'15 tarde: F.I.S.T. «SIMBOLO DE FUERZA». A las 7.00 tarde «pase único». Primera parte: A las 3'15 y 9'00 noche. Segunda parte: A las 5'00 y 10'30 noche. «EL LEGADO» a las 12'30. «TOMMY» a las 2'00 madrugada.

#### SALA BORN

(Refrigerada)

Desde las 3'00: Presentación del OSCAR 81 a la mejor película extranjera presentada en Hollywood: «MOSCU NO CREE EN LAS LAGRIMAS». Complemento: «TOMORROW, TOMORROW» (MAÑANA). Mayores, 14 años.

#### CAPITOL

(Refrigerada)

Desde las 3'00: «EL FINAL DE DAMIEN», con Sam Neil y Rossa no Brazzi. Un film de Graham Baker. Complemento: «EL CONTINUO MOVIMIENTO». Mayores 16 años.

#### LUMIERE

(Refrigerada)

«LA CONQUISTA DE LA TIERRA», Kent McCord, Barry Van Dyke, Lorne Greene. Dirección: Sidney Hayers, Sigmund Neufeld, y Barry Crane. Hor.: 4'25, 7'30, 10'35. Compl.: «LA MASA». (Apto para todos los públicos).

#### NUEVO HISPANIA

(Refrigerada)

Desde las 3'00: «PROFESOR EROTICUS», con Alfredo Landa, J. L. López Vázquez, Jorge Rivero. Complemento: «MATTEN A MR. MITCHEL». Mayores 18 años.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«EL ESPEJO ROTO» de Agathia Christie, con Kim Novak, Elizabeth Taylor, Angela Lansbury, Geraldine Chaplin, Tony Curtis, Rock Hudson, Edward Fox. Todos públicos. Horario: 3'10, 5'00, 6'50, 10'20.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser). Un film de Ernst Lubitsch con Jack Benny, Carole Lombard. (Apta para todos los públicos). Horario: 3'20, 5'10, 7'00, 8'50, 10'40.

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«¡QUE PUÑETERA FAMILIA!», Beatriz Barón, Xesc Forteza, Bernat Pujol. Escrita y dirigida por Martín Garrido. «S». Hor.: 3'40, 5'55, 8'15, 10'25. Compl.: «CAMAS CALIENTES». (Mayores 18 años).

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

Roger Moore como James Bond 007 en «SOLO PARA SUS OJOS» Sólo James Bond puede superar a James Bond!!! (Hor. 3'55, 6.10, 8'20, 10'30) Todos públicos.)

#### CHAPLIN multicines

(Refrigerada)

«VOCES», Michael Ontkian, Amy Irving, Alex Rocco. Director: Robert Markowitz. (Horario: 3'15, 5'00, 6'50, 8'40, 10'30). Complementos cortos.

#### LIRICO PALACE

(Refrigerada)

«ROCKY I» y «ROCKY II», Sylvester Stallone. Horario: «ROCKY I»: 3'45, 8'05. «ROCKY II»: 6'00, 10'30.

#### PALACIO DE LA PRENSA

(Refrigerada)

(A petición unánime del público ¡2º MES!). «EL CRIMEN DE CUENCA»: Con Amparo Soler Leal, Fernando Rey. Complemento: «UN CACHETE E EN EL CULTE». Mayores 18 años.

#### METROPOLITAN PALACE

(Refrigerada)

«EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA», con Harrison Ford, Karen Allen, Paul Freeman. (Horarios: 4'25, 7.25, 10.30) Apta todos los públicos. Complemento: «LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS DEL GATO CON BOTAS».

#### MIRIAM CINEMA

Desde las 3'15 tarde «Continuas»: «CABALGANDO HACIA LA MUERTE», «AVENTURAS DE EL ZORRO», con Robert Hundar y «EL JURAMENTO DEL CORSARIO NEGRO», con Kabir Bedi. (Para menores).

#### NOVEDADES

(Refrigerada)

«LA GUERRA DE LOS NIÑOS» y «LOS 3 MOSQUETEROS MAS UNO». Apto para todos los públicos.

#### JAIME III CINEMA

(Refrigerada)

«S». «LAS AVENTURAS EROTICAS DEL SOLDADO NEUMAN». Peter Hinrichsen, Ginny Noack, Silvia Berg. Director: Dieter Bertram. Compl.: «LAS COLINAS TIENEN OJOS». (Prohibido a menores 18 años).

#### FANTASIO

(Refrigerada)

«FUERTE SENSACION» Clasificada «S» y «COMO PERDER UNA ESPOSA Y GANAR UNA AMANTE». Clasificada «S», totalmente prohibido a menores 18 años.

#### NUEVO MODERNO

(Refrigerada)

Desde las 3'00: «PROFESOR EROTICUS», con Alfredo Landa, J. L. López Vázquez y Jorge Rivero. Complemento: «LAS LARGAS NOCHES DE LA GESTAPO». Mayores 18 años.

#### SALON RIALTO

(Refrigerada)

Desde las 3'00: «MOGAMBO». La obra maestra de John Ford. Ahora en versión íntegra, con Clark Cable, Ava Gardner y Grace Kelly. Complemento: «CALLEJON INFERNAL», con George Peppard y Dominique Sanda. Mayores 14 años.

#### SALA RIVOLI

(Refrigerada)

«GOLPE AUDAZ», Burt Reynolds, Lesley-Anne Down, David Niven. Director: Don Siegel. (Horario: 4'25, 7'25, 10'25). Complemento: «MISION GALACTICA - CICLON ATACA».

#### VERSALLES

(Refrigerada)

«AEROPUERTO» Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, Helen Hayes, George Kennedy, Van Heflin. (Atención horario film: 4'00, 7'00, 10'00).

¡¡¡ACONTECIMIENTO!!!  
en



**HOY**  
ESTRENO

**BURT REYNOLDS**  
**LESLEY-ANNE DOWN**  
**DAVID NIVEN**

**Dieron un golpe audaz...  
para no dar golpe.**



DAVID MERRICK PRESENTA UNA PELICULA SIEGEL

**GOLPE**  
**AUDAZ**

PRODUCIDA POR DAVID MERRICK

GUION DE FRANCIS BURNS

BASADA EN LA NOVELA "TOUCH THE LION'S PAW" DE DERECK LAMBERT

DIRIGIDA POR DON SIEGEL

UNA PELICULA  
PARAMOUNT

DISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

COMPLEMENTO:

**«MISION GALACTICA»**  
CICLON ATACA

**El festival taurino del domingo**

**Un éxito completo**

El festival fue una hermosa realidad. Todos los famosos anunciados estuvieron puntuales en el patio de cuadrillas: Luis Miguel Domingú, Jaime Ostos, Paco Camino, Palomo Linares, José María Manzanares, y con las estrellas, las promesas locales, Rafael de Palma y Valentín Luján. La fiesta resultó un éxito memorable. Las reses, de Luis Miguel, desiguales, en general embistieron y dieron ocasión al lucimiento de los espadas. Se cortaron nada menos que diez orejas y tres rabos, y aún pudieron ser más los trofeos si las siempre inoportunas pinchaduras en hueso no lo hubieran evitado. No queremos quitarle un pelo a tanto pelo.

Luis Miguel era el eje. Con el capote y la muleta desgranó numerosos detalles de su gran maestría. Pinchó varias veces, pero la ovación, escuchada desde el tercio, fue clamorosa. Conocemos, desde que era un niño, su mayor gozo, el dominio sobre el toro, un placer ambicioso. Recuerdo con singular reiteración de la novillada que con él toreó en Talavera de la Reina, exactamente el día dieciséis de mayo de 1939. Matamos seis novillos Domingo, Pepe —sus hermanos— y yo. Luis Miguel, lidia aparte, con pantaloncito corto, dos erales. Desde aquel día, para mí memorable, intuí la grandiosidad de ese fenomenal lidiador, una de las más destacadas figuras en la historia de la Tauromaquia.

Jaime Ostos, muy puesto, cortó las dos primeras orejas. Aparte su toreo recio, sobrio, formalísimo. Jaime ha sido un gran estoqueador, sin duda uno de los mejores especialistas del volapié que hemos conocido. Esta condición le bastaba para ser figura del toreo, al que añadía un estilo torero de gran prestancia.

La actuación de Paco Camino fue un completo derroche de su arte incommensurable. Toreo de esencia pura, de toda perfección, de gracia, facilidad y finura. Hasta matando resulta bonito ese magnífico torero. Cortó los máximos trofeos.

También los obtuvo Palomo Linares, de quien dicen los mismos toreros que su gran virtud es «la casta», y es bien cierto. Entrega total, siempre ansioso de éxito, valiente entre los valientes, y muy personal su toreo, cada día más depurado.

Dos orejas cortó José María Manzanares, aún pinchando dos veces antes de lograr la estocada. Toreó espléndidamente, a lo gran artista. Es sin duda el mejor torero que ha dado la región levantina, desde Vicente Barrera a esta parte. ¡Magnífico torero!

Luego llegó el chaval nuestro, Valentín Luján, pletórico de facultades, afi-

ción y valor. Bien con el capote, extraordinariamente emotivo con las banderillas, alegre y bullidor con la muleta y formidable con el estoque. También para él los máximos trofeos, con salida a hombros por afandura.

Rafael de Palma tenía que haber toreado por delante de Luján por derechos de antigüedad. Le correspondió el peor novillo, mansurrón, sin fijeza alguna, pero él estuvo tesonero con el capote y la muleta, muy bien aleccionado por el maestro Luis Miguel. No cortó orejas por sus deficiencias con el estoque. Lástima grande.

Q. Caldentey



¡LA HISTORIA COMPLETA... Y SIN «CORTES»!

**ROCKY I** y **ROCKY II**

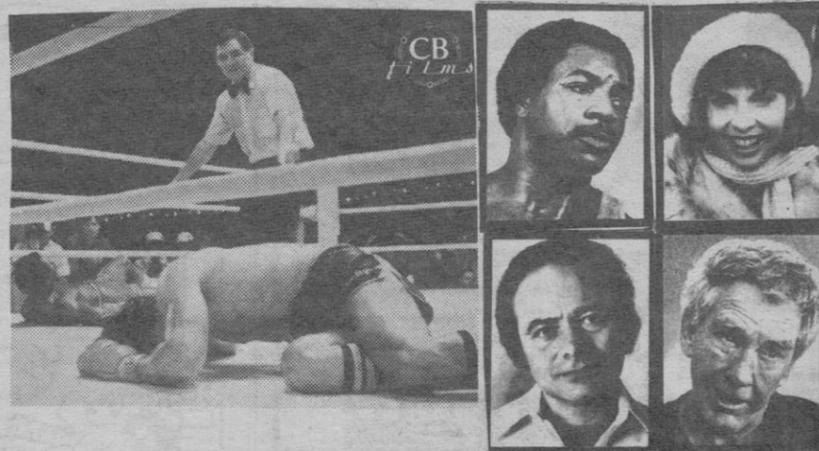
JUNTAS EN  
UN MISMO  
PROGRAMA

4 HORAS DE  
ARROLLADORA  
EMOCION



**HOY**

EL COMIENZO...  
EL COMBATE...  
¡Y LA GRAN  
REVANCHA!



UNA PRODUCCIÓN ROBERT CHARTOFF-IRWIN WINKLER

SYLVESTER STALLONE "ROCKY II" TALIA SHIRE

BURT YOUNG CARL WEATHERS Y BURGESS MEREDITH COMO MICKEY

MÚSICA DE BILL CONTI DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA BILL BUTLER A.S.C. PRODUCIDA POR IRWIN WINKLER Y ROBERT CHARTOFF

HORARIO DE PROYECCION: ROCKY I: 3'45 - 8'05  
ROCKY II: 6 - 10'30

United Artists  
A Transamerica Company



Crucigrama

**HORIZONTALES.-** 1: Formar cuerpos de soldados menores que una sección.- 2: Anticuado, medianía entre lo mucho y lo poco.- 3: Se atreva. Arrasas, destruyes.- 4: Dueña de una posada o albergue. Preposición.- 5: Artículo determinado. Terreno donde abunda la barrilla o la sosa.- 6: Expulsad violenta y ruidosamente el aire de los pulmones. Símbolo químico del calcio.- 7: Conjunción copulativa. Yerno de Mahoma. Ondas marinas.- 8: Nativos de cierto país de la Grecia Antigua. Anticuado, escudriñe.- 9: Perteneciente o relativo a la acción de adornar.- 10: Desmenúceseme con los dientes. Símbolo químico del sodio.

**VERTICALES.-** 1: Que embiste con ímpetu y ardimiento.- 2: Descánselo, repóselo. Metal muy valioso.- 3: En plural, nombre de letra. Enfermedad que se manifiesta por una intensa picazón.- 4: Matrícula española. Vocal. Nombre propio de varón.- 5: Personaje bíblico que fue obligado

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3				*						
4									*	
5			*	*	*					
6						*		*		
7		*				*				
8							*			
9										
10									*	

do a casarse con la mujer de su hermano. Entregóme.- 6: Estimes, evalúes. Hijo mayor de Noé.- 7: Fragante, perfu-

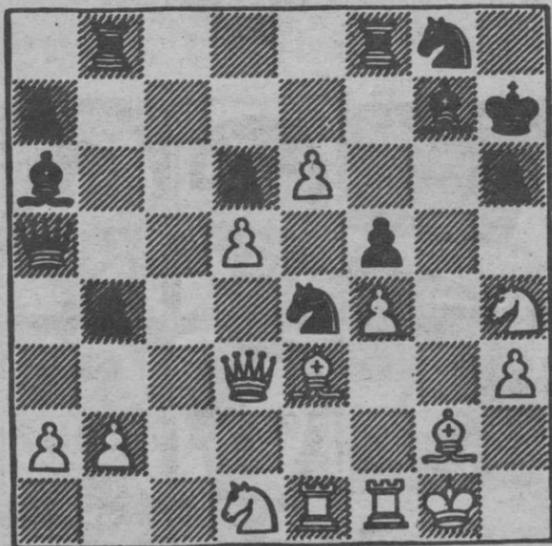
mado. Símbolo químico del neón.- 8: Localidad de Portugal, en el distrito de Viseu. Sobrino de Abraham que huyó de Sodoma.- 9: Ape-

lido de un escritor y médico español (1851-1911). Tributan homenaje de sumisión.- 10: Igualárasela el nivel de los áridos.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Cuando el iluminado está solo y piensa lo que es justo, se oye esto a mil millas de distancia. Proverbio chino



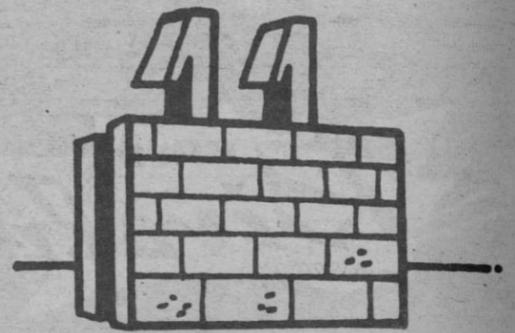
ALEJIN - FLETCHER  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1. DxCII, PxD; 2. AxP+, R1T; 3. C6C+, R2T; 4. CxT+, R1T; 5. C6C+, R2T; 6. C5R+I, R1T; 7. C7A mate

Siete errores



Jeroglífico



¿Qué habéis merendado?

Solución al crucigrama publicado el sábado

CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.-** 1: Animáralos.- 2: Comunícate.- 3: Ota. Amagar.- 4: Manisero. E.- 5: Or. Nasón.- 6: Datas. S. Ca.- 7: A. Eco. Eses.- 8: Lomera. Ele.- 9: Obedecidos.- 10: Sísalas. Se.

**VERTICALES.-** 1: Acomódalos.- 2: Notara. Obi.- 3: Imán. Temes.- 4: Mu. I. Aceda.- 5: Anás. Sorel.- 6: Rimen. Acá.- 7: Acarase. Is.- 8: Lagos. Sed.- 9: Osa. Ocelos.- 10: Serenásese.

JEROGLIFICO

Un diente (un; di en te).

Radios

Mallorca

ONDA MEDIA

Informativos: 7,30: Matinal SER. 7,00, 16,00, 17,00, 18,00, 19,00, 02,00, 03,00, 04,00, 05,00 y 06,00: SER informativos. 18,15: Informativo local. 14,30: Informativo de las dos y media. 20,00: Informativo de las ocho. 22,00: Informativo de las diez; 23,30: Hora 25.

**OPINION:** 14,20: Noticias y comentarios.

**Musicales:** 8,30: Primera hora; 10,15: Esto es radio; 15,00: Musical de las tres; 20,50: La radio en directo; 22,10: La noche es joven.

**Deportivos:** 14,00; 20,30, 20,45: Natación y actividades subacuáticas; 21,30.

**Varios:** 9,00, 10,00, 11,00, 12,00 y 13,00: Las mañanas de la SER. 16,03, 16,30 y 18,05: Radionovelas; 18,15: Buenas tardes; 01,30: Medianoche; 02,00: Club de medianoche; 04,00: De la noche a la mañana.

**FRECUENCIA MODULADA**

**Musicales:** 10,00: F.M. Radio Mallorca; 19,00: El Show de Riki Lash; 23,30: F.M. Hora Cero.

Juventud

ONDA MEDIA

7,30: Apertura de la emisión; 7,45: Palabra de Dios; 8,30: Radiocadena actualidad; 9,00: Para tí mujer; 10,00: Resumen de prensa; 11,00: La radio es joven; 12,00: Variedades; 12,45: Sellos y monedas; 13,00: Radiodiario primera edición; 13,45: Cines; Optica Moreno; 14,30: Radiocadena actualidad; 15,00: Selección musical; 15,30: Mundorama; 16,00: Novela seriada; 17,00: Radiodiario segunda edición; 17,30: Novela en catalán; 18,00: Especial verano 81; 18,30: Consultorio Francis; 20,30: Radiocadena actualidad; 21,30: Hacia un mundo mejor; 22,30: Suspense; 23,00: Talismán; 01,00: Cierre.

**F.M.**

8,00: Apertura; programa Maritin (Lengua alemana); 10,00: Estereo disco; 17,00: Video show; 18,00: F.M. fidelidad musical; 19,00: Ciclo Jon Reambu; 20,30: Xoco minutos; 21,00: Musical 2; 22,00: Cantantes famosos; 23,00: Grandes obras musicales; 24,00: Talismán; 01,00: Cierre.

Popular

9,00.— Al calor de la radio (Musical diario F.M.)  
10,45.— Paraules: Bartomeu Mulet - Teixits mallorquins (O.M.)  
14,30.— Megadisco (Musical diario F.M.)  
15,00.— Cançoner d'avui (Musical diario O.M.)  
20,35.— Camins cap a la fe (O.M.)  
22,00.— Arraval (Asociaciones de vecinos O.M.)  
22,35.— Born (Musical diario O.M.)  
24,00.— Amics (Musical diario F.M.)

## Santoral

13 octubre

HOY, MARTES; San Eduardo.  
El Sol sale a las 6.56 y se oculta a las 18.15. Luna: Llena.

## Televisión

### Primera cadena

14.15: CARTA DE AJUSTE. Los Sirex. «Judi con disfraz», «Eva», «La ratita», «El pequeño Sebastián».  
14.28: APERTURA Y PRESENTACION.  
14.30: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.  
15.00: CRONICA 3. Espacio Informativo.  
16.10: TOROS. Desde la plaza de toros de Zaragoza, transmisión en directo de la corrida de la Feria del Pilar. Seis toros de don Fermín Bohórquez para los diestros Sebastián Palomo Linares, José María Manzanares y Pepín Jiménez. Realizador: Francisco Sastre. Comentarios: Matías Prats.  
18.30: AVANCE INFORMATIVO.  
18.35: LA COMETA BLANCA. Programa Infantil.  
19.00: EL LIBRO GORDO DE PETETE.  
19.02: VIDA DE ESTUDIANTE. «Un caso de distensión». (a case of detente). Intérpretes: James Stephens, Pernell Roberts, Brianne Leary, James Keane. Un grupo de gimnasia soviético es invitado por el decano de la universidad para que observen los sistemas de enseñanza y confraternidad con los estudiantes. Hart pronto se empareja con Tania, pero las estrictas reglas deportivas a las que tiene que someterse Tania están a punto de provocar un serio incidente diplomático, al ser denunciado el comportamiento de los dos jóvenes por el entrenador soviético.  
20.00: NOMBRES DE AYER Y HOY. Pedro Mozos. Autor y dirección: Mario Antolín. Realización: José Castanyer.  
El pintor Pedro Mozos tuvo una niñez difícil. Criado en la pobreza en el pequeño pueblo de Herrera de Valdecasas, creció hasta los siete años huérfano y solitario. A partir de esa edad, vuelve a Madrid a casa de sus abuelos y empieza sus estudios y su trabajo. La Biblioteca Nacional es el eje de sus descubrimientos infantiles; allí se le abren nuevos horizontes. El Círculo de Bellas Artes era en aquel entonces el sueño de los pintores. Su pintura llega a ser conocida internacionalmente compensándolo de las viejas experiencias de pobreza y soledad.  
20.25: UN MUNDO PARA ELLOS. «¿hay una infancia marginada? Dirección, guión y presentación: Santiago Vázquez. Asesores: doctores Mellado y Luis Salazar. Es evidente que existe una «otra infancia», casi o totalmente marginada. Son aquellos niños mendigos, los hijos maltratados, los hijos de la ruptura, las niñas-madres. ¿Qué podemos hacer por esa infancia? Realizador: Jesús Valero y Fernando M. Villanueva.  
21.00: TELEDIARIO Espacio Informativo.  
21.35: 300 MILLONES. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Realización: Pedro Amalio López. Presentación: Pepe Domingo Castaño.  
22.35: DALLAS. «TRIANGULO» (Triangle). Dirección: Vincent McEveety. Guión: Camille Marchetta. Intérpretes: Bárbara Bel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Victoria Principal, David Wayne, Robin Clarke, Kate Mulgrew. Una parte de la familia Ewing se encuentra en un local escuchando a la cantante Garnet McGee, una bonita voz dedicada a canciones vaqueras, y cual no será su sorpresa al observar que su capataz, Ray Krebbs, parece tener un gran ascendiente sobre ella. En efecto, Ray piensa en el matrimonio y la ha elegido para su compañera.  
23.35: HOMENAJE A LA PINTURA. «Toulouse Lautrec». Realización: José María Morales. Dirección coreográfica: Gisa Geert. Coreógrafo: Anatol Yanovski. El programa de hoy estará dedicado a Toulouse Lautrec, con composiciones de Haydn, Ravel, Offenbach, Delibes y Stanley Black.  
24.00: AL CIERRE. Espacio informativo. 0.15: Despedida.

### Segunda cadena

19.30: CARTA DE AJUSTE.  
Folklore: Salamanca. «La Clara», «Los mozos de Monleón», «Señor alcalde», «Caminito de Tejares», «La montaraza», «Las doce palabrillas» Juan Cruz Sagredo: flauta y tamboril.  
19.43: APERTURA Y PRESENTACION.  
19.45: NOTICIAS 2.  
20.05: EL CARRO DE LA FARSA. Dirección: Francisco Montoliu. Autor: Grupo PTV de Valencia. Asesoría y presentación: Rosana Torres. Intérpretes: Grupo PTV de Valencia. Los objetivos fundamentales de este programa son: informar del hecho teatral. Motivar a los espectadores al descubrimiento, valoración y práctica del teatro. Ofrecer un panorama selectivo del teatro infantil y juvenil que se hace en estos momentos, tanto en España como en el extranjero. Invitar desde el programa al desarrollo del teatro entre los niños y jóvenes.  
20.30: RETRATO EN VIVO. Dirección: Miguel de los Santos. Presentación: José Manuel Castillejos. Guión Eduardo Delgado. Presentación: Miguel de los Santos.  
21.30: ARRIBA Y ABAJO.  
22.30: LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO. «La proclamación de la República». Dirección: Luis Ignacio Seco. Realización: Eledio Royán. Presentación: J. Antonio Silva.  
El programa se inicia con un guión escrito por el historiador José Manuel Martínez Bande, y en el coloquio participan Justino de Azcárate, ex-diputado de las Cortes de la II República y ex-senador real; Jesús Prados Arrarte, catedrático de Economía Política de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense; Luis Sánchez Agesta, catedrático de Derecho de la Complutense, y Carlos Seco Serrano, catedrático de Derecho de la Complutense, y Carlos Seco Serrano, catedrático de Historia de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense.  
23.45: NOTICIAS 2.  
24.00: DESPEDIDA Y CIERRE.

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 13.30 A 16.30 HORAS  
PALMER VIDAL.  
Colliure, 8 (Viviendas Camp Redó), 251079.  
RIERA DE BARCIA  
Fco. Martí Mora, 25 (Frente parroquia Ramón Llull) 237359.  
ROCA ROCA  
Avg. Joan Miró, 358 (San Agustín), 413181.  
ROVIRA BLANES  
Aragón, 70 (Hostalets), 272501.  
TARONGI FUSTER.  
San Miguel, 41. 211235.  
DE 20 A 22 HORAS  
BALAGUER RIERA.  
San Miguel, 26. 211249.  
BUÑOLA OLIVER.  
Barón Sta. M.ª del Sepulcro, 4 (Junto Avenida Jaime III), 225876.  
COLL SOLIVELLAS.  
Viviendas Agal, Bloque 3 (Rafal Nou), 242910.  
RIUTORT HUGUET.  
Juan Alcover, 45. 272365.  
LLOBERA VICENS.  
Plaza Santa Eulalia, 1. 212143.  
MAGDALENA SALGADO.  
Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971.  
MULET PUJOL.  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina), 282347.  
OLIVER FERRER.  
José Alemany Vich, 7 (Esqu. Cmno. Cementerio), 291159.  
ROVIRA BLANES.  
Aragón, 70 (Hostalets), 272501.  
SASTRE JUAN.  
Capitán Salom, 10 (carretera Sóller), 251457.  
VIVES MIQUEL.  
Marqués de la Cenia, 40 (Son Armadans), 231825.  
FARMACIAS DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
SIQUIER VIRGOS  
Bartolomé Riutort, 61 - Can Pastilla (Junto hotel Brasilia Frente Balneario nº 1), 264282  
FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
OLIVER RODRIGUEZ  
Carmen, 14 (Travesía La Rambla), 211511.

## Servicios aéreos y marítimos

SERVICIOS AEREOS  
VUELOS NACIONALES  
MARTES  
Palma — Alicante: 11'15 y 15'05  
Palma — Barcelona: 07'20 — 08'20 — 11'00 — 14'00 — 16'15 — 19'50 — 21'10 — 22'00  
Palma — Girona: 16'25.  
Palma — Madrid: 07'05 — 10'15 — 18'15 y 23'15.  
Palma — Málaga: 22'40.  
Palma — Sevilla: 11'15.  
Palma — Valencia: 10'05 y 20'20.  
Palma — Ibiza: 06'40 — 14'00 y 22'50.  
Palma — Menorca: 07'35.  
Palma — Tenerife: 11'15.

AVIACO  
Palma — Madrid: diario a las 22 horas.  
Palma — Madrid: diario excepto sábados 11'15 horas.  
Palma — Barcelona: diario a las 08.00 horas.  
Palma — Ibiza: diario a las 08'30 horas.  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17'50 horas.

## SERVICIOS MARITIMOS PROGRAMACION DE SERVICIOS HASTA EL 31-12-81

TRAYECTO	FRECUENCIA	HORA SALIDA
PALMA - BARCELONA	Diario excepto Lunes y Domingos	13.00
BARCELONA - PALMA	Diario excepto Lunes y Viernes Martes, Miércoles, Jueves y Sábados Diario excepto Domingos	24.00
PALMA - VALENCIA	Diario excepto Lunes y Domingos Miércoles (Via Ibiza) Domingo (Via Ibiza)	12.00 18.00 18.00
VALENCIA - PALMA	Diario excepto Lunes y Domingos Lunes (Via Ibiza) Jueves (Via Ibiza)	24.00 11.00 11.00
PALMA - ALICANTE	Martes y Viernes (Via Ibiza) Domingos	10.00 22.00
ALICANTE - PALMA	Lunes Martes y Viernes (Via Ibiza)	19.30 24.00
PALMA - IBIZA	Martes y Viernes Domingos Miércoles Domingos	10.00 12.00 18.00 18.00
IBIZA - PALMA	Miércoles y Sábados Lunes y Domingos Jueves	09.00 18.00 19.00
PALMA - CIUADELA CIUADELA - PALMA	Jueves Martes	08.00 14.00

## Gasolineras de servicio

SEMANA: 12 al 18 de Octubre

Calle Juan Miró, s/n. — E.S. Marivent  
Cra. Palma a Manacor, km. 7 — E.S. Son Ferriol.  
Cra. Arenal a Llucmajor — E.S. Son Verí.  
Cra. Palma a Puerto Alcudia, km: 51 — E.S. Alcudia.  
Cra. Son Servera a Cala Millor — E.S. Son Servera  
Cra. Villafranca a La Puebla — E.S. Petra - Ariany.  
Sa Punta des Pi Vert — E.S. Esporlas.  
Cra. Felanitx a Porto Colom — E.S. El Bosque.  
Calle Lluc, esquina Selya — E.S. Cra. Lluc.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

## Servicio de reparaciones

TURNO PERMANENTE  
REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE  
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad. — T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª — T. 412079

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX

Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.

San Lorenzo, 19

Diurno T.: 550280

Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera. — Carretera Palma, s/n. — T. 650342

## Transportes Urbanos

Línea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7.00	22.00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5.45	24.50	10
4	P.Reina—Génova	6.00	22.30	30
15/6	C.Pastilla—S.Dureta	5.45	00.30	10
6	S.Españolet	6.15	21.30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6.40	23.30	20
8	S.Roca	6.00	23.20	9
9/A	C.Capiscol—Hiper	6.16	23.00	13
9/B	C.Capiscol—Amanecer	6.40	21.40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5.00	23.10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6.24	22.50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6.30	22.00	12
16	Establiments	6.30	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.30	30
18	Ingima	6.10	21.30	60
20	Calviá—Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Nova	6.15	24.50	13
22	Portals Nous	7.45	19.35	120
23	P.Reina—Illetas	7.00	22.00	11
	(E.Sóller)Polig—Ind.	6.05	22.00	30
	(E.Sóller)S.Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre.—S.Sardina	6.50	20.15	60

## Horario de trenes

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
— 16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15 —  
— 16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.  
**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma: 6 — 8 —  
— 13 y 19 h.  
Salidas de La Puebla:  
7.30 — 9.30 — 14.30 y  
20.30  
**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma: 6 —  
10.40 — 13 — 15.15  
19.40  
Salidas de Sóller:  
8.45 — 9.16 — 11.50 —  
14.10 18.20. Domingos y  
festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combrian con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información telefónica: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.



URGENCIAS PEDIÁTRICAS PALMA  
SERVICIO PERMANENTE A DOMICILIO  
Tel. 232141  
ATENDIDO EXCLUSIVAMENTE POR PEDIATRAS

# Baleares

## Sa Gent



Uno de los episodios económicos del turismo que deben dejar más «cucas», «pelas» o «leandras» limpias a fin de temporada, seguro que es la venta de material fotográfico. No creo que nada haya distinguido o identificado tanto como la cámara fotográfica a los vacacionistas del siglo XX. Y si antes cada placa o cada carrete de seis por nueve traía consigo una cierta labor de preparación, hoy en día las facilidades son ya demasiadas y no ha podido evitarse la plaga. El color, las cargas de treinta y tantas exposiciones, las células automáticas que ajustan el tema de la distancia y la luz, las «cassettes» de carga que se quitan y ponen a plena luz, han convertido la colección de fotos en algo interminable; el paquete de las «transparencias» en el recuerdo vivo y proyectable.

En los toros, en la calle, en cualquier parte de la ciudad o de la playa pasa el que quiere y te retrata, a lo mejor porque resulta que uno hace juego con el perrito de detrás o la farola de delante.

Toda una locura. Con el «flash», ahora que ya apenas se usan aquellos como bombillitas que fallaban tanto, en toda concentración turística la verbena fotográfica es inevitable. ¿Y si así se divierten?

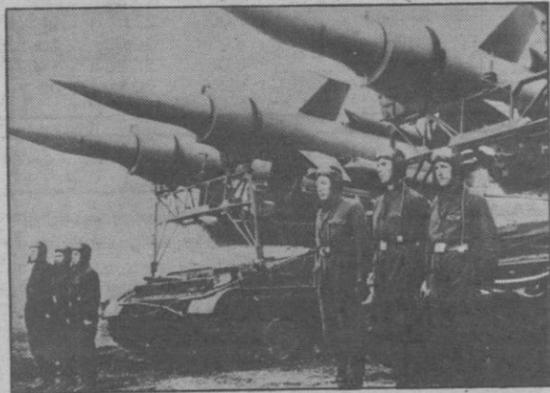


La ciudad dispone de espacios hechos, troquelados para lo que son y lo de menos es que los use más o menos. Por ejemplo, el paseo del Borne cada vez más Borne y cada vez menos paseo.

Otros lugares que se encuentran a medio rehacer, como la Plaza Mayor, van perdiendo su antigua fisonomía —los sábados de Gafim junto a C's Mahonés, desvaídos— y adquieren otra, que llena huecos, como el mercadillo o los mercadillos, pero que van a estar de más en cuanto la Plaza quede como debe quedar, para salón del centro de la ciudad un poco a dos pasos de todas partes.

En cuanto cierran o reforman un par de cafés o bares, como en la zona del Olivar, se producen cambios drásticos y hay lugares que ganan o pierden.

Ahora está en alza la Plaza de España. Como si a la gente le hubiera dado por sentarse allí a esperar a ver que pasa con el parque de las Estaciones.



La ciudad conserva su ritmo de gentes conocidas y tipos ignorados, de destacados a anodinos. Por ahí no da señales de ir a cambios en los que se reflejan transiciones ni gaitas. Algunos nombres emergieron del gris intenso en que venían existiendo y ganaron primera fila, un lugar bajo los focos o cerca de los «flashes» si bien hay que confesar honestamente que a los informadores no se les vino encima ni una avalancha de nombres nuevos del todo ni un endiablado «quien es quien».

Para la biografía nueva —cada equis años vienen trayendo eso desde siempre— el trabajo ha sido fácil, casi pueril: un par de renglones los dirige el «junta letras» más humilde.

Y no parecía que fuera eso ni lo previsto ni lo anunciado. Pero ahí está Palma como ejemplo: los mismo «boys», las mismas «vicetiples», todos con puesto de trabajo, de trabajo de «su» trabajo, que es lo bueno y ojalá pudiera decirse esto de todos los puestos de trabajo.

Me encuentro que en Madrid o Barcelona sucede lo propio. Y que no son pocos los que se desesperan por el hecho de que la vida sea así. Las guerras civiles son otra coas, solo que a eso ya no tocamos más. Aunque a dos o tres se les haga la boca agua solo de pensarlo.

Antonio Agustín

## Sadat, un símbolo abatido (y III)

# El principio del fin



El presidente Sadat se dirige a la Asamblea Nacional egipcia en el X aniversario de la revolución de 1971

Cuando Anuar El Sadat asume la presidencia de la República de Egipto el país está empobrecido. Derrotado sucesivamente por su eterno enemigo, Israel, Egipto se vé desasistido de la más mínima ayuda exterior.

Ni Sadat se encuentra en condiciones de enfrentarse a la ambición israelí, ni goza de la confianza del mundo árabe que le rodea.

Cuando en 1967, una guerra que dura seis días, arrebató a Egipto los territorios del Sinaí, Anuar El Sadat en su rabiosa frustración, se hace el propósito de vengar la derrota, aunque el precio sea la incompreensión de los demás países y el estancamiento de su propio pueblo.

Sadat vuelve los ojos a la Unión Soviética en busca de la ayuda militar que precisa. Con ello se endeuda pero fortalece sus ejércitos. Carros de combate, sofisticados proyectiles y varios millares de asesores militares soviéticos, responden a los planes secretos del presidente egipcio

### VICTORIA

En 1977 Egipto y Sadat parecen haber conseguido al fin sus sueños: una victoria bélica sobre Israel.

Una acción conjunta y militarmente perfecta de sus carros y aviones sobre el Sinaí, constituyen un éxito total para el Ejército egipcio, sobre todo desde el punto de vista moral, ya que en tres días desapareció el mito de la superioridad de Israel.

Para Sadat la victoria no representaba solo la devolución, de unos territorios usurpados por Israel, sino también el inicio de una etapa con vistas a la ofensiva de la paz que le condujo cuatro años más tarde, en 1977, a Jerusalén.

### ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

Lo cierto es que Anuar El Sadat ha estado los últimos años de su vida entre la espada y la pared; la espada de Rusia y la pared de los países árabes; la espada de Israel y la pared de los Estados Unidos de América.

Empeñado en solventar la deuda contraída con la Unión Soviética, volvió la mano en petición de ayuda a sus amigos árabes sin demasiado éxito.

Cuando procuró el acercamiento a los Estados

Unidos, el coloso occidental le exigió demasiado. Su intervención en el Parlamento israelí, la Knesset, causó gran emoción en el mundo, ya que desencadenó una ofensiva de paz, pero también le acarrió la enemistad de los países árabes radicales que le acusaron de vender a Jerusalén, por «un puñado de arena del Sinaí».

La visita del presidente a Israel conmovió sensiblemente al mundo y muy particularmente al mundo de la información.

Las opiniones y reacciones fueron tan variadas que iban desde pedir para él, el premio Nobel de la Paz, hasta exigir su aislamiento del resto del mundo árabe. Antes de su visita el presidente de Egipto se había entrevistado con el Sha de Irán, con el rey de Arabia Saudí, con el jeque de Abu-Dabbi, con Hussein de Jordania y con el presidente del Sudán, pero lo cierto es que aliados tan moderados como Marruecos, Kuwait y los Emiratos Arabes, mantuvieron un frío silencio ante el anuncio de esa visita.

Begin, primer ministro de Israel, había confesado que la visita estaba preparada desde el principio de 1977, con la mediación del presidente Carter y de Ceaucescu de Rumanía.

Más de mil periodistas fueron testigos visuales de miles de banderas egipcias e israelitas que llevaban la leyenda mágica de la fecha histórica: 19 de noviembre de 1977.

«HASTA EL FINAL...»

El 7 de diciembre, el presidente egipcio manifestó

su intención de continuar el diálogo con Israel «Hasta el final, prescindiendo de los otros países árabes, si estos mantienen su actitud de no participación».

En unas declaraciones concedidas por Sadat al «New York Times» anunció que tenía preparada una «sorpresa» para la Unión Soviética, negando sin embargo que se tratara de la ruptura de relaciones, pero indicó que, «supondrá una lección para los soviéticos».

### CAMP DAVID

Sadat continúa con su firme propósito de establecer la paz con Israel. Trás las sucesivas derrotas egipcias, la espectacular victoria de 1973, significaba para Sadat «hablar ya en situación de igualdad».

Con la firme presión de los Estados Unidos, el presidente egipcio, se reúne el 5 de setiembre de 1978 con Begin y James Carter. El escenario es la residencia presidencial de Camp David, pero estas primeras negociaciones fracasan y el 9 de marzo de este mismo año es Carter quien realiza un viaje a Oriente Medio

para entrevistarse con Begin y Sadat. Las negociaciones concluyen con un tratado de paz entre Egipto e Israel. Para entonces el comité noruego de la Fundación Nobel, había concedido a ambos interlocutores —Sadat y Begin— el Premio Nobel de la Paz.

El presidente egipcio había cumplido su objetivo. Y conseguido sus reivindicaciones; la devolución de territorios conquistados por Israel, la ayuda militar de los Estados Unidos, la llegada de materias primas para el despegue económico de Egipto, la desaparición de esa constante sombra que suponía la agresividad israelí.

Pero quizá Sadat no sospechaba que el pueblo árabe no reconocería su esfuerzo y que dentro y fuera de las fronteras de su país, crecía el resentimiento hacia el gesto que acababa de realizar.

El presidente Anuar El Sadat, compleja combinación de político intelectual y soldado, estaba en el límite de un poder personalista del que no habría de ser perdonado.

## EL TOLDO GRADUABLE

LA MEJOR PROTECCION  
CONTRA  
EL SOL Y LA LLUVIA

CONSTRUIDOS TOTALMENTE  
EN DURALUMINIO

**Solicite información  
sin compromiso a**

**TECH-MÓVIL**

GREMIO TONELEROS, 1  
POLIGONO LA VICTORIA  
TEL. 29 84 01 - 29 51 04